

BIALY

BOŻE NARODZENIE 2024

ORZEL

GAZETA
148 STRON
BEZPŁATNA

LECZENIE POWYPADKOWE

DZWOŃ
TEKSTUJ **973-773-7730**



- Leczenie bólu
- Ortopedia
- Neurologia
- MRI EMG EEG CT-Scan
- Expert Witness /Biegły sądowy

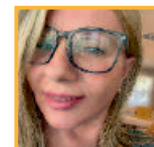


Dariusz Nasiek, MD

Chcesz sprzedać lub kupić dom na Florydzie?



Zadzwoń do Grace Omyla
727-422-5898



Grace Omyla, BROKER/ OWNER

Od przyszłego roku Wigilia w Polsce będzie oficjalnie dniem wolnym od pracy

Dłuższe święta

Wszystko wskazuje na to, że od 2025 roku Wigilia Bożego Narodzenia (24 grudnia) stanie się w Polsce dniem wolnym od pracy. Ustawa wprowadzająca tę zmianę została uchwalona przez Sejm RP pod koniec listopada, lecz nowe przepisy zaczną obowiązywać dopiero od przyszłego roku. Wprowadzenie wolnej Wigilii to odpowiedź na potrzeby

społeczne i uznanie jej szczególnego znaczenia w polskiej tradycji.

Dlaczego przepisy nie zaczną obowiązywać jeszcze w tym roku? Eksperti wskazują, że wynika to z potrzeby przygotowania przedsiębiorstw oraz dostosowania kalendarza prac legislacyjnych i gospodarczych do nowych regulacji.

Ciąg dalszy ➔ w środku

Archiwum WEM



W wielu polskich domach jedną z wigilijnych tradycji jest wspólne ubieranie choinki. Od przyszłego roku na celebrowanie takich chwil Polacy będą mogli poświęcić cały dzień



**ZAUFAJ FIRMI O WYBITNYCH OSIĄGNIĘCIACH
I UDOKUMENTOWANYCH SUKCESACH**

646-879-6490

Więcej informacji
na ostatniej stronie

**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA**

**GERARD
SCHEFFLER**

773-909-3346

www.gerardscheffler.com/florida
schefflergerard@gmail.com

KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

Sprzedaż i Kupno Nieruchomości
po polsku skutecznie i bez stresu!
Long Island, Queens

**JUSTYNA
BRZEZINSKI**
At Douglas Elliman

Justyna.Brzezinski@elliman.com

OFFICE:
516.921.2262

MOBILE:
718.249.5446

Marzysz o dealu na Florydzie?
- KUP ze mną FORECLOSURE

Renata Janus
P.A., Realtor | PPI Realty Inc.

561-542-2387

**TWÓJ WYPADEK
TO NASZA SPRAWA**

973-303-0498 | 718-389-0450

WIĘCEJ NA STR. 3



Ciesz się podróżą, a nie ratami!

Twój samochód powinien dawać Ci radość, a nie stres związany z miesięcznymi płatnościami. Zrefinansuj swoją pożyczkę w United Poles Federal Credit Union i zyskaj więcej pieniędzy na to, co naprawdę ważne!

Co zyskasz dzięki refinansowaniu?

- 1% rabatu na całkowitą kwotę pożyczki!*
- Niskie oprocentowanie zarówno dla nowych, jak i używanych aut
- Elastyczne warunki spłaty – nawet do 72 miesięcy dla kwot powyżej \$30,000
- Możliwość wcześniejszej spłaty bez dodatkowych opłat
- I inne wyjątkowe korzyści!

**Wypełnij wniosek online lub
zadzwoń, aby dowiedzieć się więcej.**

1-800-333-7713 | info@up-fcu.com

Bo Twoje potrzeby są dla nas najważniejsze!



www.UnitedPolesFCU.com

*Max. kwota rabatu \$200. Szczegółowe informacje dostępne pod 1-800-333-7713



Z okazji świąt Bożego Narodzenia życzymy Wam niezapomnianych chwil pełnych miłości, radości i ciepła, spędzonych w gronie najbliższych. Niech ten wyjątkowy czas napełni Wasze serca spokojem, a nadchodzący Nowy Rok przyniesie zdrowie, sukcesy oraz spełnienie marzeń. W tym szczególnym okresie życzymy Wam również wielu bezpiecznych podróży, zarówno tych bliskich, jak i dalekich. Niech każda droga, którą pokonacie, prowadzi do spełnienia Waszych celów, a każda chwila spędzona z rodziną i przyjaciółmi będzie pełna radości.

Wesołych świąt i szczęśliwego Nowego Roku!

United Poles FCU





Gregory J. Cannata & Associates, LLP. &

ADWOKAT ANDRZEJ KAMIŃSKI TWARDY JAK KAMIENI!

*Wspólnie zdobyliśmy milionowe
odszkodowania dla naszych Klientów.
Będziemy walczyć o to, co się TOBIE należy!*

Miałeś wypadek?

- ✓ na budowie lub innym miejscu pracy
- ✓ samochodowy
- ✓ w miejscu publicznym

Należy Ci się odszkodowanie?

- ✓ worker's compensation
- ✓ odszkodowania po 9/11 (WTC)
- ✓ social security disability

Skorzystaj z bezpłatnej konsultacji
i przekonaj się, dlaczego warto mieć
nasz zespół po swojej stronie!

**ADWOKAT
ANDRZEJ KAMIŃSKI**

110 Greenpoint Avenue
Brooklyn, NY 11222
W samym sercu polskiej dzielnicy

☎ 718-389-0450
W sprawach pilnych 24/7:
☎ 973-303-0498



WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Zbliżają się Święta Bożego Narodzenia – czas wyjątkowy, pełen ciepła, nadziei i rodzinnych spotkań. W blasku choinkowych świateł i przy dźwiękach kolęd na chwilę zapominamy o codziennych troskach, skupiając się na tym, co naprawdę ważne – miłości, bliskości i wspólnie spędzonym czasie.

Dla nas, Polaków mieszkających z dala od ojczyzny, święta są także okazją do pielęgnowania naszych tradycji i przekazywania ich kolejnym pokoleniom. Dzielimy się opłatkiem, przygotowujemy wigilijne potrawy, ubieramy choinki i śpiewamy kolędy – tak jak robili to nasze rodziny w Polsce. To nasze dziedzictwo, które łączy nas niezależnie od miejsca, w którym żyjemy.

Kończący się rok był dla naszego wydawnictwa wyjątkowy pod wieloma względami – pełen wyzwań, ale również sukcesów. Do naszych pięciu wydań lokalnych gazety „Biały Orzeł” na wschodnim wybrzeżu USA dołączyło szóste, obejmujące zachodnią część kraju. Rozszerzenie działalności na ten region pozwala nam jeszcze lepiej odpowiadać na potrzeby Polonii i budować silniejsze więzi w naszej społeczności – a także, dzięki największemu jeśli chodzi o prasę polonijną zasięgowi geograficznemu w skali kraju, docierać z przekazem prawie wszędzie tam, gdzie w USA są polscy Czytelnicy.

W tym roku zainaugurowaliśmy też działalność naszego sklepu online www.PoloniaPride.com, w którym można znaleźć doskonale nadające się na prezent czy pamiątkę produkty nawiązujące do polonijnego dziedzictwa. Oferta wkrótce będzie poszerzana o kolejne kolekcje. Mam nadzieję, że dzięki temu każdy będzie mógł znaleźć coś, co przypomni mu o polskich tradycjach, historii i kulturze.

Nie byłoby to wszystko możliwe bez Was – naszych Czytelników, Reklamodawców, osób i firm, które nas wspierają. To dzięki Waszej lojalności, zaufaniu i zaangażowaniu możemy się rozwijać i realizować kolejne projekty. Jesteśmy wdzięczni za każdą wiadomość, sugestię i słowa wsparcia, które dodają nam siły i motywacji do dalszej pracy.

Z okazji nadchodzącego nowego roku pragnę życzyć Wam, aby 2025 rok był czasem pełnym zdrowia, spokoju i pomyślności. Niech przyniesie spełnienie marzeń, sukcesy w pracy i życiu osobistym oraz wiele powodów do radości. My zaś obiecujemy, że dołożymy wszelkich starań, aby dalej rozwijać naszą gazetę i wspólnie z Wami tworzyć coś naprawdę wyjątkowego.

Niech też czas Bożego Narodzenia przyniesie Wam radość, spokój i wiarę w lepsze jutro. W imieniu własnym oraz całej redakcji życzę Wam błogosławionych świąt, pełnych miłości i nadziei!



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.comwww.BialyOrzel24.com  [Facebook.com/BialyOrzel24](https://www.facebook.com/BialyOrzel24)

Publisher & Managing Partner

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Editor-in-Chief & Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka, Anna Miler, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

HR Manager: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sołtyś

Circulation Manager: Anna Górecka

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics: Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski

Advertising: Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autorów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych.



Uwaga: jest obowiązkowe na stronie Creative Commons Użycie autorskie 4.0 Międzynarodowe. Prosimy o zastrzeżenie na rzecz Fundacji Wolność i Demokracja. Utwór powstał w ramach działania przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów, a od 1 lipca 2024 roku Ministerstwa Spraw Zagranicznych, zrealizowanego w ramach projektu „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowanego przez Fundację Wolność i Demokracja. Zachowujemy sobie prawo do wykorzystania utworu, pod warunkiem zachowania w/w informacji, w tym w odniesieniu do posiadaczy praw.

PLUS, MINUS



POLSKA

W styczniu po raz drugi w historii Polska obejmie przewodnictwo w Radzie Unii Europejskiej. Priorytetem polskiej prezydencji ma być bezpieczeństwo całej Europy, co na pewno jest sporym wyzwaniem w tak niepewnych czasach, ale pokazuje też, że rząd traktuje tę misję z pełną powagą.



KENNETH FRODYMA JR.

Były skarbnik Polskiego Klubu w Albany trafił do więzienia po tym, jak zdefundował ponad 1.2 mln dolarów z funduszy klubowych i po przyznaniu się do winy oraz ugodzie, w ramach której miał spłacić dług, nie zwrócił klubowi przez rok ani centa.

KURSY WALUT:

1 USD = 4.06 PLN | 1 PLN = 0.24 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



**Prędkość może zniszczyć
komuś życie.
Zwolnij.**



Eric Adams
Mayor



Ydanis Rodriguez
Commissioner

VISION ZERO 
Building a Safer City





Szef MSZ Radosław Sikorski na spotkaniu ministrów państw NATO w Brukseli

Owocna wizyta

📷 Konrad Laskowski/MSZ

Radosław Sikorski wziął udział w spotkaniu ministrów spraw zagranicznych państw Sojuszu Północnoatlantyckiego. Głównym tematem rozmów w Brukseli były konsekwencje rosyjskiej wojny przeciw Ukrainie dla Europy i świata.

Ministrowie omówili dalsze kroki działania w celu zapewnienia bezpieczeństwa członków Sojuszu. Radosław Sikorski przedstawił polskie oczekiwania odnośnie do przyszłorocznego szczytu NATO w Hadze, w tym dotyczące odpowiedzi na zagrożenia ze strony Rosji oraz wagi dalszego wsparcia Ukrainy.

Podczas spotkania z Andrijem Sybiłą, ministrem spraw zagranicznych Ukrainy, zorganizowanego w ramach Rady NATO-Ukraina i przy udziale Kai Kallas, Wysokiej Przedstawiciel Unii ds. zagranicznych i polityki bezpieczeństwa, omówiono aktualną sytuację na froncie oraz bieżące potrzeby Kijowa.

Szef polskiej dyplomacji podkreślił niezmienną gotowość Polski do wspierania Ukrainy oraz



Minister Radosław Sikorski przedstawił polskie oczekiwania dotyczące szczytu NATO

współdziałania z sojusznikami w tym zakresie. Wskazywał na kluczową rolę współpracy NATO-UE dla zapewnienia kompleksowego wsparcia Ukrainie, co będzie jednym z priorytetów działań polskiego przewodnictwa w Radzie UE w pierwszej połowie 2025 r. Szefowie MSZ-ów krajów NATO spotkali

się również z królem Jordanii Abdullahem II, by omówić sytuację na Bliskim Wschodzie. Rozmowy dotyczyły też destrukcyjnych działań Rosji i jej partnerów, przyczyniających się do destabilizacji zarówno Europy, jak i Bliskiego Wschodu.

📷 TOM

Władysław Kondratowicz ministrem w rządzie Ginatautasa Paluckasa

Polak szefem MSW na Litwie

Gitanas Nausėda, prezydent Litwy, zatwierdził skład nowego rządu. Na jego czele stanął socjaldemokrata Ginatautas Paluckas. Stanowisko ministra spraw wewnętrznych objął Polak Władysław Kondratowicz. Nowi ministrowie zostaną wkrótce zaprzysiężeni po przez Sejm.

Władysław Kondratowicz przez dekadę pracował w Ministerstwie Komunikacji Litwy (był m.in. wiceministrem w tym resorcie). W 2023 r. objął stanowisko dyrektora Administracji Samorządu Rejonu Wileńskiego. Jest członkiem Litewskiej Partii Socjaldemokratycznej.

– Obecność Polaka w nowym rządzie to bardzo dobra wiadomość dla społeczności polskiej na Litwie – powiedział w rozmowie z PAP dr Andrzej Pukszo, politolog Uniwersytetu Witolda Wielkiego w Kownie. Dodał, że nie chodzi o załatwienie jakichś spraw, ale o kwestie wizerunkowe.

W ciągu ostatnich lat praktycznie w każdym litewskim rządzie był Polak. W 2012 r. stanowisko ministra energetyki objął Jarosław Niewierowicz, w 2019 r. Jarosław Narkiewicz został ministrem komunikacji, a Rita Tamaszuniene ministrem spraw wewnętrznych, w ciągu ostatnich czterech lat ministrem sprawiedliwości była Ewelina Dobrowolska.

Rządząca koalicję centrolewicową utworzyły trzy ugrupowania: Litewska Partia Socjaldemokratyczna (zdobyła 52 mandaty w 141-osobowym Sejmie), Świt Niemna (20 mandatów) i Związek Demokratyczny „W imię Litwy” (14 mandatów).

📷 TOM

Stany Zjednoczone udzieliły Polsce pożyczki

4 miliardy na sprzęt wojskowy

📷 Facebook/AIR SHOW Radom/Aleksander Perz

Departament Stanu USA ogłosił udzielenie Polsce gwarancji kredytowej w wysokości 4 mld dolarów w ramach programu Foreign Military Financing (FMF). Środki są przeznaczone na modernizację polskiego wojska. Pieniądze zostaną wykorzystane m.in. na zakup śmigłowców Apache.

– Polska jest kamieniem węgielnym wschodniej flanki NATO i kluczowym partnerem strategicznym Stanów Zjednoczonych. Od 2023 roku rozpoczęła bezprecedensowy program modernizacji armii, znacznie wzmacniając zdol-

ności obronne – oznajmił Matthew Miller, rzecznik resortu, dodając, że pożyczka zwiększa wsparcie USA dla Polski na zakup uzbrojenia do 11 mld dolarów.

– Pożyczki i gwarancje kredytowe FMF są ważnym narzędziem we współpracy w zakresie bezpieczeństwa USA, oferowanym najbliższym i najbardziej zaufanym sojusznikom. Pieniądze z tych pożyczek jeszcze bardziej przyspieszą modernizację armii Polski, zwiększając szeroki zakres zdolności obronnych i wzmacniając odstraszanie i postawę obronną NATO wzdłuż jej wschodniej flanki – oznajmił Miller.

FMF to program zakładający przyznawanie sojusznikom i partnerom USA pożyczek i grantów na zakup amerykańskiego sprzętu wojskowego. W kwietniu w ramach pakietu pomocowego dla Ukrainy Kongres zwiększył dostępne w ramach FMF środki dla sojuszników NATO do 6.7 mld dolarów.

Jak poinformował we wpisie na platformie X wicepremier i szef MON Władysław Kosiniak-Kamysz, fundusze z tego programu używane są m.in. na zakup systemów obrony powietrznej Patriot i śmigłowce Apache.

📷 TOM



Polska pozyskała kolejne środki na modernizację armii



Ważna rola polskich firm przy projekcie ESA

Kosmiczny eksperyment

Z Centrum Kosmicznego Satish Dhawan na wyspie Sriharikota w Zatoce Bengalskiej wystartowała europejska misja PROBA-3. Satelity wyniosła na orbitę rakieta Polar Satellite Launch Vehicle (PSLV-XL). W projekcie brały udział instytucje i firmy z Polski.

PROBA-3 to misja Europejskiej Agencji Kosmicznej (ESA). Jej głównym celem jest prezentacja możliwości lotu dwóch satelitów w formacji, a także uzyskanie nowych danych o Słońcu. Ma to pozwolić na obserwację środkowej korony słonecznej, do tej pory badanej tylko podczas rzadkich i krótkich zaćmień Słońca.

Po rozmieszczeniu na orbicie okołoziemskiej jednostki będą oddalone od siebie o zaledwie 150 metrów. Formację utworzą koronograf, czyli teleskop do obserwacji korony słonecznej (Coronagraph Spacecraft, CSC) o masie 340 kg, i tzw. okulter – element z dyskiem okulograficznym przesłaniającym tarczę Słońca (Occulter Spacecraft, OSC) – o masie 200 kg.

Wyniesione na orbitę satelity wywołają sztuczne zaćmienie słońca



ESA&

Badacze chcą uzyskać sztuczne zaćmienie Słońca. Będzie ono trwało przez około 6 godzin. Proba-3 będzie się poruszać wokół Ziemi po spłaszczonej eliptycznej orbicie. Będzie ją pokonywać w ciągu ok. 20 godzin. W najbliższym punkcie satelity będą oddalone od powierzchni naszej planety o 600 km, w najdalszym – o 60 tys. km.

W tworzeniu misji wzięło udział 40 firm i instytucji z 14 krajów, w tym siedem polskich podmiotów; Sener Polska, Creotech Instruments, N7 Space, GMV, Solaris Optics, PCO, a także Centrum Badań Kosmicznych PAN. Eksperci podkreślają, że polscy inżynierowie i naukowcy odegrali niezwykle ważną rolę w przedsięwzięciu. **TOM**

„To nie mój film” nagrodzony w Kanadzie

„To nie mój film” nie przestaje zbierać nagród. Niedawno otrzymał kolejny laur – Grand Prix Festiwalu Kina Środkowoeuropejskiego 3Kino FilmFest w Pradze, a ostatnio doceniono go na Ekran Toronto Polish Film Festival.

Jury kanadyjskiego festiwalu doceniło pracę Marii Zbąskiej, absolwentki Wydziału Operatorskiego oraz Fotografii w Szkole Filmowej w Łodzi, a także Wydziału Reżyserii w Szkole Wajdy, i przyznało jej Nagrodę za Najlepszą Reżyserię. W uzasadnieniu podkreślano błyskotliwość, humor i życiowość ekranowej historii.

Dodajmy, że wcześniej debiut polskiej reżyserki zdobył Złoty Pazur im. Andrzeja Żuławskiego na 49. FFFF w Gdyni, został nagrodzony Young Talents Award na festiwalu CinEast w Luksemburgu, otrzymał także Grand Prix Konkursu Smart7 na Thessaloniki Film Festival, organizowanym przez siedem europejskich festiwalu.

„To nie mój film” reklamowany jest jako połączenie komedii romantycznej i kina drogi. Bohaterami filmu są Wanda (Zofia Chabiera) i Janek (Marcin Sztabiński), którzy są ze sobą „od zawsze”. Po latach ich związek coraz bardziej pogrąża się w kryzysie. Po kolejnej kłótni oboje

udają się na wyprawę ostatniej szansy. Kupują sanki, ładują na nie tylko niezbędne rzeczy i ruszają brzegiem zimowego Bałtyku (400 km). Jeśli nie zejną z plaży i nie złamią zasad podróży – zostaną ze sobą na zawsze. Jeśli im się nie uda, nigdy więcej się już nie zobaczą.

– Męskość w kryzysie. Kobiecość w kryzysie. Człowiek w kryzysie. Jak to wszystko wpływa na nasze relacje?!? Świetny film na receptę do terapii par – uważa Martyna Harland z Filmoterapii. Polska premiera kinowa została zaplanowana na 25 grudnia. **TOM**

Sławosz Uznański szykuje się do pobytu na orbicie

Misja polskiego astronauty

Sławosz Uznański/facebook



Dr Sławosz Uznański za około pół roku może być już kosmosie

– Misja na Międzynarodową Stację Kosmiczną (ISS) z udziałem doktora Sławosza Uznańskiego, polskiego astronauty, będzie nosić nazwę Ignis, czyli po łacinie „ogień” – poinformował Krzysztof Paszyk, minister rozwoju i technologii.

Profesor Grzegorz Wrochna, prezes Polskiej Agencji Kosmicznej, zapowiedział, że Sławosz Uznański poleci na orbitę wiosną. Przeprowadzi 13 eksperymentów z zakresu technologii, biologii, medycyny i psychologii, przygotowanych przez polskich naukowców i inżynierów.

– Nazwa Ignis nawiązuje do naszych ambicji i możliwości, by kształtować naszą przyszłość technologiczną w Europie, ale i nadawać kierunek rozwojowy Europy. Możemy wykorzystać naszą innowacyjność z ostatnich 30 lat i z impetem wejść w pozycję lidera kształtowania technologii europejskiej i kierunków naszej przyszłości – powiedział dr Sławosz Uznański.

Centralnym motywem emblematu misji Ignis jest biało-czerwony orzeł. Ogon orła układa się w kształt płomienia. Skrzydła tworzą kontury Orlej Perci, najtrudniejszego polskiego szlaku górskiego. Gwiazdy nad literami układają się w konstelację Tarczy Sobieskiego – to hołd dla gdańskiego astronoma Jana Heweliusza. Plakat misji stworzył Andrzej Pągowski, autor plakatów przygotowanych z okazji lotu w kosmos Mirosława Hermaszewskiego w 1978 roku.

Uznański, który został wybrany do misji spośród 22 tysięcy kandydatów, ocenił, że odbył już ok. 30 procent szkolenia. Misja potrwa 14 dni. Oprócz Polaka wezmą w niej udział astronauty z USA, Indii i Węgier. **TOM**



WYSYŁAMY DO POLSKI:

▪ KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
▪ ZESTAWY SPOŻYWCZE



SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY



Dłuższe święta

Dokończenie ➔ ze str. 1

Od 2025 roku Wigilia Bożego Narodzenia będzie w Polsce dniem wolnym od pracy. Decyzja ta, wprowadzona na mocy ustawy uchwalonej przez Sejm pod koniec listopada, budzi wiele emocji, zarówno wśród obywateli, jak i ekspertów zajmujących się gospodarką. Dodatkowo nowelizacja uchwalona na początku grudnia zakłada, że choć Wigilia będzie dniem wolnym dla wszystkich pracowników, w tym pracujących w usługach, to jednak trzy niedziele przed Wigilią będą handlowe. Wprowadzono też jednak pewne zabezpieczenie dla pracowników, stanowiące, że w grudniu pracownik handlu nie będzie mógł pracować więcej niż dwie niedziele.

Szansa dla rodzin...

Wigilia Bożego Narodzenia jest jednym z najważniejszych dni w roku dla wielu Polaków. Jest to czas, który tradycyjnie spędza się w gronie najbliższych, przygotowując się duchowo i organizacyjnie do Bożego Narodzenia. Charakterystyczne elementy Wigilii, takie jak dzielenie się opłatkiem, wspólne śpiewanie kolęd czy przygotowanie dwunastu potraw, są głęboko zakorzenione w polskiej kulturze. Dla wielu rodzin ten dzień jest bardziej święty niż samo Boże Narodzenie, ponieważ symbolizuje harmonię i bliskość międzyludzką.

Wprowadzenie dnia wolnego od pracy na Wigilię pozwoli Polakom na spokojne przygotowanie się do tego dnia bez konieczności łączenia obowiązków zawodowych z intensywnymi przygotowaniem domowymi. Zdaniem Związku Rzemiosła Polskiego „nadanie Wigilii statusu dnia ustawowo wolnego od pracy wydaje się zgodne z praktyką i potrzebami społecznymi”.

...wyzwanie dla gospodarki

Wolna Wigilia to jednak nie tylko korzyści społeczne. Eksperti wskazują na koszty tego rozwiązania dla gospodarki. Według

wstępnych szacunków, wprowadzenie dodatkowego dnia wolnego może kosztować polską gospodarkę nawet 6 miliardów złotych rocznie, co stanowi znaczne obciążenie dla małych i średnich przedsiębiorstw. – Każdy dodatkowy dzień wolny wiąże się z określonymi skutkami dla organizacji pracy oraz budżetu państwa – podkreśla prof. Jan Klimek, wiceprzewodniczący Rady Dialogu Społecznego.

Największe wyzwania dotyczą branż takich jak handel, usługi czy produkcja świątecznych wypieków, gdzie Wigilia jest jednym z najbardziej intensywnych dni pracy. Dodatkowy dzień wolny może wymusić na przedsiębiorcach konieczność pracy w nadgodzinach w dniach poprzedzających Wigilię, co wpłynie na wzrost kosztów. Na pewno nie będzie to też rozwiązanie cieszące pracowników, którzy tuż przed świętami mogą być postawieni w sytuacji konieczności wyrabiania nadgodzin.

Politycy podzieleni

Politycy podzieliły w tej kwestii odzwierciedlają różne podejścia do priorytetów państwa – czy powinno ono wspierać przede wszystkim rodzinę, czy też gospodarkę?

Za wprowadzeniem dnia wolnego na Wigilię opowiedziały się partie takie jak Lewica, Koalicja Obywatelska i Polska 2050. Projekt ustawy został zaproponowany przez Lewicę, która argumentowała, że „Polacy zasługują na to, by ten szczególny dzień spędzić z rodziną, a nie w pracy”. – Koszty wprowadzenia projektu dot. wolnej Wigilii będą naprawdę niskie. Za to niejedna rodzina stanie się silniejsza i po prostu szczęśliwsza – mówiła w Sejmie minister rodziny, pracy i polityki społecznej Agnieszka Dziemianowicz-Bąk, zwracając uwagę, że wiele osób Wigilię spędza nie tylko na przygotowaniach, ale też w podróży do domów rodzinnych.

Przeciwnicy, głównie pojedynczy posłowie z PiS i Konfederacji, wskazywali na zbyt wysokie koszty ekonomiczne tego

rozwiązania. Były wiceminister finansów z ramienia PiS Piotr Patkowski argumentował, że „każdy nowy dzień wolny to dodatkowe obciążenie dla przedsiębiorców, których sytuacja po pandemii i w warunkach inflacji już jest trudna”. Z kolei Konfederacja zaproponowała wprowadzenie dnia wolnego na Wigilię w zamian za zniesienie innego dnia ustawowo wolnego, na przykład Trzech Króli.

Ustawa przeszła jednak głosami większości – za było 403 posłów, przeciwko 10, a 12 wstrzymało się od głosu.

Jeszcze więcej wolnego?

Wolna Wigilia to nie nowość w Europie. W krajach takich jak Czechy, Słowacja, Portugalia czy Finlandia 24 grudnia od dawna jest dniem wolnym od pracy. Eksperti zwracają uwagę, że gospodarki tych państw nie ucierpiały znaczną miarą z powodu tego dnia wolnego, a jakość życia obywateli uległa poprawie.

Obecnie w Polsce obowiązuje trzynastycie ogólnopństwowych świąt wolnych od pracy. W 2024 roku oznaczało to 251 dni pracujących oraz 115 dni wolnych od pracy, w które wliczone zostały święta ustawowo wolne oraz weekendy. Wolny od pracy 24 grudnia będzie w Polsce czwartym dniem w katalogu dni świątecznych wolnych od pracy na mocy ustawy. Być może jednak na tym nie koniec, ponieważ jak podają polskie media, na początku grudnia do prezydenta Andrzeja Dudy trafiła specjalna petycja, której autorzy chcą, aby do dni ustawowo wolnych od pracy dopisać kolejną datę – 1 sierpnia. To dzień, w którym wspomniane jest Powstanie Warszawskie. „Ten zryw niepodległościowy z 1944 r. pełni rolę doniosłego aksjomatu w najnowszej historii Polski, daje Polakom poczucie godności i niezależności, jak również wzmacnia poczucie tożsamości narodowej i dumy wynikającej z faktu, że Polacy nie składają broni nawet w niełatwych i niesprzyjających warunkach” – napisali autorzy petycji. Warto też wspomnieć, że już w Sejmie poprzedniej kadencji pojawił się

obywatelski projekt ustawy, która do listy dni wolnych miała dodać jednocześnie i Wigilię, i Wielki Piątek, nie przełożył się jednak na przepisy.

Wprowadzenie dnia wolnego na Wigilię Bożego Narodzenia to krok, który chociaż niesie ze sobą konsekwencje ekonomiczne, to może przynieść wiele korzyści społecznych i kulturowych, pozwalając Polakom lepiej celebrować ten szczególny czas. I mimo wszelkich wątpliwości dotyczących tego rozwiązania, a odnoszących się do finansów państwa czy gospodarki jedno jest pewne – dla wielu Polaków Wigilia jako dzień wolny od pracy będzie miała ogromne znaczenie.

 JLS

Święta państwowe w Polsce będące do tej pory dniami wolnymi od pracy:

- 1 stycznia – Nowy Rok
- 6 stycznia – Święto Trzech Króli
- 20 kwietnia – Wielkanoc
- 21 kwietnia – Poniedziałek Wielkanocny
- 1 maja – Święto Pracy
- 3 maja – Święto Konstytucji Trzeciego Maja
- 19 maja – Zielone Świątki
- 30 maja – Boże Ciało
- 15 sierpnia – Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny
- 1 listopada – Wszystkich Świętych
- 11 listopada – Narodowe Święto Niepodległości
- 25 grudnia – pierwszy dzień Bożego Narodzenia
- 26 grudnia – drugi dzień Bożego Narodzenia

EK Polish Bookstore zaprasza do zakupów książek na stronie internetowej: www.ekpolishbookstore.com

CZYTAJ PO POLSKU!
ZAMÓW PRASĘ W PREZENCIE
DLA RODZINY I PRZYJACIÓŁ

W ofercie ponad
200 tytułów

Zamówienia na prasę przyjmowane są
na elzbietakieszczyńska@gmail.com
lub zostaw wiadomość na 201 355 7496



Podczas 33. Finału WOŚP w styczniu zbierane będą środki na onkologię dziecięcą

Wielka Orkiestra znów zagra!

WOŚP

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy po raz kolejny zagra dla zdrowia i życia najmłodszych. W styczniu 2025 roku (26 stycznia w Polsce, dzień wcześniej w USA) odbędzie się 33. Finał WOŚP, a zebrane środki zostaną przeznaczone na wsparcie onkologii i hematologii dziecięcej. Fundacja przekaże również fundusze na rozwój diagnostyki i patomorfologii. Ponadto część środków trafi do hospicjów, które otrzymają koncentratory tlenu oraz materace przeciwoleżynowe. Tegoroczne hasło „Bezpieczeństwo i zdrowie dzieci” podkreśla misję fundacji, której działania od ponad 30 lat ratują życie i poprawiają jakość leczenia w polskich szpitalach.

Społeczna mobilizacja

WOŚP to nie tylko zbiórka pieniędzy, ale także przejaw ogromnego zaangażowania społecznego, które przyciąga tysiące wolontariuszy i darczyńców – nie tylko w Polsce, ale na całym świecie. Organizatorzy zwracają uwagę, że finał jest nie tylko okazją do wsparcia szlachetnego celu, ale także do wspólnego świętowania solidarności i otwartości na pomoc innym.

Od początku grudnia w całej Polsce oraz za granicą trwa rejestracja lokalnych sztabów fundacji. Na połowę grudnia zarejestrowano 892 sztaby, z czego aż 74 poza granicami Polski – m.in. w Wielkiej Brytanii, Hiszpanii, Indonezji, Niemczech, Tajlandii, Australii, Japonii, Kanadzie, a nawet w Stacji Polarnej „Arctowski”. Kilka

sztabów WOŚP działa też w Stanach Zjednoczonych. Najliczniejsze organizacje znajdują się w Chicago, Los Angeles, Nowym Jorku, Waszyngtonie, Teksasie i na Florydzie.

Pomysł na pomaganie

Historia Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy zaczęła się, gdy Jurek Owsiak (pomysłodawca WOŚP) organizował pierwsze zbiórki funduszy podczas swojej cotygodniowej audycji „Brum” w Programie III Polskiego Radia. Datki przesyłane przez słuchaczy trafiały do dzieci z wrodzonymi wadami serca. Nazwa „Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy” została po raz pierwszy użyta przez Owsiaka w programie „Róbta co chceta” w 1991 roku. Dwa lata później, w 1993 roku, Owsiak zorganizował pierwszy finał WOŚP w odpowiedzi na potrzeby Oddziału Kardiochirurgii Dziecięcej Centrum Zdrowia Dziecka w Warszawie. Podczas wydarzenia zebrano ponad 31 mld starych złotych, za które zakupiono sprzęt nie tylko dla szpitala w Warszawie, ale także dla 10 oddziałów kardiochirurgii dziecięcej w całej Polsce. Organizatorzy na fali sukcesu zdecydowali się założyć fundację i nadać inicjatywie ogólnopolski zasięg. 1 czerwca 1993 Jurek Owsiak i partnerzy zarejestrowali Fundację WOŚP.

Przez 32 finały Orkiestrze udało się zebrać blisko 2.3 miliarda złotych i zakupić ponad 72 tysiące urządzeń medycznych. Ubiegłoroczny finał, poświęcony



Pomysłodawcą całej akcji i szefem fundacji WOŚP jest Jurek Owsiak

wspieraniu walki z chorobami płuc po pandemii koronawirusa, przyniósł rekordową kwotę 281,879,118.07 złotych. Ten wynik pokazał nie tylko hojność Polaków, ale także zaufanie, jakim darzą działania fundacji.

Wielowymiarowa pomoc

WOŚP to jednak nie tylko organizowany raz do roku finał. Fundacja od lat odpowiada na bieżące potrzeby zdrowotne. W czasie pandemii COVID-19, gdy polski system opieki zdrowotnej stanął w obliczu poważnych wyzwań, WOŚP dostarczyła szpitalom sprzęt o wartości 70 milionów złotych. W 2022 roku fundacja skierowała część środków na Ukrainę, przekazując sprzęt medyczny o wartości ponad 23 milionów złotych. Zebrane środki Orkiestra przeznaczyła również na działalność dwóch Punktów Pomocy Humanitarnej w Szegini oraz w Warszawie.

Wśród innych inicjatyw fundraisingowych WOŚP znajdują się m.in. aukcje „Złotych Serduszek” czy „Złotych Kart Telefonicznych”, które stały się już tradycją finałów. Wylicytowane kwoty, często sięgające milionów złotych, w całości trafiają na wsparcie celów fundacji. W ostatnich latach coraz większe znacze-

nie zyskują też aukcje internetowe na platformie Allegro, na które przedmioty przekazują m.in. politycy, sportowcy, artyści i dziennikarze.

Zaufanie społeczne

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy od lat określana jest przez socjologów jako fenomen społeczny. Na podstawie badań przeprowadzonych przez firmę IQS w 2020 roku aż 84% Polaków wyraża zaufanie wobec działalności fundacji. Jest to najwyższy wynik nie tylko wśród organizacji pozarządowych, ale też organów państwowych oraz instytucji kościelnych w Polsce. Działalność WOŚP doceniają nie tylko darczyńcy i osoby, do których trafia pomoc, ale również eksperci, którzy podkreślają, że fundacja zmienia standardy publicznej opieki zdrowotnej w kraju.

33. finał zapowiada się jako kolejny krok w tej historii. Organizatorzy wierzą, że wsparcie społeczne pozwoli im zebrać jeszcze więcej środków dla dzieci, które każdego dnia toczą walkę z chorobą. Tegoroczne hasło „Bezpieczeństwo i zdrowie dzieci” to według fundacji nie tylko motto, ale także obietnica, którą WOŚP stara się spełniać każdego dnia.

ALICJA DĘBEK



Co roku w zbiórki w ramach Wielkiej Orkiestry włącza się tysiące wolontariuszy w Polsce i na całym świecie



Pierwsza Dama RP zaprosiła dzieci na spotkanie ze Świętym Mikołajem

Mikołajki w Pałacu Prezydenckim

Zgodnie z tradycją 6 grudnia do Pałacu Prezydenckiego zawitali najmłodszy placówek przedszkolnych, by wspólnie z Pierwszą Damą RP powitać Mikołaja.

W tym roku w Sali Kolumnowej Pałacu Prezydenckiego pojawili się podopieczni z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Nowej Wsi, Przedszkola nr 1 pod Dębowym Listkiem w Milanówku, Przedszkola Miejskiego nr 2 w Wysokim Mazowieckim, Przedszkola Samorządowego w Teneczynku, Przedszkola Integracyjnego nr 117 „Przyjazna Kraina” w Warszawie oraz Przedszkola Zgromadzenia Sióstr Duszy Chrystusowej w Krakowie.

Baśniowo udekorowana Sala Kolumnowa stała się sceną wyjątkowego spektaklu. Za sprawą studentów, absolwentów i doktorantów Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie oraz uczniów Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej R. Turczynowicza w Warszawie zebrani w Pałacu goście byli świadkiem magicznej podróży przez różne zakątki świata. Wszystkim towarzyszył Mikołaj. Spektakl „Małe i DUŻE Mikołajkowe podróże” był okazją do poz-

nienia tradycji i obrzędów świątecznych, towarzyszących biesiadnikom w różnych krajach.

Agata Kornhauser-Duda, zwracając się do dzieci, podkreśliła, że choć święta Bożego Narodzenia obchodzone są w różny sposób, w zależności od regionu świata, wspólnym pragnieniem jest celebrowanie ich w gronie osób najbliższych. – Widzieliśmy, jak różnorodne są tradycje na całym świecie. Święta to czas, który każdy z nas chce spędzić z najbliższymi. Chcemy spotkać się w rodzinnym gronie, dlatego powinniśmy pamiętać o świątecznych tradycjach – podkreśliła. W rozmowie z najmłodszymi opowiedziała o przedświątecznych tradycjach w Pałacu Prezydenckim. Dzieci natomiast ochotczo opowiadały o ulubionych potrawach świątecznych, a także o wymarzonych prezentach, które chciałyby znaleźć pod choinką.

Momentem kulminacyjnym, a zarazem najbardziej wyczekiwany przez dzieci, było spotkanie ze Świętym Mikołajem, który wspólnie z małżonką prezydenta obdarował dzieci upominkami.

 OPR. WEM

 KPRP



6 grudnia w Pałacu Prezydenckim odbyło się spotkanie mikołajkowe dla dzieci z udziałem Pierwszej Damy RP





POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

Polskie Centrum im. Jana Pawła II
Clearwater, Florida



„Przyszłość zaczyna się dzisiaj,
nie jutro”

John Paul II

Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy, imprezy patriotyczne i kulturalne oraz stałe wydarzenia programowe!

 **Niedzielne Obiady**
Niedziela od godz. 15:00

 **Biblioteka**
Niedz./Czw. w godz. 15:00-17:00

 **Klub Seniora**
Czwartek od godz. 14:00

NAJWIĘKSZY
OŚRODEK
KULTURY POLSKIEJ
NA ZACHODNIEJ
FLORYDZIE!

 **Klub Ping-Ponga, Bilara i Piwa**
Piątek w godz. 19.00-23.00

 **Polska Szkoła**
Sobota od godz. 9:00

 **Disco z Dj-em**
Sobota od godz. 21:00

SZCZEGÓLWNE INFORMACJE:

Adres: 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 (biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11:00 do 16:00)
E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com | **Tel.** 727-298-8609 | www.polishcenterfl.org |  Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.

CZYTAJ CODZIENNIE BIAŁY ORZEL ONLINE

www.BialyOrzel24.com



**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA
KUPNO * SPRZEDAŻ * INWESTYCJE**

Z okazji świąt Bożego Narodzenia
życzę wszystkim chwil pełnych spokoju
i serdeczności. Niech świąteczny czas
napelni Wasze serca nadzieją i otuchą.
Nowy Rok 2025 niech obfituje w sukcesy
i nowe możliwości.

Wesołych świąt!

20 LAT DOŚWIADCZENIA * MÓWIĘ PO POLSKU
GERARD SCHEFFLER




 (773) 909-3346
NMLS# 219524
www.GERARDSCHEFFLER.com/FLORIDA
SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM

GRU Financial Corp.
1410 Higgins Rd. #103,
Park Ridge, IL 60068
NMLS: 189514



Opłatek nowojorskiego Koła Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II

Tradycyjne spotkanie

 FB, K. Szafran

Wniedzielę, 8 grudnia, w Princess Manor na Greenpointe odbyło się tradycyjne spotkanie opłatkowe zorganizowane przez nowojorskie Koło Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II. Jak co roku, wydarzenie zgromadziło członków zarządu, przyjaciół Koła oraz duchownych, aby wspólnie wesprzeć Fundację założoną przez papieża Polaka oraz podtrzymać piękne polskie tradycje takie jak dzielenie się opłatkiem czy wspólne kolędowanie.

Podczas uroczystości biskup Witold Mroziewski podziękował dotychczasowemu prezesowi Koła Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II w nowym Jorku Mieczysławowi Pająkowi za jego 27-letnią działalność na rzecz organizacji. Było to także symboliczne przekazanie pałeczki – nowym prezesem Fundacji został Janusz Grabiński, który od tej chwili przejął obowiązki związane z kierowaniem Kołem.

 OPR. WEM



Słuchaj **RADIO RAMPA** – najważniejsze wiadomości z metropolii nowojorskiej i USA w języku polskim

- ☉ słuchaj w **soboty od 3 p.m.** na fali **620 AM** w mieście Nowy Jork, w New Jersey i na południu Connecticut
- ☉ słuchaj też zawsze i wszędzie na **www.RADIORAMPA.com** lub poprzez **aplikację RAMPA** na telefony komórkowe

Oglądaj bezpłatną telewizję **RAMPA TV** na **www.RAMPATv.com** oraz pobierz darmowy kanał **RAMPA na ROKU** – oglądaj relacje z najważniejszych polonijnych wydarzeń i nie tylko.



Wiadomości, rozrywka, wiedza  **www.RADIORAMPA.com**



Czytelnikom „Białego Orła”
i całej Polonii
życzą spokojnych i zdrowych
Świąt Bożego Narodzenia!



ATENA KORSKA
TWÓJ AGENT NIERUCHOMOŚCI
Licensed Real Estate Sales Person

280 Metropolitan Ave. Brooklyn, NY 11211
DIRECT: 718.486.4409 MOBILE: 917.202.7226
akorska@elliman.com

Zapraszam do skorzystania
z moich usług w zakresie
pośrednictwa w handlu
nieruchomościami!



830 Manhattan Avenue, Brooklyn, NY 11222
Tel. (718) 383-8450

www.caferrivierany.com | E-mail: cafe@cafe-riviera.com

ZAPRASZAMY NA:

- makowiec
- napoleonki
- szarlotki
- pączki
- croissants
- ciastka kremowe
- serniki
- tarty
- polskie, włoskie
i francuskie ciasta



Z okazji nadchodzących Świąt Bożego
Narodzenia wszystkim naszym Klientom
oraz całej Polonii serdeczne życzenia
zdrowia i pomyślności
składa polska cukiernia
Café Riviera



Szeroki asortyment pysznych kaw,
kaw na bazie espresso
oraz herbat.



Wpadnij
na słodką chwilę

NIERUCHOMOŚCI

- LONG ISLAND ● Merrick ● Bellmore
- Wantagh - and more

- ✓ Kupno
- ✓ Sprzedaż
- ✓ Bezpłatna wycena
domów oraz
materiały
marketingowe
- ✓ Profesjonalna
obsługa



Agnieszka (Agnes) Kleczek

Licensed Real Estate Agent
Notary Public - State of New York

SIGNATURE 
PREMIER PROPERTIES

📞 Mobile: (646) 541-7028

✉ Email: akleczek@signaturepremier.com

🌐 Website: AgnieszkaAgnesKleczek.signature-premier.com



Niech te święta będą czasem
odpoczynku, refleksji oraz radości
spędzonej w gronie najbliższych,
a nadchodzący Nowy Rok
obfitował w sukcesy – zarówno
osobiste, jak i zawodowe.

Życzy
Agnieszka (Agnes) Kleczek



Opłatkowe spotkanie Pulaski Association of Business and Professional Men

W świątecznej atmosferze

 Facebook


W sobotę, 7 grudnia, w eleganckich wnętrzach Princess Manor na Greenpoincie odbyło się doroczne spotkanie opłatkowe Pulaski Association of Business and Professional Men, Inc. – jednej z najstarszych polonijnych organizacji w Nowym Jorku. Wydarzenie, które zgromadziło wielu znamienitych gości, rozpoczęło się od powitania przez Roberta

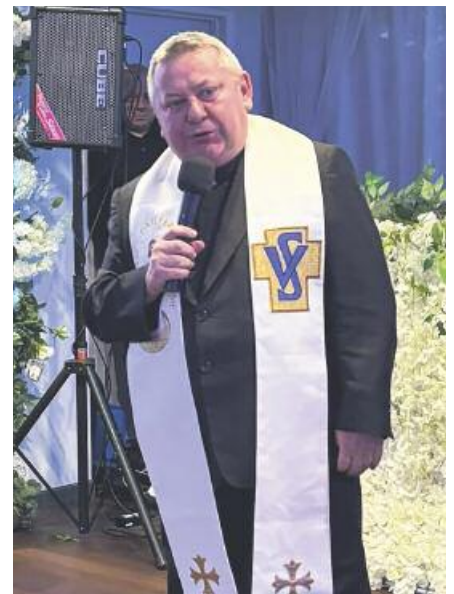
Tarnawskiego, prezesa stowarzyszenia.

Wśród gości specjalnych obecni byli konsul generalny RP w Nowym Jorku Mateusz Sakowicz oraz ks. Grzegorz Markulak, proboszcz parafii św. Stanisława Kostki na Greenpoincie. Konsul generalny złożył życzenia bożonarodzeniowe oraz noworoczne, a ks. Markulak pobłogosławił opłatki i wszystkich zgromadzonych.

Pulaski Association of Business and



Professional Men, istniejące od 1959 roku, zrzesza czołowych polskich biznesmenów z metropolii nowojorskiej. Tegoroczne spotkanie upłynęło w radosnej, świątecznej atmosferze, pełnej kolędowania, wspólnych życzeń i zabawy na parkiecie. Organizacja po raz kolejny pokazała, że łączenie tradycji z nowoczesnością i integracją polonijnej społeczności jest jej główną misją. 





ZAKOPOWER

• KOLEĐOWO •

Gościnnie wystąpi: Chór dziecięcy przy Parafii Świętej Teresy

10 STYCZNIA 2025
PIĄTEK START 8PM

Parafia Świętego Stanisława Kostki
607 Humboldt St, Brooklyn

11 STYCZNIA 2025
SOBOTA START 8PM

Parafia Świętego Kazimierza
91 Pulaski St, Newark

BILETY: www.copernicuscenter.org dostępne również w Music Planet 718-3838-2051 Greenpoint





W te Święta życzymy Wam, abyście mogli w pełni odczuwać radość z bliskości Boga, który poprzez narodziny swojego Syna ofiarował nam nadzieję na zbawienie. Wesółych Świąt pełnych łaski i miłości Bożej!



St. Frances de Chantal R.C. Church
1273 58th St., Brooklyn, NY 11219
718-436-6407
stfrancesrectory@gmail.com
www.francesdechantal.org



Sprzedaj lub kup swój dom z najlepszą Polską agentką na Long Island!

Na nadchodzące święta Bożego Narodzenia pragnę Państwu życzyć ciepła, miłości i radości w gronie rodziny i przyjaciół. Niech Nowy Rok 2025 przyniesie Wam pomyślność, oraz spełnienie marzeń — zwłaszcza tych związanych z zakupem wymarzonej nieruchomości. Z radością pomogę Wam w realizacji tych planów!



*Twój Agent Nieruchomości
Justyna Brzeziński*

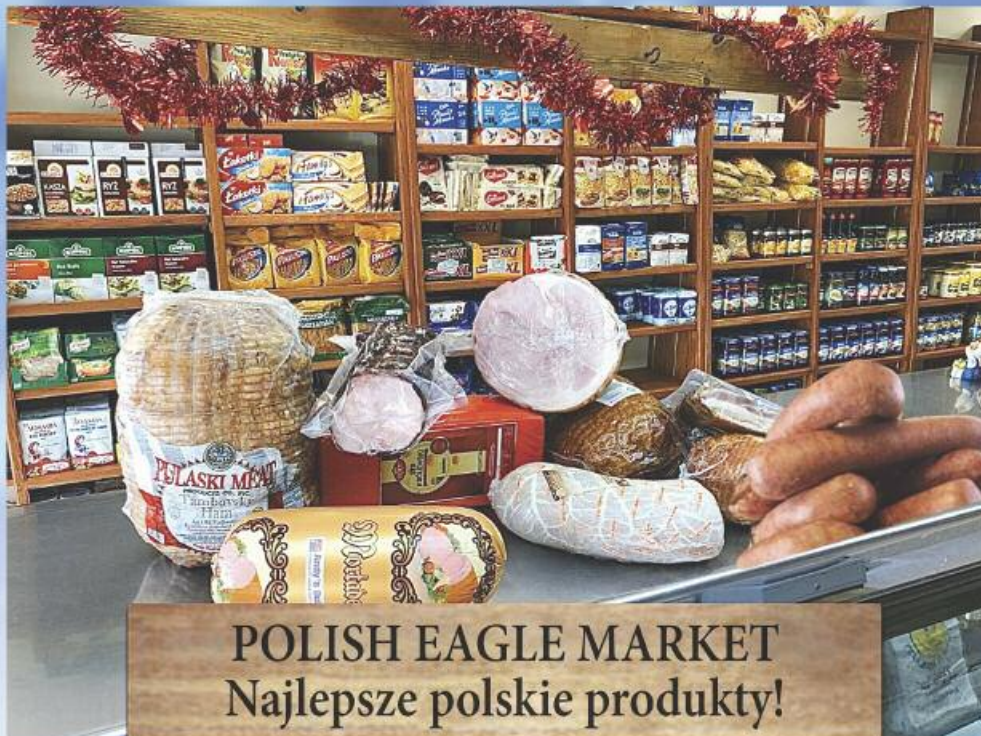


JUSTYNA BRZEZINSKI
LICENSED REAL ESTATE SALESPERSON
DOUGLAS ELLIMAN REAL ESTATE

OFFICE: 516.921.2262
MOBILE: 718.249.5446

Justyna.Brzeziński@elliman.com
<https://findbuyersli.elliman.com/214637>

Equal Housing Opportunity



POLISH EAGLE MARKET
Najlepsze polskie produkty!

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz szczęścia i pomyślności w Nowym Roku

zyczą właściciele oraz pracownicy



POLISH EAGLE MEAT MARKET

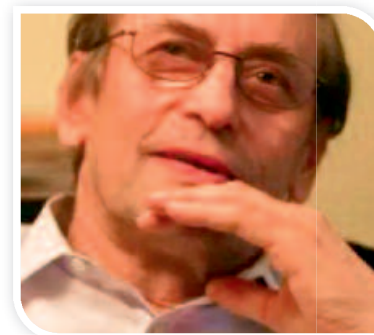






St. Mark's Institute

- **Psychoterapia** ● **Psychofarmakologia** ● **Psychoterapia grupowa** ● **Terapia wspomagana ketaminą**
- **Przeznaczkowa stymulacja magnetyczna (TMS)** ● **Elektromiografia (EMG)** ● **Terapia dla par**
- **Medycznie kontrolowana detoksykacja ambulatoryjna** ● **Terapia ukierunkowana na uzależnienia**

Dr Roman Pabis założył St. Mark's Institute, znany również jako UNITAS, w celu zapewnienia kompleksowego, unikalnego leczenia pacjentów, koncentrując się na zdrowiu psychicznym, fizycznym oraz leczeniu zaburzeń związanych z uzależnieniami. Jego celem było zidentyfikowanie i leczenie podstawowych przyczyn chorób poprzez podejście systemowe, które wykorzystuje naukowe odkrycia do zrozumienia elementów wpływających na determinanty zdrowia – biologiczne, społeczne, rodzinne oraz relacje między tymi elementami.




Adres i dane kontaktowe:

 St. Mark's Place Institute for Health
57 St Marks Pl, New York, NY 10003
 Telefon: (212) 982-3470
Fax: (212) 477-0521

Godziny otwarcia:

 **Poniedziałek - Piątek: 8:30 - 21:00**
Sobota: 9:00 - 19:00
Niedziela: Zamknięte

 **Odwiedź naszą**
stronę internetową
i dowiedz się więcej:
www.unitas-nyc.org



*Niech te święta będą czasem wspólnej radości
i niezapomnianych chwil w gronie najbliższych,
a Nowy Rok przyniesie Wam wszystko co najlepsze!*





Wigilijne spotkanie w Domu Weterana na Manhattanie

Weterański opłatek

📷 M. Bielski, FB

W czwartek, 5 grudnia, w Domu Weterana na Manhattanie odbyło się uroczyste spotkanie wigilijne, które zgromadziło członków Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej (SWAP) oraz zaproszonych gości, w tym duszpasterzy z polskiej parafii św. Stanisława Biskupa i Męczennika na Manhattanie.

Doroczny opłatek jest okazją do podtrzymywania polskich tradycji i więzi wśród uczestników. Ważnym elementem wieczoru była wizyta harcererek i zuchów, które pod przewodnictwem drużyny Grażyny Mościckiej i druha Michała Mościckiego zaprezentowały krótki program artystyczny. Ich występ wprowadził uczestników w świąteczną atmosferę i przypomniał o duchowym wymiarze nadchodzących świąt Bożego Narodzenia. W trakcie wieczoru przedstawiciele harcerstwa podzielili się z gośćmi Betlejemskim Światłem Pokoju, symbolem nadziei i jedności.

Weterański opłatek był kolejnym dowodem na to, że tradycja i wspólnota mają szczególne miejsce w sercach Polonii.

 OPR. WEM





Występy Haliny Młynkovej uświetniły świąteczne spotkania Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej w Nowym Jorku, New Jersey i Chicago


Atmosfera świąt

Spotkania opłatkowe organizowane przez Polsko-Słowiańską Federalną Unię Kredytową należą już do tradycji, zarówno tej organizacji, jak i wpisujących się w polonijne życie. W spotkaniach uczestniczą przedstawiciele lokalnych polonijnych organizacji i duchowieństwa, a także władze, pracownicy i członkowie PSFCU.

W tym roku pierwsze z cyklu spotkań świątecznych odbyło się w środę 4 grudnia w Royal Manor, w Garfield, NJ. Kolejne miało miejsce następnego dnia w Princess Manor w Nowym Jorku. Wzięli w nim udział m.in. ambasador RP przy ONZ Krzysztof Szczerski oraz konsul generalny RP w Nowym Jorku Mateusz Sakowicz.

Trzecie, ostatnie z cyklu spotkanie opłatkowe odbyło się w Chicago 7 grudnia.

Spotkania były okazją do podsumowań i podziękowań. Na wszystkich trzech obecny był Bogdan Chmielewski, prezes i dyrektor wykonawczy PSFCU, który nie szczędził słów wdzięczności w stosunku do wszystkich, którzy wspierają działalność Unii i przyczynili się do jej tegorocznego sukcesu.

Po przemowach w części oficjalnej kolejnym punktem spotkań było dzielenie się opłatkiem, składanie życzeń i wspólne kolędowanie, któremu ton nadawała gwiazda polskiej piosenki – Halina Młynkova, uświetniając swoimi występami wszystkie trzy spotkania. 



 PSFCU



Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com



www.poloniatechnica.org

*Serdeczne życzenia świąteczne i noworoczne,
zdrowia, szczęścia i wszelkiej pomyślności
składa Polonii
Stowarzyszenie Polskich Inżynierów i Techników
POLONIA TECHNICA Inc.*

**Dr Janusz Romański Honorowy Prezes,
wraz z małżonką Dr Małgorzatą Romańską
Marlena Wiencko, Ewa Lewczuk, Waldemar Lipiński,
Szczepan Roguski, Tadeusz Gryszko, Teodor Lachowski**

*Stowarzyszenie promuje epokowe osiągnięcia wybitnych polonijnych inżynierów,
pracuje dla profesjonalnego środowiska polonijnego budując zawodowy prestiż
polskich inżynierów i techników w USA i Polsce od 1941 roku.*



CONNECTICUT – RESTAURACJA NA SPRZEDAŻ

POLISH PLATE: Polska Restauracja i Katering (Dine In & Take Out)

Bardzo dobrze prosperująca polska restauracja z pełnym wyposażeniem i załogą w Southington, CT. Dostępny również food truck z pełnym wyposażeniem za dodatkową cenę. Powierzchnia: 1,500 sq. ft.

ADRES: 1095 West Street, Southington, Connecticut

CENA: Zadzwon – Agent Nieruchomości Jacek Mikołajczyk 860-874-6646



„Chrystus się rodzi, nas oswobodzi...”



*Z okazji zbliżających się świąt Bożego Narodzenia
życzę całej Polonii spokoju, zdrowia i wszelkiej
pomyślności.*

*Niech świąteczna atmosfera zagości w Waszych
domach i niech będzie siłą, która pozwoli zbliżyć się
do nowonarodzonego Zbawiciela, dającego nam
nadzieję i ukojenie w codziennym życiu.*

*Niech Boża Dziecina obdarza Was łaskami, a nadzieja
promieniująca z Betlejemskiego Żłóbka pozwoli
z ufnością wkroczyć w Nowy Rok.*

*Życzę, by wzajemne zrozumienie oraz owocna
współpraca przez każdy dzień nowego roku budowała
naszą polonijną wspólnotę, pozwalając zachować na
obczyźnie polskie tradycje i stając się źródłem dumy
oraz godnym dziedzictwem dla przyszłych pokoleń.*



Tadeusz Antoniak
Komitet Obchodów Rocznicy
Katastrofy Smoleńskiej
i Ludobójstwa Katyńskiego



Małgosia i Jurek Majcherczyk zapraszają!



WYCIEZKI PO ŚWIECIE Z POLSKIMI PRZEWODNIKAMI

Oferujemy bilety lotnicze do Polski i po świecie. Pakiety wakacyjne „all inclusive” i rejsy. Pielgrzymki i wyprawy po zdrowie do PERU – Kanionu Colca i Machu Picchu, Patagonii, Nepalu i Bhutanu.

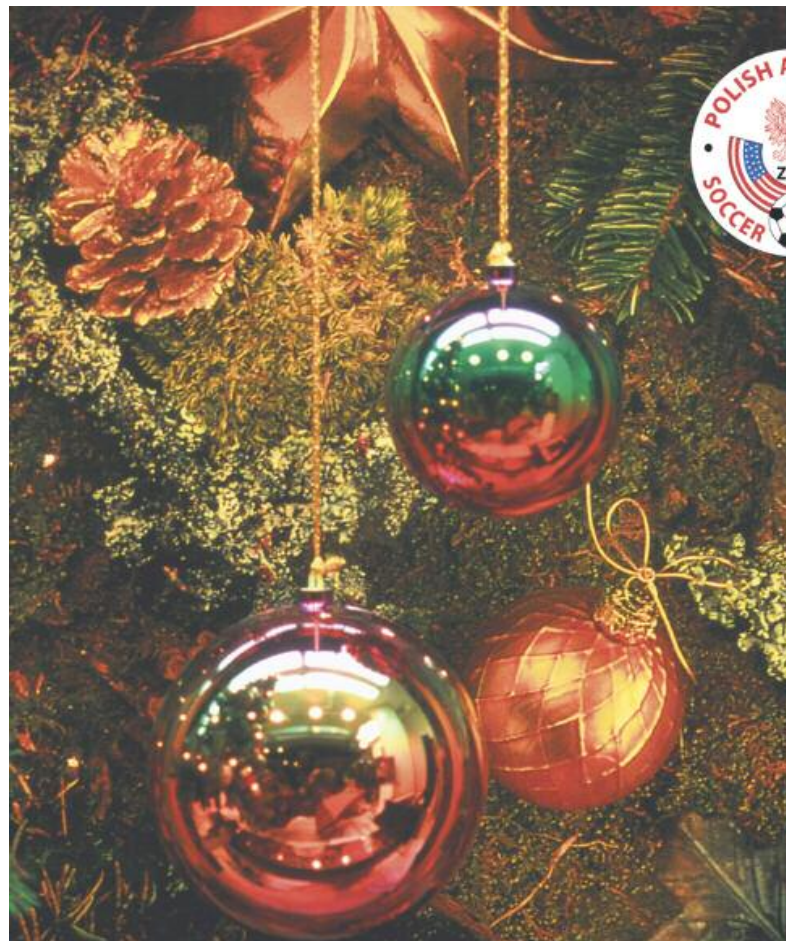
Niech te święta Bożego Narodzenia upłyną w atmosferze radości i rodzinnego ciepła. Oby magia tego wyjątkowego czasu przyniosła spokój i miłość, a Nowy Rok wypełnił dni zdrowiem, szczęściem i pomysłowością. Wesółych świąt i szczęśliwego Nowego Roku życzą właściciele i pracownicy **Classic Travel** – Twojego biura podróży.



POLONIJNY „TOUR OPERATOR”

1-973-473-3845

www.classic-travel.com | classic@classic-travel.com



BOŻE NARODZENIE 2024

Wesółych Świąt Bożego Narodzenia!

Niech Narodziny naszego Pana napelniają Was każdego dnia swoją dobrocią, a miłość Jezusa niech pozostanie w Waszych sercach i przelewa się z Was na innych przez cały Nowy Rok,

zyczy

Związek Polonijnych Klubów Piłkarskich

Management: Związek Polonijnych Klubów Piłkarskich – PASA

President: Tomasz KOSCIUSZKO
Vice-President: Marcin KOSCIUSZKO
Vice-President: Andrzej KOSCIUSZKO
Vice-President: Tomasz KOSCIUSZKO
Treasurer: Tomasz KOSCIUSZKO
Secretary: Marcin KOSCIUSZKO
Tournament Director: Marcin KOSCIUSZKO
Even Director: Marcin KOSCIUSZKO
Referee Director: Marcin KOSCIUSZKO
Coach: Tomasz KOSCIUSZKO
Priest: Fr. J. Ambrog (STASZEWSKI)
Photographer: Marcin KOSCIUSZKO
Youth Program Director: Marcin KOSCIUSZKO
Website: www.zpkp.org
Revision Committee: Marcin KOSCIUSZKO, Marcin KOSCIUSZKO, Marcin KOSCIUSZKO

Board members:

Andrzej KOSCIUSZKO – Polonia SC NY, Tomasz KOSCIUSZKO – Polonia SC NY, Tomasz KOSCIUSZKO – Polonia SC NY, Marcin KOSCIUSZKO – Polonia SC NY, Marcin KOSCIUSZKO – FD Belvedere, Butler-Ford, Marcin KOSCIUSZKO – ZPA Parth Amboy, Andrzej KOSCIUSZKO – ZPA Parth Amboy, Andrzej KOSCIUSZKO – Polonia Falcon New Britain, Tomasz KOSCIUSZKO – Polonia Falcon New Britain



RAPORT SPECJALNY

Katedra Notre-Dame tuż przed Bożym Narodzeniem ponownie otwarta po pięciu latach odbudowy

Światowi liderzy przybyli do Paryża

KPRP

W sobotę, 7 grudnia, po pięciu latach od niszczycielskiego pożaru, katedra Notre-Dame w Paryżu została ponownie otwarta. W uroczystości uczestniczyli światowi przywódcy, duchowni oraz sponsorzy odbudowy.

Międzynarodowa uroczystość

Do Paryża na zaproszenie prezydenta Emmanuela Macrona przybyło około 50 światowych liderów, m.in. prezydent Sergio Mattarella z Włoch, Frank-Walter Steinmeier z Niemiec, Andrzej Duda z Polski i Wołodymyr Zełeński z Ukrainy, powitany w katedrze oklaskami na stojąco. Nie zabrakło też monarchów: króla Filipa I z Belgii, wielkiego księcia Henryka z Luksemburga, księcia Alberta II z Monako i księcia Williama z Wielkiej Brytanii. Prezydenta Stanów Zjednoczonych reprezentowała jego żona Jill Biden. Obecny był także prezydent elekt Donald Trump w towarzystwie Elona Muska. Prezydent Francji, Emmanuel Macron, uświetnił wydarzenie przemówieniem w katedrze – gestem bezprecedensowym w historii Republiki Francuskiej, bowiem nigdy wcześniej prezydent nie przemawiał w świątyni. Macron podziękował strażakom, konserwatorom i wszystkim zaangażowanym w odbudowę, podkreślając znaczenie katedry jako symbolu dziedzictwa Francji i świata. Do katedry zaproszono również sponsorów jej odbudowy, francuskich biskupów, przedstawicieli paryskich parafii i członków kapituły katedralnej. Francuskie media relacjonowały przebieg wydarzenia w najdrobniejszych szczegółach.

Uroczystość ponownego otwarcia katedry rozpoczęło bicie głównego dzwonu – Emmanuela, którego historia sięga XVII wieku. Następnie otwarto drzwi świątyni, a chór Maîtrise Notre-Dame wykonał motet „Totus tuus” polskiego kompozytora Henryka Mikołaja Góreckiego. W trakcie ceremonii wyświetlono film dokumentujący zarówno dramatyczny pożar z kwietnia 2019 roku i prace przy odbudowie katedry. Podczas uroczystości nun-



W uroczystym otwarciu katedry wzięli udział liderzy ponad 50 państw z całego świata

cjusz apostołski, abp Celestino Migliore, odczytał przesłanie papieża Franciszka, który wyraził nadzieję, że odbudowana katedra stanie się symbolem odnowy Kościoła we Francji. Papież zachęcił wiernych i odwiedzających do odkrywania duchowego dziedzictwa tej świątyni oraz czerpania z niej nadziei. W nabożeństwie odprawionym przez arcybiskupa Paryża Laurenta Ulricha wzięli udział duchowni z całego kraju, ubrani w szaty zaprojektowane specjalnie na tę okazję przez Jean-Charles'a de Castelbajaca. Ceremonię zwieńczyło odśpiewanie hymnu „Te Deum”.

Pożar i odbudowa

Wieczorem 15 kwietnia 2019 roku świat obiegły dramatyczne obrazy płonącej katedry. Pożar, który rozpoczął się około godziny 18:50, strawił unikalny drewniany dach oraz 96-metrową iglicę, zaprojektowaną w XIX wieku przez Viollet-le-Duca. Chociaż ogień dokonał ogromnych



Prezydent RP Andrzej Duda (w środku) z prezydentem Francji Emmanuelem Macronem i jego małżonką Brigitte Macron



zniszczeń, ocalały fundamenty, główna fasada i wiele dzieł sztuki, w tym kogut z miedzianej blachy repusowanej, znajdujący się na szczycie iglicy. To właśnie w nim znajdowały się relikwie św. Dionizego i św. Genevieve. Żywioł nie uszkodził też rozet, dachu naw bocznych, ołtarza, organów, dzwonnicy i dzwonów. Ocalała też korona cierniowa i tunika Ludwika IX Świętego z 1239 roku.

Przyczyna pożaru do dziś pozostaje nieznana. Wiadomo, że w tym czasie katedra przechodziła prace renowacyjne – być może przyczyną katastrofy był błąd lub zaniedbania ze strony pracowników budowy. Trzy dni po pożarze, 18 kwietnia 2019 roku, na znak solidarności ze zniszczoną Notre-Dame odezwały się dzwony w wielu miastach na terenie całej Europy. W Polsce zabił wówczas Dzwon Zygmunta. Wkrótce po tragedii prezydent Macron ogłosił, że katedra zostanie odbudowana w ciągu pięciu lat. Dzięki ogólnoświatowej fali solidarności zebrano na ten cel ponad 850 milionów euro. Podczas planowania rekonstrukcji dyskutowano o wprowadzeniu nowoczesnych elementów do katedry, takich jak szklane dachy i modernistyczne iglice. Ostatecznie jednak architekci i politycy zdecydowali się na re-



Podczas uroczystości prezydent Polski miał okazję do krótkiej rozmowy z Elonem Muskem

konstrukcję jak najbardziej wierną oryginałowi, aby zachować historyczny charakter budowli.

Perła architektury gotyckiej

Katedra Notre-Dame, znajdująca się na liście światowego dziedzictwa UNESCO, jest arcydziełem architektury francuskiego gotyku. Od stuleci stanowi także

symbol nie tylko francuskiej, ale także europejskiej historii i kultury. Katedra została wzniesiona na wyspie Île de la Cité w miejscu dawnej świątyni Jowisza, którą w epoce średniowiecza przebudowano na przedromański kościół. Pierwotna świątynia okazała się jednak zbyt mała dla rosnącej liczby mieszkańców Paryża. W połowie XII wieku biskup Paryża Maurice de Sully podjął decyzję o budowie nowego kościoła, nawiązującego stylem do powstałego kilka dekad wcześniej opactwa Saint-Denis. Kamień węgielny pod fundamenty katedry położył w 1163 r. papież Aleksander III. Choć ołtarz główny poświęcono już 19 maja 1182 roku, prace budowlane nie zostały zakończone. W kolejnych dekadach dobudowywano m.in. nawy boczne i transepty. Budowa kościoła trwała niemal dwa stulecia i zakończyła się w 1345 roku. W jej konstrukcji zastosowano przełomowe wówczas rozwiązania architektoniczne, takie jak sklepienia krzyżowo-żebrowe i przypory, które umożliwiły wzniesienie wyższych i lżejszych ścian z dużymi oknami wypełnionymi witrażami.

Notre-Dame na przestrzeni wieków była świadkiem najważniejszych wydarzeń historycznych, miejscem koronacji i uroczystości królewskich. To właśnie w

katedrze dyskutowano o rozpoczęciu trzeciej krucjaty, a w 1431 roku odbyła się tam koronacja Henryka VI na króla Francji podczas wojny stuletniej. W 1804 roku Napoleon Bonaparte koronował się w niej na cesarza. Historia katedry to również dzieje jej zniszczeń. Katedra została częściowo zdewastowana w czasie walk religijnych pomiędzy katolikami i hugenotami. Podczas rewolucji francuskiej Notre-Dame została zbezczeszczona i przemianowana na Świątynię Rozumu, aby ostatecznie stać się magazynem żywności. W 1801 roku Napoleon Bonaparte zwrócił katedrę Kościołowi. Wówczas rozpoczął się remont niektórych elementów katedry, ale prace okazały się niewystarczające, aby przywrócić kościół do dawnej świetności. W XIX wieku katedra ponownie popadała w ruinę. Taki obraz katedry opisał Victor Hugo w powieści „Notre-Dame de Paris” („Katedra Marii Panny w Paryżu”, znana też jako „Dzwonnik z Notre-Dame”). Jego dzieło odniosło ogromny sukces, dzięki czemu więcej osób zaczęło interesować się przywróceniem paryskiej świątyni do stanu świetności sprzed lat. Gruntowna renowacja rozpoczęła się w 1844 roku. W następnych dekadach Notre-Dame służyła już mieszkańcom Paryża jako kościół. To właśnie w XIX wieku katedra stała się symbolem miasta i całej Francji. W XX wieku przetrwała dwie wojny światowe bez większych uszkodzeń, a po wyzwoleniu Paryża z rąk Niemców odprawiono w niej dzięczynną Mszę świętą, w której udział wziął generał Charles de Gaulle. W 1980 roku w murach katedry mszę świętą odprawił papież Jan Paweł II. W 2013 roku uroczystość świętowano 850-lecie Notre-Dame.

Nowy rozdział

Odnowiona katedra, do dziś będąca jednym z najważniejszych symboli Paryża i Francji, ponownie stanie się miejscem modlitwy, refleksji i podziwu dla jej wielowiekowej historii. Szacuje się, że w 2025 roku Notre-Dame odwiedzi około 15 milionów turystów z całego świata.

 ALICJA DĘBEK



Remont katedry Notre Dame po pożarze trwał pięć lat



Internetowa edycja „Białego Orła” w nowej odsłonie – czytaj na BialyOrzel24.com!

BIAŁY ORZEŁ 24 .com



Życzymy Państwu, aby święta były czasem spokoju, miłości i bliskości w gronie rodziny, a Nowy Rok przyniósł zdrowie i szczęście wszystkim najbliższym.

Polish American Congress of Florida
2400 NE 12th St., Pompano Beach, FL 33062



Rekordowa ilość szopek zgłoszona do 82. Konkursu Szopek Krakowskich

Święto sztuki i tradycji



 Muzeum Krakowa, krakow.pl

Tradycją jest, że w pierwszy czwartek grudnia krakowscy szopkarze przynoszą swe dzieła na Rynek, prezentując je nie tylko jurorom, ale też mieszkańcom i turystom



5 grudnia odbył się 82. Konkurs Szopek Krakowskich – jedno z najbardziej rozpoznawalnych wydarzeń kulturalnych miasta, wpisane na Listę Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO. W tym roku do rywalizacji zgłoszono aż 226 szopek, co świadczy o rosnącym zain-

teresowaniu tym wyjątkowym konkursem.

Kunst i precyzja

Wśród zgłoszonych prac znalazło się 65 szopek w kategorii seniorów, 18 w kategorii młodzieżowej, 28 szopek rodzinnych, 46 prac dziecięcych indywidual-

nych, 33 szkolne i aż 36 szopek w kategorii OFF, która zadebiutowała w ubiegłym roku i ponownie zaskoczyła kreatywnością – pojawiły się w niej m.in. szopki haftowane na gorsetach i wypalane w drewnie. Szczególnym zainteresowaniem cieszyły się szopki miniaturowe, których zgłoszono aż 19. Uczestnicy



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com



w swoich pracach często odwoływali się do aktualnych wydarzeń, takich jak przekazanie stanowiska prezydenta Krakowa przez Jacka Majchrowskiego Aleksandrowi Miszałskiemu, czy jubileuszu 70-lecia Politechniki Krakowskiej i 660-lecia Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Z powodu niesprzyjającej pogody tradycyjna prezentacja szopek odbyła się w tym roku pod arkadami Sukiennic, a nie – jak zwykle – pod pomnikiem Adama Mickiewicza. Punktualnie w południe, po hejnale z Wieży Mariackiej, przez Rynek Główny ruszył uroczysty korowód szopek, prowadzony przez kapelę ludową z Bronowic. Pochód zakończył się na scenie, gdzie twórcy i ich dzieła zostali oficjalnie zaprezentowani publiczności.

Laureaci i wyróżnieni

Prace były oceniane w sześciu głównych kategoriach: seniorów, młodzieżowej, rodzinnej, dziecięcej, szkolnej i OFF. Jury przyznało także nagrody specjalne za wyjątkowe osiągnięcia artystyczne oraz innowacyjność. Wśród nagrodzonych znaleźli się:

- **w kategorii seniorów:** Zbigniew Zyman – szopki duże, Leszek Zarzycki – szopki średnie, Wiesław Barczewski i Jakub Zawadziński – szopki małe, Dorota Bury-Nabiałkowska, Zbigniew Gillert i Jan Kirsz – szopki miniaturowe;
- **w kategorii OFF** zwyciężyła Karolina Starostka-Kokoszka;
- **w kategorii szopki rodzinne** wygrali: Marta Dubiel-Jaskierny, Leszek Jaskierny, Patrycja Jaskierny, Bruno Jaskierny, Iwo Dubiel;
- **w kategorii szopki młodzieżowe** jury nagrodziło najpiękniejsze szopki w dwóch grupach wiekowych: grupa I (od 12 do 14 lat) – Krzysztof Haberko, grupa II (od 15 do 17 lat) – Katarzyna Strzelczyk i Zofia Solecka;
- **w kategorii szopki dziecięce** jury nagrodziło najpiękniejsze szopki też w dwóch grupach wiekowych: grupa I (do lat 8) – Emilia Wąsik, Hanna Tajak i Zofia Grochowska, grupa II (od 9 do 11 lat) – Paulina Wąsik i Barbara Solarz;
- **w kategorii szopki szkolne** wygrało Centrum Kultury Podgórze i Samorządowe Przedszkole Nr 95 we

współpracy z Centrum Kultury Podgórze – Klub Iskierka.

Podczas konkursu przyznano też specjalne wyróżnienia jury, które otrzymali: Filip Fotomajczyk – za wrażliwość społeczną i odniesienie do jubileuszu Politechniki Krakowskiej, Tomasz Dobosz – za oryginalne wykorzystanie arkady kolumnowej i dynamiczne figurki, Stanisław Smoleń – za rzeźbione figurki i mechanizm wprawiający szopkę w ruch, Roman Piątek – za innowacyjne nawiązanie do bryły Barbakanu.

Leszek Zarzycki został laureatem nagrody imienia Zofii i Romana Reinfusów za całokształt twórczości i wierność tradycyjnej sztuce wykonywania szopek krakowskich, Krzyspin Wolny – nagrody imienia Dyrektora Muzeum Historycznego Miasta Krakowa Jerzego Dobrzyckiego, a Jan Kirsz – nagrody imienia Anny Szłapak. Renacie, Bartłomiejowi i Andrzejowi Szwast – przyznano nagrodę specjalną Elżbiety Lang, kuratorki wystawy „Wodzinowski – czuły obserwator”, za wykorzystanie twórczości Wincentego Wodzinowskiego.

Wystawa pokonkursowa

Zwycięzcom konkursu jest wystawa w Pałacu Krzysztofory na Rynek Głównym. Prace będzie można oglądać do 2 marca 2025 roku, codziennie w godzinach od 9:00 do 18:00. Goście będą mieli okazję podziwiać zwycięskie szopki oraz wyjątkową instalację – szopkę krakowską zajmującą całą salę, do której wnętrza można wejść. Dodatkowo, miłośnicy sztuki szopkarskiej mogą odwiedzić otwarty magazyn zbiorów The-saurus Cracoviensis, gdzie znajduje się kolekcja niemal 300 szopek z lat 1945-2024.

ALICJA DĘBEK





ZAINWESTUJ W APARTAMENT W POLSCE

wypoczywaj lub zarabiaj na wynajmie



nad morzem



już od 405 000 zł netto | 100 521 USD



w górach



już od 410 000 zł netto | 101 762 USD



na Mazurach



2 pokoje z wykończeniem
od 472 000 zł netto | 117 150 USD



we Wrocławiu



już od 233 000 zł netto | 57 830 USD

 +48 509 222 888

 spectrumdevelopment.pl



Apartamenty w najbardziej atrakcyjnych lokalizacjach w Polsce!

Zainwestuj i zarabiasz

 Spectrum Development

Inwestowanie w nieruchomości od lat cieszy się dużą popularnością. Pieniądze z biegiem czasu tracą na wartości, a lokaty bankowe, zwłaszcza przy obecnej tendencji obniżania stóp procentowych, nie gwarantują zysku, który mógłby równoważyć przynajmniej inflację. Ciekawym i wartym rozważenia w tym kontekście jest model inwestycyjny typu condo, cieszący się w Polsce i na świecie coraz większą popularnością. Model ten łączy w sobie zalety posiadania własnego apartamentu z możliwością generowania pasywnego dochodu. Dla wielu jest to idealne rozwiązanie – szczególnie dla osób mieszkających za granicą, które chciałyby zainwestować w Polsce, nie martwiąc się o zarządzanie nieruchomością na co dzień. Na czym dokładnie to polega?

Jak to działa?

Inwestycja opiera się na zakupie apartamentu w budynku, który funkcjonuje jako hotel lub kompleks wypoczynkowy. – Osoba, która kupi taki apartament, jest jego wyłącznym właścicielem – wyjaśnia Izabela Laskowska-Kupczak, dyrektorka sprzedaży w spółce Spectrum Development, działającej na polskim rynku już od 25 lat, która w swojej ofercie ma między innymi ten rodzaj inwestycji. – Apartamenty są sprzedawane w standardzie wykończenia „pod klucz”, czyli są w pełni urządzone. Cała nieruchomość jest zarządzana przez profesjonalnego operatora hotelowego. Dzięki temu właściciel nie musi martwić się o drobne naprawy, obsługę gości, rezerwacje, sprzątnięcie czy marketing – tym wszystkim zajmuje się operator – dodaje. Co ważne, takie obiekty zwykle są wyposażone w pełną infrastrukturę hotelową, czyli restauracje, baseny, spa, siłownię czy strefy relaksu, co zwiększa atrakcyjność dla wynajmujących. Inwestor kupuje więc nie tylko apartament, ale też dostęp do całego zaplecza usługowego.

Jak można zarobić?

Podstawowym źródłem dochodu z tego rodzaju inwestycji jest wynajem krótkoterminowy, najczęściej skierowany do turystów lub osób podróżujących służbowo. Operator hotelowy wynajmuje apartament w imieniu właściciela i dzieli się z nim zyskiem według ustalonych wcześniej w umowie zasad. – W naszej ofercie nabywca apartamentu ma do wyboru dwie



Inwestycje zlokalizowane są w najbardziej atrakcyjnych turystycznie miejscach w Polsce, m.in. na Mazurach

opcje. Pierwsza polega na tym, że jego zysk stanowi stały procent od wartości apartamentu i wynosi, zależnie od indywidualnych ustaleń, od 7 do 9 proc. W tym wariantcie niezależnie od tego, czy obiekt hotelowy przynosi faktyczny zysk i jak często apartament jest wynajęty, właściciel apartamentu otrzymuje stałą kwotę. Druga opcja polega na tym, że właściciel otrzymuje określony procent od przychodów generowanych przez wynajem. Bierzymy pod uwagę przychód generowany przez cały obiekt, a następnie w ujęciu kwartalnym dzielimy pomiędzy właścicieli, którzy zdecydowali się na taki wariant, proporcjonalnie do wartości ich apartamentów. Zazwyczaj jest to 70 proc. przychodów netto, po odliczeniu kosztów

operacyjnych. Ten model z jednej strony daje możliwość uzyskania większego zysku, ale też wiąże się z nieco większym ryzykiem niż opcja pierwsza, ponieważ tu jednak wypłata jest uzależniona od kilku różnych czynników – wyjaśnia Izabela Laskowska-Kupczak.

Atrakcyjne lokalizacje

Zarobki z takiej inwestycji mogą być szczególnie atrakcyjne w popularnych turystycznych miejscowościach lub dużych miastach, gdzie popyt na wynajem krótkoterminowy jest wysoki przez większą część roku.

– Nasze inwestycje zlokalizowane są w miejscach najbardziej atrakcyjnych turystycznie. Posiadamy obiekty zarówno nad

Bałtykiem, m.in. w Łukęcinie, jak i w górach – m.in. w Karpaczu i Miłkowie czy na Mazurach – w Mikołajkach. To są topowe kierunki turystyczne, jeśli chodzi o Polskę. Nasze obiekty są budowane w wysokim standardzie, są to hotele trzy-, cztero- i pięciogwiazdkowe. Oferta inwestycyjna jest naprawdę szeroka, dlatego zapraszam zainteresowanych do bezpośredniego kontaktu z nami, na pewno uda się znaleźć opcję adekwatną do oczekiwań – zapewnia dyrektorka sprzedaży w Spectrum Development. Dodaje, że ceny apartamentów są przystępne, zwłaszcza dla nabywców z USA – zaczynają się już od ok. 80 tys. dolarów.

Ciąg dalszy  na nast. stronie



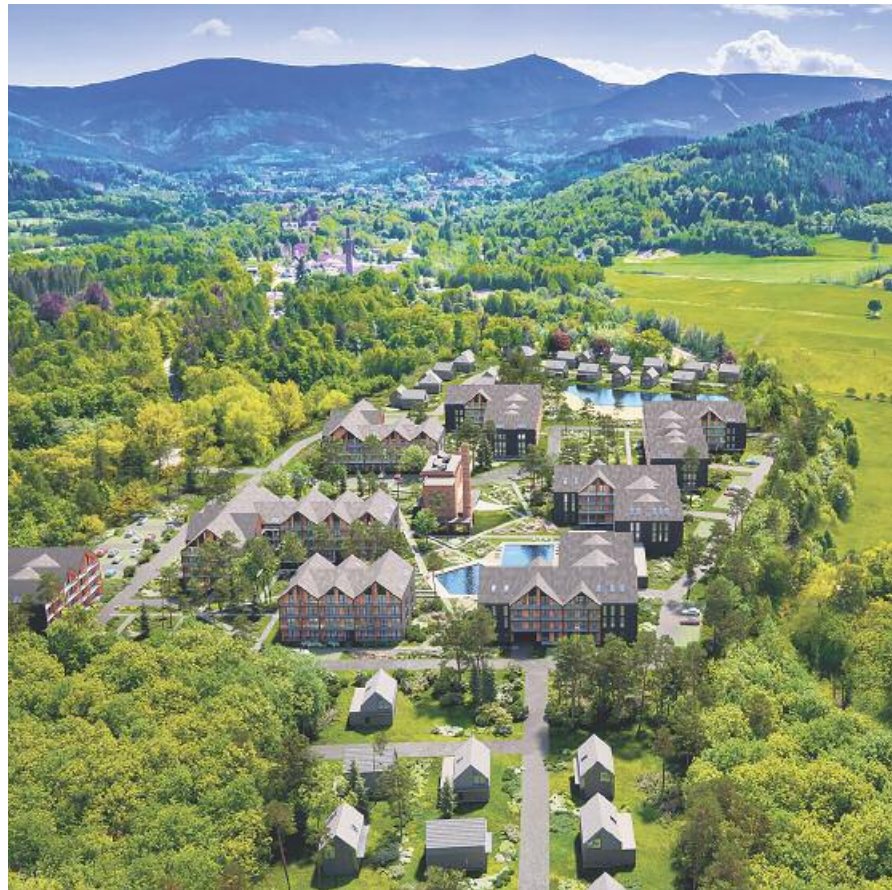
Dokończenie ➔ z poprzedniej strony

– Kurs dolara w odniesieniu do złotego jest obecnie wysoki (w przybliżeniu \$1=4 zł – red.), co sprawia, że teraz jest idealny czas na taką inwestycję – przekonuje, dodając, że firma jest w stanie pomóc także z formalnościami prawnymi, takimi jak choćby pełnomocnictwo, jeśli nabywca nie byłby w stanie osobiście stawić się w Polsce.

Korzystaj sam lub z rodziną

Inwestycja w modelu condo to nie tylko możliwość zarabiania, ale także okazja do korzystania z własnej nieruchomości. – Właściciel apartamentu ma prawo do tzw. pobytu właścicielskiego, zazwyczaj w wymiarze dwóch tygodni w roku poza sezonem turystycznym. Dla wielu osób to dodatkowy atut – mogą spędzić wakacje lub krótki urlop w luksusowych warunkach, nie ponosząc dodatkowych kosztów zakwaterowania. To szczególnie atrakcyjna opcja dla Polaków mieszkających za granicą, którzy chcieliby regularnie odwiedzać kraj – mówi Izabela Laskowska-Kupczak.

Kolejną ważną zaletą inwestycji w modelu condo jest pełna własność apartamentu. Oznacza to, że właściciel może w dowolnym momencie sprzedać swoją nieruchomość, przekazać ją w spadku dzieciom lub darować bliskim. To ważne, po-



Malownicze położenie apartamentów jest jedną z zalet inwestycji

nieważ taka inwestycja może być traktowana jako zabezpieczenie przyszłości – zarówno pod względem finansowym, jak i rodzinnym. – Wartość apartamentów w atrakcyjnych lokalizacjach ma tendencję do wzrostu, co sprawia, że jest to również dobra opcja na długoterminowe pomnażanie kapitału – wskazuje dyrektorka sprzedaży Spectrum Development.

Doświadczenie i zaufanie

– Działamy na rynku nieruchomości w Polsce już od 25 lat. Mamy na koncie wiele pomyślnie zrealizowanych inwestycji. Nasza firma może poszczycić się wieloletnim doświadczeniem i zaufaniem tysięcy klientów. Kapitał zakładowy naszej spółki wynosi ponad 120 milionów złotych, czyli jest bardzo wysoki jak na polskie realia i stanowi kolejny gwarant bezpieczeństwa dla naszych inwestorów – wylicza Izabela Laskowska-Kupczak – Mam nadzieję, że nabywcy wywodzący się z Polonii amerykańskiej powiększą wkrótce grono naszych zadowolonych klientów – dodaje.

Chcesz cieszyć się stabilnym dochodem pasywnym, a jednocześnie mieć pewność, że nieruchomość jest w dobrych rękach? Zainwestuj ze Spectrum Development – wejdź na www.spectrum-development.pl i dowiedz się więcej!



Przysmaki z RUNOLANDU najlepsze na świąteczny stół

**POLECAMY: BOROWIKI DELIKATESOWE
PODGRZYBKI MARYNOWANE GRZYBY SUSZONE
OGÓRKI KISZONE I KONSERWOWE
NATURALNE SYROPY OWOCOWE
KOMPOTY I DŻEMY POLSKIE SŁODYCZE ITP.**

NOWOŚĆ!!!
Dostępna w polskich sklepach
**ŚLIWKA
PYCHOTKA**
od Runolandu




Poznaj ten smak!
1801 Decatur St. • Ridgewood • NY 11385
E-mail: runoland@aol.com • Tel. 718-381-09-00 • Fax: 718-381-09-10 • Car: 917-373-93-96

*Wesołych Świąt życzą właściciele
Agata i Bogusław Osioły*



*Wszystkim obecnym i przyszłym Członkom PSFCU,
ich Rodzinom i Przyjaciolom, życzymy Wesółych
Świąt Bożego Narodzenia oraz Finansowej
Pomyślności w Nowym Roku!*



 **1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)**

 **www.psfcu.com | www.NaszaUnia.com**



**Najpiękniejsze prezenty
wszystkim którym kochasz
wyslij na WWW.DOLARYDOKRAJU.COM**

**My z radością
dołączymy się do życzeń!**

Wspaniałych Świąt, Bożego Narodzenia,
szczęścia i wszelkiej pomyślności w Nowym Roku
życzy Państwu

US Money Express

Tylko w US Money Express
wyslesz do Polski przekaz pieniężny
do odbioru w dolarach w gotówce!

**US MONEY
EXPRESS®**

1.888.273.0828

www.dolarydokraju.com
facebook.com/usmoneyexpress



Betlejemskie Światło Pokoju, symbol świątecznej jedności i nadziei, dotarło do Stanów Zjednoczonych

Polonijne harcerstwo zaangażowane w akcję

KPRP

Betlejemskie Światło Pokoju to międzynarodowa inicjatywa, która symbolizuje pokój, nadzieję i jedność. Każdego roku ogień zapalony w Grocie Narodzenia Pańskiego w Betlejem jest przekazywany przez harcerzy i skautów do różnych krajów na świecie. Światło to przypomina o potrzebie wspólnoty i niesienia dobra w czasie świąt Bożego Narodzenia.

W cieniu wojny

Motto przyświecające sztafecie zmienia się co roku. Hasłem tegorocznej sztafety Betlejemskiego Światła Pokoju jest „Kochaj czynem” – przesłanie podkreślające wartość działania na rzecz drugiego człowieka. Harcerze, którzy w tym roku już po raz 38. stali się strażnikami Światła, zachęcają do dzielenia się dobrymi uczynkami i budowania solidarności z innymi w codziennym życiu. W ramach akcji harcerki i harcerze przypominają, że miłość wyraża się przede wszystkim w czynach, a Światło, przekazywane z rąk do rąk, symbolizuje zarówno jedność, jak i osobistą odpowiedzialność za pokój i



W Polsce harcerze i harcerki przekazują Betlejemskie Światło Pokoju m.in. do Pałacu Prezydenckiego

 Hufiec Podhale USA



Dzięki polonijnemu harcerstwu Betlejemskie Światło Pokoju trafia do polskich parafii na całym wschodnim wybrzeżu USA

dobro na świecie. Płomień, który w okresie świąt Bożego Narodzenia podróżuje po całym świecie, pochodzi z Groty Narodzenia Jezusa w Betlejem. Po raz pierwszy zapalono go w 1986 roku z inicjatywy austriackiej artystki Ady Brandstetter i tamtejszego radia ORF. Akcja, początkowo powiązana z kampanią charytatywną „Światło w ciemności” na rzecz osób niewidomych, szybko zyskała międzynarodowy wymiar, obejmując ponad 30 krajów Europy i obu Ameryk.

Każdego roku dziewczynka lub chłopiec, wybrani przez ORF, odbierają płomień z Groty Narodzenia Pańskiego w Betlejem, który następnie zostaje przetransportowany samolotem do Wiednia. Tam odbywa się uroczystość, podczas której światło trafia do mieszkańców miasta i przedstawicieli organizacji skautowych z Europy. W tym roku, ze względu na obecną sytuację polityczną w Izraelu, nie można było jednak przywieźć Światła z Betlejem. Tegoroczny płomień pochodzi wyjątkowo z miejscowości Christkindl w Górnej Austrii, która jest miastem partnerskim Betlejem. To nadaje akcji dodatkowy wymiar...

Światło dociera do Polonii

W sobotę, 7 grudnia, Betlejemskie Światło Pokoju wylądowało na lotnisku JFK, gdzie zostało odebrane między innymi przez przedstawicieli polskiego harcerstwa i właśnie dzięki polonijnym harcerkom i harcerzom przed świętami trafi do Polonii w różnych ośrodkach i parafiach na całym Wschodnim Wybrzeżu.

W Polsce Betlejemskie Światło Pokoju obecne jest od 1991 roku. Harcerze i harcerki z ZHP odbierają płomień od słowackich skautów, naprzemiennie na Słowacji i w Polsce, a następnie przekazują go dalej na wschód – do Litwy, Rosji, Ukrainy i Białorusi, na zachód – do Niemiec, a także na północ – do Szwecji. Światło dociera do domów, parafii, szkół, szpitali i urzędów, a także do najwyższych władz państwowych. Co roku Światło odbiera premier, ministrowie oraz para prezydencka RP, która z tej okazji gości w Pałacu przedstawicieli organizacji harcerskich.



Poliska piekarnia na Long Island wiczmy słodkich świąt!

**Zbliżające się święta Bożego Narodzenia to czas, który sprzyja refleksji,
wdzięczności i bliskości.**

**W tym wyjątkowym okresie pragniemy złożyć Wam najserdeczniejsze
życzenia. Niech ten świąteczny czas przyniesie Wam spokój, miłość i radość
w gronie najbliższych. To czas, w którym możemy na chwilę się zatrzymać
i docenić to, co mamy – zdrowie, rodzinę, przyjaciół i wspólne chwile.**

**Radosnych Świąt Bożego Narodzenia
życzy**

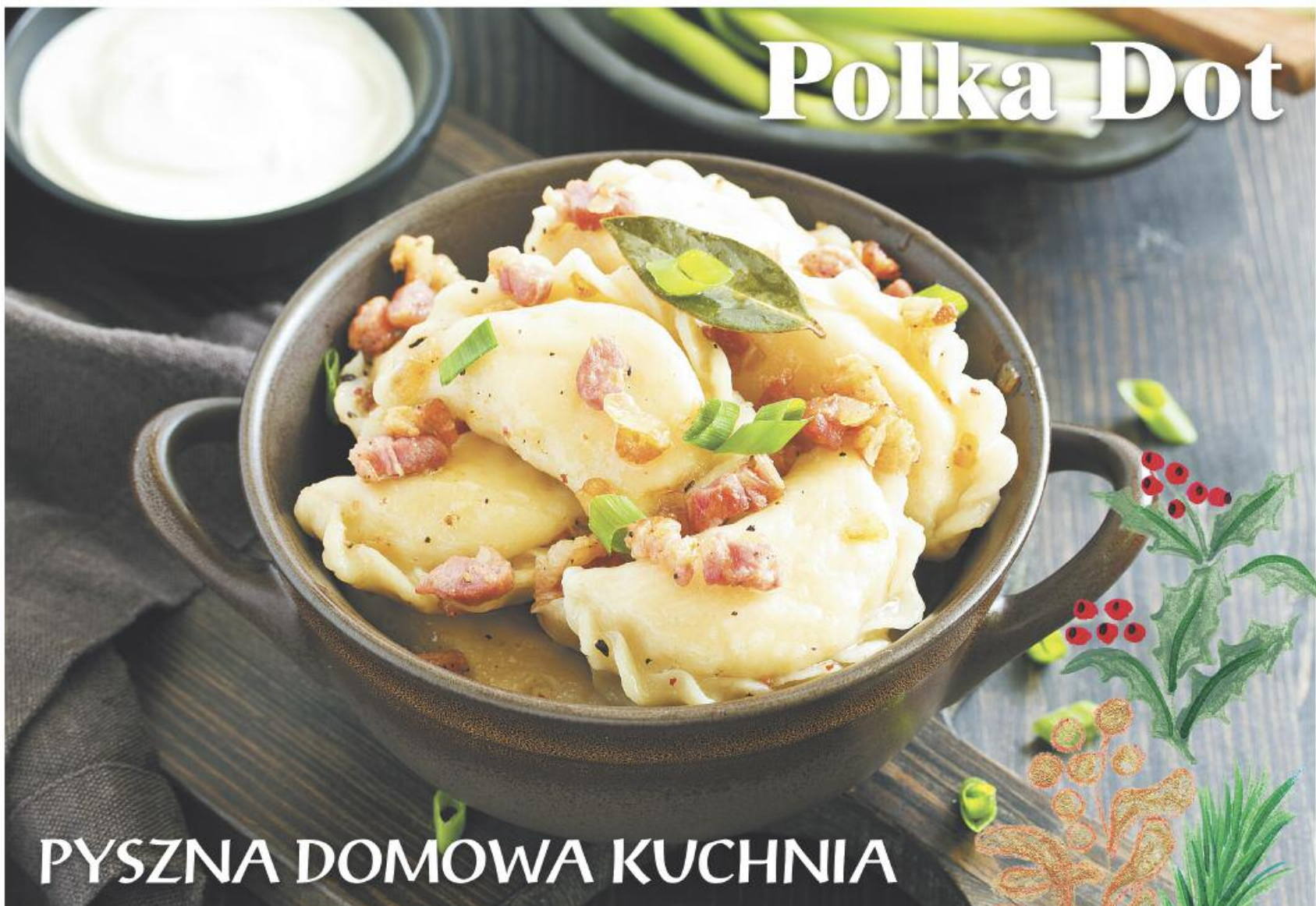
Polish Crumbs Bakery

Polish Crumbs Bakery
1020 Montauk Hwy, Copiague, NY 11726

Tel. **631-608-0020**



Polka Dot



PYSZNA DOMOWA KUCHNIA

Serdeczne życzenia pysznych świąt, spędzonych w rodzinnym gronie, a także dużo zdrowia, radości, uśmiechu i pogody ducha na każdy dzień Nowego Roku składa Polka Dot!

Polka Dot
726 Manhattan Ave, Brooklyn, NY 11222
Tel. 718-349-2884



Godziny otwarcia:
poniedziałek – zamknięte
wtorek – niedziela 10:30 am – 8:00 pm



Niech te święta będą okazją do kultywowania polskich tradycji, które są naszą siłą i fundamentem przyszłości.

Niech nadchodzący Nowy Rok przyniesie zdrowie, pomyślność i wiele okazji do wspólnego budowania lepszego jutra, pełnego sukcesów i spełnionych marzeń.



Prezydent Lucyna Okrutniak
Wiceprezydent Anna O'Lear
Skarbnik Michael Ulanski
Sekretarz Magdalena Borucki

Dyrektorzy:

Alina Gauza
Mieczysław Janusz
Krzysztof Karpiak
Sławomir Krajewski
Jerzy Leśniak
Anna Ogórek
Józef Pomoryn

Katarzyna J. Sadowska, MD, PhD
Dyrektor honorowy Stephan Schurick

Słoneczna Floryda dla Ciebie!

FLORYDA
Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort

- Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę
- Nieruchomości bankowe
- Biznesy
- Działki budowlane
- Inwestycje

Jako właściciel budynków na wynajem pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji i zadbam o właściwe zarządzanie

REALTY EXECUTIVES

Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com




Internetowa edycja „Białego Orła” w nowej odświeżonej – czytaj na **BialyOrzel24.com!**

BIAŁY ORZEŁ 24 .com



Niech te święta napelnia serca radością, spokojem i ciepłem, a nadchodzący Nowy Rok 2025 niech będzie pełen nowych wyzwań, spełnionych marzeń oraz niezapomnianych chwil w gronie najbliższych.



Margaret's Magnificent Catering
Tel. 347-243-4273
17-21 Madison St., Flushing, NY 11385
@margaretsmagnificent

Z okazji Świąt życzę Wam zdrowia, radości i wielu chwil pełnych ciepła spędzonych w gronie najbliższych. Niech Nowy Rok przyniesie Wam dużo uśmiechu i siłę do realizacji wszystkich planów. Z serdecznymi życzeniami,
Dr. Bożena Piekarcz - Lesiczka
z zespołem

FAMILY DENTAL CARE
146 Driggs Avenue
Brooklyn, NY 11222



Tel. 718-472-4344
www.doctorbozenapiekarcz.com



Prime Meridian Moving
życzy **Wesołych Świąt!**



„Jesteśmy
szybcy i dokładni
jak sam
Święty Mikołaj
na saniach”

PRZEPROWADZASZ SIĘ?

Bez względu czy na inne osiedle czy do innego stanu – na nas możesz polegać!

Działamy na terenie: **NOWY JORK, NEW JERSEY, CONNECTICUT, PENNSYLVANIA**
oraz we wszystkich innych stanach USA

- Przeprowadzki – lokalne i na duże dystanse
- Przeprowadzki komercyjne
- Przeprowadzki międzynarodowe
- Wywóz niepotrzebnych mebli
- Przewóz dzieł sztuki i antyków
- Storage
- Pakowanie

Przemek **646-595-6703**
Agnieszka **917-774-0835**
dzwoń lub wyślij **sms 24/7**

www.primemeridianmoving.com

Jedyna polska firma
przeprowadzkowa!





Queens Boulevard

EXTENDED CARE FACILITY

Superior Compassionate Care, Health & Wellness

Post-Acute Care | Short-Term Rehab

Long-Term Care | Dialysis Care | Adult Day Care



Zapewniamy fachową i troskliwą opiekę nad pacjentem.

Specjalizujemy się w:

- Rehabilitacji i krótkoterminowym leczeniu szpitalnym, oferowanym przez 7 dni w tygodniu
- 24-godzinnej opiece wykwalifikowanego personelu medycznego
- Fizykoterapii, terapii zajęciowej, logopedii
- Terapii zwyrodnień kolana i stawu biodrowego



Nowoczesne
Centrum
Dializy
na miejscu

- Queens Boulevard Extended Care Facility jednym z najlepszych amerykańskich domów opieki wg rankingu US News and World Report
- 4 miejsce w kraju i stanie Nowy Jork w rankingu Newsweeka
- Akredytacja Joint Commission
- 5 gwiazdek wg Centers for Medicare and Medicaid Services
- Jesteśmy uznani najlepszym miejscem ze wszystkich domów opieki w Queens County
- Otrzymaliśmy ocenę AAA w Stanie Nowy Jork wg CareScout

718-205-0287

61-11 Queens Boulevard, Woodside, NY 11377

www.qbecf.com

Mówimy po polsku

ROMUALD MAGDA, ESQ.

Absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego
oraz New York Law School



718-389-4112

776A Manhattan Ave, Brooklyn, NY 11222

Więcej informacji na www.MagdaESQ.com

romuald@magdaesq.com

WSZELKIE SPRAWY DOTYCZĄCE NIERUCHOMOŚCI

- problem z deweloperami • spory z sąsiadami o granice nieruchomości
 - kupno – sprzedaż nieruchomości, condo, coop (closings)
- reprezentacja właścicieli i najemców w sprawach umów o najem lokali użytkowych (biznesów, sklepów – commercial leases) • sprawy landlord tenant

WSZELKIE SPRAWY SPADKOWE

- wnioski o uznanie testamentów • spory sądowe dotyczące spadków
 - reprezentacja spadkobierców i kredytorów spadku
- testamenty • trusty (living trust) • pełnomocnictwa • „living will”

SPRAWY ROZWODOWE – UMOWY PRZEDMAŁŻEŃSKIE

KUPNO – SPRZEDAŻ BIZNESÓW

RZETELNOŚĆ, FACHOWOŚĆ I DOŚWIADCZENIE, NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ!



W samym sercu polskiej dzielnicy Greenpoint znajduje się Market on Kent, zlokalizowany przy 921 Manhattan Avenue (na rogu Manhattan Avenue i Kent Street)



Znajdziesz tutaj najwyższej jakości zdrowe produkty z lokalnych gospodarstw, żywność ekologiczną i nie tylko!

Market on Kent oferuje świeże owoce i warzywa, świeże mięso, makarony, sosy, nabiał, zboża, fasole, produkty sojowe, nasiona, pieczywo i wiele więcej! Mamy dla Ciebie zawsze Twoje ulubione produkty, ale stale wprowadzamy też nowości.

Kuchnia oferuje mały gorący bufet, w którym serwowane są gorące posiłki, zupy i wybrane dania wegetariańskie.



*Niech w te święta Bożego Narodzenia serce
będzie wypełnione życzliwością i harmonią,
a nadchodzący Nowy Rok obfituje
w sukcesy, zdrowie i pomysłność.
Szczęścia, miłości i spełnienia marzeń
życzy zespół Market on Kent.*



Tel. (929) 295-0552
Manhattan Ave,
Brooklyn, NY 11222
www.marketonkent.com



**NIE WSZYSTKO W ŻYCIU MOŻNA PRZEWIDZIEĆ.
ALE NAWET W TYCH NAJTRUDNIEJSZYCH CHWILACH
MOŻESZ MIEĆ PEWNOŚĆ, ŻE NA NAS MOŻESZ LICZYĆ.**

Od ponad 100 lat pomagamy rodzinom zaplanować uroczystości pogrzebowe wg życzeń ich bliskich. W trudnych chwilach z niezwykłą troską opiekujemy się pogrążonymi w żałobie.



ARTHUR'S FUNERAL CHAPELS, INC.

207 Nassau Avenue, Brooklyn, NY 11222
Tel. 718-389-8500, www.arthursfuneralhome.com



**Centrum Polsko-Słowiańskie
oraz Polska Szkoła im. Marii Konopnickiej
na Greenpoincie zapraszają na**

Bal karnawałowy dla dzieci

**176 Java St Brooklyn 11222
26 stycznia 2025 od 3:00 pm do 6:00 pm**

W PROGRAMIE:
Zabawa z DJ Danielem, występ magika, wizyta popularnych postaci z bajek, klaun z balonami

DZIECI ZAPRASZAMY W STROJACH KARNAWAŁOWYCH

**Bilety przedsprzedaż: Dzieci \$10, Dorośli \$20
Przy drzwiach w dniu zabawy: Dzieci: \$15, Dorośli \$25**

W cenie biletu zabawa oraz ciepły posiłek, kawa, herbata i ciasto





BILETY MOŻNA KUPIĆ:

- ♦ w Centrum Polsko-Słowiańskim 176 Java St, 11222 Brooklyn, pokój 1
- ♦ w Polskiej Szkole im. Marii Konopnickiej na Greenpoincie
- ♦ na stronie internetowej PSC <https://polishslaviccenter.us/shop/>



Prawdziwy smak Polski na Greenpoincie!

Zapraszamy do naszych obu restauracji:



Karczma Polish Restaurant

136 Greenpoint Ave.,
Brooklyn, NY 11222

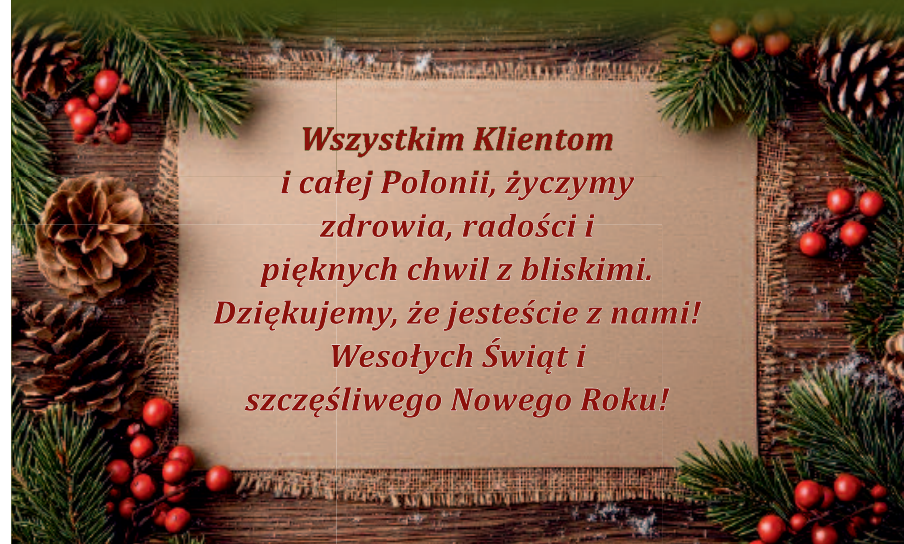
718-349-1744
karczmabrooklyn@gmail.com



Christina's Polish Restaurant

853 Manhattan Ave.,
Brooklyn, NY 11222

718-383-4382
newchristinaspolishrest@gmail.com



*Wszystkim Klientom
i całej Polonii, życzymy
zdrowia, radości i
pięknych chwil z bliskimi.
Dziękujemy, że jesteście z nami!
Wesołych Świąt i
szczęśliwego Nowego Roku!*



*W tym świątecznym nastroju składamy Państwu
serdeczne życzenia wszelkiej pomyślności,
niepowtarzalnej atmosfery, ciepła
oraz obfitości wszelkich dóbr.
Niech radość i pokój Świąt Bożego Narodzenia,
poczucie prywatnego i zawodowego spełnienia
towarzyszą Państwu przez cały Nowy 205 Rok.*



Miałeś wypadek w pracy? Na budowie? Cierpisz po skutkach 9/11?

**ZADZWOŃ PO BEZPŁATNĄ
I NIEZOBOWIĄZUJĄCĄ KONSULTACJĘ!**

Adwokat Andrzej Kamiński we współpracy
z Gregory J. Cannata & Associates

Andrew Kaminski, Esq. | 110 Greenpoint Avenue | Brooklyn, NY 11222
Tel. (718) 389-0450 | kaminskiny@aol.com

www.KaminskiLawFirm.com



Niech te święta będą czasem bliskości z Bogiem
i radości z narodzin Zbawiciela,
a nadchodzący rok niech będzie
pełen błogosławieństw!



**Our Lady of Consolation
Parafia Matki Bożej Pocieszenia**

184 Metropolitan Ave, 11249 Brooklyn, NY
718 388 1942
olc11249@gmail.com



*The Pilsudski Institute of America
wishes you and your families...*

*Wesołych Świąt
Merry Christmas
Happy Holidays*



**138 Greenpoint Ave
Brooklyn, NY 11222
www.pilsudski.org**

*W tym świątecznym nastroju
składamy Państwu serdeczne życzenia
wszelkiej pomyślności, serdecznej atmosfery,
ciepła oraz obfitości wszelkich dóbr.
Niech radość i pokój Świąt Bożego Narodzenia,
poczucie prywatnego i zawodowego spełnienia
towarzyszą Państwu przez cały Nowy 2025 Rok.*

Arthur's Funeral Home



Arthur's
FUNERAL CHAPELS, INC.

**W CIĘŻKICH CHWILACH
MOŻESZ NA NAS POLEGAĆ.**

Oferujemy pełny zakres usług pogrzebowych na terenie metropolii Nowego Jorku i okolic.
Zajmujemy się przewozem zwłok do Polski.
Zapewniamy profesjonalną polską obsługę.

ARTHUR'S FUNERAL HOME

Artur Dybanowski – właściciel i menadżer

207 NASSAU AVE, BROOKLYN, NY 11222

718-389-8500

www.arthursfuneralhome.com



Wesołych Świąt
od Automax Services Inc.!

 **AUTOMAX**
SERVICES INC

Insurance brokerage est 1993

Dziękując Państwu serdecznie za wybór naszej firmy, pragniemy złożyć życzenia:

***Ciełych i rodzinnych
Świąt Bożego Narodzenia,
kolejny zaś Nowy Rok niech będzie
czasem pokoju oraz realizacji
osobistych i zawodowych marzeń.***

Automax Services Inc.

231 Norman Ave Ste 101 Brooklyn, NY 11222 US

▲ Tel. (718) 389-5111

▲ Fax. (718) 349-7139

▲ email. automax@automaxservices.com



CHOROBY WEWNĘTRZNE
KARDIOLOGIA

Polska Przychodnia Maspeth

Lekarz
Adam Budzikowski

► kardiolog i internista
z ponad 30 letnim
doświadczeniem!

***Profesjonalna
opieka zdrowotna
dla pacjentów
z chorobami
sercowo-naczyniowymi
i schorzeniami
wewnętrznymi.
Oferujemy
kompleksowe
badania okresowe,
diagnostykę
kardiologiczną,
szczepienia oraz inne
usługi zdrowotne
dostosowane
do potrzeb
naszych pacjentów.***



 **Lokalizacja:**

5968 Grand Avenue,
Maspeth, NY 11378

 **Kontakt:**

929-252-9330
info@polskimd.com

**Zadbaj o swoje
zdrowie z pomocą
polskiego lekarza
blisko Ciebie!**

**Życzymy
wesołych świąt
oraz szczęśliwego
Nowego Roku!**





Wesołych Świąt!



Niech te Święta Bożego Narodzenia przyniosą Wam radość, spokój i nadzieję!

Z najlepszymi życzeniami dla całej Polonii oraz Czytelników "Białego Orła".

Razem pielęgnujmy polskie tradycje, język i kulturę. Wesołych Świąt!

życzy

**Polska Szkoła Doksztalająca
im. Stanisława Moniuszki**

130 Beach 84 Street, Rockaway Beach, NY 11693



Stanisław Gil

AUTORYZOWANY BROKER

Medicare

Licencjonowany Broker
Autoryzowany
do dystrybucji
Planów Medicare

Licensed in NY, NJ, PA, CT and FL



**Wszystkim
Klientom, Seniorom
i Waszym Rodzinom życzę świąt
pełnych ciepła, spokoju i uśmiechu.
Niech ten wyjątkowy czas
będzie okazją do odpoczynku
refleksji i budowania
wspomnień z najbliższymi.**

**Szczęśliwego i pełnego sukcesów
Nowego Roku!**



biuro Stanisława Gila

169 Norman Ave, Brooklyn, NY 11222 (Greenpoint)

718-383-0314



Boże Narodzenie 2024

DODATEK ŚWIĄTECZNY

BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEL

Niech wspólne chwile z rodziną, dziećmi i przyjaciółmi zapiszą się w pamięci

Magia świątecznych wspomnień

Święta Bożego Narodzenia to wyjątkowy czas, w którym chwile spędzone z bliskimi nabierają szczególnego znaczenia. To wtedy tworzymy wspomnienia, które będą rozgrzewać nasze serca przez lata. Czy pamiętasz zapach pierników pieczonych w dzieciństwie, błysk lampek na choince, czy wspólne śpiewanie kolęd z rodziną? Każdy z tych momentów buduje emocjonalny most, który łączy nas z przeszłością i daje nam poczucie bliskości.

Wspomnienia te nie tworzą się same – powstają dzięki drobnym gestom, wspólnym tradycjom i radości bycia razem. To właśnie te małe, codzienne chwile, od dekorowania domu po rozmowy przy stole wigilijnym, sprawiają, że Święta stają się czymś więcej niż tylko datą w kalendarzu. W dobie zabiegania i technologii warto zatrzymać się na chwilę i stworzyć przestrzeń, w której najważniejszy jest czas spędzony z najbliższymi.

Piękne wspomnienia to coś, co możemy podarować sobie nawzajem – nie kosztują wiele, a ich wartość jest bezcenna. Właśnie dlatego warto zastanowić się, jak świadomie zaplanować świąteczne dni, by były pełne ciepła, radości i magii. W końcu to one będą fundamentem naszych przyszłych opowieści przy świątecznym stole.

Jak sprawić, by ten okres był jeszcze bardziej magiczny? Oto pomysły na wspólne aktywności, które wprowadzą radość, ciepło i świąteczny nastrój do waszych domów.

Ciąg dalszy ➔ w środku



Święta Bożego Narodzenia dla wielu osób są nostalgicznym okresem, wiążącym się ze wspomnieniami z dzieciństwa

Archiwum WEM



EURO Vision Windows LLC




**Działamy
na całym
Wschodnim
Wybrzeżu**

**ZADZWOŃ PO DARMOWĄ WYCENĘ
OD PRODUKCJI DO INSTALACJI TYLKO W 6 TYGODNI
MÓWIMY PO POLSKU**

 **Marek (862) 228-2898**

 **Piotr (201) 904-5501**

 **1125 Broad Street, Brooksville, FL 34604**

 **eurowindowsfl@gmail.com**

Nasze okna nie tylko świetnie wyglądają, ale również doskonale Was zabezpieczają. Produkty EURO Vision Windows posiadają certyfikat HVHZ (High Velocity Hurricane Zone), co świadczy o odporności na najsilniejsze huragany. Żyjąc na Florydzie wiemy co to znaczy.



Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia życzymy, aby ten świąteczny czas upłynął Wam w zdrowiu i spokoju, by chwile spędzone z bliskimi przyniosły radość i poczucie spełnienia oraz były okazją do wytchnienia od codziennych zmagania i trosk.

Cieszymy się tym, co udało się nam dokonać i puśćmy w niepamięć wszelkie niepowodzenia, czerpiąc z tych świątecznych dni nadzieję i optymizm.

Dziękujemy, że jesteście z nami i mamy nadzieję, że będziecie nam towarzyszyć przez kolejny rok.

Niech Nowy Rok obfituje w dobre i warte zapamiętania chwile, a radość Bożego Narodzenia niech towarzyszy Wam w każdym jego dniu!

Redakcja „Białego Orła”

*Wesołych Świąt
i Szczęśliwego Nowego Roku!*



Słowo skierowane do Polonii i Polaków za granicą – Boże Narodzenie 2024

„Chrystus jest naszą nadzieją”

Kochani Rodacy!

Znowu z miłością zaglądamy do Betlejem i kłaniamy się Chrystusowi, Synowi Bożemu, który stał się jednym z nas i który według słów św. Pawła jest naszą nadzieją (1 Tm 1, 1). Przyszły rok będzie z woli Ojca Świętego Franciszka Rokiem Jubileuszowym i będziemy go odchodzić właśnie pod znakiem nadziei, tak byśmy uwierzyli, że niezależnie od okoliczności życia i świata, jesteśmy mimo wszystko „pielgrzymami nadziei”. Czas Adwentu, który nas przygotowuje do wielkiego święta Bożego Narodzenia, uczył nas oczekiwania, cierpliwości i właśnie nadziei.

Nadzieje Izraela

Po kolejnych zdradach ludzi i zerwanych kolejnych przymierzach zawartych z Bogiem, prorocy zapowiadali przyjście Mesjasza, który zbawi, ocali lud od zła i beznadziei, wyrwie z niewoli. Izrael oczekiwał Zbawiciela, zwłaszcza ci członkowie narodu wybranego, którzy zaufali Bożym obietnicom. Bóg w historii zbawienia objawia się jako wierny Ojciec, nie podlega żadnym przymusom i jest wolny w wyborze właściwego czasu swojej łaski. Nadzieja Starego Testamentu pozwala Izraelowi wierzyć, że Bóg nie zapomniał, nie odsunął się od ludzi i świata, nie zniechęcił się wobec słabości narodu wybranego i ciągle kocha oraz ma wielkie plany dotyczące wieczności. Izrael ma nadzieję na szczęście przy Bogu. Wiele razy w dziejach naród wybrany doświadczał trudnych sytuacji, takich jak na przykład niewola, i cierpiał z powodu oddalenia od Boga. Prorocy przypominali wtedy o miłości i wierności Boga oraz zapowiadali przyjście Mesjasza – Zbawiciela. Nadzieja pozwalała Izraelowi wierzyć i ufać, że Bóg Przymierza nie pozwoli im zginąć.

Nadzieje Maryi

Gdy nadeszła pełnia czasu, Bóg wybrał Maryję, pokorną niewiastę z Nazaretu, aby stała się Matką Zbawiciela. Maryja była córką Izraela. Oczekiwała Zbawiciela. A kiedy w sценie Zwiastowania dowiedziała się, że to Ona ma być Matką Zbawiciela, „który będzie wielki

i będzie nazwany Synem Najwyższego, a Pan da Mu tron Jego ojca Dawida”, odpowiedziała pomimo pytań, pełna ufności: „Oto Ja Służebnica Pańska, niech mi się stanie według słowa twego”. Maryja jest niewiastą nadziei. W bulli na Rok Jubileuszowy Papież Franciszek pisze: „Nadzieja znajduje swoje najwznioślejsze świadectwo w Matce Bożej. W Niej widzimy, że nadzieja nie jest łatwowiernym optymizmem, lecz darem łaski w realizmie życia. Jak każda mama, za każdym razem, gdy patrzyła na swego Syna, myślała o Jego przyszłości i z pewnością w Jej sercu pozostały wyryte te słowa, które Symeon skierował do Niej w świątyni: „Oto Ten przeznaczony jest na upadek i na powstanie wielu w Izraelu, i na znak, któremu sprzeciwić się będą. A Twoją duszę miecz przeniknie” (Łk 2, 34–35). A u stóp krzyża, gdy widziała, jak niewinny Jezus cierpi i umiera, chociaż odczuwała potworny ból, powtórzyła swoje „tak”, nie tracąc nadziei i ufności w Panu”. Patrząc na Maryję uczmy się od Niej silnej nadziei, która jest oparta na wierności i miłości Boga.

Nasze nadzieje

Wydaje się, że człowiek współczesny i my wszyscy jesteśmy czasem sparaliżowani lękiem przed przyszłością. Bardziej boimy się przyszłości niż jej pragniemy, stając się



niewolnikami tej chwili, którą teraz przeżywamy. Bolesnym znakiem tej sytuacji jest wewnętrzna pustka dręcząca wielu ludzi, nuda istnienia, a nawet utrata sensu życia. Jutro dla wielu jawi się jako niepewne i bezbarwne. Świadczy o tym choćby dramatyczny spadek liczby urodzeń, trudności w podejmowaniu trwałych wyborów życiowych, samotność, wielka liczba zapadających na depresję. Wygląda jakby ludzie stracili horyzont, cel i sens własnego istnienia, a ostatecznie nadzieję. Ojciec Święty zachęca nas w tym roku: „musimy podtrzymywać płomień nadziei”. W chaosie dzisiejszych czasów, pośród burz, które targają całymi społeczeństwami, ale także i naszymi rodzinami, bardzo ważne, aby kotwica nadziei trzymała się czegoś niezmiennego, mocnego, stabilnego. Tą skałą, niezmienną miłością, wszechmocą, której nie zwycięży żadne zło jest Bóg. Ten Bóg objawił się w Betlejem jako drobne i kruche Boże Dziecię. On jest naszą nadzieją, nadzieją świata. Świętujmy pełni ufności Jego Narodzenie i po raz kolejny powiedzmy Mu, że ufamy, że budujemy na Nim, bo „do kogóż pójdziemy”. Nikt nie ma takiej nadziei jak my chrześcijanie. Tą nadzieją jest Osoba Syna Bożego, który stał się do nas podobny we wszystkim

oprócz grzechu i zna ludzką biedę. Tą nadzieją jest Syn Boży, który na krzyżu dał życie za nas, „umiłował nas do końca”.

Ojciec Święty Jan Paweł II w jednym z kazań mówił: „Co przyniosą nam nadchodzące lata? Jaka będzie przyszłość człowieka na ziemi? Nie jest nam dane to wiedzieć. Jest jednak pewne, że obok kolejnych sukcesów nie zabraknie niestety także doświadczeń bolesnych. Ale światło Bożego Miłosierdzia, które Bóg zechciał niejako powierzyć światu na nowo poprzez charyzmat Siostry Faustyny, będzie rozjaśniało ludzkie drogi w trzecim tysiącleciu”. Naszą nadzieją jest także niewyczerpane żadnym złem Miłosierdzie Boga. Wpatrując się w stajenkę Betlejemską, gdzie objawiła się miłość Boga, ożywy w sobie nadzieje, bądźmy ludźmi nadziei i nieśmy ją naszym siostrą i braciom.

Na piękne świętowanie obecności Boga pośród nas z serca Wam błogostawię

Bp Piotr Turzyński
Delegat KEP ds. Duszpasterstwa
Emigracji Polskiej
Warszawa, Boże Narodzenie 2024 r.



PREZENTY POD CHOINKĘ Z POLONIJNĄ DUSZĄ

Świetne pomysły na upominki dla rodziny i bliskich oraz amerykańskich sąsiadów i współpracowników!

WHITE
ONLINE STORE
EAGLE

Bluzy z kapturem

Mix kolorów

Rozmiary: S, M, L, XL, 2XL.

Cena:
\$42.95



T-shirty

Mix kolorów

Rozmiary:
S, M, L, XL, 2XL.

Cena:
\$21.95



Cena:
\$12.95

Kubki

Kolor: biały



Czapki

Cena:
\$24.95



Przypinki

Cena:
\$4.95



Kubki

Kolor: biały

Cena:
\$12.95



Zamów już dziś na:

PoloniaPride.com



Wigilia i Boże Narodzenie w polskiej tradycji

Wyjątkowy czas

Archiwum WEM

Wigilia i Boże Narodzenie to dla Polaków czas szczególny, pełen zwyczajów, które przekazywane są z pokolenia na pokolenie. Choć współczesne obchody często różnią się od tych sprzed lat, wiele elementów tradycji wciąż odgrywa istotną rolę w budowaniu rodzinnej atmosfery.

Choinka – symbol świąt

Nieodłącznym elementem polskich świąt jest choinka, która zajmuje centralne miejsce w domach. Zwyczaj ubierania drzewka dotarł do Polski z Niemiec w XVIII wieku i szybko zyskał popularność. Tradycyjnie choinkę zdobiły naturalne ozdoby, takie jak jabłka, orzechy, pierniki czy ręcznie wykonane łańcuchy z papieru. Współczesne drzewka są często bogato dekorowane szklanymi bombkami, światełkami i gotowymi ozdobami. Dla wielu rodzin wspólne ubieranie choinki to ważny moment, który symbolizuje początek świątecznej atmosfery. Choinka pozostaje w domu do święta Trzech Króli, a w niektórych regionach nawet dłużej.

Wigilia – wieczór oczekiwania

Sama Wigilia, czyli 24 grudnia, w polskiej kulturze to dzień pełen przygotowań. Zgodnie z tradycją, jest to czas postny, co oznacza, że na wigilijnym stole nie powinno być mięsa. Wiele rodzin rozpoczyna kolację dopiero wtedy, gdy na niebie pojawia się pierwsza gwiazdka – symbolizująca Gwiazdę Betlejemską. To sygnał, że można rozpocząć uroczysty posiłek.

Jednym z ważniejszych momentów jest łamanie się opłatkiem. Ten zwyczaj ma na celu pojednanie i składanie sobie życzeń, często związanych z miłością, zdrowiem czy sukcesami w nadchodzącym roku. Po opłatku rodzina zasiada do stołu, na którym tradycyjnie powinno znaleźć się 12 potraw.

Co pojawia się na stole?

Menu wigilijne różni się w zależności od regionu Polski, ale pewne potrawy są niemal obowiązkowe. Najczęściej można spotkać barszcz czerwony z uszkami lub zupę grzybową, karpia smażonego, pierogi z kapustą i grzybami czy śledzie w różnych wariantach. Nie brakuje także dań przygotowywanych z kapusty, takich jak kapusta z grochem. Na koniec kolacji często podawane są słodkości – kutia, makowiec czy pierniki.



Głównym punktem wigilijnej wieszery w większości polskich domów jest złożenie sobie życzeń przy dzieleniu się opłatkiem

Tradycja mówi, że każda osoba powinna spróbować wszystkich potraw, aby zapewnić sobie pomyślność w nadchodzącym roku. Dla niektórych może być to wyzwanie, biorąc pod uwagę liczbę i różnorodność dań, ale ma to swój symboliczny wymiar.

Ważnym elementem wigilijnego wieczoru jest również przygotowanie stołu. Pod obrus często wkłada się sianko, które ma przypominać o skromności narodzin Jezusa. Przy stole zostawia się także dodatkowe nakrycie – symbol gościnności i pamięci o tych, którzy nie mogą zasiąść razem z rodziną.

Po kolacji wiele rodzin śpiewa kolędy, a w niektórych domach przychodzi Mikołaj z prezentami. O północy część osób udaje się na pasterkę – uroczystą mszę odprawianą w kościołach na pamiątkę narodzin Chrystusa.

Kolędy i świąteczna muzyka

Kolędy to jeden z najbardziej rozpoznawalnych elementów polskich świąt. Pierwsze polskie pieśni bożonarodzeniowe powstały już w średniowieczu, a wiele z nich śpiewamy do dziś, takie jak „Cicha noc” czy „Bóg się rodzi”. Śpiewanie kolęd przy wigilijnym stole to tradycja,

która łączy pokolenia i wprowadza wyjątkową atmosferę. Współcześnie kolędy można usłyszeć nie tylko w domach, ale także na koncertach, w kościołach czy podczas spotkań świątecznych. Dla wielu osób równie ważna jest współczesna muzyka świąteczna, jak popularne „Last Christmas” czy „All I Want for Christmas Is You”, która stała się integralną częścią bożonarodzeniowego klimatu.

Boże Narodzenie

Dzień 25 grudnia jest znacznie spokojniejszy i mniej obciążony rytuałami. To czas odpoczynku, odwiedzin i wspólnego spędzania czasu z najbliższymi. W porównaniu do Wigilii śniadanie czy obiad w Boże Narodzenie nie ma już takich restrykcji kulinarnych – na stole pojawiają się dania mięsne, w tym pieczenie i bigos.

Drugi dzień świąt – 26 grudnia

W Polsce obchody Bożego Narodzenia trwają nie tylko 25 grudnia, ale również dzień później, czyli 26 grudnia. To święto upamiętnia św. Szczepana, pierwszego męczennika chrześcijańskiego. Drugi dzień świąt ma charakter bardziej towarzyski i spokojny niż Wigilia czy pierwszy dzień Bożego Narodzenia. Tradycyjnie jest

to czas odwiedzin u rodziny i znajomych, wspólnych obiadów oraz kontynuowania świątecznego ucztowania. W kościołach często odbywają się msze święte, na których zgodnie ze zwyczajem święci się owies – symbol męczeństwa św. Szczepana. W wielu domach dzień ten pozwala przedłużyć świąteczną atmosferę i cieszyć się spokojnym czasem z bliskimi.

Jak zmieniają się tradycje?

Choć wiele zwyczajów wciąż jest kulturowych, zmieniające się realia wpływają na to, jak wyglądają święta. Niektóre rodziny rezygnują z przygotowywania tradycyjnych 12 potraw na rzecz prostszego menu, a zamiast wspólnego kolędowania oglądają filmy świąteczne. Coraz częściej też kolacje odbywają się poza domem, w restauracjach lub u innych członków rodziny, co oszczędza czas na przygotowania. Mimo tych zmian najważniejszym elementem Bożego Narodzenia pozostaje wspólnota – czas spędzony razem przy stole, rozmowy i możliwość bycia z bliskimi. To właśnie te wartości sprawiają, że święta w polskim wydaniu wciąż mają wyjątkowy charakter, niezależnie od tego, w jakiej formie są obchodzone.



Polonez

Paczki do Polski

W tym sezonie dostarczyliśmy paczki do Polski dla ponad **19 tysięcy klientów.**

Dziękujemy za zaufanie!

Magicznych Świąt
oraz spełnienia marzeń
w Nowym Roku

życzy
Polonez



☎ 908-862-1700
polonezamerica.com

Znajdź punkt Poloneza
w twojej okolicy:





the KF

Drodzy Członkowie i Przyjaciele Fundacji Kościuszkowskiej,

Wraz ze zbliżającym się końcem roku pragniemy serdecznie podziękować za Wasze nieustające wsparcie, które umożliwia nam realizację misji na rzecz edukacji, polskiej kultury oraz umacniania więzi między Polską a Stanami Zjednoczonymi.

Rok 2025 będzie dla nas szczególny — obchodzić będziemy stulecie działalności Fundacji Kościuszkowskiej. Członkostwo w naszej organizacji jest kluczem do tego, co możemy wspólnie osiągnąć przez kolejne 100 lat. Każda składka wspiera rozwój ambitnych studentów, naukowców i artystów poprzez stypendia i programy edukacyjne, otwierając przed nimi nowe możliwości.

W te Święta Bożego Narodzenia zachęcamy również do złożenia donacji na koniec roku, by wesprzeć nasze jubileuszowe działania i programy w roku 2025. Każdy wkład może zostać odliczony od podatku i znacząco wpływa na dążenia edukacyjne i zawodowe Polonii i oraz na rozwój naszej wspólnoty.

Marek Skulimowski



Prezes i Dyrektor Wykonawczy
wraz z Radą Powierników i Zespołem



*Aby zostać
członkiem Fundacji,
proszę zeskanować
poniższy kod.*



*Aby złożyć donację,
proszę zeskanować
poniższy kod.*

WESOŁYCH ŚWIAŁ
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!





Polskie Jarmarki Bożonarodzeniowe zdobywają coraz większą renomę w Europie i na świecie

Poczuj magię świąt!

Archiwum WEM

Świąteczne jarmarki w Polsce od lat przyciągają tłumy, kusząc zapachem grzanego wina, pięknymi dekoracjami i atmosferą, która łączy ludzi. Każdej zimy miejskie place i rynki zamieniają się w małe, świąteczne krainy pełne rękodzieła, tradycyjnych przysmaków i unikalnych prezentów. To nie tylko okazja do kupienia czegoś wyjątkowego, ale przede wszystkim do spędzenia czasu w ciepłej, przyjaznej atmosferze – w gronie bliskich lub zupełnie nowych znajomych, z którymi dzielimy tę wyjątkową, grudniową magię. Jeśli spędzacie święta w Polsce i szukacie niezapomnianych chwil oraz wyjątkowego klimatu, odwiedźcie jeden z miejskich jarmarków.

Jarmark Bożonarodzeniowy w Bydgoszczy

Bydgoszcz w tym roku od 22 listopada do 22 grudnia 2024 r. zaprasza na jarmark, który wyróżnia się wyjątkową lokalizacją. Stoiska rozciągają się od Placu Teatralnego przez Most Staromiejski aż po Stary Rynek, a otoczenie rzeki Brdy nadaje mu niepowtarzalny klimat.

Jarmark ten, mimo krótkiej historii, zdobył dużą popularność dzięki swojej malowniczej scenierii oraz bogatej ofercie wystawców z całej Polski. Wśród atrakcji znajduje się diabelski młyn, karuzela wenecka oraz muzyka na żywo, która podkreśla wyjątkowy charakter miasta, wpisane go w Sieć Miast Kreatywnych UNESCO.



Kalendarium jarmarków świątecznych w największych miastach w Polsce:

- Jarmark bożonarodzeniowy w Bydgoszczy: od 22 listopada do 22 grudnia 2024
- Jarmark bożonarodzeniowy w Gdańsku: od 22 listopada do 23 grudnia 2024
- Jarmark bożonarodzeniowy w Katowicach: od 22 listopada 2024 do 5 stycznia 2025
- Jarmark bożonarodzeniowy w Krakowie: od 29 listopada 2024 do 1 stycznia 2025
- Jarmark bożonarodzeniowy w Opolu: od 22 listopada do 24 grudnia 2024
- Jarmark bożonarodzeniowy w Poznaniu: od 16 listopada do 22 grudnia 2024
- Jarmark bożonarodzeniowy w Szczecinie: od 29 listopada do 22 grudnia 2024
- Jarmark bożonarodzeniowy w Warszawie: od 23 listopada do 6 stycznia 2025
- Jarmark bożonarodzeniowy we Wrocławiu: od 29 listopada 2024 do 7 stycznia 2025

Wizyta na świątecznym jarmarku to idealna okazja, aby poczuć magię świąt i znaleźć unikatowe, często rzemieślnicze upominki dla najbliższych

Gdański Jarmark Bożonarodzeniowy

Od 22 listopada do 23 grudnia 2024 r. Gdańsk zaprasza na drugi z najpiękniejszych jarmarków bożonarodzeniowych w

Europie według plebiscytu Best Christmas Markets organizowanym przez portal Europe's Best Destinations.

Na Targu Węglowym stanęły bajkowe dekoracje, w tym Anielski Młyn, Zaczarowana Karetka i olbrzymie bombki, które tworzą niezwykłą atmosferę. Wśród atrakcji znajdują się również mówiący ludzkim głosem Łoś Łucek oraz symulator lotu saniami. Dla smakoszy dostępne są tradycyjne przysmaki, a dla poszukiwaczy prezentów – unikalne rękodzieła.

Jarmark Świąteczny w Katowicach

Katowicki jarmark z roku na rok zyskuje na popularności. W tym roku rozpoczął się 22 listopada i potrwa aż do 5 stycznia 2025 r. W centrum miasta powstała wioska świąteczna pełna atrakcji, m.in. 33-metrowy diabelski młyn, z którego można podziwiać panoramę miasta.

Dla najmłodszych przygotowano bajkowe domki oraz pociąg rodem z baśni, natomiast dorośli będą mogli cieszyć się świątecznym lodowiskiem. Wszyscy odwiedzający znajdą coś dla siebie – od

świątecznych dekoracji, przez rękodzieło, po występy artystyczne.

Krakowskie Targi Bożonarodzeniowe

Jarmark bożonarodzeniowy w Krakowie, który rozpoczął się 29 listopada i potrwa do 1 stycznia 2025 r., to jeden z najstarszych i najpiękniejszych jarmarków w Polsce. Odbędzie się w sercu miasta – na Rynku Głównym, którego magiczna scenografia podkreśla świąteczny charakter wydarzenia. W 2023 r. jarmark ten był uznany przez „Times” oraz CNN za jeden z najlepszych w Europie.

Oprócz tradycyjnych specjalistów, jak grzaniec galicyjski czy oscypek, na stoiskach znaleźć można ręcznie robione wyroby z wełny, idealne na świąteczne prezenty. W trakcie jarmarku odbędzie się Korowód Kolędniczy oraz pokaz Dziadów, które wpisują się w folklorystyczne tradycje regionu.

Jarmark bożonarodzeniowy w Opolu

Opolski Jarmark Bożonarodzeniowy, znany również jako „Kraina Ciepła”, trwa



Jarmark Bożonarodzeniowy w Bydgoszczy



Gdański Jarmark Bożonarodzeniowy

od 22 listopada do 24 grudnia 2024 roku. W tym czasie miejski rynek przemienia się w pełne świątecznych zapachów i magii miejsce, przyciągające mieszkańców i turystów.

W ofercie jarmarku znajdują się dekoracje choinkowe, sery, sękacze, oscypki, świąteczne kubki, słodkości z manufaktur czekolady, a także piwa rzemieślnicze i rękodzieło. Dodatkowo na odważnych czeka olbrzymie koło młyńskie, z którego można podziwiać panoramę całego jarmarku. Dla najmłodszych przygotowano karuzele oraz „bajkowy lasek”. Całość dopełnią koncerty, wspólne kolędowanie i Mikołaje, którzy w czasie Marszu Mikołajów przejdą przez rynek.

Betlejem Poznańskie

Jarmark bożonarodzeniowy w Poznaniu, znany jako Betlejem Poznańskie, odbywa się od 16 listopada do 22 grudnia 2024 r. Jarmark ten należy do największych w Polsce i regularnie zdobywa uznanie na arenie międzynarodowej, będąc nomino-

wanym do najlepszych jarmarków w Europie.

Świąteczne stoiska rozstawione są na Placu Wolności oraz Starym Rynku, a w ofercie znajdziemy m.in. lokalne rzeźmięsto, świąteczne specjały i liczne warsztaty. Wśród unikalnych atrakcji znajduje się pokaz rzeźbienia w lodzie, który co roku przyciąga tłumy. Na najmłodszych czekają spotkania ze Świętym Mikołajem, a także „Christmas Silent Disco” – impreza w słuchawkach. Betlejem Poznańskie to także przestrzeń artystyczna, gdzie odbywają się liczne koncerty, kolędowanie oraz zumba w świątecznym klimacie.

Szczeciński Jarmark Bożonarodzeniowy

Szczeciński Jarmark Bożonarodzeniowy, który rozpoczął się 29 listopada 2024 roku, tradycyjnie rozstawił swoje stoiska na Alei Kwiatowej, Placu Adamowicza oraz Placu Lotników. Odwiedzający mogą cieszyć się świąteczną atmosferą przy dźwię-



Krakowskie Targi Bożonarodzeniowe

więkach kolęd i w otoczeniu pięknych dekoracji.

Na stoiskach można kupić rękodzieło, domowe przetwory, wyroby mięsne, miody, bakalie i wypieki idealne na świąteczny stół. Nie zabraknie również pysznych potraw na wynos – od pierogów, po pieczone ziemniaki. Jarmark to też doskonałe miejsce na zakupy oraz skosztowanie grzanego wina i gorącej czekolady.

Jarmark Bożonarodzeniowy w Warszawie

Od 23 listopada do 6 stycznia 2025 r. Warszawa zamienia się w świąteczną stolicę, z licznymi wydarzeniami odbywającymi się na Starym Mieście. Najbardziej znany jest Jarmark Barbakan Rzemiosłem Zdobionym, który co roku przyciąga tłumy mieszkańców i turystów.

Na jarmarkach można znaleźć szeroką gamę wyrobów rękodzielniczych – od świątecznych ozdób po lokalne produkty kulinarne. Warszawskie jarmarki organi-

zowane są także w innych częściach miasta, oferując różnorodność świątecznych specjałów i wydarzeń kulturalnych.

Wrocławski Jarmark Bożonarodzeniowy

Wrocław co roku gości jeden z największych jarmarków bożonarodzeniowych w Polsce. Tegoroczny odbywa się w dniach 29 listopada – 7 stycznia 2025 r. Jarmark obejmuje wszystkie pierzeje Rynku oraz Placu Solnego, a także ulice Świdnicką i Olawską.

Najbardziej charakterystyczną dekoracją jest ogromny Świąteczny Wiatrak, a wejście do jarmarku zdobi imponująca brama. Dzieci z pewnością zachwyci Bajkowy Lasek, gdzie ożywają baśniowe postacie oraz karuzela „Rudolf i Przyjaciele”. Wśród atrakcji znalazł się także Zimowy Labirynt oraz występy artystyczne. Na jarmarku można zakupić specjały kuchni międzynarodowej, a także wyjątkowe rękodzieło z różnych zakątków świata.

 ALICJA DĘBEK



Jarmark bożonarodzeniowy w Poznaniu



Wrocławski Jarmark Bożonarodzeniowy



Zaplanuj święta w kilku krokach i uniknij stresu

Świąteczny niezbędnik

Święta są jednym z najbardziej wyjątkowych momentów w roku. Bożonarodzeniowe potrawy, pięknie ozdobiony dom, prezenty dla bliskich... Wszystko musi być dobrze zaplanowane – od smacznych przepisów po urokliwą i klimatyczną dekorację. Martwisz się, że o czymś zapomnisz i przez to nie będziesz w pełni korzystać z tego magicznego czasu? W Boże Narodzenie mówimy stanowczo „nie” wszystkim negatywnym emocjom! Zobacz na nasz świąteczny niezbędnik z praktycznymi wskazówkami, recepturami i poradami, dzięki którym spędzisz spokojne i w pełni zaplanowane chwile z najbliższymi.

Udekorowanie domu

Jeżeli chcesz wprowadzić do swojego domu świąteczny klimat, koniecznie zainicjuj od wybrania tematycznych dekoracji. Podstawową ozdobą i symbolem odrodzenia jest oczywiście choinka. Przygotuj bombki, świąteczne łańcuchy i lampki, zaangażuj całą rodzinę, abyście wspólnie udekorowali świąteczne drzewko. Świąteczne ozdoby przydadzą Ci się także do ozdobienia domu, połóż je na oknach lub włóż do słoika i stwórz bardzo prostą dekorację. Zastanów się także nad przystrojeniem wnętrza pachnącymi elementami. Doskonale sprawdzą się świeczki o aromacie cynamonu, choinki czy pomarańczy. Niech w Twoim domu nie zabraknie także stroika. Z łatwością zrobisz go z pachnących gałązek świeżego świerku lub kupisz w każdym sklepie przed świętami.

Zaplanowanie świątecznego menu

Świąteczny stół słynie z tradycyjnych przysmaków, na które wszyscy czekają przez cały rok. Aby zdążyć z przyrządze-



Szczegółowe zaplanowanie świątecznych przygotowań spowoduje, że okres świąteczny będzie mniej stresujący i bardziej przyjemny

niem wszystkich dań i uniknąć niepotrzebnego stresu, warto wcześniej skomponować całe menu, zrobić zakupy z wyprzedzeniem i dokładnie rozplanować gotowanie. Uszka czy pierogi możesz lepić je tuż przed wigilią z bliskimi albo rozpocząć przygotowania wcześniej i schować je do zamrażarki. Kilka dni przed świętami zrobisz także kapustę wigilijną z grzybami i grochem, której składniki zdążą się ze sobą „polubić” i danie zyska bogatszy smak i aromat!

Świąteczne prezenty dla bliskich

Zapewne planujesz obdarować ukochane osoby prezentami. Odradzamy zostawianie kupna upominków na ostatnią chwilę! Kolejki przyprowadzają wówczas nawet najbardziej wytrwałe osoby o zawrót głowy. Zdecydowanie warto wcześniej zrobić listę prezentów dla bliskich

osób. Jaki upominek wybrać? Według zasad savoir vivre'u prezent nie powinien być ani zbyt drogi, ani zbyt tani. Warto sugerować się upodobaniami czy potrzebami osoby, którą chcemy obdarować. Na koniec upewnij się także, że masz w swoich zapasach zestaw do udekorowania prezentów. Pierwsze wrażenie jest bardzo ważne, więc koniecznie opakuj upominek w kolorowy papier, wstążkę i personalizowaną etykietę.

Przygotowanie świątecznego stołu

Świąteczny stół to centrum spotkań z bliskimi. Właśnie dlatego tak ważnym zadaniem jest aranżacja i udekorowanie tego wyjątkowego miejsca. Według tradycji na świątecznym stole nie może zabraknąć białego obrusu, który symbolizuje czystość i doskonale się prezentuje. Połóż na nim także elegancką zastawę ze szkła lub porcelany. Ułóż talerze w

prawkowej kolejności: najpierw talerz obiadowy, a później talerz sałatkowy oraz talerz głęboki. Na koniec zadbaj o detale, takie jak świeczniki, stroiki czy figurki. Tak przygotowany stół będzie zwiastował wyjątkowe spotkanie z najbliższymi osobami.

Brak stresu i dobre nastawienie

Pamiętaj o tym, że święta mają być wyjątkowym i radosnym czasem. Przygotowanie jednej z potraw skończyło się niepowodzeniem? Rosnąca ilość obowiązków przed świętami psuje Twój dobry nastrój? Spójrz na to wszystko z dystansem i odpowiedz sobie na pytanie, czy tak naprawdę masz się czym przejmować. Nie daj się przedświątecznej gorączce i ciesz się wyjątkowym czasem, który masz przed sobą. W końcu Boże Narodzenie jest tylko raz w roku!



To co najlepsze na święta!

W te nadchodzące
Święta Bożego Narodzenia
życzymy
Państwu zdrowia, spokoju i nadziei,
zaś w Nowym Roku szczęścia
i wszelkiej pomyślności.



Od ponad 30 lat zaopatrujemy wschodnie wybrzeże USA w najlepsze polskie specjały!
Szukaj naszych produktów w lokalnych sklepach bądź na Lowellfoods.com





Jakie kolory łączyć na choince i w dekoracjach świątecznych?

Klasycyzmie, nowoczesnie... pięknie!

Archiwum WEM

Święta Bożego Narodzenia to czas, kiedy nasze domy wypełniają się magią i ciepłem. Kluczowym elementem świątecznego wystroju jest choinka, która często staje się centrum uwagi. Wybór odpowiednich kolorów do jej dekoracji oraz ogólnego wystroju wnętrza może wpłynąć na atmosferę świąteczną. Jakie kolory warto łączyć? Oto kilka inspiracji i praktycznych wskazówek!

1. Klasyczna elegancja: czerwień i złoto

Połączenie czerwieni i złota to ponadczasowy duet, który kojarzy się z tradycyjnym świątecznym stylem. Czerwień wprowadza ciepło i energię, a złoto dodaje elegancji i blasku. Wykorzystaj czerwone bombki, złote kokardy oraz światełka LED w ciepłym odcieniu, aby stworzyć klasyczną i przytulną aranżację.

2. Skandynawska prostota: biel i srebro

Dla miłośników minimalizmu idealnym rozwiązaniem będzie połączenie bieli i srebra. Taka dekoracja przypomina zimowy krajobraz, wprowadzając do wnętrza harmonię i spokój. Użyj białych ozdób, srebrnych łańcuchów oraz delikatnych, migoczących lampek, aby osiągnąć subtelny i nowoczesny efekt.

3. Naturalne inspiracje: zieleń, brąz i złoto

Jeśli preferujesz ekologiczny styl, sięgnij po kolory nawiązujące do natury. Zielone gałązki, drewniane ozdoby i złote akcenty idealnie oddadzą rustykalny charakter świąt. Możesz również dodać szyszki, suszone pomarańcze i jutowe wstążki, które podkreślą naturalny klimat.

4. Odważne kontrasty: granat i złoto

Granatowy w połączeniu ze złotem to eleganckie i nowoczesne zestawienie. Ten duet nadaje się szczególnie do wnętrza w stylu glamour. Bombki w kolorze głębokiego granatu, złote wstążki i ciemne światełka stworzą wyrafinowany i luksusowy wygląd.

5. Świąteczna świeżość: czerwień, zieleń i biel

To najbardziej tradycyjna paleta kolorystyczna, która zawsze kojarzy się z Bożym Narodzeniem. Zielone gałązki choinki w zestawieniu z czerwonymi bombkami i białymi światełkami wprowadzą do domu radosny i klasyczny nastrój.

6. Nowoczesne trendy: róż i złoto

Dla tych, którzy lubią eksperymentować, ciekawą opcją jest róż w odcieniach pudrowych lub fuksji w połączeniu z delikatnym złotem. To nietypowe połączenie sprawia, że dekoracje wyglądają świeżo, kobieco i elegancko.

Jak uniknąć przesady?

- Trzymaj się jednej palety kolorystycznej** – wybierz maksymalnie trzy kolory przewodnie, aby całość była spójna i harmonijna.
- Zachowaj równowagę** – jeśli stawiasz na intensywne kolory, zastosuj je w umiarze, by nie przytłoczyły wnętrza.
- Dopasuj do stylu wnętrza** – dekoracje powinny współgrać z ogólną aranżacją pomieszczenia.

Święta to czas radości, więc dekorując choinkę i dom, baw się kolorami i stwórz wyjątkową atmosferę, która ucieszy zarówno domowników, jak i gości!

 WEM



Coraz częściej choinki dekorowane są według jednego, zaplanowanego zestawu kolorów i spójnego stylu wiszących na gałązkach dekoracji



Magia świątecznych wspomnień

Dokończenie ➔ ze str. 1

Z rodziną: pielęgnowanie tradycji

Wspólne pieczenie pierników

Pieczenie i dekorowanie pierników to klasyka, która jednoczy całą rodzinę. Zapach korzennych przypraw wypełniający dom tworzy niezapomnianą atmosferę. Dzieci mogą zająć się wykręcaniem kształtów, a dorośli przygotowaniem lukru i ozdób.

Ubieranie choinki

Wspólne dekorowanie choinki to moment pełen radości. Użyjcie rodzinnych pamiątek, ręcznie robionych ozdób lub stwórzcie własne dekoracje. Przy dźwiękach kolęd lub świątecznej playlisty atmosfera stanie się jeszcze bardziej magiczna.

Wieczór z opowieściami

Zaproście starszych członków rodziny do podzielenia się wspomnieniami z dawnych świąt. To doskonała okazja, by dowiedzieć się więcej o rodzinnej historii i tradycjach.

Z dziećmi: magia i kreatywność

Tworzenie ozdób świątecznych

Zróbcie razem papierowe łańcuchy, bombki z filcu czy kartki świąteczne. Dzieci uwielbiają kreatywne zabawy, a takie rękodzieło stanie się piękną pamiątką.

List do św. Mikołaja

Napiszcie wspólnie list do św. Mikołaja – dzieci mogą opowiedzieć o swoich marzeniach, a wy możecie dodać kilka miłych słów od siebie.

Rodzinne oglądanie bajek

Zorganizujcie wieczór filmowy z klasycznymi bajkami świątecznymi. Koc, popcorn i kubek gorącej czekolady to obowiązkowe elementy!

Z przyjaciółmi: wspólna radość

Świąteczny wieczór gier

Zaproście przyjaciół na wieczór gier planszowych lub quizów o tematyce bożonarodzeniowej. Wprowadźcie element rywalizacji – zwycięzca może otrzymać symboliczny upominek.

Wymiana prezentów

Zorganizujcie „Secret Santa” – losowanie, w którym każdy obdarowuje jedną osobę. Limit cenowy sprawi, że zabawa będzie dostępna dla wszystkich.

Świąteczne gotowanie

Wspólne przygotowywanie potraw wigilijnych czy świątecznych ciast to świetny sposób na spędzenie czasu i wymianę kulinarnych inspiracji.

Uniwersalne pomysły dla wszystkich

Spacer wśród świątecznych dekoracji

Wieczorny spacer w oświetlonym mieście to idealny sposób na poczucie magii świąt. Wiele miejsc organizuje jarmarki bożonarodzeniowe, gdzie można podziwiać dekoracje, napić się grzanego wina i spróbować lokalnych przysmaków.

Wspólne kolędowanie

Zaproście bliskich do wspólnego śpiewania kolęd. Możecie też nagrać własny „świąteczny

koncert”, który stanie się wyjątkową pamiątką.

Dobroczynność

Zaangażujcie się razem w pomoc potrzebującym – np. poprzez udział w akcjach charytatywnych czy przygotowanie paczek dla osób w trudnej sytuacji. To piękny sposób na dzielenie się świąteczną radością.

* * *

Najpiękniejsze wspomnienia tworzą się wtedy, gdy jesteśmy obecni tu i teraz. Spędzajcie święta w duchu bliskości i uważności, celebrując każdy wspólny moment. Niezależnie od tego, czy towarzyszyć Wam będzie rodzina, dzieci czy przyjaciele, najważniejsze jest, abyście byli razem.

 WEM

SPADKI Z USA

Najlepsi specjaliści od prawa spadkowego
2 Kancelarie – w Polsce i w USA

98%
wygranych spraw.
50 mln USD
uzyskanych
dla naszych Klientów.

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA SPADKU:

- dziedziczenie – na mocy testamentu (last will) lub ustawy
- trust
- współwłasność (joint tenancy)
- reprezentowanie klienta przed polskim i amerykańskim Urzędem Skarbowym (IRS)
- reprezentowanie klienta przed sądem
- ustalenie wysokości masy spadkowej, w tym wycena nieruchomości i innych aktywów
- rozliczenie podatków w Polsce i USA



KANCELARIA
BARAN & PLUTA

KPP Kancelaria Baran & Pluta Sp. z o.o. sp.k.

Warszawa | ul. Rozbrat 34/36 | lokal 71

Phone: +48 22 252 49 81 | Fax: +48 22 258 48 55

www.spadki-usa.pl | www.kancelariapp.pl

grzegorz.baran@kancelariapp.pl | joanna.pluta@kancelariapp.pl

2 kancelarie – w Polsce i w USA

– zajmują się równoległe sprawami spadkowymi naszych Klientów, dbając o najdrobniejsze szczegóły po obu stronach oceanu i zapewniając serwis w pełnym zakresie godzin, w lokalnej strefie czasowej.

Zadzwoń lub napisz – pomożemy!

+48 660-410-227

joanna.pluta@kancelariapp.pl

**Historia i symbolika bożonarodzeniowej sceny**

Kto przybył do szopki?

Szopka bożonarodzeniowa to jedno z najbardziej rozpoznawalnych symboli świąt Bożego Narodzenia. Jej korzenie sięgają średniowiecza, a pierwszą żywą szopkę, według tradycji, stworzył św. Franciszek z Asyżu w 1223 roku. Dziś szopki zdobią nasze kościoły, domy i przestrzenie publiczne, przypominając o cudzie narodzin Jezusa w ubogiej stajenki. Ale kto właściwie był w szopce i kto przybył do szopki, by oddać pokłon Dzieciątku? Przyjrzyjmy się bliżej tym postaciom.

Maryja i Józef

W centrum każdej szopki znajduje się Święta Rodzina. Maryja, młoda kobieta wybrana przez Boga, stała się Matką Zbawiciela. U jej boku stoi Józef, skromny cieśla, który w pokorze przyjął rolę opiekuna. Ich obecność symbolizuje miłość, zaufanie i gotowość do wypełnienia Bożego planu, pomimo trudności, jakich doświadczyli w Betlejem.

Dzieciątko Jezus

Leżące w żłobie Dzieciątko to centrum szopki i serce świątecznej opowieści. Jezus narodził się w ubogiej stajni, co podkreśla Jego pokorę i bliskość wobec każdego człowieka, niezależnie od jego statusu społecznego. Jego małe rączki i ciepły blask otaczającej Go aureoli symbolizują nadzieję i nowy początek dla całego świata.

Aniołowie – posłańcy Boga

W szopkach często widzimy aniołów unoszących się nad stajenką lub stojących

w pobliżu. To właśnie aniołowie ogłosili pasterzom radosną nowinę o narodzinach Zbawiciela. Ich obecność przypomina o Bożym miłosierdziu i wsparciu, jakie ofiaruje ludziom.

Pasterze – świadkowie cudu

Pasterze byli pierwszymi, którzy dowiedzieli się o narodzinach Jezusa. Reprezentują zwykłych ludzi, którzy w swej prostocie i szczerości potrafili rozpoznać wyjątkowość chwili. Przybyli do szopki z darami, przynosząc to, co mieli – jagnięta, sery i mleko. Ich postawa symbolizuje pokorę i gotowość do oddania czci Bogu.

Trzej Mędrcy – królowie ze Wschodu

Mędrcy, znani także jako Trzej Królowie lub Magowie, pojawiają się w szopce z darami: złotem, kadzidłem i mirrą. Przybyli z dalekich krain, podążając za gwiazdą betlejemską, która prowadziła ich do Dzieciątka. Reprezentują mądrość, wiedzę i otwartość na Bożą prawdę, niezależnie od pochodzenia czy odległości.

Zwierzęta – milczący świadkowie

Obok ludzi w szopkach widzimy też zwierzęta: osła, wołu, owce, a czasem wielbłądy. Chociaż nie pojawiają się one w ewangelicznym opisie narodzin, ich obecność podkreśla prostotę i pokorę miejsca, w którym

przyszedł na świat Zbawiciel. Zwierzęta symbolizują również harmonię stworzenia, które razem z ludźmi oddaje chwałę Bogu.

Szopka jako uniwersalny przekaz

Każda z postaci w szopce niesie ze sobą głęboką symbolikę, która odnosi się do nas samych. Maryja i Józef uczą zaufania do Boga, pasterze i mędrcy pokazują, że wszyscy jesteśmy zaproszeni do udziału w Bożym planie, a zwierzęta przypominają o prostocie i harmonii. Szopka bożonarodzeniowa to nie tylko dekoracja – to żywe przypomnienie o miłości, pokroju i nadziei, które przysły na świat wraz z narodzinami Jezusa.



Świąteczne szopki różnią się stylami oraz ilością reprezentowanych w nich postaci

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII

THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US

SŁONECZNA FLORYDA
KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM
FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate

Roman Tryndus P.A.
Direct: **754-235-0378**
houseroman@yahoo.com
www.myhouseflorida.net

→ **DOMY** → **BIZNESY**
→ **MIESZKANIA** → **HOTELE**
→ **GALERIE**



Zwyczaj chodzenia po kolędzie w Polsce: tradycja dawniej i dziś

Kolędnicy pukają do drzwi!

Archiwum WEM

Kolędowanie to jedna z najpiękniejszych polskich tradycji, która od wieków łączy duchowość z lokalną kulturą. To zwyczaj praktykowany zarówno w miastach, jak i na wsiach, który zyskał szczególne znaczenie w okresie Bożego Narodzenia. Choć jego forma na przestrzeni lat ewoluowała, nadal pełni ważną rolę w budowaniu więzi społecznych i pielęgnowaniu dziedzictwa kulturowego. Przyjrzyjmy się, jak wyglądało kolędowanie kiedyś i jak zmieniło się w dzisiejszych czasach.

Geneza tradycji kolędowania

Zwyczaj kolędowania sięga czasów pogańskich, gdy w grudniu obchodzono święta związane z przesileniem zimowym. Wówczas grupy młodzieży wędrowały od domu do domu, śpiewając pieśni i składając życzenia pomyślności na nadchodzący rok. Zwyczaj ten został zaadaptowany przez chrześcijaństwo, które nadało mu nowe znaczenie religijne, związane z narodzinami Chrystusa.

Pierwotnie kolędnicy odwiedzali domy z symbolami religijnymi, takimi jak gwiazda betlejemską czy szopka, przedstawiając scenki z Ewangelii i składając świąteczne życzenia. Towarzyszyły temu ludowe pieśni, często o bardzo prostych melodiach, które z czasem przekształciły się w kolędy – utwory znane dziś każdemu Polakowi.

Rytuály i znaczenie

Dawne kolędowanie miało charakter zarówno religijny, jak i świecki. Kolędnicy, najczęściej młodzi chłopcy lub mężczyźni, wędrowali w przebraniach – aniołów, diabłów, pastuszków, a nawet zwierząt, takich jak turoń czy koza. Każda postać miała swoje znaczenie: anioły symbolizowały dobro i błogosławieństwo, diabły przypominały o pokusach, a turoń był znakiem obfitości i płodności.

Ważnym elementem były inscenizacje, podczas których odgrywano scenki związane z narodzeniem Jezusa. Przedstawienia te miały często humorystyczny charakter i były urozmaicane lokalnymi wątkami. Kolędnicy nie tylko śpiewali i składali życzenia, ale także prosili o drobne datki – najczęściej w postaci jedzenia, słodyczy czy drobnych monet.

Kolędowanie było również okazją do integracji społeczności. W małych wsiach, gdzie ludzie znali się bardzo dobrze, odwiedziny kolędników stawały się wydarzeniem, na które wszyscy czekali. Gos-



Tradycja chodzenia po kolędzie narodziła się dawno temu i w Polsce, choć na mniejszą skalę, kontynuowana jest do dziś

podarze przygotowywali się na wizytę, mając nadzieję, że przyjęcie kolędników przyniesie pomyślność i błogosławieństwo dla ich domu.

Tradycja w nowoczesnym świecie

Współczesne kolędowanie znacznie różni się od tego sprzed lat. Choć nadal w niektórych regionach Polski można spotkać tradycyjne grupy kolędników z gwiazdą czy szopką, coraz częściej zwyczaj ten przybiera bardziej formalną formę. W wielu parafiach organizowane są kolędnicze orszaki, w których udział biorą dzieci, młodzież i dorośli. Takie wydarzenia często odbywają się na kilka dni przed Bożym Narodzeniem lub w święto Trzech Króli.

Jednym z popularniejszych współczesnych przejawów kolędowania jest również akcja „Kolędnicy Misyjni”, organizowana przez Kościół katolicki. Dzieci, przygotowane przez katechetów lub księży, odwiedzają domy parafian, niosąc przesłanie o narodzinach Chrystusa i zbierając datki na cele misyjne.

Zupełnie inną formą kolędowania są spotkania przy wigilijnym stole, podczas których rodziny wspólnie śpiewają kolędy. Dzięki współczesnej technologii, takiej jak nagrania czy aplikacje z tekstami kolęd, nawet osoby, które nie znają wszystkich słów, mogą aktywnie uczestniczyć w śpiewie.

Hej kolęda, kolęda!

Kolędowanie w innym ujęciu, czyli po prostu śpiewanie kolęd – tradycyjnych pieśni bożonarodzeniowych – zarówno dawniej, jak i dziś pełni ważną rolę w życiu duchowym Polaków. Dla wielu osób jest to czas refleksji nad istotą Bożego Narodzenia i okazja do przeżywania wiary w sposób wspólnotowy. W tradycyjnych pieśniach odnajdujemy przesłanie o miłości, nadziei i pokoju, które pozostaje aktualne niezależnie od czasów.

Współczesny świat, choć znacznie bardziej zglobalizowany i zdominowany przez technologię, wciąż potrzebuje takich tradycji, które przypominają o wartościach duchowych i społecznych. Właśnie dlatego kolędowanie, mimo zmian formy, nadal cieszy się popularnością i jest pielęgnowane w wielu domach i społecznościach.

Kolędowanie w polskiej diasporze

Warto wspomnieć o roli kolędowania w podtrzymywaniu polskich tradycji wśród Polonii. W takich miejscach jak Stany Zjednoczone, Kanada czy Wielka Brytania organizowane są specjalne koncerty kolędowe, spotkania opłatkowe w parafiach polonijnych, jasełka czy orszaki Trzech Króli. Dzięki temu Polacy na emigracji

mogą pielęgnować swoją tożsamość kulturową i religijną.

Kolędowanie stało się ważnym elementem życia lokalnej społeczności polskiej. Parafie organizują konkursy kolęd, a zespoły folklorystyczne przygotowują specjalne przedstawienia. Takie inicjatywy przyciągają zarówno starsze pokolenia, jak i młodzież, która dzięki temu poznaje korzenie swoich przodków.

Inspiracja na przyszłość

Tradycja kolędowania pokazuje, że kultura ludowa i religijna mogą harmonijnie współistnieć, tworząc przestrzeń dla wspólnoty i duchowego wzrostu. Warto pielęgnować tę tradycję i przekazywać ją kolejnym pokoleniom, aby nie zatraciła się w szybko zmieniającym się świecie.

Kolędowanie nie jest tylko wspomnieniem przeszłości – to żywy element polskiej kultury, który wciąż ma wiele do zaoferowania. Bez względu na to, czy śpiewamy tradycyjne kolędy w gronie rodziny, czy uczestniczymy w nowoczesnych formach kolędniczych orszaków, przekazujemy innym przesłanie o radości, nadziei i wspólnotcie, które są sercem Bożego Narodzenia.



 **SQUARE
ENTERPRISES®**

EXCLUSIVE IMPORTER & DISTRIBUTOR OF KRAKUS®

www.SquareEnterprises.com | (973) 365-1639

*Poczuj z nami
Magie Świąt*





WESZLNYCH
ZDROWYCH
SWIAT

od nas wszystkich w Square Enterprises Corporation.
Życzymy wszystkiego najlepszego w nadchodzącym
Nowym Roku 2025!

 **SQUARE
ENTERPRISES®**

www.SquareEnterprises.com



Psycholog radzi, jak poradzić sobie ze stresem i sprawić, by świąteczny czas naprawdę był odpoczynkiem i radością

Jak dobrze przeżyć święta?

Archiwum WEM

Święta nie mogą być przymusem, bo wszystko, co nim jest, jest negatywnie odbierane. Atmosfera świąteczna to nie jest tydzień przy kuchni, ale miła rozmowa przy stole, uśmiechanie się, bycie asertywnym. – Nie przeprowadzamy rewolucji w relacjach z bliskimi, odłóżmy trudne rozmowy na później, a kontrowersyjne tematy ucinajmy kolędami – radzi psycholog **Piotr Mosak**.



Święta powinny być czasem odpoczynku i radości, a nie zmuszania się do dodatkowych obowiązków. Psychologowie zachęcają do wyrzucenia ze słownika słowa: „muszę” i tworzenia prawdziwie radosnych wspomnień

Jakie emocje towarzyszą nam w czasie świąt?

Piotr Mosak: To bardzo różne emocje. Niektórzy święta uwielbiają. Czekają na nie cały rok. Jest przyjemnie. Jest rodzina. Prezenty. Inni najchętniej zaszywiają się pod kocem i mówią, że świąt nienawidzą i czekają z utęsknieniem na ich koniec.

Te postawy wynikają z naszych doświadczeń?

Tak, najczęściej. Pomijając oczywiście kwestie temperamentu. Mamy takie doświadczenia, że święta nie kojarzą nam się dobrze, bo na przykład przez całe życie towarzyszyła im awantura, przepychanki, alkohol, nieprzyjemne dyskusje z ludźmi, z którymi widzieliśmy się raz w roku. Wtedy często dopada nas stres. Pohukujemy, złościmy się na siebie. Zwracamy uwagę, że nie tak gniecie się ciasto. Ciągłe oceniamy, krytykujemy.

Ale te złe emocje wynikają też często z tego, że czujemy presję, że z niczym

nie zdążymy. Jak radzić sobie w takim razie z tym świątecznym napięciem?

Najgorsze jest robienie wszystkiego na ostatnią chwilę. Powinniśmy przede wszystkim przygotowania rozłożyć w czasie. Ci, którzy żyją z planem w rękę, są spokojniejsi. Oczywiście potrafią też narobić sobie stresu, bo właśnie dlatego, że mają taki kalendarz pakują w niego znacznie więcej. To też rodzi problem. Najlepiej byłoby wypisać sobie wszystko po kolei: dania, upominki, gości, których zapraszamy, i przedyskutować te kwestie. Zapytać siebie: czy zdążę? Powinniśmy tak naprawdę zaplanować 60 proc. naszego czasu, bo więcej nie jesteśmy w stanie zrobić. Być może w tym roku nie uda nam się ulepić pierogów, ale możemy je wcześniej zamówić.

Trudno jednak zmienić przyzwyczajenia, szczególnie starszego pokolenia, które uważa, że wszystko trzeba własnoręcznie ugnieść, wyrobić, poszatковать. Nie ma mowy o odpuszczeniu,

choćby najmniejszego kawałeczka ciasta...

Można to wszystko zmieniać pracą u podstaw. Z roku na rok proponujemy, że przywieziemy mniej, zrobimy mniej, bo przecież też niezdrowo tak zjadać się wszystkim, próbować wszystkiego, rozpychać żołądek i chlapać sokiem żołądkowym, który wywoła co najmniej zgagę. Wiadomo, że w jednym roku rewolucji nie zrobimy, ale mówmy na głos o tym, że mniej potrzebujemy, że nie chcemy. Odważmy się powiedzieć, że coś nam po prostu nie smakuje.

Powiedzieć tak przy wigilijnym stole? To nic innego jak robienie sobie wrogów. Poza tym chyba nie wypada?

To w takim razie musimy zastanowić się, co jest dla nas ważniejsze. Czy to, że wyładujemy na leżance u psychiatry, czy to, że sprawimy przez chwilę komuś przykrość. Musimy wybrać. Właściwie w święta powinniśmy się cieszyć tym, że przyszli goście, a nie tym, że im wszystko

smakuje. To jest sprawdzanie siły i głębokości relacji. Jeśli dla babci czy cioci najważniejsze jest to, że ja muszę wszystko zjeść, a to, że po tym umrę, jest nieistotne, to oznacza, że faktycznie ona ma nas w nosie. To nie o nas jej chodzi, ale o siebie. Jest egocentryczką. Ona jest zadowolona, że wszyscy zjedli, a czy potem będziemy się fatalnie czuli, to jej to już kompletnie nie interesuje.

Czyli przede wszystkim powinniśmy przy wigilijnym stole zatroszczyć się o siebie?

Tak, bo zostaliśmy w większości wychowani przez egocentryków, którzy mówili, że oni są najważniejsi i mamy jeść, przyjechać na święta z końca świata, mamy być i koniec. To jest zadowalanie potrzeb tylko jednej strony. A w święta jest kilka stron. By były one udane, musimy wyjść naprzeciw wszystkim potrzebom. Oczywiście, jeśli mamy starsze osoby wśród bliskich, to organizujemy spotkanie u nich, ale informujemy, że



wpadniemy tylko na wieczerę, czyli o godzinie 18.00 i wychodzimy o 20.00. Nie siedzimy trzy dni, bo takie osoby starsze zamęczymy.

Czy w takim razie spędzać święta tylko na własnych zasadach? Ucinając te toksyczne relacje, które szczególnie w dni świąteczne powracają do nas?

Ucinanie takich relacji to znowu jest rewolucja i narażenie się na wieczną wojnę, a nie o to chodzi. Można być asertywnym nawet z tą stuletnią babcią, nad którą stoją rodzice. A my wpadamy i wypadamy. Mówimy: było pysznie babciu, biorę tylko jeden makowiec i uciekam. Szukamy złotego środka. Nie obrażamy się. Nie zrywamy kontaktów. Znosimy, nawet jeśli są komentarze. Warto może wtedy powiedzieć: tak, wy macie swoją wersję wydarzeń, a ja mam swoją, ale cieszymy się tym, że się spotkaliśmy.

Stół wigilijny to także miejsce konfrontacji różnych spojrzeń na świat. Są tematy, o których nie chcemy rozmawiać – o naszych związkach, zbliżających się wyborach...

Jeśli w święta pojawia się niewygodny temat, to Boże Narodzenie daje nam kolebę. Każdą dyskusję można przerwać kolędą. Kiedy już niektórzy biorą się za łby, to my puszczamy oko do ulubionej ciotki i zaczynamy śpiewać. Nie ma rodziny, która by tego nie podchwyciła.

Nie wszyscy jednak chcą lub mogą spędzać święta z innymi. Jesteśmy coraz bardziej społeczeństwem ludzi samotnych. Jeśli wiemy, że ktoś za ścianą zostaje sam czy zapraszać go, czy uszanować to, że z wyboru nie przyjmuje nikogo?

Kontakt z człowiekiem jest miły. Jesteśmy istotami społecznymi i warto spotkać się, choć na chwilę. Ludzie samotni powinni wiedzieć, że jest tradycja różnych spotkań przedświątecznych, z których mogą korzystać.

Ale nie wyciągać z domu nikogo na siłę, nie uszczęśliwiać?

Można proponować spotkanie, ale niezobowiązująco, na godzinę, dwie. Nie narzucać się. Powiedzieć, że jak będziemy wracać od rodziny z makowcem i śledziem, to na chwilę przyjdziemy. Jeśli obok nas mieszkają starsze osoby i nikt ich nie odwiedza, zawsze można pójść, zastukać, zapytać, czy czegoś nie potrzebują. To jest miłe. Teraz zapominamy mówić sobie nawet „dzień dobry”. Siedzimy w chmurze i uczymy się tego, by ludzie się nami nie interesowali i my też się nimi nie interesujemy.

Coraz więcej też dzieci wokół nas z rodzin patchworkowych lub wychowywanych faktycznie przez jednego rodzica? Zastanawiam się jak one odnajdują się w tej świątecznej atmosferze?

Dobrze by było przedstawić dziecku święta z perspektywy tego, że otrzyma dwa zestawy prezentów. Wtedy jest szansa, że pomyśli, że ma lepiej niż inni, bo dostaje je w jednym i drugim domu. Dla dziecka na dalekim planie są emocje mamy i taty, atmosfera. To jeszcze nie jest dorosły człowiek. Dziecko chce jak najszybciej pobawić się nowymi zabawkami, usiąść do komputera.

Naprawdę tak jest? Nie tęskni za tym drugim rodzicem?

Oczywiście, że tęskni, ale dla dziecka ważne jest to, byśmy mieli uśmiechniętą twarz i byli zadowoleni. To dziecko naprawdę czeka na prezenty. Jego mózg jest jeszcze nie do końca rozwinięty. Nie przesadzajmy z użalaniem się nad nim, bo to jest smutne i może je krzywdzić. Pobawmy się, pośpiewajmy, pograjmy, powiedzmy, że zaraz wróci do drugiego domu, gdzie pewnie też czekają na niego prezenty.

Ale są też dzieci starsze, które już bardzo dużo rozumieją i nadal przeżywają rozstanie rodziców, to, że nie są już razem...

Przez te wszystkie dwadzieścia parę lat pracy jako psycholog nie znam nikogo, kto by żałował, że rodzice się rozwiedli. Tak naprawdę nasz mózg – płyty czołowe, czyli rozumienie przyczyn i skutków – rozwija się do 25. roku życia, więc dzieci przeżywają rozwód w trakcie, ale jak już się skończy, to chcą mieć dobre relacje z obojgiem rodziców i by wszyscy dali im święty spokój. A tak naprawdę wszystkie dzieci na święta chcą mieć przede wszystkim święty spokój.

Ale przecież muszą dorosłym choć trochę pomóc?

Dlaczego muszą?

Skoro ugniatam to ciasto dla nas wszystkich, poza tym zawsze jest sympatyczniej robić coś razem...

Tak, pod warunkiem, że rzeczywiście jest miło. Słowo „muszą” oznacza, że być może nie będą chciały.

Czyli to słowo wykreślić, szczególnie przed świętami?

Lepiej zachęcać dziecko, a jeśli powie nam, że nie ma ochoty, ma zły dzień, nie pasuje mu teraz, to powiedzmy: dobrze, ale za godzinkę zajrzą do ciebie i zaproponują ci robienie pierników. Święta nie mogą być przymusem, bo wszystko, co nim jest, jest negatywnie odbierane. Atmosfera świąteczna to nie jest tydzień przy kuchni, ale miła rozmowa przy stole, uśmiechanie się, bycie asertywnym. Czy pojawi się na stole dwaśnaście dań, czy dwa, to nie robi różnicy.

Rozmawiała

 **KLAUDIA TORCHAŁA**

Co można podać maluszkom, a czego dzieci nie powinny jeść w święta?

Wigilia z maluszkami

 Archiwum WEM

Nawet małe dzieci mogą uczestniczyć w wigilijnej wieczerzy, ale na niektóre produkty trzeba uważać



Boże Narodzenie to czas, kiedy nasz jadłospis wygląda zdecydowanie inaczej niż zwykle. Które potrawy można podać maluszkom, a na które lepiej uważać?

Ryba na świątecznym stole

Wielu rodziców ma obawy odnośnie do jakości dostępnych ryb, jednak tłuste gatunki morskie, np. halibut, są źródłem cennego DHA – zdrowego tłuszczu, kluczowego dla rozwoju wzroku i mózgu dziecka. Jeśli maluszek ma już za sobą pierwsze spotkanie z rybami, można zaserwować je także w czasie świąt. Tradycyjne potrawy zwykle ociekają jednak tłuszczem, więc nie są odpowiednie dla najmłodszych. Warto wypróbować z całą rodziną nowych opcji, np. pieczonego łososia lub pstrąga, podanych w tradycyjnym greckim sosie. Ważne, by dokładnie usunąć z ryby wszystkie ości. Młodsze dzieci mogą otrzymać danie w wersji zmiśowanej, starszym można serwować je podobnie jak innym domownikom na talerzu.

Suszone grzyby

Grzyby jadalne dzieli się na 2 podstawowe grupy – leśne i hodowlane. Tych pierwszych zdecydowanie nie podajemy dziecku poniżej 12. roku życia. I nie wynika to z tego, iż są one ciężkostrawne, ale z ryzyka pomylenia gatunków jadalnych z trującymi. Konsekwencją byłoby zatrucie, które dla dzieci, ze względu m.in. na mniejszą masę ciała, może mieć skutki znacznie gorsze niż w przypadku dorosłych. Niestety, wyciągnięcie grzyba z wigilijnego barszczu czy kapusty nie jest rozwiązaniem – ewentualne toksyny w czasie gotowania przeszłyby do potrawy. Jeśli w świątecznych daniach przewidywane są więc grzyby leśne, warto przed ich dodaniem odłożyć niewielką ilość potrawy specjalnie dla dzieci.

Grzyby hodowlane, jak pieczarki czy boczniaki, mogą być podawane według niektó-

rych rekomendacji nawet już po 6. miesiącu. Warto jednak nieco się z tym wstrzymać i wprowadzać je na trochę późniejszym etapie rozszerzania diety – po 10.-12. miesiącu. Jeśli przy bożonarodzeniowym stole usiądą dzieci, można rozważyć przygotowanie farszu do pierogów i uszek z wykorzystaniem właśnie grzybów hodowlanych.

Mak – ziarenka pełne smaku

Nasiona maku mogą być cennym źródłem witamin i składników mineralnych, m.in. żelaza, wapnia, magnezu i cynku. Generalnie przyjmuje się, że nasionka maku są bezpieczne, jednak w pewnych warunkach mogą zostać zanieczyszczone niebezpiecznymi alkaloidami. Mak spożywczy jest dokładnie myty, mielony i poddawany obróbce cieplnej, jednak w pierwszym roku życia warto unikać podawania większych ilości zawierających go pokarmów. Roczniak może już jednak spróbować kutii czy makowca.

Miód – naturalna słodycz

Naturalnie słodki i będący źródłem wielu składników o działaniu prozdrowotnym miód jest chętnie wykorzystywany do słodzenia świątecznych dań, np. kutii czy klusek z makiem. By w pełni zachować jego właściwości, należy stosować go jednak na zimno – najlepiej nie podgrzewać bardziej niż do temperatury ciała, maksymalnie do około 40 st. C. Warto również pamiętać, że łyżka miodu to około 20 g cukrów prostych, które w diecie dzieci należy ograniczać.


W 1. roku życia maluszek nie powinien otrzymywać żadnych produktów z miodem. Może być on bowiem zanieczyszczony przetrwalnikami Clostridium botulinum, wywołującymi botulinizm dziecięcy. Dzieci, które skończą roczek, mogą już jednak bezpiecznie spożywać miód.

 **NEWSERIA**



Jak zadbać w okresie świątecznym o bezpieczeństwo zwierząt?

Pokusy i zagrożenia dla pupili

 Archiwum WEM

Święta Bożego Narodzenia to czas radości, rodzinnego ciepła i wspólnego spędzania czasu. W tej magicznej atmosferze zwracajcie szczególną uwagę na zwierzęta. Warto pamiętać o świątecznych pokusach i zagrożeniach, które na nich czekają.

Ulubione smaczki są lepszym wyborem niż świąteczne potrawy. Świąteczny stół kusi bogactwem smaków i aromatów, jednak nie wszystko, co smakowite dla ludzi, jest bezpieczne dla zwierząt. Czekolada, winogrona, rodzynki, orzechy czy słodkie ciasta mogą być niebezpieczne dla zdrowia psów i kotów. Zamiast częstować pupila daniem ze stołu, postawcie na sprawdzone przysmaki. Możecie je kupić lub dla urozmaicenia wykonać własnoręcznie w domu. Takie pyszności na pewno zadowolą podniebienie każdego czworonoga.

Rozsądne dekorowanie domu pozwoli zażegnać wiele problemów. Choinka, światełka, ozdoby – wszystko to sprawia, że domy nabierają świątecznego blasku. Niestety, dla ciekawskich zwierzątek mogą stanowić niebezpieczeństwo. Druki, sztuczny śnieg, lametta czy małe ozdoby mogą być połknięte przez zwierzęta, co grozi poważnymi konsekwencjami zdrowotnymi. Niebezpieczne dla życia, a nawet zdrowia psów czy kotów są jemiola oraz ostrokrzew. Kable umieszczone w widocznym miejscu stanowią z kolei zagrożenie porażenia prądem. Dlatego warto zabezpieczyć wszystkie dekoracje i umieścić je poza zasięgiem zwierząt. Zabezpieczenie powinno przede wszystkim objąć świąteczne drzewko. Ustawcie je w taki sposób, żeby nie dało się go przewrócić.

Święta to czas wzmożonego ruchu w domach, a – co za tym idzie – również większego hałasu. Ta niecodzienna sytuacja może być stresująca dla wielu zwierząt. Zadbajcie, aby w tych dniach zapewnić pupilom spokojne miejsce, do którego będą mogły się wycofać. Ważne, żeby po udaniu się do swojej strefy komfortu nie przeszkadzać im w odpoczynku. W szczególnych przypadkach można również rozważyć stosowanie naturalnych środków uspokajających.

Podczas świątecznego zabiegania nie zapomnijcie o regularnym wyprowadzaniu psów i zapewnieniu im odpowiedniej aktywności fizycznej. Zimowe spacery to radość dla wielu zwierzątek, ale też czas, gdy należy zwrócić uwagę na niskie temperatury i oblodzone chodniki. Odpowiednie ubranka oraz buty ochronne zapewnią pupilom komfort i ochronę przed chłodem. Pamiętajcie również o zapewnieniu dostępu do świeżej wody i utrzymaniu stałego rytmu karmienia.

Święta to wyjątkowy czas, który powinien być bezpieczny i radosny dla wszystkich członków rodziny, w tym czworonożnych przyjaciół. Warto odpowiednio się do nich przygotować, aby świątecznej celebracji nie przerwał żaden przykry incydent.



5 PORAD, jak zadbać o bezpieczeństwo zwierząt podczas świąt:

1. Stabilnie umocuj choinkę i mądrze dobrać ozdoby
2. Unikaj toksycznych roślin
3. Świąteczne potrawy – tylko dla ludzi!
4. Zabezpiecz kable i świece
5. Zapewnij zwierzęciu spokój

 NEWSERIA

Dekoracje świąteczne mogą być nie tylko celem psikusów naszych czworonożnych przyjaciół, ale też stanowić dla nich zagrożenie



MERRY
HANUKKAH!

Happy
Christmas!

BARBARA ZAPAL

1545 S Belcher Road
Clearwater, FL 33764

tel. 727-599-4722

E-mail: barbarazapal@gmail.com



CHARLES
RUTENBERG
REALTY
02-



**Zdrowych, radosnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz Pomyślności
w Nowym Roku życzy
POLAMER**

50 YEARS




Wysyłamy do Polski i całej Europy: paczki, auta, mienie, kwiaty i upominki

Wyślij w jednym z naszych biur, u agenta bądź przez Polamerusa.com!

167 Greenpoint Ave., **Brooklyn, NY** 718-349-1320
64-02 Flushing Ave., **Maspeth, NY** 718-326-2260
130 Main Ave., **Wallington, NJ** 973-779-6613
275 Cox St., **Roselle, NJ** 908-352-9100

Znajdź adresy ponad 25 lokalnych agentów na **Polamerusa.com** bądź zadzwoń pod **773-774-8855**

Więcej informacji:
Tel. 773-774-8855
Polamerusa.com

 **UWAGA: SZUKAMY NOWYCH AGENTÓW**

POLAMER



Prezenty, które nie tylko sprawią radość obdarowanym, ale i są przyjazne dla świata

Od serca i z pomysłem!

Less waste to więcej niż chwilowy trend, to styl życia! Świadome podejście do zakupów, recykling, korzystanie z wielorazowych produktów – to tylko niektóre z dobrych nawyków w duchu eko. A nadchodzące święta Bożego Narodzenia są idealną okazją, aby podarować bliskim prezenty, które posłużą im przez lata.



 Archiwum WEM

Własnoręcznie wykonane prezenty mogą mieć szczególną wartość dla tych, których nimi obdarowujemy i stanowić dla nich pamiątkę na długie lata

Pojęcie less waste dosłownie tłumaczyć można jako „mniej odpadów”. Dotyczy ono redukcji skrawków, resztek, towarów do niezbędnego minimum. Jest to termin ściśle związany zarówno ze świadomym podejściem do zakupów, jak i z naszym stylem życia. W świecie, w którym półki sklepowe uginają się od dóbr, generujemy coraz więcej śmieci. Ruch zero waste oraz less waste zachęca nas, aby ograniczać generowanie śmieci, gdy tylko mamy taką możliwość. Działania, jakie można zaliczyć do praktyk less waste, to m.in. oszczędzanie wody i prądu, przemyślane zakupy czy korzystanie z produktów wielokrotnego użytku zamiast z tych jednorazowych.

Aby lepiej zrozumieć ideę less waste i zero waste, warto zapoznać się z zasadą 5R:

- ❖ **Refuse (odmawiaj)** – nie przyjmuj przedmiotów jednorazowego użytku, m.in. ulotek, toreb jednorazowego użytku.
- ❖ **Reduce (ograniczaj)** – dokonuj świadomych wyborów w sklepach i nie kupuj ponad stan.
- ❖ **Reuse (używaj ponownie)** – staraj się kupować przedmioty, które posłużą Ci przez długi czas. Znajdź nowe zastosowanie dla przedmiotów, które już posiadasz. Użyj kreatywności, przerób je i daj im drugie życie!

- ❖ **Recycle (segreguj i przetwarzaj)** – segreguj odpady zgodnie z Jednolitym Systemem Segregacji Odpadów, czyli podziel je na 5 odrębnych pojemników: szkło, metal, tworzywa sztuczne, papier, bioodpady, odpady zmieszane.
- ❖ **Rot (kompostuj)** – jeżeli masz taką możliwość, kompostuj odpady organiczne i używaj ich jako nawóz dla przydomowych roślin.

Rozsądne podejście do zakupów oraz świadomy styl życia pozytywnie wpływają nie tylko na naszą planetę, ale także na budżet domowy. Stosując zasadę less waste na co dzień, uczymy się także szacunku do wartości przedmiotów, które posiadamy.

Święta w duchu less waste

Boże Narodzenie kojarzy nam się z rodzinną atmosferą, stołem pełnym smakowitości i oczywiście... prezentami! Czy istnieją świąteczne upominki w duchu less waste? Dobrym pomysłem jest własnoręczne stworzenie upominków, optymalnie z rzeczy, które już mamy. W ten sposób nasze prezenty nie tylko nabiorą unikalnego charakteru, ale i będą miały ekologiczny wymiar. Warto też pomyśleć o różnorodnych możliwościach użycia prezentów – jeśli upominkiem będą na przykład samodzielnie upieczone ciasteczka zapakowane do słoika, to słoik ten można potem wykorzystać jako lampion

albo do przechowywania innych produktów. Owszem, takie podejście wymaga dużej kreatywności, ale dlatego też takie prezenty są o wiele cenniejsze. Łatwo jest pójść do sklepu i poświęcić 15 minut na to, żeby kupić pierwszą lepszą rzecz, natomiast zrobienie czegoś samemu na pewno jest trudniejsze. Trzeba też dobrze znać osobę, której chcemy coś takiego sprawić, żeby wkomponować się w jej potrzeby. Ale efekt na pewno ucieszy obdarowaną osobę, bo taki prezent oznacza, że ktoś naprawdę chciał podarować coś wartościowego i poświęcił czas, aby stworzyć upominek od serca.

Zwolennicy recyklingu zachęcają do tego, by nie ulegać przedświątecznej gorączce zakupów i przy wyborze prezentów zachować zdrowy rozsądek. Warto dobrze się zastanowić, czy nam samym albo też osobie, którą chcemy obdarować, naprawdę potrzebny jest kolejny smartfon, tablet, cekinowa sukienka czy też jakiś inny bezużyteczny, okolicznościowy gadżet. Kolejną ważną kwestią jest to, co się dzieje z nietrafionymi upominkami. Trzeba bowiem zrobić wszystko, by tuż po rozpakowaniu nie trafiły one prosto do kosza. Warto pamiętać, że coś, co zupełnie nie przypadło do gustu nam, może spodobać się komuś innemu. Niepotrzebne nam rzeczy można oddać potrzebującym, a ubrania zmodyfikować czy też przerobić.

 WEM

3 pomysły na ekologiczne, własnoręcznie wykonane prezenty świąteczne

Naturalne świece sojowe lub woskowe

- ❖ **Materiały:** Wosk sojowy lub pszczeni, knot bawełniany, słoiczek po dżemie, olejki eteryczne (np. lawendowy, cynamonowy, pomarańczowy).
- ❖ **Jak zrobić:**
 1. Rozpuść wosk w kąpielii wodnej.
 2. Dodaj kilka kropli ulubionego olejku eterycznego.
 3. Umieść knot w słoiku i wlej wosk.
 4. Odstaw do zastygnięcia.
- ❖ **Personalizacja:** Przyozdób słoiczek sznurkiem jutowym, suszonymi pomarańczami lub gałązką świerku.

Domowy zestaw do pielęgnacji

- ❖ **Materiały:** Słoiczki po kosmetykach, naturalne składniki (np. olej kokosowy, sól Epsom, cukier trzcinowy, suszone kwiaty lawendy).
- ❖ **Co można zrobić:**
 - Peeling cukrowy: Wymieszaj cukier z olejem kokosowym i olejkiem eterycznym.
 - Sól do kąpielii: Połącz sól Epsom z suszonymi kwiatami i kroplami olejku.
 - Balsam do ust: Roztop wosk pszczeni z olejem kokosowym i przelej do małych pojemniczków.
- ❖ **Personalizacja:** Zestaw zapakuj w lniany woreczek lub kartonowe pudełko z ekologiczną dekoracją.

Ręcznie malowane torby na zakupy

- ❖ **Materiały:** Bawełniane torby na zakupy (np. z recyklingu), farby do tkanin, pędzle, szablony lub stemple.
- ❖ **Jak zrobić:**
 1. Zaprojektuj wzór (np. świąteczne motywy, inicjały, zabawne napisy).
 2. Pomaluj torbę farbami do tkanin. Możesz użyć szablonów dla precyzji lub stworzyć unikalne wzory ręcznie.
 3. Po wyschnięciu farb utrwal wzór żelazkiem zgodnie z instrukcją producenta.
- ❖ **Efekt:** Praktyczny, trwały i personalizowany prezent, który pomoże ograniczyć używanie plastikowych toreb.

Każdy z tych prezentów jest nie tylko ekologiczny, ale i wyjątkowy dzięki włożonej pracy i kreatywności!



Dzięki ponadczasowemu urokowi i trwałości to prezent, który może cieszyć kolejne pokolenia

Drewniane zabawki wracają do mody

 Archiwum WEM

Święta Bożego Narodzenia to czas, kiedy chcemy obdarować bliskich czymś wyjątkowym. Dla dzieci poszukiwanie odpowiedniego prezentu może być wyzwaniem, szczególnie w dobie wszechobecnej elektroniki i plastikowych gadżetów. Jednak coraz więcej rodziców i dziadków wraca do klasycznych rozwiązań – drewniane zabawki wracają do łask i stają się idealnym wyborem pod choinkę.

Dlaczego warto wybrać drewniane zabawki? Po pierwsze są naturalne i ekologiczne. Drewniane zabawki są wykonane z materiałów pochodzących z natury, co sprawia, że są przyjazne dla środowiska. W czasach, gdy coraz większą wagę przywiązujemy do ekologii, taki prezent to świadomy wybór. Zapewniają też trwałość na lata. W przeciwieństwie do plastikowych zabawek, drewniane są wyjątkowo solidne i odporne na uszkodzenia. To inwestycja, która może służyć kolejnym pokoleniom. Zabawki z drewna są bezpieczne dla dzieci – wolne od szkodliwych chemikaliów, dzięki czemu są od-



Drewniane zabawki mogą stać się świąteczną pamiątką przekazywaną z pokolenia na pokolenie

powiednie nawet dla najmłodszych. Warto wybierać produkty posiadające certyfikaty jakości i bezpieczeństwa. Rozwijają też wyobraźnię. Drewniane klocki, puzzle czy układanki pobudzają kreatywność i wspierają rozwój motoryki u dzieci. Proste formy zachęcają do twórczej zabawy, która nie narzuca gotowych rozwiązań.

Drewniane zabawki, takie jak koniki na bieżniach, klocki, kolejki czy ręcznie malowane figurki, mają w sobie coś, co przypomina dzieciństwo naszych rodziców i dziadków. Ich prostota i ciepło naturalnego materiału wprowadzają wyjątkowy nastrój, doskonale wpisując się w magię świąt.

Wybierając drewniane zabawki, nie tylko sprawiamy radość najmłodszym, ale również dokonujemy świadomego, trwałego i pięknego wyboru. To prezent, który niesie za sobą wartości i wspomnienia, jakie pozostaną na długo w sercu dziecka.

Te święta mogą być bardziej wyjątkowe dzięki prostocie i autentyczności, które drewniane zabawki wnoszą do naszych domów.

 WEM

 Archiwum WEM

Magia pomarańczy, szyszek i innych darów natury

Naturalne ozdoby choinkowe

Święta Bożego Narodzenia to czas, kiedy nasze domy wypełnia magia, ciepło i niepowtarzalny zapach. Choinka – symbol tych dni – może stać się jeszcze bardziej wyjątkowa, gdy ozdobimy ją własnoręcznie wykonanymi dekoracjami z naturalnych materiałów. Pomarańcze, szyszki, cynamon, czy orzechy to nie tylko ekologiczne rozwiązanie, ale także sposób na stworzenie unikalnego klimatu w domu.

Zapach zimowych świąt

Suszone plasterki pomarańczy to prawdziwa klasyka wśród naturalnych ozdób. Wystarczy pokroić owoce na cienkie plasterki, osuszyć je w piekarniku i przewlec przez nie sznurek. Można je także połączyć z laskami cynamonu czy anizem gwiazdkowym, tworząc małe zawieszki lub girlandy. Efekt? Piękny zapach i ciepły, rustykalny wygląd.

Dar lasu na choince

Szyszki są idealnym materiałem na ozdoby, a do tego łatwo je znaleźć podczas spaceru w parku czy lesie. Możesz je zostawić w naturalnej formie lub pomalować na biało, złoto czy srebro za pomocą farby w sprayu. Dodaj wstążkę, przewiąż kordkę – i gotowe! Szyszki świetnie wyglądają także w połączeniu z innymi naturalnymi elementami, np. gałązkami jodły czy jarzębiny.

Aromatyczne dodatki

Zwykłe orzechy włoskie czy laskowe można przemienić w małe dzieła sztuki. Wystarczy pomalować je złotą lub srebrną farbą i przewlec przez nie sznurek. Laski cynamonu, przewiązane kolorową wstążką, dodadzą choince elegancji i ciepłego aromatu. A co powiesz na jabłka nadziane goździkami? Można je powiesić na choince lub ułożyć na świątecznym stole.

Smakowite ozdoby

Samodzielne pieczenie pierników to świetna zabawa, zwłaszcza dla dzieci. Po upieczeniu i udekorowaniu lukrem można je zawiesić na choince. Pachną obłędnie i wyglądają jak z baśni!

Rękodzieło dla całej rodziny

Tworzenie naturalnych ozdób to nie tylko sposób na piękną choinkę, ale także okazja do spędzenia czasu z bliskimi. To chwile pełne kreatywności, śmiechu i rozmów, które budują świąteczny nastrój.

Naturalne ozdoby choinkowe łączą w sobie urok, prostotę i ekologię. Dzięki nim możemy cieszyć się piękną, pachnącą i unikalną choinką, która będzie prawdziwą ozdobą domu. A co najważniejsze – każda z tych dekoracji ma w sobie cząstkę nas samych.

 WEM



Naturalne ozdoby choinkowe nie tylko mogą stanowić piękną dekorację, ale są też ekologiczne... i niedrogie!



Jak wybrać prezent pod choinkę, aby sprawił obdarowanej osobie prawdziwą radość?

Poradnik prezentowy

Święta Bożego Narodzenia to wyjątkowy czas, w którym obdarowujemy bliskich prezentami. To okazja, by pokazać, jak dobrze ich znamy i jak bardzo nam na nich zależy. Wybór idealnego upominku może być jednak wyzwaniem – szczególnie jeśli chcemy, by prezent był nie tylko piękny i praktyczny, ale też trafiony. Przy wyborze prezentu warto zastanowić się nad zainteresowaniami, potrzebami i preferencjami osoby, którą chcemy obdarować. Poniżej przedstawiamy kilka propozycji upominków, które mogą okazać się strzałem w dziesiątkę!

PREZENTY DLA MĘŻCZYZNY

1. **Zegarek** – elegancki dodatek, który pasuje do każdej stylizacji.
2. **Zestaw do pielęgnacji brody** – świetny dla mężczyzn, którzy dbają o swój zarost.
3. **Gadżet technologiczny** – np. bezprzewodowe słuchawki, powerbank czy inteligentny głośnik.
4. **Książka** – coś w tematyce, którą obdarowywany mężczyzna się interesuje (np. kryminał, biografia, historia).
5. **Skórzany portfel** – praktyczny, elegancki i z osobistym akcentem.

PREZENTY DLA KOBIETY

1. **Biżuteria** – delikatna bransoletka lub naszyjnik, który doda blasku każdej stylizacji.
2. **Zestaw kosmetyków naturalnych** – ekologiczne produkty do pielęgnacji twarzy lub ciała.
3. **Voucher do spa** – relaksujący dzień w spa to świetny pomysł na prezent.
4. **Świeca zapachowa** – coś, co doda atmosfery i odprężenia w domowym zaciszu.
5. **Personalizowany album na zdjęcia** – wyjątkowy sposób na przechowywanie wspomnień.

PREZENTY DLA DZIECKA DO 5 LAT

1. **Zabawki sensoryczne** – stymulujące rozwój zmysłów.
2. **Pluszaki** – klasyczny prezent, który zawsze sprawia radość.
3. **Klocki edukacyjne** – rozwijające kreatywność i zdolności manualne.
4. **Jeździk** – idealny dla maluchów uczących się koordynacji i ruchu.
5. **Książeczki obrazkowe** – z dużymi ilustracjami i interaktywnymi elementami.

**PREZENTY DLA DZIADKÓW**

1. **Koc elektryczny** – przydatny i komfortowy, szczególnie zimą.
2. **Ramka na zdjęcia z wnukami** – osobisty, sentymentalny prezent.
3. **Zestaw do herbaty** – z ekskluzywnymi herbatami i stylowymi filiżankami.
4. **Ciśnieniomierz** – praktyczny gadżet dla zdrowia.
5. **Audiobook** – świetna alternatywa dla osób, które nie mogą już czytać tak wiele jak kiedyś.

PREZENTY DLA CHŁOPCA 5-10 LAT

1. **Zdalnie sterowany samochód** – klasyczny hit wśród młodszych i starszych chłopców.
2. **Klocki LEGO** – pozwalają budować nieskończoną ilość konstrukcji.
3. **Gra edukacyjna** – rozwijająca logiczne myślenie lub wiedzę o świecie.
4. **Piłka nożna z autografem ulubionego sportowca** – idealny prezent dla fana.
5. **Zestaw małego naukowca** – np. do przeprowadzania prostych eksperymentów.

PREZENTY DLA DZIEWCZYNKI 5-10 LAT

1. **Zestaw do robienia biżuterii** – rozwija kreatywność i daje wiele radości.
2. **Lalka interaktywna** – z dodatkowymi funkcjami, które zapewnią ciekawą zabawę.
3. **Kreatywny zestaw plastyczny** – kredki, farby, naklejki, brokat.
4. **Gra planszowa** – idealna do wspólnej zabawy z rodzeństwem lub rodzicami.
5. **Mata do nauki tańca lub baletu** – dla małych miłośniczek ruchu.

PREZENTY DLA NASTOLATKÓW

1. **Słuchawki bezprzewodowe** – muzyka zawsze przy sobie.
2. **Książka fantasy lub science fiction** – popularne gatunki wśród młodzieży.
3. **Smartwatch** – stylowy i funkcjonalny gadżet.
4. **Zestaw do malowania lub rysowania** – dla artystycznych dusz.
5. **Gra komputerowa** – sprawdzony prezent dla fanów gier.

PREZENTY DLA KOLEGI/KOLEŻANKI Z PRACY

1. **Dobra kawa** – aby umilić biurowe poranki.
2. **Kubek z zabawnym napisem** – dodający humoru do dnia pracy.
3. **Kalendarz na nowy rok** – praktyczny i pomocny.
4. **Personalizowany notes** – dla miłośników klasycznych rozwiązań.
5. **Roślina doniczkowa** – np. mały sukulent do biura.

PREZENTY DLA PRZYJACIELA

1. **Bilety na koncert lub do teatru** – wspólne przeżycia są bezcenne.
2. **Gra towarzyska** – idealna na długie zimowe wieczory.
3. **Grawerowana bransoletka lub brelok** – coś z osobistym akcentem.
4. **Vouchery do escape roomu** – rozrywka na najwyższym poziomie.
5. **Personalizowana bluza** – modna, wygodna i z indywidualnym nadrukiem.

Co najpopularniejsze na prezent?

Z dostępnych danych wynika, że w 2023 roku wśród najczęściej kupowanych prezentów na Amazonie dominowały technologiczne gadżety (słuchawki bezprzewodowe, inteligentne zegarki, głośniki smart) oraz zestawy kosmetyków i biżuteria. W Polsce od kilku lat prym wiodą prezenty praktyczne, takie jak książki, ubrania czy kosmetyki. Według badań z 2023 roku, najczęściej kupowane prezenty świąteczne w Polsce to: kosmetyki (62%), słodczyce (58%) oraz książki (55%). Popularność zyskują też vouchery na usługi oraz wydarzenia (np. bilety na koncerty czy vouchery na masaże).

PREZENTY DLA RODZICÓW/TEŚCIÓW

1. **Ekspres do kawy** – dla smakoszy tego napoju.
2. **Elegancka pościel** – komfort i luksus w jednym.
3. **Zestaw ręczników z monogramem** – praktyczny i stylowy dodatek do łazienki.
4. **Album rodzinny z personalizacją** – sentymentalny i wyjątkowy prezent.
5. **Weekendowy wypad** – prezent, który pozwoli na relaks i oderwanie się od codziennych obowiązków.

PREZENTY DLA SZEFA


1. **Elegancki długopis** – klasyczny i zawsze w dobrym guście.
2. **Zestaw prezentowy z alkoholem** – whisky, wino lub inny ekskluzywny trunk.
3. **Personalizowana teczka na dokumenty** – praktyczny i stylowy prezent.
4. **Ekskluzywna herbata lub kawa** – dla koneserów dobrego smaku.
5. **Elegancki zegar biurowy** – dodający klasy wnętrzu.





Polecamy! Nowości na platformach streamingowych, które bawią i wciągają

Kino w domu

 Archiwum WEM

Koniec roku przynosi szeroką gamę nowości na platformach streamingowych. Prezentujemy najciekawsze propozycje filmowe i serialowe dostępne na Netflixie, Max, Amazon Prime Video, Apple TV+, Disney+, i innych.

Wciągające seriale:

- „**Każdy by to zrobił**” (Apple TV+) – hiszpański serial kryminalny o tajemniczym mężczyźnie, który ratuje autobus pełen pasażerów przed rabusiami. Czy bohaterem może być przestępca?
- „**Like a Dragon: Yakuza**” (Amazon Prime Video) – serial oparty na popularnej grze, pokazujący brutalny świat yakuzy i dawnych przyjaźni, które przerodziły się w rywalizację.
- „**Zaginięcie Kimmy Diore**” (Disney+) – francuski thriller o zaginionej gwiazdce YouTube'a, w którym detektyw zagłębia się w mroczne sekrety rodziny.
- „**Skandal w królewskim stylu**” (Max) – historia słynnego wywiadu księcia Andrzeja i jego powiązań z Jeffreyem Epsteinem.
- „**Tropiciel**” (Disney+) – Justin Hartley w roli samotnego łowcy nagród, przemierzającego kraj w poszukiwaniu odpowiedzi na trudne zagadki.
- „**La Máquina: Bokser**” (Disney+) – historia upadłego boksera, walczącego o drugą szansę i przetrwanie w niebezpiecznym świecie sportu i kryminalnych układow.

Wśród nowości nie zabrakło też produkcji filmowych, w tym thrillerów, horrorów i dramatów. Na te premiery warto zwrócić uwagę:

- „**Pułapka**” (Max) – thriller o strażaku, który skrywa mroczne tajemnice. Podczas koncertu, na którym jest ze swoją córką, zaczyna się polowanie na niebezpiecznego przestępcę.
- „**Obleżony**” (Max) – western o wyzwolonej niewolnicy, która walczy o wolność



Na platformach streamingowych znaleźć można sporo nowości, które doskonale nadają się na świąteczny wieczór kinowy z rodziną

w brutalnym świecie bandytów na Dzikim Zachodzie.

- „**Carved: Zemsta**” (Disney+) – mroczny horror na Halloween, gdzie pracownicy wioski muszą przetrwać atak potwora w kształcie dyni.
- „**Strefa interesów**” (Max) – poruszający dramat o komendancie obozu koncentracyjnego i jego idyllicznym życiu, które kontrastuje z przerażającą rzeczywistością Auschwitz.
- „**Terytorium**” (Netflix) – australijski western o dynastii farmerów, walczącej przeciwko wrogim frakcjom i gangom.
- „**Civil War**” (Amazon Prime Video) – film o przyszłej wojnie domowej w USA, w którym fotoreporterka ryzykuje życiem, by uchwycić dramatyczne wydarzenia w Waszyngtonie.
- „**Pamiętnik śmierci**” (Amazon Prime Video) – meksykański thriller, w którym samotna matka odkrywa przerażającą przeszłość nowego domu.
- „**Matka, kanapa**” (Max) – komediodramat o starszej kobiecie, która odmawia opuszczenia kanapy w sklepie meblowym, wywołując dyskusję z rodziną o relacjach i obowiązkach.

- „**Bracia**” (Amazon Prime Video) – historia byłego przestępcy, który wraz z irytującym bratem musi odnaleźć się na nowo i stawić czoła rodzinnej przeszłości.

Na platformach streamingowych coraz częściej triumfują polskie filmy i seriale. Warto zwrócić uwagę na trzy produkcje:

- „**Idź przodem, bracie**” (Netflix) – ten miniseriał opowiada o policjancie, który po ataku paniki podczas akcji traci pracę w jednostce specjalnej. Bohater odkrywa, że jego zmarły ojciec pozostawił po sobie ogromne długi hazardowe, co dodatkowo komplikuje jego życie. Szukając wyjścia, zaczyna pracować jako ochroniarz w centrum handlowym, próbując rozwiązać swoje problemy finansowe. „Idź przodem, bracie” to dramat, który realistycznie portretuje psychiczne zmagania i dylematy ekonomiczne współczesnych Polaków.
- „**(Nie)Poradnik Turystyczny**” (Amazon Prime Video) – Blanka Lipińska, popularna autorka, podróżuje wraz z partnerem i przyjacielem po egzotycznych kra-

jach, takich jak Brazylia, Japonia czy Peru, dokumentując ich kulturę i lokalne smaki. W każdym odcinku odwiedza znanych polskich influencerów, którzy pomagają jej odkrywać nietypowe atrakcje i zwyczaje. Serial przybliży ciekawostki z różnych stron świata i jest idealny dla widzów spragnionych różnorodnych inspiracji.

- „**Napad**” (Netflix) – film przenosi nas do początku lat 90., kiedy był policjant, wydalony ze służby, dostaje szansę powrotu, o ile rozwikła sprawę brutalnego napadu na bank. Do pomocy przydzielono mu młodą policjantkę, ale rosnące zainteresowanie mediów utrudnia prowadzenie śledztwa. Z Olafem Lubaszenką i Jędrzejem Hyncarowem w obsadzie, film oferuje pełen napięcia obraz Polski w okresie transformacji ustrojowej.

To tylko niektóre z propozycji na jesienne wieczory – różnorodne premiery z pewnością zaspokoją wszelkie gusta, od fanów akcji, horrorów, po miłośników dramatów rodzinnych i psychologicznych.



Nie tylko Mariah Carey i Wham! Najpopularniejsze polskie piosenki świąteczne

Melodie na Gwiazdkę

Ze Świętami Bożego Narodzenia kojarzy się głównie śpiewanie kolęd. Okazuje się, że w historii polskiej muzyki jest wiele piosenek, które stacje radiowe przypominają podczas Gwiazdki. A świąteczny klimat może zapewnić nie tylko „Last Christmas” czy „All I Want For Christmas Is You”.

Skaldowie – „Z kopyta kulig rwie”

To jedna z pierwszych polskich piosenek, kojarzących się z zimowym czasie świąt. Ma już status kultowej, a wielu kojarzy słynne „papapapapa”. Utwór swoją premierę miał w 1969 roku i nadal co roku grany jest w stacjach radiowych. Co ciekawe, stworzono go specjalnie do czarnobiałego filmu muzycznego „Kulig”. „Z kopyta kulig rwie” jest piosenką, od jakiej zaczyna się film. Scena pokazuje sanie zaprzężone w konie, w okolicach Bukowiny Tatrzańskiej, którymi pędzą oczywiście Skaldowie w towarzystwie Ali-Babek.

De Su – „Kto wie?”

Piosenka z kobiecego zespołu pierwszy raz światło dzienne ujrzała w 2000 roku i od tej pory jest z nami w każde święta. I to pomimo faktu, że zespół De Su już dawno już nie istnieje. A warto wspom-

nieć, że był to jeden z pierwszych polskich girlsbandów. Daria Druzgała, Małgorzata Pruszyńska i Beata Kacprzyk zyskały popularność w 1996 roku, kiedy to wystąpiły na Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu z piosenką „Życie cudem jest”. Po kilku latach dołączyła do nich Katarzyna Rodowicz, z którą nagrały wielki hit „Kto wie?”. Jakiś czas później zespół niestety się rozpadł.

Kayah – „Ding Dong”

Premiera utworu miała miejsce w 2008 roku. Piosenka została napisana specjalnie dla słuchaczy Radia ZET. Przy tej okazji ówczesny dyrektor muzyczny tej radiostacji, Rafał Freyer, zapowiadał, że „piosenka, będzie powracać przez wiele lat w czasie świąt Bożego Narodzenia”. Słuchając tego utworu w 2024 roku trzeba stwierdzić, że miał rację. Kayah do tej pory wykonuje ją podczas świątecznych koncertów telewizyjnych.

E. Górniak i K. Antkowiak – „Pada śnieg”

Piosenka świąteczna diwy polskiej muzyki znalazła się na jej kultowej i debiutanckiej płycie „Dotyk” z 1995 roku. Wcześniej Krzysztof Antkowiak, znany z przeboju

„Zakazany owoc”, opublikował go na swoim albumie w 1989 roku. Utwór skomponował Jacek Cygan.

Czerwone Gitary – „Dzień jeden w roku”

Ciekawą historię ma utwór spod pióra Krzysztofa Dzikowskiego z muzyką Seweryna Krajewskiego „Dzień jeden w roku”. Słuchając go w 2024 roku, ciężko uwierzyć, że ma 58 lat! W 1966 roku Czerwone Gitary miały wystąpić w świątecznym programie telewizyjnym. Problem w tym, że nie mieli żadnej piosenki na taką okazję. Dosłownie kilka dni przed występem Jerzy Kossela, współzałożyciel grupy, poprosił Dzikowskiego o pomoc. Muzyk miał załóżek tekstu tego utworu. Miał on zaczynać się od wersu „jest taki dzień, bardzo ciepły, choć grudniowy”. Instrukcje do Dzikowskiego były jasne: „Napisz (...) świąteczną piosenkę, ale żeby to było bardziej o nastroju, o klimacie, bez tych wszystkich religijnych akcesoriów”. Dzikowski dodał jednak m.in. frazę „niebo – Ziemi, niebu – Ziemia”.

Anna M. Jopek i J. Przybora – „Na całej połaci śnieg”

Choć to piosenka z repertuaru Kabaretu

Starszych Panów, pierwotnie wykonywana przez Kalinę Jędrusik w 1965 roku, to najbardziej znana jest słuchaczom właśnie w łagodnym wykonaniu Anny Marii Jopek z gościnnym udziałem Jeremiego Przybory. Singel z 1999 roku należy do najczęściej granych w stacjach radiowych w okresie świątecznym.

M. Jeżowska i A. Krzywy – „Chcę z Tobą spędzić święta”

Inny niezwykle duet, który postanowił nagrać wspólnie świąteczną piosenkę, to Andrzej Krzywy z zespołu De Mono i Majka Jeżowska. Piosenkarka od lat przyjaźni się z wokalistą. W jednym z wywiadów wyznała, że pisząc świąteczny utwór, od razu wiedziała, że chce zaśpiewać go właśnie z Andrzejem Krzywym. Co ciekawe, teledysk do utworu wyprodukował syn Majki Jeżowskiej, Wojciech.

Blue Cafe – „Święta w Nas”

15 mln odtworzeń w serwisie YouTube ma piosenka zespołu Blue Cafe „Święta w Nas”, opublikowana tam zaledwie 8 lat temu. – Zależało nam, żeby pokazać, że najważniejsze są te święta, które rodzą się w nas, w naszych sercach, właściwie przez cały rok – mówiła w wywiadzie w 2016 roku Dominika Gawęda, wokalistka Blue Cafe i autorka tekstu do piosenki „Święta w Nas”.

Jula & Sound'n'Grace – „Gdy Gwiazdka”

Ponad dekadę temu w Polsce wokalistka Julia rządziła na listach przebojów. Miała wtedy na koncie kilka hitów, w tym „Za każdym razem”. W 2017 roku postanowiła wydać świąteczną piosenkę „Gdy Gwiazdka”, zapraszając do współpracy chór „Sound'n'Grace”. Od momentu premiery utwór miał 10 mln odtworzeń na YouTube.

Margaret – „Coraz bliżej Święta”

Od lat piosenka „Wonderful Dream” amerykańskiej wokalistki Melanie Thornton towarzyszy świątecznym kampaniom Coca-Coli. W 2015 roku polską wersję tego utworu zaśpiewała Margaret (Małgorzata Jamróży) razem z ówczesnymi finalistami „The Voice of Poland”. I mimo że utwór śpiewały też inne polskie wokalistki, takie jak Cleo czy Anna Szarmach, to właśnie wersja Margaret jest tą najpopularniejszą.



Archiwum WEM

Muzyczny dorobek polskich wykonawców jeśli chodzi o piosenki o tematyce świątecznej jest całkiem spory, a Polacy uwielbiają ich słuchać – i śpiewać!

 KINGA DERENIOWSKA



dompak

Jesteśmy Lepsi!

*Szczęśliwych Świąt Bożego Narodzenia od
wszystkich pracowników Dompaku!
Dziękujemy za Wasze zaufanie.*




The Polish Institute
of Arts & Sciences of America
– Polski Instytut Sztuki i Nauki w Ameryce
PIASA
życzy Czytelnikom Białego Orła
radości i nadziei płynącej z nadchodzących
świąt Bożego Narodzenia.



Zapraszamy na doroczną konferencję
w dziedzinie nauk o Polsce,
która odbędzie się w dniach **6-8 czerwca 2025**
w Nowym Jorku na Uniwersytecie Columbia.

Aktualne informacje o wszystkich wydarzeniach
znajdują się na naszej stronie: **piasa.org**

PIASA



Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Nowym Jorku

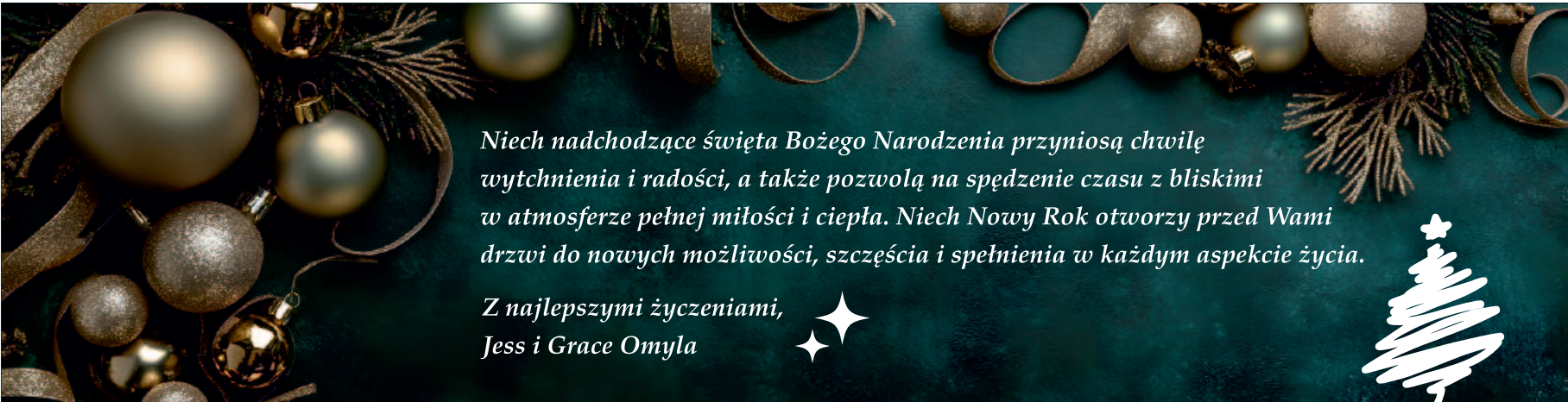


*Niech ten wyjątkowy czas Bożego Narodzenia
napelni Wasze serca radością, pokojem i nadzieją,
a nadchodzący Nowy Rok 2025 przyniesie zdrowie,
pomyślność oraz wiele powodów do dumy
z naszych wspólnych działań i sukcesów.*

*Z najlepszymi życzeniami oraz podziękowaniem
za Państwa zaangażowanie w budowanie
dobrego imienia Polski na świecie,*




Mateusz Sakowicz
Konsul Generalny RP
w Nowym Jorku
z zespołem Konsulatu



*Niech nadchodzące święta Bożego Narodzenia przyniosą chwilę
wytchnienia i radości, a także pozwolą na spędzenie czasu z bliskimi
w atmosferze pełnej miłości i ciepła. Niech Nowy Rok otworzy przed Wami
drzwi do nowych możliwości, szczęścia i spełnienia w każdym aspekcie życia.*

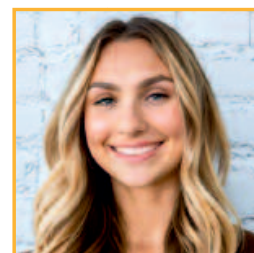
*Z najlepszymi życzeniami,
Jess i Grace Omyla*



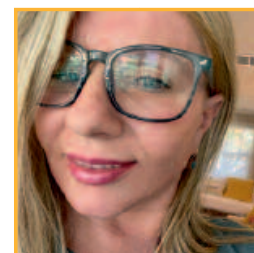
Chcesz sprzedać lub kupić dom na Florydzie?

📞 Zadzwoń do Grace Omyla
727-422-5898

📞 Zadzwoń do Jess Omyla
727-370-1747



Jess Omyla, REALTOR



Grace Omyla, BROKER/ OWNER



Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku!
Merry Christmas & Happy New Year!



Christmas Special

AVAILABLE NOW THROUGH JAN 31, 2025

for children age 2 weeks up to 15 years and 5 months

Save 10% when you purchase a \$10,000 or greater Single Pay Whole Life Insurance

Applicants will receive a free gift and a chance to WIN one of ten prizes.

Applications with face amounts of \$25,000 or more will receive 2 raffle tickets per application!

The Grand Prize drawing will take place February 17, 2025. Winners will be announced in the March 2025 digital Naród Polski and on PRCUA.org.

Contact the PRCUA Sales Department at **(800) 772-8632 EXT. 2755** or **sales@prcua.org**

POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA | 984 N Milwaukee Ave, Chicago, IL 60642 | **PRCUA.ORG** |     

202412-CS-EN-WE

NEW RATES STARTING OCTOBER 1, 2024



- ✓ **EARN MORE MONEY**
- ✓ **BOOST YOUR RETIREMENT INCOME**
- ✓ **MAXIMIZE YOUR TAX REFUND**
- ✓ **JOIN PRCUAlife**

MYGA MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY

5 YEAR ANNUITY

5.25%^{*}
APY

2 YEAR GUARANTEE
\$1,500 MINIMUM DEPOSIT

8 YEAR ANNUITY

6.25%^{*}
APY

1 YEAR GUARANTEE
\$500 MINIMUM DEPOSIT

3 YEAR ANNUITY

4.50%^{*}
APY

1 YEAR GUARANTEE
\$500 MINIMUM DEPOSIT

For more information, please contact:

Sales Coordinator, **Marge Grzeszczuk, ALMI**
Sales Associate, **Joanna Blach**

*MINIMUM GUARANTEED 3% APY

202409-AS-EN-WE-E

(800) 772-8632 EXT. 2755

PRCUA.ORG



NA PREZENT
NA PAMIĄTKĘ
NA ROZGRZEWKĘ

HIT
SEZONU!

ŻUBRANKO

Pytaj o
gratisowe Żubranko
przy zakupie Żubrówki
– do wyczerpania zapasów.

Zeskanuj kod i znajdź,
gdzie kupić bądź
zamów online na
zubrowka-vodka.com



PRZEZNACZONE DLA OSÓB 21+



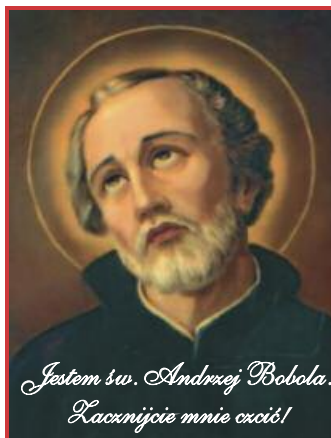
*Wesołych Świąt Bożego Narodzenia
oraz odlotowego Nowego Roku
wszystkim Członkom, Przyjaciołom i Podróżnikom
życzy SPATA*

SPATA

Society of Polish American Travel Agents
36 Main Street, South River, NJ 08882
Tel. (732) 390-1750



Visit us at
www.spata.org



*Jestem św. Andrzejem Bobolą.
Łacnijcie mnie cxić!*

Uroczystość poprzedzi nowenna
do św. Andrzeja Boboli – Patrona Polski

DATY NOWENNY:

- 15 grudnia 2024
- 19 stycznia 2025
- 16 lutego 2025
- 16 marca 2025
- 13 kwietnia 2025
- 16 maja 2025

– zakończenie nowenny
i poświęcenie sanktuarium

**Dołącz
do wspólnej
modlitwy
i dziękczynienia
w duchu jedności
i tradycji.**

**ST. ANDREW BOBOLA PARISH
54 WEST MAIN STREET
DUDLEY, MA 01571**



Więcej informacji: ks. Krzysztof Korcz
– tel. 508-943-5633, e-mail: rectory@standrewbobola.net

DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ O ŚW. ANDRZEJU BOBOLI
NA STRONIE INTERNETOWEJ PARAFII:
www.standrewbobola.com



Serdecznie zapraszamy wszystkich kapłanów
oraz całą Polonię do udziału
w **UROCZYSTOŚCI POŚWIĘCENIA**

SANKTUARIUM ŚW. ANDRZEJA BOBOLI W DUDLEY, MA

pierwszego sanktuarium w USA
poświęconego patronowi Polski

16 maja 2025 r.



Ocean Breeze Motel

położony jest w cichej okolicy,
zaledwie 300 metrów

od plaży i ciepłych wód Nantucket Sound
w South Yarmouth na Cape Cod

Norbert & Joanna Ginter
170 Seaview Ave., Yarmouth, MA 02664
info@oceanbreezeyarmouth.com
508-398-3062

Dla Czytelników „Białego Orła”

15% zniżki*

Rezerwacje na
www.OceanBreezeYarmouth.com
kod promocyjny: Breeze

*oferta ważna do końca kwietnia

Doskonała lokalizacja
i liczne atrakcje w pobliżu
Na terenie motelu
basen z podgrzewaną wodą

Do wynajęcia:
pokoje 2- i 4-osobowe,
pokoje z aneksem kuchennym
oraz apartament
z 2 sypialniami i kuchnią

Motel prowadzony przez
polskich właścicieli
– zapewniamy
miłą i rodzinną atmosferę

Serdecznie zapraszamy!

**Radosnych świąt i
wszelkiej pomyślności
w Nowym Roku**

życzą Joanna i Norbert Ginter





**Wesołych, radosnych Świąt Bożego Narodzenia,
a w Nowym Roku spełnienia marzeń i planów!
życzy**

Syrena Bakery

Najpyszniejsze wypieki na święta!

Szukaj naszych produktów w polskich sklepach w Twojej okolicy

207 Norman Ave, Brooklyn, NY 11222 | Tel. 718-349-0560



Niebanalne dekoracje, które wprowadzą świąteczną atmosferę w Twoim domu

Piękny dom na święta

Archiwum WEM

Jak przystroić dom na święta Bożego Narodzenia? To pytanie wraca co roku jak bumerang, a mnogość inspiracji z internetu i telewizji wcale nie ułatwia wyboru. Odpowiedzią na świąteczny zawrót głowy jest... praktyczne podejście. Dzięki niemu oszczędzimy czas, nerwy i pieniądze. W jaki sposób stworzyć piękne dekoracje, zachowując przy tym zdrowy rozsądek – już podpowiadamy!

Na początek należy podkreślić, że nie chodzi o to, by wydawać fortunę na nowe dekoracje, tylko dlatego, że zachwycała nas sklepowa wystawa czy wystrój wnętrza u ulubionej influencerki. Nawet, jeśli nasz budżet jest nieograniczony, warto wykrzystać to, co już mamy, przynajmniej częściowo. Inaczej prędzej niż później skończymy z półkami i schowkami pełnymi niewykorzystywanych przedmiotów. I, co równie kłopotliwe, chaosem w głowie, zwłaszcza, jeśli to, co podpatrzyliśmy w innym miejscu, niekoniecznie pasuje do naszych wnętrz.

Przygotowania

W kwestii sezonowego przystrajania domu czy mieszkania niezmiennie warto stosować podejście praktyczne i metodyczne. Świetnie sprawdza się trzymanie trzech prostych zasad:

- Sprzątanie** – uporządkowanie przestrzeni, którą zamierzamy udekorować, powinno być pierwszym etapem. Uprzątnięcie ubrań z krzesła, które może okazać się świetnym stojakiem dla naszej małej choinki albo figurki, pozбиieranie kosmetyków i gumek do włosów z komody czy parapetu, a nawet pościelenie łóżka od razu „rozjaśnia sytuację”. Dzięki temu natychmiast widzimy, gdzie jest miejsce na ozdoby i na ile możemy sobie pozwolić.
- Remanent** – po sprzątaniu wyciągnijmy z pawlaczy, piwnicy lub strychu wszystkie ozdoby, które już mamy, i przejrzymy je. Coś się zniszczyło? Jeśli nie da się tego naprawić, wyrzucmy od razu. Coś się znużyło? Włóżmy z powrotem do pudełka albo podarujmy komuś. Resztę podzielmy na dekoracje, które na pewno chcemy wykorzystać i te, które mogą się przydać.
- Szukanie inspiracji** – wiedząc, jakie mamy możliwości, możemy zabrać się do przeczesywania internetu w poszukiwaniu pomysłów na świąteczne aranżacje domu. Dzięki temu unikniemy rozczarowań (że coś się u nas nie zmieści albo nie sprawdzi), ale też otwo-

Gzyms kominka to idealne miejsce na świąteczne dekoracje. Kominiek często stanowi centralny punkt w salonach i kojarzy się z zimowymi wieczorami oraz rodzinnym ciepłem



zymy się na nowe możliwości. Może się np. okazać, że zielone bombki, które „giną” w zieleni choinki i niechętnie ją nimi przystrajamy, będą doskonałym dopełnieniem dla dekoracji stołu lub komody utrzymanej w złotym kolorze.

Tak przygotowani możemy ruszyć na ewentualne zakupy. Jeśli nie chcemy lub nie mamy czasu na zagłębianie się w morze internetowych inspiracji albo ich mnogość wcale nie sprawiła, że mamy jasną wizję świątecznego wystroju, i na to jest sposób. Tak naprawdę wystarczy odpowiedzieć sobie na dwa pytania: czy wolimy bardziej klasyczne, czy nowoczesne dekoracje oraz jaki kolor ma w nich dominować.

Klasycznie

Klasyka to oczywiście czerwień, zieleń i złoto oraz tradycyjne motywy: mikołajki, gwiazdki, bałwanki, renifery, kokardki, sianie czy wieńce. – Znakomicie pasują do wnętrza, w których dominują ciepłe kolory, drewno, cegła i inne naturalne materiały. Z pewnością najbardziej przypadną też do gustu dzieciom – podpowiada stylistka wnętrz związana z marką KiK.

Nowocześnie

Jeśli jednak klasyka nam się znużyła albo chcemy podkreślić nowoczesność naszego domu czy mieszkania, idealnym rozwiązaniem może się okazać postawienie na mniej standardowy wybór. Pastelowy róż w towarzystwie srebra lub granatowe świąteczne dodatki to nieoczywisty, ale bardzo modny trend. Świetnie wkomponuje się we wnętrza, w których dominuje biel, szarości, kamień i metalowe powierzchnie czy dodatki

Udekoruj dom krok po kroku!

W pierwszej kolejności warto zadbać o wystrój salonu. To jedno z najważniejszych pomieszczeń, które dekorujemy na święta. To właśnie tu domownicy spędzają najwięcej czasu z rodziną i wśród znajomych. Jeżeli chodzi o świąteczne dekorowanie kuchni, warto postawić na nowoczesny lub tradycyjny wystrój – w zależności od upodobań. Ciąg migoczących lampek wokół kuchennego okna może znacznie wzbogacić wystrój pomieszczenia. Atmosferę zapewnią dodatki, np. ściereczki ze świątecznym mo-

tywem. Dobrym pomysłem jest też zawieszenie świątecznego wieńca w oknie, który podobnie jak światełka, będzie widoczny również na zewnątrz. Kolejnym ważnym pomieszczeniem w domu jest jadalnia. Przy organizacji świątecznej kolacji warto pamiętać o bieżniku na stół, dekoracjach ze świec i świątecznej zastawie stołowej. Łazienka to także istotne miejsce podczas dekoracji domu na Boże Narodzenie. W tym pomieszczeniu warto dodać kilka drobnych akcentów, które wniosą świąteczną atmosferę do tego wnętrza! Zapach cynamonowej świecy i czerwony ręcznik to proste sposoby na dekorację. Ostatnie, ale równie ważne pomieszczenie, to sypialnia. Nie ma nic lepszego od poranków w świątecznej sypialni. Pierwsze miejsce, w którym budzisz się rano, powinno być radosne i jasne. Warto pomyśleć o postawieniu minichoinki na szafce nocnej, rozłożeniu na łóżku koca w zielono-czerwoną kratę i zamianie poszewek poduszek na te z zimowym motywem. Te pomysły na dekorację sypialni sprawią, że pomieszczenie stanie się przytulne.

WEM



CHOPIN
FOUNDATION
of the UNITED STATES



11th National **CHOPIN** Piano Competition

January 4–12, 2025

Hosted by the
**Frost School of Music at the
University of Miami**



Season *of* Winners!

**Following the January National Chopin Piano Competition,
the Winners Return to South Florida for a Victory Lap!**

**FOUR CHOPIN *for* ALL
FREE concert weekends:**

February 15 & 16 – 2nd Prize Winner

March 8 & 9 – 3rd Prize Winner

April 5 & 6 – 4th Prize Winner

May 17 & 18 – 5th Prize Winner

**TWO Special
CHOPIN SALONS:**

March 23 – 1st Prize Winner

April 27 – A special appearance by Eric Lu,
1st Prize Winner of the 2015 National Chopin
Piano Competition



Visit **CHOPIN.org** for
tickets and information

*The Rosenstiel
Foundation*



fAb! Funding
ARTS
Broward



Chopin Foundation programs are made possible with the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and Board of County Commissioners. Sponsored in part by Funding Arts Broward and the Rosenstiel Foundation.

All artists, dates and programs subject to change.



Ogrody świateł rozjaśniają zimę w Polsce

Świąteczne iluminacje

Koniec roku to czas, kiedy parki i ogrody w całej Polsce zamieniają się w niezwykle przestrzenie pełne świateł i wyjątkowych dekoracji i rozświetlają je przez całą zimę. Magiczne iluminacje, świetne tunele i fantazyjne instalacje zamieniają codzienność w niezapomnianą podróż do krainy czarów. Sprawdź, gdzie w Polsce czekają najpiękniejsze świetne atrakcje i jeśli planujesz w najbliższym czasie pobyt w Polsce – daj się porwać aurze pełnej blasku i radości!

Rozświetlony Zamek Książ

Ogrody Świateł na Zamku Książ w Wałbrzychu to doskonały sposób na spędzenie zimowego wieczoru. Kiedy zapada zmrok, historyczne tarasy zamieniają się w rozświetlony spektakl, który zachwyci każdego odwiedzającego. To niepowtarzalna okazja, by odkryć piękno XVIII-wiecznych ogrodów w zupełnie nowej odsłonie. Trasa plenerowa to podróż wśród tysięcy światełek i dekoracji, które opowiadają historię zamku i jego niezwykłego życia. Spacerując między nimi, odkryjecie interaktywną mapę Wałbrzycha, iluminacje na zamkowych fontanach, świetliste koty w pałacowym otoczeniu, a także spektakularny pojedynek rycerzy. Organizatorzy zapanowali także coś specjalnie dla dzieci – czeka na nie magiczna karuzela, na której będą mogły poczuć się jak w baśni oraz gigantyczne

instrumenty, które rozbrzmiewają melodią w rytmie zamkowego balu. Dorośli natomiast znajdą idealne miejsce na piękne zdjęcia – w rozświetlonym wagonie legendarnego Żółtego Pociągu lub przy błyszczącym samochodzie.

Ogrody Świateł to nie tylko tarasy zamku. Druga część tej niezwykłej trasy mieści się w pobliskiej Palmiarni w Wałbrzychu. Spacer po jej rozświetlonych ogrodach pozwala spotkać świetliste żółwie, rybki, krokodyle, a nawet imponującą, czterometrową żyrafę. W egzotycznym wnętrzu Palmiarni czekają natomiast papugi, kolorowe motyle i tropikalne ptaki, które ożywają w formie świetlnych dekoracji.

Królewskie Ogrody w Wilanowie

Już po raz 13. swoje bramy dla odwiedzających otworzyła popularna zimowa atrakcja Warszawy – Królewski Ogród Świateł przy Pałacu w Wilanowie. Tegoroczna edycja przynosi zupełnie nowe instalacje, które zachwycą zarówno dzieci, jak i dorosłych. Już przy wejściu powita nas 75-metrowy świetlisty tunel, rozbrzmiewający dźwiękami muzyki klasycznej. To doskonałe preludium do wieczoru pełnego niezapomnianych wrażeń.

Wystawa łączy tradycję z nowoczesnością – znane z poprzednich edycji elementy, takie jak brama do ogrodu czy muzyczno-świetlne instalacje na dolnym tarasie, wracają w odświeżonej odsłonie.



Spacer po Ogrodzie Botanicznym w Warszawie w okresie świątecznym może być naprawdę ciekawym doświadczeniem

Spacerując, można zanurzyć się w bajecznie rozświetlonym krajobrazie, podziwiając finezyjne kształty i odkrywając historie ukryte w świetlnych kompozycjach.

Nie zabraknie interaktywnych niespodzianek! W Galerii Obrazów, znajdującej się przed wejściem na główną wystawę, podziwiać można reprodukcje wybranych dzieł z kolekcji wilanowskiej. Warto jednak bacznie się im przyjrzeć – na obrazach kryje się sporna wydra, która jeszcze tego wieczoru stanie się naszym towarzyszem zabawy.

Na dziedzińcu pałacu przeniesiemy się w świat królewskich emocji – miłości, wojny, dyplomacji i koronacji – uchwyconych w świetlnych kompozycjach. To również idealne miejsce na pamiątkowe zdjęcia w XVII-wiecznych strojach, które przeniosą nas w czasy Jana III Sobieskiego. Spacerując po Ogrodzie Północnym, znajdziemy aleję ozdobioną świetlistymi pnączami, która prowadzi nas wprost do... gry w berka z wydrą! Ta zabawna i interaktywna atrakcja z pewnością przypadnie do gustu najmłodszym. W Ogrodzie Południowym przy Oranżerii czeka natomiast Labirynt, pełen mitologicznych stworzeń i tajemniczych zagadek – wyzwanie, któremu trudno się oprzeć.

Na tarasie górnym znajdziemy Obserwatorium, które pozwoli poczuć się bliżej gwiazd, a z jego perspektywy dostrzeżemy Muzyczny Ogród Marzeń rozświetlający taras dolny melodiami i barwami.

Zwieńczeniem spaceru będzie wizyta w Ogrodzie Różanym, gdzie czekają świetliste róże i elegancka fotorama – idealna sceneria do wykonania pamiątkowego zdjęcia, które przypomni o tej wyjątkowej przygodzie. W wybrane wieczory fasada Pałacu Wilanowskiego ożyje dzięki spektakularnym mappingom. To niezwykle pokaz, w którym światło i dźwięk tworzą wspólnie zapierającą dech w piersiach historię, sprawiając, że pałac zmienia się nie do poznania. Królewski Ogród Świateł czeka na zwiedzających do 28 lutego.

Magiczny Botaniczny w Warszawie

Kolejnym magicznie rozświetlonym miejscem w Warszawie Ogród Botaniczny Uniwersytetu Warszawskiego, położony tuż obok Łazienek Królewskich, który zaprasza na niezwykłą świetlną wystawę „Magiczny Botaniczny”. Tegoroczna edycja, inspirowana Czterema Żywiołami, to prawdziwa uczta dla zmysłów, która potrwa aż do 16 lutego. To doskonała okazja, by zimowe wieczory spędzić w atmosferze pełnej baśniowego uroku i refleksji nad światem przyrody.

Wystawę otwiera zupełnie nowa, baśniowa brama, która prowadzi zwiedzających wprost do świata światła, natury i fantazji. Już na początku witają nas Flora – bogini rozkwitającej przyrody – oraz bohaterowie opowiadający historię



Świetlne iluminacje na Zamku Książ pięknie się prezentują w zimowej aurze



Czterech Żywiółów. Podczas spaceru przez podwodne krainy zachwyca niemal trzymetrowa ryba, w strefie ognia migocze rozświetlone ognisko, a powietrze wypełniają nietoperze. Na ziemi zaś czekają urocze niedźwiadki, które przywodzą na myśl bez troskie sceny z dzieciństwa.

Nowości tej edycji zostały wkomponowane w ulubione instalacje z poprzednich lat, tworząc trasę liczącą niemal 40 świetlnych przystanków. Spacerując wśród iluminacji, goście mogą odkrywać różnorodność i piękno natury w zupełnie nowym, magicznym świetle.

„Magiczny Botaniczny” to jednak nie tylko światło i widowiskowe instalacje. Wystawa ma także przypominać o głębokiej więzi, jaka łączy ludzi z naturą. To przesłanie wybrzmiewa szczególnie wyraźnie jesienią, kiedy wiele roślin i zwierząt przygotowuje się do zimowego snu, a ogrody często stają się miejscem ciszy i wyczekiwania na wiosnę. Tymczasem „Magiczny Botaniczny” przypomina, że jesteśmy częścią przyrody i mamy obowiązek dbać o nią dla przyszłych pokoleń.

Poza samą wystawą na odwiedzających czeka jeszcze jedna niespodzianka – rodzinna gra terenowa. Ogród zamienia się w ogromną planszę pełną zagadek i niespodzianek, które pozwalają wcielić się w rolę odkrywców. Podążając tropem Flory, goście mogą odkrywać kolejne elementy magicznego świata Czterech Żywiółów, zamieniając zwykły spacer w niezapomnianą podróż pełną przygód.

„Magiczne Zwierzęta” w Orientarium ZOO Łódź

Tegoroczna edycja Parku Miliona Świąteł w Orientarium ZOO w Łodzi przeniesie odwiedzających w świat magicznych stworzeń i bajkowych krain dzięki wystawie „Magiczne Zwierzęta”. Ta niezwykła iluminacja, łącząca światło, kolor i dźwięk, to propozycja zarówno dla najmłodszych, jak i dla dorosłych, którzy chcą doświadczyć czegoś wyjątkowego w zimowe wieczory. Orientarium ZOO Łódź zamieni się w magiczną przestrzeń, w której każdy krok prowadzi do nowego, fantastycznego świata. Zanurzcie się w podwodnym królestwie raf koralowych, przemierzajcie mroczne zakątki dżungli zamieszkałej przez egzotyczne stworzenia lub poczujcie ciepło sawanny pełnej świetlistych zwierząt. Interaktywne technologie sprawiają, że każde z tych miejsc stanie się niezwykle realistyczne, wciągając gości w fascynującą przygodę.

Na odwiedzających czeka nie tylko wspaniała iluminacja, ale również liczne interaktywne atrakcje, które ucieszą szczególnie najmłodszych. Kolorowy kameleon Lumiki – bajkowy przewodnik wystawy – wprowadzi dzieci w świat pełen przygód. Interaktywne instalacje pozwolą wsiąść do pikapa, helikoptera czy łodzi podwodnej, a świetlne gry, takie jak kółko i krzyżyk czy snake, dostarczą nie-

zapomnianych emocji. Dla najmłodszych przygotowano także magiczne karuzele i strefy zabawy.

Winter Kingdom w Energylandii

Energylandia ponownie zaprasza do przeżycia niezapomnianej zimowej przygody. Park rozrywki w Zatorze zamienia się w Winter Kingdom – magiczną krainę pełną świątecznej atmosfery, niesamowitych iluminacji i atrakcji, które zadowolą każdego, niezależnie od wieku. Winter Kingdom to nie tylko dekoracje – to prawdziwy raj dla miłośników zimowych rozrywek. Od rollercoasterów w bajkowej aurze po świąteczne warsztaty, Energylandia przygotowała ponad 100 zimowych atrakcji. Każdy zakątek parku jest oświetlony milionami lampek, a przejażdżki rollercoasterami oferują spektakularne widoki na cały park rozświetlony w zimowej scenerii.

Na amatorów zimowych sportów czeka snowtubing, który dostarczy frajdy zarówno najmłodszym, jak i starszym gościom, oraz lodowisko.

Tegoroczna nowość Energylandii – Sweet Valley, po raz pierwszy przybierze zimowe oblicze. Ta kolorowa kraina, która latem zdobyła serca dzieci, teraz zamienia się w magiczne, śnieżne królestwo. Bajkowe dekoracje i zimowe akcenty w tej strefie sprawiają, że każdy poczuje się jak w świątecznej baśni.

Jednym z najbardziej oczekiwanych elementów Winter Kingdom jest jednak największy w Polsce Ogród Świąteł. Miliony światełek rozświetlą alejki, atrakcje i zakątki parku, tworząc niepowtarzalny klimat. Dodatkowo na gości czekają spektakularne świąteczne widowiska, zimowa parada oraz jarmark bożonarodzeniowy, który wprowadza w atmosferę świątecznych przygotowań.

Lumina Park: świetlna podróż przez polskie miasta

Jeśli szukacie wyjątkowych iluminacji i bajkowej atmosfery nie możecie przegapić wizyty w Lumina Parkach. W tym roku Wrocław, Poznań, Bydgoszcz, Pruszcz Gdański i Lublin zapraszają do odkrycia swoich świetlnych krain, pełnych magii, interaktywnych atrakcji i niezapomnianych wrażeń. To doskonała okazja, by spędzić czas z bliskimi w otoczeniu spektakularnych dekoracji świetlnych.

Dolny Śląsk rozbłyśnie w rytmie magii dzięki Lumina Parkowi we Wrocławiu, gdzie sam Pan Kleks zaprasza do swojej niesamowitej Akademii. To największy park iluminacji w regionie, w którym na odwiedzających czeka aż 200 świetlnych instalacji, przenoszących w świat pełen tajemnic i magii.

W tej bajkowej krainie każda ścieżka kryje sekrety, które można odkrywać podczas interaktywnej gry. Quiz, dostępny na dwóch poziomach trudności, pozwala sprawdzić swoją wiedzę i spostrzegawczość, a także wciągnąć w zabawę



Świąteczne dekoracje są jedną z grudniowych atrakcji w parku rozrywki Energylandia w Zatorze

najmłodszych i dorosłych. Aby dołączyć do gry, wystarczy zeskanować kod QR umieszczony na terenie parku.

Każdy dzień w Akademii Pana Kleksa to nowa przygoda – idealna okazja, by spędzić czas z rodziną, odkrywać, bawić się i podziwiać bajeczne iluminacje, które rozświetlają magiczne alejki.

Z kolei Ogród Botaniczny UMCS w Lublinie stał się „Laboratorium Świątła”. W tej wyjątkowej odsłonie Lumina Park podzielony został na 12 stref tematycznych, z których każda oferuje zupełnie nowe iluminacje. Łącznie ponad 150 świetlnych instalacji przeniesie zwiedzających w świat fantazji i odkryć. „Laboratorium Świątła” to miejsce, gdzie każdy może poczuć „dobrą chemię” – zarówno dosłownie, jak i w przenośni. To połączenie edukacji, rozrywki i estetyki, które zachwyci nie tylko dzieci, ale także dorosłych poszukujących nietuzinkowych wrażeń.

Zimowa magia w Legendii

Legendia – Śląskie Wesołe Miasteczko – przygotowała dla swoich gości wyjątkową, zimową odsłonę: Winter Legendia. To miejsce, które zachwyci każdego, kto szuka magii, świątecznej atmosfery i świetnej zabawy w gronie najbliższych.

Park rozbłyśnie tysiącami świateł, tworząc bajkową scenierię idealną na zimowe spacerki i rodzinne chwile. Wśród atrakcji znajdują się zarówno dobrze znane karuzele, jak i legendarna Jama Bazyliuszka, która niezmiennie przyciąga miłośników przygód. Świąteczne zapachy cynamonu i goździków dopełnią magicznego klimatu, a na odwiedzających czekać będą także nowe, zimowe atrakcje – szczegóły tej niespodzianki poznamy wkrótce!

Nie zabraknie także czegoś dla smakoszy: gorąca czekolada, grzane wino czy przysmaki serwowane w domkach przy-

pominających wioskę Świętego Mikołaja. A jeśli zrobi się naprawdę zimno, goście będą mogli ogrzać się przy ognisku i upiec kiełbaski w przytulnej atmosferze.

Bajkowy świat smurfów nad morzem

Gdynia tej zimy przynosi swoich gości do baśniowej krainy Smerfów. W Parku Kolibki czekają kolorowe tunele świetlne, gigantyczne lampiony oraz multimedialne pokazy inspirowane przygodami niebieskich bohaterów. Spacerując wśród magicznych instalacji, odkryjecie historie, które pobudzają wyobraźnię i wprowadzają w zimowy nastrój. To idealne miejsce dla rodzin z dziećmi, ale również dla miłośników baśniowych dekoracji. Ogród Świątła w Gdyni jest czynny do 15 lutego.

Gubałówka znów lśni

Gubałówka ponownie zamieniła się w niezwykłą Krainę Świątła, która rozświetla zimowe wieczory i wprowadza w magiczny nastrój wszystkich odwiedzających. Tegoroczna instalacja zachwyca jeszcze bardziej – składa się z blisko 2 milionów ledowych, ekologicznych lampek i aż 9 nowych świetlnych dekoracji. Magiczną aurę tej wyjątkowej atrakcji widać z każdego zakątka Zakopanego! Podróż do Krainy Świątła rozpoczyna się już przy dolnej stacji kolei oraz restauracji Gwarno. Tutaj gości witają niezwykle iluminacje, takie jak sanie Świętego Mikołaja, gigantyczny kufel piwa czy taternicy wspinający się po fasadzie budynku. To jednak tylko przedsmak tego, co czeka na szczycie Gubałówki.

Główna część Krainy Świątła, ulokowana przy deptaku górnej stacji, oferuje spektakularne świetlne widowisko, które przynosi w świat baśni i zimowej magii. Dekoracje dostępne są codziennie od godziny 16:00 aż do końca pracy kolei, a cała instalacja będzie działać do 16 marca.



Spektakularne dekoracje ozdobiły prezydencką rezydencję na ostatnie Boże Narodzenie Bidenów

Barwne święta w Białym Domu

Biały Dom w okresie świątecznym jest nie tylko domem prezydenta, ale także miejscem, które inspirowa miliony ludzi, przypominając o sile wspólnoty i nadziei. Tradycja świątecznych dekoracji w Białym Domu ma wieloletnią historię, sięgającą XIX wieku. Na stałe weszła do kalendarza Pierwszych Dam w 1961 roku za sprawą Jacqueline Kennedy. Tradycją jest też to, że co roku zmienia się motyw przewodni dekoracji, które zdobią w tym czasie prezydencką rezydencję. Tegorocznym jest „Czas Pokoju i Świątła”, nawiązujący do ducha świąt.

Nad przygotowaniem imponujących dekoracji pracowało przez kilka tygodni ponad 300 wolontariuszy z całego kraju.

W tym roku Biały Dom zdobią aż 83 choinki, girlandy, ponad 165 tysięcy światełek i około 3 tysiące ręcznie wykonanych papierowych gołębi. Do przygotowania ornamentów użyto niemal 3 kilometry czerwonej wstęgi.

W tym roku główna choinka, majestatyczna jodła Frasera z Karoliny Północnej o wysokości 18.5 stopy, stanęła w Pokoju Błękitnym. Jej gałęzie zdobią bombki i ornamenty reprezentujące wszystkie 50 stanów USA. Świąteczny klimat panuje również w innych częściach rezydencji. Kolumnada Wschodnia wita gości dźwiękiem mosiężnych dzwonów i dzwonek sań. Bibliotekę zdobi las ceramicznych choinek migoczących kolorowymi światłami, a Pokój Chiński

prezentuje stół piekarza – symbol cierpliwości i rodzinnego ciepła. W Pokoju Vermeil można podziwiać misternie wykonane kompozycje kwiatowe, podkreślające sztukę rękodzielniczą. Wśród dekoracji znalazła się także piernikowa replika Białego Domu. Do jej przygotowania użyto imponujących ilości składników: 25 arkuszy ciasta piernikowego, 65 funtów pasty cukrowej i 50 funtów lukru królewskiego.

W tym roku święta w Białym Domu mają szczególny wymiar – to ostatnie Boże Narodzenie Bidenów w prezydenckiej rezy-

dencji. Prezydent Joe Biden i Pierwsza Dama Jill Biden w swoim świątecznym oświadczeniu napisali: „To był zaszczyt naszego życia służyć jako Wasz prezydent i pierwsza dama. Mamy nadzieję, że naród zostanie pobłogosławiony pokojem i światłem okresu świątecznego. Życzymy Wam wesołych świąt Bożego Narodzenia i szczęśliwego Nowego Roku”.

Szacuje się, że do końca grudnia Biały Dom odwiedzi około 100 tysięcy gości, którzy będą mieli okazję podziwiać bożonarodzeniowe dekoracje i uczestniczyć w licznych świątecznych przyjęciach.







WESOŁYCH ŚWIĄT!

from the faculty, staff, students, volunteers,
and community of the Orchard Lake Schools!

May our Savior, the newborn King, embrace you and
your loved ones in His peace this Christmas,
and every day of the New Year A.D. 2025!

Niech Nowonarodzony Dziecię
błogosławi Was i Waszych bliskich w
Święta Bożego Narodzenia i każdego
dnia Nowego Roku A.D. 2025!




Polish Institute
of CULTURE
& RESEARCH
AT ORCHARD LAKE



ORCHARD LAKE SCHOOLS

3535 COMMERCE RD. • ORCHARD LAKE, MI 48324 • (248) 682-1885

CATHOLIC FAITH ✦ POLISH HERITAGE ✦ EDUCATIONAL EXCELLENCE

www.orchardlakeschools.com



Tradycje wykonywania ozdób świątecznych z opłatka w Dolinie Liwca wpisane na Krajową Listę Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO

Sztuka z opłatka

 Narodowy Instytut Dziedzictwa

Ozdoby z opłatka to jedna z najbardziej charakterystycznych tradycji bożonarodzeniowych w Polsce, która wyróżnia się swoją unikalną estetyką i głęboką symboliką. Ta wyjątkowa sztuka wycinania i sklejania opłatków na przestrzenne formy wywodzi się z Doliny Liwca i posiada bogatą historię, sięgającą XVIII wieku. W kulturze ludowej wierzone, że ozdoby chronią dom przed ogniem i piorunami. Z opłatków tworzone przestrzenne wycinanki, którymi zdobiono belki stropowe czy „święte kąty”.

Pomimo zmieniających się czasów i pojawiania się nowoczesnych ozdób świątecznych, ręcznie robione opłatkowe ozdoby przetrwały do dziś jako ważny element polskiego dziedzictwa kulturowego. W Dolinie Liwca, sztuka tworzenia ozdób świątecznych z opłatka stała się symbolem trwałości tradycji i kunsztu regionalnego. Ten wielopokoleniowy zwyczaj, niedawno wpisany na Krajową listę niematerialnego dziedzictwa kulturowego, jest wyjątkowym rękodzielnictwem, które inspirowało kolejne pokolenia.

Początki tradycji

Tradycja tworzenia ozdób z opłatka rozwinęła się szczególnie intensywnie na Ma-

zowszu i Lubelszczyźnie, czyli na obszarze dzisiejszej Doliny Liwca. W XVIII wieku, kiedy produkcja opłatków stała się bardziej powszechna, ludność wiejska zaczęła wykorzystywać je nie tylko jako element religijny, lecz także dekoracyjny. Zwyczaj ten był ściśle powiązany z symboliką bożonarodzeniową — wierzone, że ozdoby z opłatka przynoszą do domów harmonię i błogosławieństwo. Ozdoby te, wiszące w centralnym miejscu izby, miały nie tylko funkcję estetyczną, ale również ochronną, zapewniając mieszkańcom domu dobrobyt i szczęście w nadchodzącym roku.

Symbolika ozdób

Jednym z najbardziej charakterystycznych elementów tej tradycji są tzw. „światy”. Są to przestrzenne kompozycje w formie kul lub gwiazd, które tworzy się z cienkich arkuszy opłatka. Te trójwymiarowe ozdoby wykonuje się przez wycinanie i precyzyjne składanie opłatków, często w formy geometryczne. Niekiedy barwiono je na delikatne kolory, aby nadać im jeszcze większy urok. Kształt kul przypominał obraz nieba, symbolizując wszechświat, a umieszczanie ich w centralnym punkcie izby miało zapewnić ochronę przed złymi mocami.



Małgorzata Peplowska, ludowa artystka i jedna z ostatnich depozytariuszek sztuki tworzenia ozdób z opłatka, od lat podtrzymuje i rozwija regionalne techniki ich wyrobu

Proces tworzenia

Tworzenie ozdób z opłatka wymaga niezwykłej precyzji i cierpliwości. Proces rozpoczyna się od przygotowania opłatka, który jest bardzo delikatny i kruchy. Następnie z opłatka wycina się różne kształty — najczęściej trójkąty, kwadraty czy paski, które są później łączone w przestrzenne figury. Używanie opłatka jako materiału dekoracyjnego wynika z jego duchowego znaczenia, które wiąże się z obchodami świąt Bożego Narodzenia i symbolicznym „łaniem się” opłatkiem jako wyrazem miłości i zgody.

Sztuka ludowa w nowoczesnym świecie

Obecnie tradycja tworzenia ozdób z opłatka jest kultywowana głównie przez lokalne społeczności w Dolinie Liwca, ale także w innych regionach Polski. Dzięki staraniom lokalnych depozytariuszy i organizacji dbających o dziedzictwo kulturowe, tradycja ta została w tym roku wpisana na Krajową Listę Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego. To wyróżnienie jest szczególnie ważne, ponieważ oznacza ochronę i wsparcie dla tej unikalnej formy sztuki ludowej. Wpis na listę dziedzictwa kulturowego dodatkowo przyczynił się do

wzrostu zainteresowania tradycją ozdób z opłatka, a także do organizacji licznych warsztatów edukacyjnych, które mają na celu przekazanie wiedzy o tej technice kolejnym pokoleniom.

Małgorzata Peplowska, ludowa artystka i jedna z ostatnich depozytariuszek tej sztuki, od lat podtrzymuje i rozwija regionalne techniki wycinanki z opłatka. Peplowska zdobyła umiejętności m.in. od mistrzyni Czesławy Rowickiej, laureatki Nagrody im. Oskara Kolberga. To właśnie pod jej okiem, podczas warsztatów ginących zawodów w 1998 roku, Peplowska po raz pierwszy poznała techniki wycinanki z opłatka. Zaledwie dwa lata później jej prace doceniono na ogólnopolskim kon-

Obecnie na Krajowej liście niematerialnego dziedzictwa kulturowego UNESCO znajdują się 103 wpisy. Lista została utworzona w odpowiedzi na Konwencję o ochronie niematerialnego dziedzictwa kulturowego z 2003 roku, a prowadzona jest od 2013 roku. Zawiera elementy dziedzictwa, które są wyrazem żywej tradycji i kultury Polski.



Świąteczne dekoracje z opłatka mogą być dobrym pomysłem na wspólne rodzinne plastyczne zajęcia



kursie Stowarzyszenia Twórców Ludowych, gdzie zdobyły uznanie wyższe niż dzieła jej mentorki. Sztuka wykonywania ozdób z opłatka zdobywa także uznanie poza granicami Polski.

Pani Małgorzata brała udział w różnych międzynarodowych festiwalach, m.in. w Chinach, gdzie zostawiła wycinankę z opłatka w nowo powstałym muzeum. Dziś Peplowska sama posiada Nagrodę Kolberga, a swoje doświadczenia i umiejętności przekazuje na licznych warsztatach, organizowanych w ośrodkach kultury i muzeach.

Rola warsztatów i edukacji

Warsztaty prowadzone w Dolinie Liwca i w innych regionach Polski mają na celu nie tylko naukę tworzenia ozdób, ale także wzmacnianie tożsamości lokalnej i zachęcanie do zachowania tradycji. Dzięki tym inicjatywom młodsze pokolenia mogą bliżej poznać tę tradycję, co wpływa na większe zrozumienie oraz szacunek do kultury przodków. Warsztaty te odgrywają ważną rolę w budowaniu poczucia wspólnoty i więzi z historią oraz tradycją.

Symbol kultury

Dolina Liwca, gdzie tradycja ta jest szczególnie silna, staje się miejscem, gdzie kultura ludowa nie tylko jest obecna, ale wręcz kwitnie. Tradycja ozdób z opłatka reprezentuje unikalną część polskiego dziedzictwa kulturowego, która wzbogaca lokalną społeczność o głębokie wartości. Współcześnie jest to również doskonały przykład, jak można pielęgnować i promować lokalne tradycje, które stają się inspiracją nie tylko dla mieszkańców Doliny Liwca, ale również dla całej Polski. Dzięki wsparciu ze strony organizacji kulturalnych, a także dzięki pasji depozytariuszy, tradycja ta ma szansę przetrwać i rozwijać się, przekazując wartości związane z solidarnością, wspólnotą oraz szacunkiem dla dziedzictwa narodowego.

 ALICJA DĘBEK



Opłatkowe dekoracje na drzewku nawiązują do polskiej tradycji świątecznej



poczta  kwiatowa[®]

**PODARUJ
RADOŚĆ
NA ŚWIĘTA**

**pocztakwiatowa.pl
+48 22 828 95 95**



**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia,
radości i pokoju
oraz wszelkiego dobra
w Nowym Roku 2025
składa**





Spraw znajomym lub bliskim przyjemność, obdarowując ich własnoręcznie upieczonymi ciasteczkami

Słodki pomysł na prezent

Archiwum WEM

Boże Narodzenie to świetna okazja do sprawienia przyjemności nie tylko członkom najbliższej rodziny. Wręczając miły drobiazg przyjacielom, znajomym z pracy czy dalszej rodzinie, wywołamy uśmiechy na wielu twarzach. Dobrym pomysłem jest zrobienie prezentów własnoręcznie, a słodkie pierniki i ciasteczka nadają się do tego znakomicie.

Tradycyjne pierniczki

Składniki:

- ➔ 450 g mąki pszennej np. tortowej
- ➔ 1 średniej wielkości jajko
- ➔ 200 g miodu naturalnego
- ➔ 50 g cukru pudru
- ➔ 120 g masła
- ➔ płaska łyżeczka sody oczyszczonej
- ➔ przyprawy: 2 łyżki cynamonu, łyżka kakao, łyżeczka kardamonu, po pół łyżeczki pieprzu czarnego, imbiru w proszku i goździków

Przygotowanie:

Masło, miód, cukier oraz przyprawy podgrzewaj w małym garnuszku przez około 4 minuty ciągle mieszając, nie należy doprowadzać do wrzenia. Mąkę z sodą przesiej do miski i dodaj jajko. Następnie dodaj ciepłą masę z przyprawami. Wszystko wyrób mikserem na wolnych obrotach lub ręcznie, aż do całkowitego połączenia składników w jednolitą masę. Ciasto przykryj folią i odstaw do lodówki na 1-3 godziny. Po tym czasie włącz piekarnik na 170 stopni C (325 F) (opcja góra/dół). Cisto rozwałkuj na cienutkie placki o grubości około 2 mm i wykrawaj dowolne wzory przy pomocy foremek. Resztkę ciasta dodaj do kolejnej porcji z miski i powtarzaj czynność. Pierniczki piecz około 10 minut w zależności od ich grubości.

Kruche ciasteczka maślane

Składniki:

- ➔ 25 dag mąki pszennej
- ➔ 20 dag masła
- ➔ 9 dag cukru drobnego do wypieków
- ➔ 1 żółtko
- ➔ 1 płaska łyżka cukru z prawdziwą wanilią

Przygotowanie:

Mąkę przesiej na stolnicę lub do miski miksera. Dodaj pokrojone w kostkę masło. Wsyp cukier, cukier z prawdziwą wanilią i żółtko. Następnie zagnieć ciasto na jednolitą masę. Ciasto owiń folią spożywczą i wstaw do lodówki na 30 minut. Piekarnik rozgrzej do 180 stopni C (350 F). Błachę wyłóż papierem do pieczenia. Ciasto wyjmij z lodówki. Na podsypanej mąką stolnicy rozwałkuj na placki o grubość ok. 5 mm. Za pomocą foremek wykrawaj z ciasta różne kształty. Układaj je na blasze do pieczenia. Wstaw do piekarnika i piecz ok. 10 minut.



Własnego wyrobu słodkości mogą być świetnym dodatkiem do prezentu albo upominkiem dla współpracowników lub znajomych

Piernik – nieodzowny element świąt

Być może nie każdy wie, jaka symbolika wiąże się z piernikiem. Otóż oznacza on bogactwo, dobrobyt, luksus oraz słodkie życie. Piernik może przybierać różne formy i w zasadzie każda idealnie sprawdzi się jako prezent. Zazwyczaj pieczemy piernik na blaszce (np. do ciasta drożdżowego) lub jako małe, urocze ciasteczka. W sklepach znajdziemy foremki w niezliczonych kształtach i rozmiarach. Przygotowane pierniczki mogą wprost nawiązywać do nadchodzących świąt, przyjmując kształt choinki czy bałwanka, lub wyglądać np. niczym postać z bajki. Spersonalizowane słodkości to cudowne upominki. Dodatkowo w ich produkcję możemy zaangażować całą rodzinę i zapewnić wszystkim świetną zabawę.

Pierniki można przełożyć marmoladą, poleać lukrem lub polewą czekoladową. Bardzo ważne są również przyprawy, bo to dzięki nim nasze pierniczki są aromatyczne i smaczne. Szykując prezenty, można przygotować pierniczki w wersji służącej do powieszenia jako ozdoba choinkowa. Pięknie ozdobione przez dzieci sprawdzają się idealnie jako podarunki dla dziadków.

Na koniec wystarczy pierniki pięknie zapakować i podarunek gotowy. Co ważne, prezent w postaci

piernika można uznać za formę życzenia obdarowanemu wspomnianego bogactwa i słodkiego życia.

Mikołaj kocha ciasteczka

Ciasteczka nieodzownie kojarzą się z Mikołajem. W wielu filmach dzieci czekające na Mikołaja przygotowują dla niego taki słodki poczęstunek i szklankę mleka. Warto zatem wykorzystać ten pomysł i użyć ciasteczek, by podziękować Mikołajowi za jego trud – w końcu całą noc pracuje rozwijając prezenty.

Ciasteczka – podobnie jak pierniki – można dowolnie ozdabiać i nadawać im przeróżne kształty. Najlepiej sprawdzą się tradycyjne, kruche maślane ciasteczka, takie jakie robiły nasze babcie (przepis pod tekstem). Ich zaletą jest to, że są niezwykle szybkie i łatwe w przygotowaniu.

Gdy ciasteczka są gotowe, czas je efektownie zapakować. Do tego wystarczy arkusz celofanu i tasiemka. Ciasteczka układamy jedno na drugim i przewiązujemy czerwoną lub złotą wstążeczką. Możemy też włożyć je do szklanego słoika, który również przewiązujemy ozdobną wstęgą. Własnoręcznie wykonany słodki prezent z pewnością docenią ci, dla których liczy się fakt, że wykonawca włożył w jego przygotowanie zarówno swój czas, jak i serce.



American Council for Polish Culture



Best wishes to our fellow Polish organizations and all of Polonia for a very Merry Christmas and a Happy New Year.



Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku

We are dedicated to inspiring appreciation, promotion and sharing of the rich culture, heritage and history of Poland.

Join us!

Polish cultural groups are invited to join the ACPC national umbrella family as affiliates or supporting organizations. We also welcome individual members.

For information please visit: polishcultureacpc.org/
Follow us on Facebook [AmericanCouncilforPolishCulture/](https://www.facebook.com/AmericanCouncilforPolishCulture/)

ACPC Officers

President - Celia Larkin
First Vice president - Jarosław Gotembiowski
Second Vice President - Lilia Kieltyka
Treasurer - Thomas Payne

Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług



- ▶ Poszukiwania osób ▶ Sprawy rozwodowe
- ▶ Pomoc w sprawach na terenie Polski
- ▶ Dochodzenia ubezpieczeniowe
- ▶ Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



CONTRA

RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223
Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com

FI License# A1500303

Wesołych Świąt



**POLISH
FALCONS
OF AMERICA**

THE STRONG, FRIENDLY, FAMILY FRATERNAL

Polskie Sokolstwo w Ameryce jest organizacją non-profit opartą na bazie członkostwa. Założone w 1887 roku, Polskie Sokolstwo chroni rodziny poprzez wysokiej jakości ubezpieczenia na życie, a swoje zyski inwestuje w działania na rzecz członków i ich społeczności.

**Aby uzyskać więcej informacji na temat członkostwa,
zadzwoń: 800-535-2071 lub wejdź na polishfalcons.org**





Karp – król wigilijnego stołu w Polsce

Smak i tradycja

Karp to niekwestionowany król polskiej Wigilii. Choć jego popularność na świątecznych stołach nieco spada, wciąż pozostaje symbolem tradycji i dawnych zwyczajów. Czy pamiętasz czasy, kiedy w polskich domach karpie pływały w wannie, czekając na swoje miejsce na wigilijnym stole? Ten niezwykle zwyczaj, choć dziś rzadziej praktykowany, na stałe wpisał się w historię świąt w Polsce.

Dlaczego akurat karp?

Karp trafił na polskie stoły dzięki... Habsburgom. W XVI wieku Austriacy popularyzowali hodowlę karpia, a jego duża dostępność sprawiła, że szybko stał się ulubioną rybą wigilijną. Jego wybór na Wigilię nie jest przypadkowy – w tradycji chrześcijańskiej postne menu wigilijne wymagało ryb, a karp był łatwo dostępny i stosunkowo tani.

W czasach PRL-u karp zyskał dodatkową popularność, gdy stał się obowiązkowym elementem świątecznych koszyków. System gospodarki centralnie planowanej, ograniczona dostępność towarów oraz nacisk na promowanie „polskich” produktów sprawiły, że karp zyskał status ryby narodowej. W latach 50. i 60. wprowadzono specjalne programy hodowli karpia, które miały na celu zapewnienie wszystkim Polakom dostępu do wigilijnego przysmaku. Stawy hodowlane powstawały na dużą skalę, a ryby sprzedawano w ogromnych ilościach, szczególnie przed świątami.

Ciekawym zjawiskiem tamtych czasów były kolejki po żywego karpia. W okresie przedświątecznym ustawiano się w długich szeregach, aby zdobyć tę rybę. Kiedy udało się ją kupić, zwykle transportowano ją do domu w siatce wypełnionej wodą. Tam, w wannie, karp czekał na swój los, co dla dzieci często było źródłem fascynacji – a czasem i protestów, bo „domowy pupil” wzbudzał sympatię.

Propagandowe hasła z czasów PRL, takie jak „Karp na każdym stole!”, miały na celu podkreślenie dostępności tego dania

CZY WIESZ, ŻE...?

Łuska karpia noszona w portfelu ma przynosić szczęście i dostatek przez cały rok!



Archiwum WEM

Choć nie wszyscy są fanami karpia, trudno wyobrazić sobie Wigilię bez niego

jako symbolu równości społecznej. W rzeczywistości karp był nie tylko stosunkowo tani, ale także dobrze wpisywał się w tradycję wigilijną postnej wieczerzy. W wielu domach był jedną z niewielu ryb, na które można było sobie pozwolić.

Symbol minionej epoki?

Choć dzisiejsze czasy oferują większy wybór dań rybnych na Wigilię, wspomnienia z PRL – z karpem w wannie na czele – pozostają dla wielu Polaków nostalgicznym symbolem minionej epoki. Karp nie tylko był daniem, ale również elementem całego rytuału przygotowań świątecznych, który łączył pokolenia przy wspólnym stole.

Choć nie wszyscy są fanami tej ryby, trudno wyobrazić sobie Wigilię bez karpia. Jego obecność na stole symbolizuje przywiązanie do tradycji i postny charakter tego wyjątkowego wieczoru. A Ty, który przepis na karpia wybierzesz w tym roku?

PRZEPISY NA KARPIA NA WIGILIĘ

Karp smażony w panierce

Składniki:

- 1 kg filetu z karpia
- sok z cytryny
- sól, pieprz
- mąka
- jajka
- bułka tarta
- olej do smażenia

Przygotowanie:

1. Filety z karpia skrop sokiem z cytryny i odstaw na 30 minut.
2. Dopraw solą i pieprzem.
3. Panieruj w mące, roztrzepanym jajku i bułce tartej.
4. Smaż na rozgrzanym oleju na złoty kolor.

Karp w galarecie z warzywami

Składniki:

- 1 karp (ok. 1,5 kg)
- włoszczyzna (marchew, pietruszka, seler)
- cebula
- liść laurowy, ziele angielskie
- żelatyna
- sól, pieprz

Przygotowanie:

1. Oczyść karpia i pokrój na dzwonka.
2. Ugotuj wywar z włoszczyzny, przypraw i cebuli, a następnie dodaj rybę. Gotuj na wolnym ogniu przez 20-25 minut.
3. Wyjmij karpia i warzywa. Do wywaru dodaj żelatynę zgodnie z instrukcją.
4. Ułóż rybę i warzywa w naczyniu, zalej galaretą i odstaw do stężenia.

Karp pieczony z migdałami

Składniki:

- 1 kg filetu z karpia
- sok z cytryny
- 100 g płatków migdałowych
- 2 łyżki masła
- sól, pieprz

Przygotowanie:

1. Filety z karpia skrop sokiem z cytryny, dopraw solą i pieprzem.
2. Ułóż w naczyniu żaroodpornym, posyp płatkami migdałowymi i dodaj łyżki masła.
3. Piecz w piekarniku rozgrzanym do 180°C (350 F) przez 25-30 minut, aż migdały się zarumienią.



Czerwonego barszczu z uszkami nie może zabraknąć na wigilijnym stole

Zdrowie i smak na talerzu

Archiwum WEM

Święta Bożego Narodzenia to czas pełen ciepła, radości i tradycji, które gromadzą przy wspólnym stole całe rodziny. To właśnie wtedy na naszych stołach królują wyjątkowe potrawy, przygotowywane z sercem i dbałością o każdy szczegół. Przepisy na te ulubione dania często są skarbem, przekazywanym z pokolenia na pokolenie – niczym kulinarne dziedzictwo. Jedną z takich tradycyjnych potraw, bez której trudno wyobrazić sobie wigilijną wieczerzę, jest aromatyczny barszcz czerwony.

Barszcz wigilijny ma w sobie coś magicznego – intensywny smak, głęboki kolor i wyjątkowy aromat, który od razu przywołuje na myśl świąteczny czas. Najlepiej powstaje na bazie zakwasu z ki-

szonych buraków, który nadaje mu niepowtarzalnego charakteru. W porównaniu do barszczu z buraków gotowanych, ten na zakwasie jest bogatszy w smaku i bardziej wyrazisty.

Kiszenie buraków to nie tylko sposób na wydobycie ich smaku, ale również metoda konserwowania żywności, znana od wieków. Kiszonki są skarbnicą zdrowia – zawierają pożyteczne bakterie kwasu mlekowego, które wspierają florę bakteryjną jelit, oraz cenne składniki odżywcze. Sam burak również ma wiele do zaoferowania – jest źródłem witamin, minerałów i przeciwutleniaczy, które wzmacniają organizm, szczególnie w chłodniejszych miesiącach.

Chcąc przygotować wyjątkowy barszcz na święta, warto z wyprzedzeniem zadbać



Barszcz nie tylko jest smaczny, ale ma też wiele właściwości zdrowotnych, ponieważ buraki zawierają dużą dawkę witamin i minerałów

Tradycyjny barszcz czerwony na zakwasie

Składniki do przygotowania barszczu:

- 1 kg kiszonych buraków wraz z sokiem
- 1,5l wywaru warzywnego
- 3-4 ząbki czosnku
- kilka ziarenek czarnego pieprzu i ziela angielskiego
- majeranek
- cukier
- ocet spirytusowy 10% (do doprawienia)

Sposób przygotowania:

1. Wywar mocno podgrzewamy, dodajemy kiszone buraki wraz z sokiem (zakwasem), dodajemy nieobrane ząbki czosnku, ziele angielskie i pieprz.
2. Podgrzewamy około 1 godzinę, nie doprowadzając do wrzenia barszczu.
3. Pod koniec gotowania doprawiamy zupełnie suszonym majerankiem, solą i cukrem, a dodatkowo – w razie potrzeby – octem.
4. Barszcz podajemy z uszkami. Możemy go także precedzić i podawać do picia wraz z wigilijnymi pierogami.

zakwas. Przygotowanie go jest proste, a efekt – bezcenny. Jak zrobić zakwas? Pokrojone buraki układamy w naczyniu i zalewamy wodą z dodatkiem soli, czosnku, liści laurowych i ziaren pieprzu. Po trzech dniach, gdy proces fermentacji się rozpocznie, przenosimy naczynie w chłodniejsze miejsce, na przykład do piwnicy. Po kilku kolejnych dniach zakwas jest go-

towy, a my możemy przystąpić do gotowania barszczu, który zachwyci wszystkich przy świątecznym stole.

Niech ten wyjątkowy przepis stanie się częścią Waszych świątecznych tradycji, wnosząc do domu nie tylko wyjątkowy smak, ale i odrobinę zdrowia w ten magiczny czas.

WEM

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!



Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent

MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!

Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

☎ 203-301-0555 📠 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com

Ponad 20 lat doświadczenia!





TRADYCYJNE MENU
NA WIGILIJNĄ WIECZERZĘ SKŁADAJĄCE SIĘ
Z 12 POTRAW

Na wigilijnym stole

Wigilia Bożego Narodzenia to wyjątkowy czas, pełen tradycji i symboliki. Jednym z najważniejszych elementów wieczoru wigilijnego jest uroczysta kolacja, na której zgodnie z polską tradycją powinno pojawić się 12 potraw. Ta liczba ma głębokie znaczenie – symbolizuje 12 apostołów oraz 12 miesięcy w roku, co odzwierciedla pełnię i obfitość. W polskich domach przyjęło się, że każda z osób powinna spróbować wszystkich dań, aby zapewnić sobie pomyślność w nadchodzącym roku.

Tradycyjne potrawy wigilijne są postne, ale niezwykle różnorodne. Oto propozycja tradycyjnego menu na ten wyjątkowy wieczór:

1. Barszcz czerwony z uszkami

Aromatyczny barszcz z małymi pierożkami nadziewanymi grzybami.

2. Zupa grzybowa

Esencjonalna zupa z suszonych grzybów, podawana z makaronem.

3. Karp smażony

Tradycyjny smażony karp panierowany w mące lub bułce tartej.

4. Śledzie w oleju

Filety śledziowe marynowane w oleju z cebulką i przyprawami.

5. Ryba po grecku

Delikatna ryba zapiekana z warzywami w aromatycznym sosie pomidorowym.

6. Pierogi z kapustą i grzybami

Gotowane pierogi z nadzieniem z kiszzonej kapusty i grzybów.

7. Gołąbki z kaszą gryczaną i grzybami

Liście kapusty faszerowane kaszą gryczaną i grzybami, zapiekane w sosie pomidorowym.

8. Kutia

Tradycyjny deser z pszenicy, maku, miodu i bakalii.

9. Kompot z suszu

Napój przygotowany z suszonych owoców, takich jak śliwki, jabłka i gruszki.

10. Kapusta z grochem

Duszona kiszona kapusta z dodatkiem ugotowanego grochu.

11. Rybna galareta

Delikatna galareta z rybą i warzywami.

12. Makowiec

Drożdżowe ciasto z masą makową, często z bakaliami.



Kompot z suszu na wigilijnym stole

Tradycja, która dzieli gusta

Kompot z suszu to jeden z tych specjałów, które od lat goszczą na polskich stołach wigilijnych. Tradycja ta sięga czasów, gdy suszone owoce były podstawowym sposobem przechowywania zapasów na zimę. Kompot symbolizował obfitość i dary natury, a jego wędzony, intensywny smak miał nawiązywać do dawnych rytuałów i przywoływać wspomnienie minionych świąt. Dziś kompot z suszu wzbudza skrajne emocje – jedni uwielbiają jego charakterystyczny aromat, inni omijają go szerokim łukiem. Dla tych, którzy chcą spróbować tej tradycyjnej potrawy w różnych odstonach, przygotowaliśmy trzy przepisy – od klasyki po nowoczesne wariacje. Bez względu na to, czy wybierzesz tradycyjny smak, czy zdecydujesz się na nowoczesną wariację, kompot z suszu to doskonały sposób na wprowadzenie świątecznego klimatu do domu. Smacznego!

Klasyczny kompot z suszu

Składniki:

- 200 g suszonych śliwek
- 100 g suszonych jabłek
- 100 g suszonych gruszek
- 2 litry wody
- 3-4 goździki
- 1 laska cynamonu
- cukier lub miód do smaku

Przygotowanie:

1. Owoce opłucz i namocz w zimnej wodzie przez 2-3 godziny.
2. W dużym garnku zagotuj wodę, dodaj owoce i przyprawy.
3. Gotuj na małym ogniu przez około 30 minut.
4. Na koniec dosłódź do smaku i odstaw, aby kompot nabrał intensywności.

Urozmaicony kompot z nutą cytrusową

Składniki:

- 150 g suszonych śliwek
- 100 g suszonych moreli
- 1 pomarańcza (plastry z skórka)
- 1 cytryna (plastry z skórka)
- 1 laska wanilii
- 1 kawałek imbiru (ok. 2 cm)
- 2 litry wody
- cukier trzcinowy lub miód do smaku

Przygotowanie:

1. Owoce opłucz i namocz w wodzie na godzinę.

2. W garnku zagotuj wodę z imbirem, wanilią i cytrusami.
3. Dodaj suszone owoce i gotuj na małym ogniu przez 25-30 minut.
4. Na koniec dosłódź, jeśli to konieczne, i serwuj na ciepło lub schłodzone.

Grzaniec z suszu z dodatkiem alkoholu

Składniki:

- 150 g suszonych śliwek
- 100 g suszonych żurawin
- 1 butelka czerwonego wina (półsłodkie lub półwytrawne)
- 2 pomarańcze (sok i skórka)
- 50 ml rumu lub brandy
- 3-4 goździki
- 1 laska cynamonu
- 3 łyżki miodu

Przygotowanie:

1. W garnku podgrzej wino na małym ogniu (nie doprowadzaj do wrzenia).
2. Dodaj suszone owoce, przyprawy, sok i skórę z pomarańczy.
3. Gotuj na małym ogniu przez 15-20 minut.
4. Na koniec wlej rum lub brandy oraz miód.
5. Serwuj na gorąco w kubkach, dekorując plasterkiem pomarańczy.





Najpiękniejsze POLSKIE KOŁĘDY

Bóg się rodzi

Bóg się rodzi, moc truchleje,
Pan niebiosów obnażony!
Ogień krzepnie, blask ciemnieje,
Ma granice Nieskończony.
Wzgardzony, okryty chwałą,
Śmiertelny Król nad wiekami!
A Słowo Ciałem się stało
I mieszkało między nami.

Cóż masz niebo nad ziemiany?

Bóg porzucił szczęście twoje,
Wszedł między lud ukochany,
Dzieląc z nim trudy i znoje.
Niemąło cierpiał, niemąło,
Żeśmy byli winni sami,
A Słowo...

W nędznej szopie urodzony,

Żłób Mu za kolebkę dano!
Cóż jest czym był otoczony?
Bydło, pasterze i siano.
Ubodzy, was to spotkało
Witać Go przed bogaczami!
A Słowo...

Potem królowie widziani

Cisną się między prostotą,
Niosąc dary Panu w dani:
Mirrę, kadzidło i złoto.
Bóstwo to razem mieszało

Z wieśniaczymi ofiarami.
A Słowo...

Podnieś rękę, Boże Dziecię,
Błogosław Ojczyznę miłą!
W dobrych radach, w dobrym bycie
Wspieraj jej siłę swą siłą.
Dom nasz i majętność całą,
I wszystkie wioski z miastami.
A Słowo...

Cicha noc

1. Cicha noc, święta noc
Pokój niesie ludziom wszem,
A u żłóbka Matka święta
Czuwa sama, uśmiechnięta,
Nad Dzieciątka snem,
Nad Dzieciątka snem.

2. Cicha noc, święta noc...
Pastuszkowie od swych trzód
Biegną wielce zadziwieni,
Za anielskim głosem pieni,
Gdzie się spełnił cud,
Gdzie się spełnił cud.

3. Cicha noc, święta noc...
Narodzony Boży Syn,
Pan wielkiego majestatu,
Niesie dziś całemu światu
Odkupienie win,
Odkupienie win.

Wśród nocnej ciszy

Wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi:
Wstańcie, pasterze, Bóg się wam rodzi!
Czym prędzej się wybierajcie,
Do Betlejem pospieszajcie
Przywitać Pana.

Poszli, znaleźli Dzieciątka w żłobie
Z wszystkimi znaki danymi sobie.
Jako Bogu cześć Mu dali,
A witając zawołali
Z wielkiej radości:

Ach, witaj Zbawco z dawna żądany,
Cztery tysiące lat wyglądany
Na Ciebie króle, prorocy
Czekali, a Tyś tej nocy
Nam się objawił.

I my czekamy na Ciebie, Pana,
A skoro przyjdiesz na głos kapłana,
Padniemy na twarz przed Tobą,
Wierząc, żeś jest pod osłoną
Chleba i wina.

Nie było miejsca dla Ciebie

Nie było miejsca dla Ciebie
w Betlejem w żadnej gospodzie
i narodziłeś się, Jezu,
w stajni, w ubóstwie i chłodzie.

Nie było miejsca, choć zszedłeś
jako Zbawiciel na ziemię,
by wyrwać z czarta niewoli
nieszczęsne Adama plemię.

Nie było miejsca, choć chciałeś
ludzkość przytulić do łona
i podać z krzyża grzesznikom
zbawcze, skrwawione ramiona.

Nie było miejsca, choć szedłeś
ogień miłości zapalić
i przez swą mękę najdroższą
świat od zagłady ocalić.

Gdy liszki mają swe jamy
i ptaszki swoje gniazdeczka,
dla Ciebie brakło gospody,
Tyś musiał szukać żłóbeczka.

A dzisiaj czemu wśród ludzi
tyle łez, jęków, katuszy?
Bo nie ma miejsca dla Ciebie
w niejednej człowieczej duszy!

Bracia, patrzcie jeno

1. Bracia, patrzcie jeno, jak niebo goreje!
Znać, że coś dziwnego w Betlejem się dzieje.
Rzućmy budy, warty, stada;
Niechaj nimi Pan Bóg włada,
A my do Betlejem, do Betlejem





2. Patrzcie, jak tam gwiazda światłem
swoim miga,
Pewnie dla uczczenia Pana swego ściga.
Krokiem śmiałym i wesołym
śpieszmy i uderzmy czołem
Przed Panem w Betlejem, przed Betlejem.

3. Wszakże powiedziałem, że cuda ujrzemy:
Dziecię, Boga świata, w żłobie zobaczymy.
Patrzcie, jak biednie okryte
W żłobie Panię znakomite
W szopie przy Betlejem, przy Betlejem.

4. Jak prorok powiedział:
Panna zrodzi syna,
Dla ludu całego szczęśliwa nowina.
Nam zaś radość w tej tu chwili,
Gdyśmy Pana zobaczyli
W szopie przy Betlejem, przy Betlejem

5. Obchodząc pamiętkę
odwiedziny pasterzy,
Każdy czcił Boga,
co w Chrystusa wierzy,
Niech się cieszy i raduje,
Że Zbawcę swego znajduje
W szopie przy Betlejem, przy Betlejem.

O gwiazdo betlejemską

1. O gwiazdo betlejemską,
Zaświeć na niebie mym,
Tak szukam Cię wśród nocy,
Tęsknię za światłem twym.
Zaprowadź do stajenki,
Leży tam Boży Syn,
Bóg - Człowiek z Panny Świętej,
Dany na okup win.

2. O, nie masz Go już w szopce,
Nie masz Go w żłóbku tam,

Więc gdzie pójdziemy Chryste?
Gdzie się ukryłeś nam?
Pójdziemy przed ołtarze,
Wzniecić miłości żar,
I hołd Ci niski oddać,
To jest nasz wszystkim dar.

3. Ja nie wiem, o mój Panie,
Który miał w żłobie tron,
Czy dusza moja biedna,
Milsza Ci jest niż on.
Ulituj się nade mną
Błagać Cię kornie śmiem,
Gdyś stajnię nie pogardził
Nie gardź i sercem mym.

Lulajże Jezuniu

Lulajże, Jezuniu, moja perełko,
Lulaj, ulubione me pieścielko.
Lulajże, Jezuniu, lulajże, lulaj,
A Ty Go, Matulu, w płaczu utulaj.

Zamknijże znużone płaczem powieczki,
Utulże zemdlone tkaniem usteczki.
Lulajże, Jezuniu...

Lulajże, piękniuchny mój aniołeczku,
Lulajże, maluchny świata kwiateczku.
Lulajże, Jezuniu...

Lulajże różyczko najodborniejsza,
Lulajże, lilijko najprzyjemniejsza.
Lulajże, Jezuniu...

Lulajże, przyjemna oczom gwiazdeczko,
Lulaj, najśliczniejsze świata słońeczko.
Lulajże, Jezuniu...
Matuniu kochana, już odchodzimy,
Małemu Dzieciątku przyśpiwujemy.
Lulajże, Jezuniu...

Cyt cyt cyt, już zaśnie małe Dzieciątko,
Patrz jeno, jak to śpi niby kurczątko.
Lulajże, Jezuniu...

Cyt cyt cyt, wszyscy się spać zabierajcie,
Mojego Dzieciątka nie przebudzajcie.
Lulajże, Jezuniu...

Mizerna cicha

1. Mizerna, cicha, stajenka licha,
Pełna niebieskiej chwały.
Oto leżący, przed nami śpiący
W promieniach Jezus mały.

2. Nad nim anieli w locie stanęli
I pochyleni klęczą
Z włosy złotymi, z skrzydły białymi
Pod malowaną tęczą.

3. Wielkie zdziwienie, wszelkie stworzenie,
Cały świat orzeźwiony:
Mądrość mądrości, Światłość światłości,
Bóg-człowiek tu wcielony.

4. I oto mnodzy ludzie ubodzy,
Radzi oglądać Pana,
Pełni natchnienia, pełni zdziwienia
Upadli na kolana.

5. Długo wzdychali, długo czekali,
Aż niebo rozgorzało,
Piekło zawarte, niebo otwarte,
Słowo się Ciałem stało.

6. Radość na ziemi, Pan nad wszystkimi
Roztacza blask poranny.
Przepaść zawarta, upadek czarta,
Zstępuje Pan nad pany.

7. Hej, ludzie prości, Bóg z nami gości,
Skończony czas niedoli.
On daje siebie, chwała na Niebie,
Pokój wam dobrej woli.

Przybieżeli do Betlejem

Przybieżeli do Betlejem pasterze,
Grając skocznie Dzieciąteczku na lirze.
Chwała na wysokości, chwała na wysokości,
A pokój na ziemi.

Oddawali swe ukłony w pokorze
Tobie z serca ochotnego, o Boże!
Chwała na wysokości...

Anioł Pański sam ogłosił te dziwy,
Których oni nie słyszeli, jak żywi.
Chwała na wysokości...

Dziwili się napowietrznej muzyce
i myśleli, co to będzie za Dziecię?
Chwała na wysokości...

Oto mu się wół i osioł kłaniają,
Trzej królowie podarunki oddają.
Chwała na wysokości...

I anieli gromadami pilnują
Panna czysta wraz z Józefem piastują
Chwała na wysokości...

Poznali Go Mesjaszem być prawym
Narodzonym dzisiaj Panem łaskawym
Chwała na wysokości...

My go także Bogiem, Zbawcą już znamy
I z całego serca wszyscy kochamy
Chwała na wysokości...





Goście z Bliskiego Wschodu chcą spędzić święta pod Giewontem

Zakopane hitem wśród arabskich turystów

Polacy coraz częściej podróżują do Dubaju, a Arabowie... do Polski. Podczas tegorocznych letnich wakacji turyści arabscy wręcz zalali Zakopane, bo stanowili aż 10 procent wszystkich odwiedzających miasto pod Giewontem. I widocznie bardzo im się spodobało, ponieważ chcą w nim spędzić także zimę. Linie lotnicze Air Arabia zwiększą w sezonie świątecznym znacznie liczbę lotów ze Zjednoczonych Emiratów Arabskich do Krakowa. Od 19 grudnia samoloty do Krakowa będą latać aż pięć razy w tygodniu. A jeśli zainteresowanie Arabów białą-czerwonym krajem się utrzyma, to w przyszłe wakacje będzie to aż... 16 lotów w tygodniu.

Okazuje się, że hitem wśród Arabów jest spędzanie świąt Bożego Narodzenia w Polsce, a dokładnie w Zakopanem. Turyści chcą nie tylko poczuć niezwykle klimat polskiej tradycji, ale przede wszystkim zobaczyć śnieg. Z tym drugim może być trudno, ale zobaczenie wigilijnej wieczerzy będzie dla nich niezapomnianym przeżyciem.

Święta na bogato

Hotelarze zaś zacierają ręce, bo arabscy goście rezerwują apartamenty o wysokim standardzie i równie wysokiej cenie. To w pewnym sensie ratunek dla branży turystycznej, bo po zażegnaniu czasu pandemii Polacy znów, zamiast podróżować po kraju, wolą wyjazdy zagraniczne.

Jednak taka popularność tego kierunku na święta wśród arabskich turystów jest dość sporym zaskoczeniem dla osób pracujących w hotelarstwie. – O ile zwiększony napływ turystów z Półwyspu Arabskiego w okresie wakacji nas nie za-

skoczył, to zainteresowanie naszym kierunkiem ze strony arabskich gości na okres zimowy już tak. Jeszcze wczesną wiosną było radykalne zaprzeczenie próby budowania tego segmentu (arabskiego – red.) turystyki na okres zimowy. Niektórzy wręcz argumentowali, że Arabowie to nie narciarze i nie będą do nas przyjeżdżali zimą – wskazuje w rozmowie z Polską Agencją Prasową Karol Wagner z Tatrzańskiej Izby Gospodarczej. Mężczyzna zauważa, że muzułmanie oprócz śniegu chcieliby zobaczyć jak wyglądają tradycyjne święta w Polsce oraz ich celebrowanie. Będzie to więc taka „turystyka poznawcza”. – To mogą być bardzo eklektyczne święta, z muzułmanami przy katolickich stołach wigilijnych.

Oni są ciekawi, jak takie święta u nas wyglądają – mówi Karol Wagner.

Oprócz Zakopanego i Krakowa, jest jeszcze jedno miejsce w Polsce, które pokochali arabscy turyści. To niewielka miejscowość Zator. Znajduje się tam park rozrywki Energylandia, która oferuje atrakcje na światowym poziomie. Odpowiadając na zainteresowanie Arabów, wprowadzono dla nich do specjalnie menu ha-

łal, które zawiera arabskie potrawy na bazie mięsa z uboju rytualnego.

 KIN





Gdzie spędzić ostatnią noc w roku, by była naprawdę niezapomniana?

TOP 10: kierunki na sylwestra

 sydneynewyearseve.com

Niezależnie od tego, czy w sylwestrową noc szukasz rozrywki, spektakularnych widoków czy spokoju, poniższe destynacje oferują niezapomniane doświadczenia. Nowojorski magazyn Travel + Leisure wskazał kilka szczególnych miejsc do powitania 2025 roku – od ognistych rytmów samby w Rio de Janeiro po refleksyjne ceremonie w Tokio, każda z tych lokalizacji sprawi, że tegoroczny sylwester stanie się niezapomniany.

1. Edynburg, Szkocja

Edynburg to miasto, które z dumą obchodzi Hogmanay, czyli tradycyjny szkocki sylwester. Uliczne imprezy, pokaz fajerwerków i koncerty to tylko początek – w tym mieście obchody trwają kilka dni. Od-

wiedzający Edynburg w tym czasie mogą dołączyć do ulicznych zabaw, wziąć udział w procesji z pochodniami przez Stare Miasto i poznać szkockie tradycje.

2. Sydney, Australia

Sydney jako jedno z pierwszych miast na świecie wita nowy rok, oferując jedną z najbardziej widowiskowych celebracji. Fajerwerki nad Sydney Harbour przyciągają tłumy, a wydarzenie zaczyna się od ceremonii, pokazów świetlnych i parady łodzi. Zdecydowanie warto przybyć wcześniej, aby zająć miejsce w najlepszych punktach widokowych, jak opera czy Circular Quay.

3. Tokio, Japonia

Japoński Nowy Rok to czas na refleksję, modlitwę i duchowe przeżycia. W Tokio, mimo że obchody sylwestra zaczynają się już 30 grudnia, to miasto unika hucznych imprez na rzecz ciszy i spokoju. Warto odwiedzić jedną z lokalnych świątyń, by wysłuchać dzwonów, które biją 108 razy, w intencji duchowego oczyszczenia. Nowy Rok w Tokio to wyjątkowe połączenie tradycji, kultury i duchowości.

4. Londyn, Wielka Brytania

Londyn w sylwestra zamienia się w miasto pełne energii i emocji. Jednym z głównych wydarzeń jest pokaz fajerwerków przy London Eye. Ale to nie wszystko – miłośnicy imprez znajdą w Londynie liczne



Hotele z widokiem na zatokę w Sydney w sylwestrową noc mogą kosztować nawet do 10 tys. dolarów

puby z muzyką na żywo i kluby taneczne. W sylwestrową noc miasto oferuje także eleganckie rejsy po Tamizie. Bez względu na preferencje Londyn z pewnością dostarczy niezapomnianych wrażeń.

5. Paryż, Francja

Paryż to idealne miejsce na romantycznego sylwestra. Tylko tutaj można spędzić tę noc pod Łukiem Triumfalnym, ciesząc się pokazem światła lub podziwiając fajerwerki z Bazyliki Sacré-Coeur. Sylwester w Paryżu to także pyszne jedzenie i dobra zabawa – miasto pełne jest tętniących życiem restauracji, kabaretów i teatrów, które rozgrzewają atmosferę w zimową noc.

6. Rzym, Włochy

Rzym to wyjątkowe miejsce, które oferuje zarówno zabawę, jak i duchowe przeżycia. Główne wydarzenia sylwestrowe odbywają się na miejskich placach, gdzie można dołączyć do lokalnych mieszkańców tańcząc, śpiewając i ciesząc się włoską gościnnością. Miasto pełne jest także świątecznych jarmarków, a eleganckie hotele oferują relaks w komfortowych warunkach.

7. Rio de Janeiro, Brazylia

Rio de Janeiro to miasto, w którym sylwester świętuje się w rytmach samby. Tysiące ludzi zbierają się tego dnia na plaży Copacabana, by wspólnie cieszyć się fajerwerkami i bawić się przy dźwiękach brazylijskiej muzyki. W barach na plaży

oraz na ulicach miasta zabawa trwa do białego rana.

8. Reykjavik, Islandia

Reykjavik to doskonała propozycja dla tych, którzy marzą o zimowej atmosferze. W sylwestrową noc w mieście odbywają się liczne pokazy fajerwerków, a śnieżna sceneria sprawia, że obchody stają się jeszcze bardziej magiczne. Tym, którzy cenią relaks i spokój, Islandia oferuje gorące źródła i wspaniałe zimowe atrakcje, jak Złoty Krąg i zorza polarna.

9. Kapsztad, RPA

W Kapsztadzie najsłynniejszy miejski sylwester obchodzony jest w dzielnicy V&A Waterfront, z niezapomnianym widokiem na Górę Stołową. Sylwestrowa noc upływa tutaj w towarzystwie muzyki na żywo i pokazów fajerwerków. Po sylwestrze, 2 stycznia, Kapsztad oferuje jeszcze jedno święto – Tweede Nuwe Jaar, czyli „Drugi Nowy Rok”, z barwną paradą, tańcami i ulicznymi występami.

10. Bangkok, Tajlandia

Bangkok to miasto, które nie śpi, szczególnie w sylwestra. Największe imprezy odbywają się na Khao San Road, gdzie całe ulice zamieniają się w barwną imprezę. Osoby szukające bardziej lokalnych doświadczeń mogą udać się do jednego z licznych w mieście barów na dachu, z których roztacza się zapierający dech w piersiach widok na miasto i rzekę Chao Phraya.

 ALICJA DĘBEK



Sylwestrowe fajerwerki nad wieżą Eiffla w Paryżu, jednym z ikonicznych miejsc na przywitanie nowego roku



„Wśród nocnej ciszy”

Nie lubił tego dnia. I tak było co roku, od czasu, gdy zaczął spędzać ten dzień w samotności. No, może niezupełnie sam, bo z psem, z którym nie rozstawał się. Żona dawno mu zmarła, a córka i syn ułożyli sobie życie poza granicami kraju. Nigdy nawet w domu nie przystrajał choinki, by nie przypominała mu o świętach. Wolał, by był to dzień tak zwyczajny, jak każdy inny w roku.

Spojrzał przez okno i ujrawszy gwiazdę, przypomniał sobie, jak w dzieciństwie wypatrywał jej. Bo, zgodnie z tradycją, dopiero wtedy można było rozpoczynać kolację wigilijną, gdy jej blask pojawił się na nieboskronie.

– Idziemy na spacer – mruknął sam do siebie, a pies odpowiedział radosnym merdaniem ogona i stał już przy drzwiach.

Mroźne powietrze smagało twarz i wirowały wokół płatki śniegu. Ulice były puste, bo ludzie siedzieli przy wigilijnych stołach. Kierował się w stronę osiedlowego skweru, gdzie lubił spędzać czas z psem. Z daleka ujrzał czterech mężczyzn, stojących obok wysokiego świerka. Gdy podszedł bliżej, zauważył, że na gałęziach wisi kilka baniek i innych ozdób choinkowych. Nieraz ich już tu widywał i wiedział, że byli to bezdomni, zagubieni w życiu ludzie. W dłoniach trzymali opłatki.

– Dołącz do nas – zaproponował starszy mężczyzna z długo nie goloną brodą, podając mu trzęsącą się dłonią, kawałek odłamanego opłatka.

Jeden z nich, trzymający gitarę zaintonował kolędę „Wśród nocnej ciszy” i wszyscy po chwili włączyli się do śpiewania. On też. Śpiewał donośnym głosem, jak dawniej w rodzinnym gronie. Ale po chwili głos ugrzązał mu w gardle. Wzruszył się i dyskretnie otarł łzy spływające po policzkach.

– Dlaczego tak spędzacie ten wieczór? – spytał, gdy trochę ochłonął i kolęda dobiegła końca.

– Bo nie chcemy być sami w tak wyjątkowym dniu – odparł ochryplym głosem jeden z mężczyzn i rozpoczął śpiewać następną kolędę.

POWRÓT

Świt nie nadchodził, choć pragnął bardzo, by pierwsze promienie dnia jak najprędzej przedarły się przez kraty okna. Spędził tu ponad pięć lat i odliczał każdą chwilę, która przybliży go do dnia, kiedy będzie mógł opuścić mury więzienia.

O warunkowym zwolnieniu z odbywania kary dowiedział się dopiero wczoraj, w przeddzień Wigilii Bożego Narodzenia. Trudno było mu w to uwierzyć, że spędzi ten dzień w gronie najbliższych. Nie zadzwonił do żony. Zrobię rodzinie niespodziankę – pomyślał. Czeka go jednak jeszcze sześciogodzinna podróż pociągiem.

Wstał wcześniej. Natrętne myśli nie dały mu już zasnąć. Cicho spacerował po celi, by nie obudzić współwięźniów. Ogolił się, włożył czystą koszulę i

spakował swoje rzeczy. Jeszcze tylko codzienny apel, kiedy sprawdzana jest obecność skazanych i śniadanie, które zje wspólnie z osadzonymi. Zaczął przywoływać w pamięci te wszystkie dni wigilijne tutaj spędzone, z dala od bliskich, żony i dzieci. Patrzył wtedy na ich wspólną fotografię, by poczuć choć w ten sposób bliskość z nimi, a ten moment zawsze budził w nim wzruszenie i wyciskał łzy.

Po śniadaniu oczekiwał na wezwanie, a każda chwila wydawała się wiecznością. I nadszedł ten upragniony moment. Zazgrzytał klucz i w drzwiach celi pojawił się barczysty strażnik więzienny. Wszyscy wstali wpatrując się w niego.

– Piórkowski, wychodzisz – oświadczył stanowczo klawisz i obserwował wnętrza celi.

Zabrał swoje rzeczy, każdemu ze współwięźniów uściśnął w milczeniu dłoń, by nie powiedzieć „do zobaczenia”. Jeden z nich szepnął: Leszek, trzymaj się! Na korytarzu, zgodnie z regulaminem, został zrewidowany i pozostało mu jeszcze załatwienie formalności związanych z opuszczeniem zakładu karnego.

Na zewnątrz poczuł uderzenie chłodnego, świeżego powietrza. Niewielki wiatr kołysał gałęziami drzew, okrytymi białym puchem. Nie odwracał się po opuszczeniu bramy więziennej – jak nakazuje zwyczaj – by już tu nigdy nie wrócić. Szedł w kierunku dworca kolejowego. Na ulicach był dość duży ruch i wielu przechodniów, dokonujących ostatnie, przedświąteczne zakupy. Niektórzy nieśli jeszcze choinki, śpiesząc się, by zdążyć ubrać je w ozdoby i zawiesić światełka przed wieczną wigilijną. Wejść tu – pomyślał Leszek – gdy zobaczył przy ulicy niewielki sklepik. Mam niewiele pieniędzy, ale kupię przynajmniej dla dzieci jakieś słodycze. A muszą mi wystarczyć jeszcze na bilet. Przyglądał się cenom i stwierdził, że może sobie pozwolić tylko na dwie czekolady i bombonierkę dla żony.

Na dworcu kolejowym wielu podróżnych oczekiwało na połączenia. Stanął w kolejce po bilet, ale i tak musiał jeszcze poczekać około jednej godziny na odjazd swojego pociągu. Przyglądał się śpieszącym się podróżnym, bo przyzwyczał się do tego, że w celi nikt nigdzie się nie śpieszył, a czas upływał bardzo wolno. Pociąg przyjechał opóźniony, co wywołało u niego trochę niepokoju, czy zdąży na wieczór.

Gdy wszedł do wagonu, zajął miejsce przy oknie. To dobrze – pomyślał – będę mógł nacieszyć wzrok ciągle zmieniającym się pejzażem, a i podróż szybciej mi zleci. Obok siedzący mężczyzna założył okulary i czytał kolorowe czasopismo, a młoda kobieta, pewnie studentka, zaraz sięgnęła po telefon i przeglądała najnowsze wiadomości. Co jakiś czas ktoś wysiadał, lub nowy pasażer wchodził do przedziału, ale nikt nie rozpoczął rozmowy. Każdy marzył już tylko o jak najszybszym ukończeniu podróży.

Leszek teraz, jak i przez wszystkie lata spędzone w więzieniu, rozmyślał, czy musiało dojść do tego wypadku. Czy można było go uniknąć? Czy głęboki wykop był odpowiednio zabezpieczony, gdy osunęła się ziemia i przysypała grubą warstwą jednego z ro-

botników, którego nie dało się uratować. Znał go dobrze i wiedział, że pozostawił w trudnej sytuacji żonę i syna. Jako inżynier, kierujący budową, był przecież odpowiedzialny za wszystko, co się tam mogło zdarzyć, więc za niewłaściwy nadzór, wyrokiem sądu został skazany na sześć lat pozbawienia wolności. Ale teraz to już przeszłość, co docierało do niego z trudem.

Gdy wysiadł z pociągu, nałożył kaptur na głowę; wolał, by nikt go nie rozpoznał. Szybkim krokiem szedł w stronę swojego domu. Było już ciemno, ulice oświetlały dekoracje świąteczne. Z niektórych domów docierały ciche melodie kolęd. Żebym tylko zdążył – pomyślał – i przyspieszył kroku.

– No wreszcie – powiedział sam do siebie gdy znalazł się koło drzwi, zza których dobiegały głosy córki i syna.

Przycisnął dzwonek i zapadła cisza. Po chwili ukazała się drobnej budowy kobieta i jakby zamarła z zaskoczenia. Była odświętnie ubrana i jak zwykle włosy upięła w kok.

– Leszek! – krzyknęła i przycisnęła go do siebie, jakby chciała się upewnić, że to on. – Tak cieszę się, że jesteś.

– Tata! Tata! – dzieci podbiegły, przytulały się i nie opuszczają go ani na chwilę.

– Dobrze, że zdążyłem na kolację, bo pociąg miał trochę opóźnienia – zwrócił się do żony, która czyniła w kuchni ostatnie przygotowania.

W rogu pokoju stała świerkowa choinka, pięknie ozdobiona, z zapalonymi kolorowymi żarówkami. Na stole czekały opłatki i nakrycia dla czterech osób, czyli tradycyjnie też dla niespodziewanego gościa.

– Dzieci!, proszę do łazienki umyć ręce – nakazała – by mogła dyskretnie mężowi zadać pytanie.

– Na długo przyjechałeś?

– Na stałe. Zostałem warunkowo zwolniony.

– Bardzo się cieszę – ciepło odparła, przytulając się do niego.

Po kolacji wigilijnej Leszek przypomniał sobie o prezentach.

– Wybaczcie, że tylko tak skromne przywiozłem wam prezenty – wyznał zażenowany.

– Dla nas dzisiaj ty jesteś najlepszym prezentem, Leszku.

ADAM DECOWSKI

Adam Decowski – uprawia lirykę, satyrę oraz krótkie formy prozą. Urodził się w Sieniawie, mieszka w Rzeszowie. Jest zrzeszony w Związku Literatów Polskich. Swoje utwory zamieścił w kilkudziesięciu pismach w kraju, a także za granicą. Wiele z nich zostało przetłumaczonych na angielski, słowacki, rumuński, czeski, ukraiński i serbski. Opublikował dziewięć zbiorów wierszy i utworów satyrycznych. Uhonorowany Odznaką Zasłużony dla Kultury Polskiej.





Wiersze Bożeny Radwańskiej

Święte miejsce

Stara grusza
wspiera się o studnię
powyginane konary
przerzedzone liście
wygląda na zmęczoną
„Już nie rodzi gruszek”
mówi staruszka
„a szkoda, bo dobre były”
Stara kobieta
przygarbiona
wątpia
zmarszczek tyle
ile pierścieni w pniu starej gruszy
trudno zliczyć
nachyla się nad studnią
i przez moment
z niepokojem
szuka swego odbicia w głębokiej wodzie
Potem już pewna siebie
zaciska chustkę pod brodą
jak siłacz zaciska pasa
i jednym szybkim ruchem
wyciąga kubek pełen zimnej
błyszczącej wody
Kilka kryształowych kropeł
spada na jej sprężone oblicze
„Gorące mamy lato,” – wzdycha
Siada staruszka w cieniu gruszy:
„Dobra, bo od słońca ostłoni”
Kołysana, wachlowana
koroną starego drzewa
przymyka oczy
w tym świętym miejscu –
na górze
przy studni
pod opieką starej gruszy

Stratocumulus

Dali mu ludzie poważne imię
powierzili ważne funkcje
zaufali gdy bogów w nim kryli
polegali gdy pogodę zeń wróżyli

zdani na jego humory
czcili
i marzyli o podróży
kłębiastym rydwanem do nieba
A on siebie
po prostu obłokiem nazywa
nieujarzmiony
w swej pierzostości
płynie donikąd
w białej todzie
z wodnych kropełek uszytej
Czasem deszczem popryska
by rozweselić nasze zachmurzone twarze
czasem boskie promienie przepuści
by nam w głowach pomieszać
O tysiącu twarzach
zabawia się nami
gdy pisze na niebie
niezrozumiałe nam znaki
w obłoczym języku.

Preludium deszczowe

zainspirowany preludium Szopena
Zaszył się świat w szarudze
opustoszał
samotny deszcz pianista
wystukuje
monotonną melodię
na klawiszach fortepianu
z czarnych chmur skleconym
Nieustannie
kropi siąpi pada leje...
mży i dżdży zaczyna wieje
i od nowa kropi...
Przyklejone do okien
znużone twarze
wpatrują się w szare niebosia
jakby czekały na zbawiciela
co ma zstąpić jak deszcz na runo
i jak krople na ziemię kąpiące
Ale deszcz
wyczerpany długimi płasami
zasypia

Noc zaduszna

Nie widziałam cię już od roku
przypomniał mi o tym
chryzantemowy zapach jesieni
za oknem
owinęła się mgła wokół
zawstydzonej nagiej lipy
brunatny dywan
trzeszczy pod stopami
niewidzialnych przechodniów
podążają znanymi im ścieżkami
prowadzeni uderzeniami dzwonu
z głębin kosmicznych obłoków
zostawiłam uchyloną furtkę
zapraszam cię na ucztę
z okruszków chleba
wpadnij
ogrzejesz się światłem znicza
mam ci tak wiele do powiedzenia

Mozaika wspomnień

Szumia wysokie dęby
tuż przed świętem
wczorajszą piosenkę
natarczywa melodia
plącze się
między snem i jawą
a pod przymkniętymi oczami
plejada obrazów
wciska się
w zwierciadło wspomnień
gmatwa nici pamięci
pantofle obszyte perłami
w wąskiej brukowej uliczce
nieskończona filiżanka kawy
gdzieś w zaułku
wysielonym
turkusami pawich ogonów
kamienice w kolorowych
pasiastych spódnicach
odurzone zapachem cynamonu
kołyszą się
w rytm miejskiego zgiełku

ale
nagły trzepot
wystraszonych ptaków
rozbija
zwierciadło wspomnień
na tysiące kolorowych kawałków
miesza pamięć z niepamięcią
Wspomnienia rządzą się
swoimi prawami
same się tasują
segregują
jak różnobarwne kamyki
układają się
w bajeczną mozaikę –
wybiórczy fryz pamięci.

Koniec lata
Wierzba płacząca
ramiona nisko zwiesiona
zamyślona
liście jej umykają
jeden ... za ... drugim
kolorowe krople też
wiatr swawolnik
splata wiotkie gałęzie
w żółte warkocze
smutna wierzba
bo lato już za progiem.

Dziewczynka w oknie
spuściła głowę w ramiona
zamyślona
liczy spadające liście
jeden ... po ... drugim
usypiane w kopczyki
kolorowego cudu
wiatr złośliwiec
rozplata jej warkocze
złote jak kłosy pszenicy
smutna dziewczynka
bo lato szepcze bądczy
z Bogiem.



Bożena Radwańska urodziła się i wychowała w Polsce, ale od 32 lat mieszka w Stanach Zjednoczonych. Ukończyła studia na Uniwersytecie Georgia State w Atlancie na wydziale nauk politycznych i pracuje obecnie na tym samym uniwersytecie w dziale pomocy akademickiej. Bożena od wielu lat jest zaangażowana w życie Polonii w Atlancie. Zorganizowała między innymi wystawy o Katyniu i fotografii polskich miast „Zakočaj się w Polsce nocą”. Jest również nauczycielką języka polskiego klasy dorosłych w Sobotniej Polskiej Szkole przy Polskim Klubie w Atlancie. Dla Bożeny pisanie po polsku to cicha przystań na angielskojęzycznym oceanie.



Wishing the Entire Polonia a
Joyful Christmas and a Prosperous New Year.

Niech magiczny czas świąt i Nowy Rok
przyniosą radość, spokój i pomyślność całej Polonii.

General Pulaski Memorial Parade Committee
and Arkadiusz (Eric) Bagiński
2025 Grand Marshal



2025 EVENTS:

- Parade Banquet ● September 5th
- Pulaski Day Parade, Mass and Breakfast ● October 5th

www.pulaskiparade.org

Celebrating Our Polish Heritage for 88 Years



Nowy Rok – czas na zmiany!

© Archiwum WEM

Początek roku to idealny moment, by zatrzymać się na chwilę i pomyśleć, co chcielibyśmy zmienić w swoim życiu. Noworoczne postanowienia to nie tylko tradycja, ale również doskonała okazja, by wyznaczyć sobie cele, które sprawią, że kolejny rok będzie lepszy i pełen satysfakcji. Kluczem do sukcesu jest wybór realistycznych i wartościowych postanowień, które rzeczywiście chcemy i możemy zrealizować.

5 postanowień, których warto dotrzymać:

1. Dbaj o zdrowie

Regularna aktywność fizyczna, zdrowa dieta i odpowiednia ilość snu to podstawy dobrego samopoczucia. Zaczynj od małych kroków – spaceru każdego dnia czy ograniczenia słodyczy – a z czasem zauważysz pozytywne efekty.

2. Oszczędzaj pieniądze

Ustal budżet domowy i postaraj się odłożyć choćby niewielką kwotę co miesiąc. Nawyk oszczędzania pozwoli Ci poczuć większe bez-

pieczeństwo finansowe i przygotować się na niespodziewane wydatki.

3. Znajdź czas dla siebie

W natłoku obowiązków łatwo zapomnieć o własnych potrzebach. Wyznacz w tygodniu chwilę tylko dla siebie – na czytanie książki, hobby czy relaks. To inwestycja w Twoje zdrowie psychiczne.

4. Rozwijaj swoje umiejętności

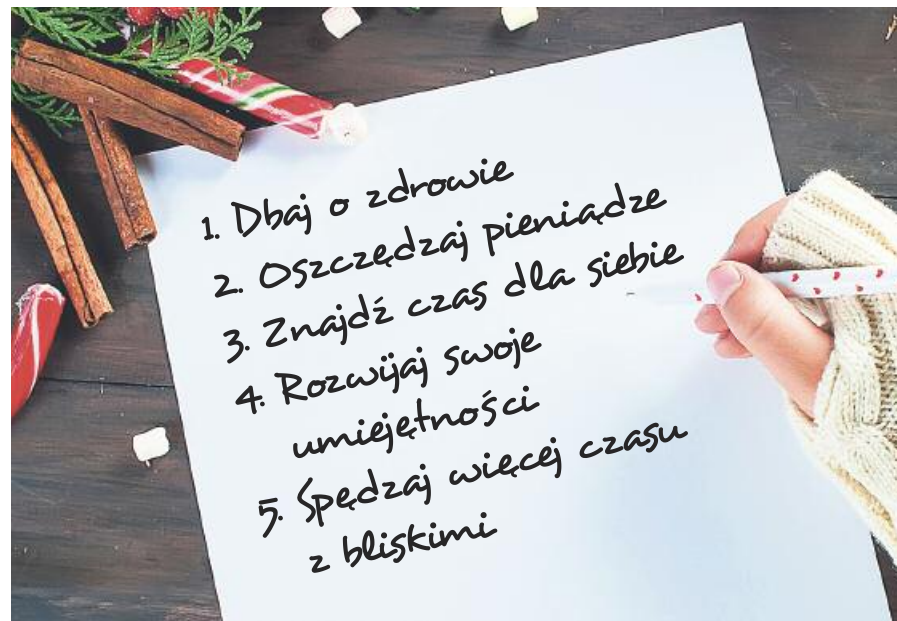
Nauka nowego języka, kurs online czy rozwijanie hobby to doskonały sposób na wzbogacenie swojego życia. Postanowienia związane z rozwojem osobistym przynoszą nie tylko satysfakcję, ale i nowe możliwości.

5. Spędzaj więcej czasu z bliskimi

W dzisiejszym zabieganym świecie warto docenić wartość relacji z rodziną i przyjaciółmi. Zaplanuj regularne spotkania czy wspólne wyjazdy, które umocnią więzi i stworzą piękne wspomnienia.

Nowy Rok to szansa na nowe początki. Wybierz jedno lub kilka postanowień, które naprawdę Cię motywują, i pamiętaj – sukces tkwi w konsekwencji i wytrwałości!

WEM



Postanowienia noworoczne nie muszą pozostać niezrealizowane, jeśli odpowiednio do nich podejmiemy



Smacznie i domowo...

PIEROGI • PYZY • USZKA • NALEŚNIKI • KOPYTKA

Alexandra's
Pierogi

Tel. 773-282-3820
www.alexandrapierogi.com



*Domowa receptura,
tradycja smaku!*

Szukaj wyrobów
Alexandra's w lokalnych
polskich sklepach!

*Wesołych świąt
i szczęśliwego
Nowego Roku!*



WIERSZE KOLEĐOWE

Za betlejemską gwiazdą

Za betlejemską gwiazdą

Przeszyły mnie wichry
burze zerwały dachy nadziei
i ocalało niewiele
Puste miejsce na Żłóbek
na którym szydzą badyle wspomnień
i ranią
gdy próbuję je uporządkować
Kolęda zawisała na przegniłej belce
miłości
Zamiast muzyki
skrzywienie drzwi mojej skargi
Ale z oddala słodki głos Aniołów
i srebrzysty szept Matki
budzi tęsknotę
która może ocalić

Zimowe ślady

Płozy ostre zostawiły
dwie szramy na śniegu
Biały policzek Madonny
przeorany

Stygna w locie
nuty Aniołów
Kroki pasterzy giną
w wilczej kakofonii

A w Betlejem
uśmiech Nieba
Łza współczucia
Złoty Łan

Dziecię jeszcze
a już wielcy się Go boją

Matko pomóż
dojść po śladach
na policzku Twoich ran

Moja kolęda

Boże – Dzieciątko przed Tobą klękać
kiedyś Maleńki?
Raczej Cię sercem mocno otulę
boś jest zziębnięty

Czekałam
że władczą ręką ujmiesz trosk wielu
Chciałeś inaczej
Dziś – gdy splatają się ścieżki bólu
z Dzieckiem zapłaczę

Dzieciątko Boże staję jak wotek
bezsilna w słowie
Może więc kiedyś – gdy już dorośniesz
resztę dopowiem

Kolęda 2020 roku

Kwili Dziecię
w miękkim łożu Herodiady
Do Betlejem pył historii
Kryje ślady

Nie płacz Matko utul Syna
w tę noc ciemną usiądź przy nas
Nasze rany blizny Twoje
niech kolędy balsam goi

Płatek śniegu ze wzruszenia
łzę uronił
zatrzymany na otwartej
ludzkiej dłoni

Przyjdą jeszcze w noc tę ciemną
prości ludzie
Gwiazda mędrców przyprowadzi
ze snu zbudzi

Wcielenie

Gdy na sianie Mały Jezus
Biedny tak
Na ołtarzu Bóg Wcielony
Nieba Ptak

A na ziemi w mroku zdarzeń
i w chaosie
Wiara w Dziecię daje siłę
i podnosi

Kolędowa prośba

Kwilenie dziecka pośród ciemnej nocy.
Matka nad szczęściem zadziwiona siadła.
Kto tutaj trafi? Kogo zauroczy
siano, pielucha, zapach owiec stada?

Skąd się pasterze na polach zwiedzieli?
Jakim sposobem mędrcy dróg szukają?
Czy głos anioła, planet blask odległy –
że Pana Panów w Dzieciątku poznają?

Ileż tych pytań przez wieki, przez księgi!
Ileż biegania w korytarzach, w mapach!
A my cichutko dziś w blasku kolędy –
prosimy, Panie, o pokój dla świata!

Dawida Ryll

Dawida Ryll to siostra zakonna. Jest absolwentką filologii polskiej oraz magistrem teologii. Ukończyła Katolicki Uniwersytet Lubelski. Pochodzi z Dąbrówki k. Ulanowa. W 1981 roku wstąpiła do Zgromadzenia Sióstr św. Michała Archanioła (CSSMA), znanego jako Zgromadzenie Michalitek. Pracowała jako nauczycielka języka polskiego oraz katechetka. Była też sekretarką generalną i rzecznikiem prasowym Zgromadzenia, redaktorem kwartalnika, moderatorem strony internetowej, archiwistką. Przebywała na placówkach zakonnych w Miejscu Piastowym, w Jaśle, w Przemyślu i w Warszawie. Obecnie pełni posługę przełożonej wspólnoty zakonnej i katechetki w szkole na warszawskim Bemowie. Opublikowała zbiory wierszy: *Małe wędrowanie* (1994), *Przestrzeń ofiarowaną* (1995), *Bez poziomek* (1999), *Ścieżki niedalekie* (2002), *Czytanie z księgi lat* (2012), *Za oknem mgła* (2022). Jej wiersze były tłumaczone na słowacki i serbski. Jest autorką powieściowo skonstruowanej biografii Służebnicy Bożej Matki Anny Kaworek, *Dom w cieniu skrzydeł* (wyd. I 1998 r., pięciokrotnie wznowiane, a także tłumaczone na jęz. hiszpański w 2013 r. i na jęz. angielski w roku w 2022 r.). Otrzymała nagrody za pracę pedagogiczną i twórczość literacką, m.in. Nagrodę Kuratora Oświaty, Medal KEN, „Złote Pióro” ZLP O/Rzeszów za 2012 r. w kategorii poezja. Należy do ZLP O/Rzeszów i Klubu Literackiego w Regionalnym Centrum Kultur Pogranicza w Krośnie.





Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

Tajemnica prezentów pod choinką

Tajemnica prezentów pod choinką

W małym miasteczku o nazwie Zimowe Zacisze każdy grudzień był pełen świątecznych przygotowań. Dzieci z niecierpliwością czekały na Wigilię, bo wtedy pod choinką pojawiały się prezenty. W tym roku wśród dzieci była Ala, ciekawska dziewczynka, która zastanawiała się, skąd właściwie biorą się te prezenty.

– Mamo, kto przynosi prezenty pod choinkę? – zapytała pewnego dnia.

– Święty Mikołaj, aniołki, a czasem ludzie, którzy chcą uczynić dobro – odpowiedziała mama z uśmiechem.

Ala postanowiła, że w tym roku dowie się, jak to naprawdę działa. W Wigilię wieczorem schowała się za kanapą w salonie, żeby podglądać choinkę. Czekając cierpliwie, ale nic się nie działo. Gdy zaczęła już przysypiać, nagle usłyszała cichy szept.

– Ciii, musimy być cicho, żeby nikt nas nie zobaczył! – powiedział delikatny głos.

Ala wychyliła się i zobaczyła coś niesamowitego. Pod choinką pojawiły się trzy małe istoty: aniołek, elf i skrzat. Każdy z nich trzymał w rękach mały pakunek.

– To dla Ali – powiedział elf, kładąc prezent pod choinkę.

– A to dla jej braciszka – dodał aniołek.

Ala wyszła z ukrycia i zawołała:

– Kim jesteście?

Istoty nie uciekły, tylko spojrzały na nią z uśmiechem.

– Jesteśmy pomocnikami Świętego Mikołaja – wyjaśnił aniołek. – Naszym zadaniem jest dostarczanie prezentów i przypominanie ludziom, jak ważne jest czynienie dobra.

– Ale dlaczego to robicie? – zapytała Ala.

Skrzat uśmiechnął się szeroko.

– Bo każde dobro, które dajemy, wraca do nas podwójnie. Kiedy dzieci cieszą się z prezentów, na świecie robi się więcej radości. A my w ten sposób pomagamy Świętemu Mikołajowi, bo on nie może być wszędzie na raz.



Ala pomyślała przez chwilę, a potem zapytała:

– A ja? Mogę jakoś pomóc?

Elf podskoczył z radości.

– Oczywiście, że możesz! Pomocnicy Mikołaja zawsze szukają ludzi o dobrym sercu. Może jest ktoś, komu mogłabyś sprawić małą niespodziankę?

Ala przypomniała sobie o sąsiadce, starszej pani Zosi, która mieszkała samotnie i często wyglądała przez okno.

– Wiem! – zawołała. – Upiękę dla pani Zosi ciasteczka i narysuję dla niej kartkę świąteczną!

– To wspaniały pomysł – powiedział aniołek. – Pamiętaj, dobro to najlepszy prezent, jaki możesz dać.

Kiedy Ala obudziła się rano, myślała, że to wszystko był tylko sen. Jednak pod choinką znalazła swój wymarzony prezent i małą karteczkę z napisem: Dziękujemy, że pomagasz czynić dobro!

Ala dotrzymała obietnicy – jeszcze tego samego dnia odwiedziła panią Zosię z ciasteczkami i kartką. Starsza pani była bardzo wzruszona, a Ala zrozumiała, że pomaganie innym daje jeszcze więcej radości niż otrzymywanie prezentów.

Od tamtej pory Ala co roku starała się być pomocnikiem Świętego Mikołaja, czyniąc dobro tam, gdzie tylko mogła.

SŁOWEM MALOWANE



Cicha magia Świąt

W ciepłym blasku choinkowych świateł
dzieci siedzą, patrząc z zaciekawieniem.

Pod gałęziami, w cieniu igieł,
kryją się tajemnice owinięte w kolorowy papier.

Za oknem mróz maluje wzory,
a w domu pachnie cynamonem i pomarańczą.
Słychać miękki szelest prezentów,
ale najgłośniejsze jest bicie serc.

Nie tylko dary sprawiają, że oczy lśnią –
to uśmiech, dotyk dłoni, obecność bliskich.
Cicha melodia Świąt unosi się nad domem,
jakby czas na chwilę przestał płynąć.

A kiedy pierwsza gwiazda rozbłyśnie,
wszyscy spojrzą w niebo.

W tej jednej chwili świat
wydaje się naprawdę pełen miłości.



CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Świąteczne symbole

Święta Bożego Narodzenia w Polsce są pełne pięknych tradycji i symboli, które sprawiają, że ten czas jest wyjątkowy!

Gwiazda betlejemska – Kiedy na niebie pojawia się pierwsza gwiazdka, zaczynamy wieczerzę wigilijną. To na pamiątkę gwiazdy, która prowadziła Trzech Króli do Jezusa.

Choinka – Zielone drzewko symbolizuje życie i nadzieję. Ubieramy je w kolorowe bombki, światełka i łańcuchy, a na czubku często jest gwiazdka lub aniołek.

Karp – Ryba to symbol wigilijnej tradycji i postu. Na wielu stołach pojawia się smażony, w galarecie lub w innej formie.

Oplątek – Podczas Wigilii dzielimy się opłatkiem z bliskimi, składając sobie życzenia. To piękny znak miłości i pojednania.

Kolędy – Śpiewanie kolęd, takich jak „Cicha noc” czy „Lulajże Jezuniu”, to sposób na wspólne radowanie się narodzinami Jezusa.

Szopka bożonarodzeniowa – Przedstawia stajenkę, w której urodził się Jezus, wraz z Maryją, Józefem, aniołami i pasterzami.

Każdy z tych symboli ma swoje znaczenie i przypomina nam o tym, co w świętach najważniejsze – miłości, rodzinie i radości. Czy macie swoje ulubione tradycje?

ZADANIE

Jaki będzie w tym roku Twój Mikołaj? Pokoloruj Mikołajka, a poniżej napisz po polsku listę prezentów, które chciałbyś dostać na święta.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



ZADANIE

Policz ozdoby!





NAUKA I ZABAWA

Zagadki o Bożym Narodzeniu

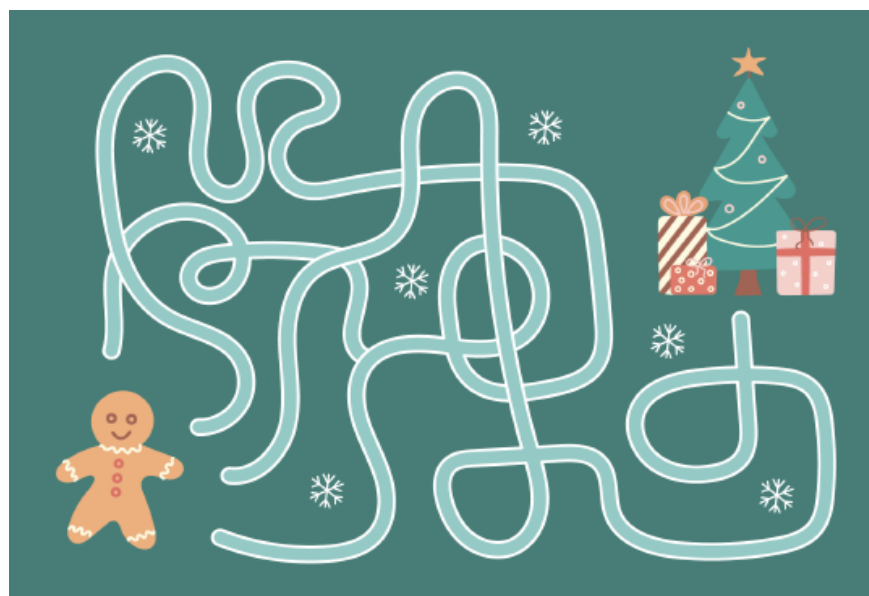
1. Zielona, z lasu wzięta,
Wesoło nam z nią w święta.
2. Długim sznurem choinkę oplatają
I ją ślicznie oświetlają.
3. Co roku, w grudniową noc
Wszystko ma czarodziejską moc.
Wtedy też Mikołaj Święty
Rozdaje dzieciom...
4. Kolorowe kulki
Zawieszane na choince
Błyszczą, świecą,
Dorosłych i dzieci cieszą.
5. Przyjechali na wielbłądach,
Nisko się skłonili.
I Dzieciątku, godne króla,
Dary zostawili.
6. Gdy śpiewasz je wraz z rodziną,
Radośnie Wam Święta płyną,
A Bóg nowonarodzony
W żłóbku śpi rozanielony.
7. Na centralnym miejscu stołu leży,
Między siankiem a stosem talerzy,
Wśród karpia, stroika i mazurka,
Nim się dzielą tata, mama oraz córka.

Odpowiedzi: 1. choinka; 2. lampki choinkowe; 3. prezenty; 4. bombki; 5. Trzej Królowie; 6. kolędy; 7. opłatek



REBUSY

Wskaż ludzikowi drogę do choinki



KRZYŻÓWKA

Poziomo:

3. Pada za oknem
5. Msza o północy
6. Ryba na święta
8. Pierwsza ...
9. Pomocnik Mikołaja
10. Dzielimy się nim przy stole

Pionowo:

1. Dla niegrzecznych dzieci
2. Świecą się na choince
4. Ciasto z makiem
7. Leżą pod choinką



ZADANIE



Znajdź 10 różnic





KĄCIK RODZICA

Z czym kojarzą się nam święta?

Archiwum WEM

Zapytałam dzieci w różnym wieku: „Z czym kojarzą im się święta?” – oto jakie otrzymałam odpowiedzi: „święta to prezenty”, „święta to Mikołaj”, „święta to kasa”, „święta to choinka”. I tak prawdę mówiąc, coś w tym jest. Coraz częściej najważniejsze jest to, jakim jeździmy samochodem, jak duży posiadamy dom, gdzie spędzamy wakacje oraz jaka kwota widnieje na naszym koncie. To, jakim jesteśmy człowiekiem, jest czasem sprawą drugorzędną lub zupełnie nieważną. Czy naprawdę musi tak być?

Jeszcze nie wszystko stracone... Myślę, że magia świąt na nowo rozgrzeje nasze serca tak jak to się zdarzyło w „Opowieści wigilijnej” Dickensa. Dajmy się porwać najbardziej znanej historii bożonarodzeniowej na świecie, która mimo lat nie traci na aktualności. Dla przypomnienia: „Opowieść wigilijna” jest to historia o samotnym, bogatym i zgorzkniałym skąpcu Ebenezerze Scrooge'u, który nienawidzi świąt Bożego Narodzenia. W noc wigilijną odwiedzą go cztery zjawy. Zabierają go w podróż do czasu radosnego dzieciństwa i pełnej optymizmu młodości, w ponurą teraźniejszość i tragiczną przyszłość. Scrooge uświadamia sobie kogo skrzywdził, o jakich wartościach zapomniał i jaki będzie kres jego życia. Zrozumiałszy to, zmienia się w radosnego, szczodrego, życzliwego człowieka...

Trzeba pamiętać, że dla dzieci szczególnym wzorcem są rodzice – dzieci uczą się przez obserwację i naśladowanie. Jeżeli chcemy, aby nasze dziecko dostało odpowiedni przykład, zadbajmy o swoje zachowanie. Cieszymy się swoją obecnością, unikajmy nieporozumień i kłótni, bądźmy dla siebie mili. Przywróćmy świętom Bożego Narodzenia magię i czar z czasów naszego dzieciństwa. Dla lepszego zrozumienia mistyki świąt warto wyjaśnić, po co ubieramy choinkę, dlaczego pod obrus wkładamy siano, co symbolizuje opłatek i

dla kogo stawiamy na stole dodatkowe nakrycie. Zapoznanie z tradycją jest bardzo ważne, bo dziecko będzie chętniej uczestniczyło w wydarzeniu, które rozumie. Warto więc opowiedzieć mu o narodzinach Jezusa i działalności Świętego Mikołaja.

Zaangażowanie dzieci w przygotowania przedświąteczne to kolejne ważne zadanie. Jeżeli chcemy, aby nasze dzieci odczuły wyjątkowość świąt, stwórzmy im okazję do aktywnego udziału w przedświątecznych przygotowaniach. Oczywiście planując działania, weźmy pod uwagę wiek i możliwości dziecka, tak aby odpowiednio dostosować rodzaj i zakres prac. Oto kilka przykładów w co możemy zaangażować dzieci przed świętami:

1. Pomoc w przedświątecznych porządkach.

Dzieci dużo chętniej biorą udział w sprzątanii, gdy widzą zaangażowanie całej rodziny. Można przygotować listę prac i każdy wybierze co zrobi. A na koniec oczywiście nagroda, na przykład wspólne oglądanie filmu lub pyszny deser.

2. Świąteczne wypieki i pomoc w kuchni.

Wspólne przygotowywanie pysznych pierników lub ciasteczek świątecznych to wspaniały projekt świąteczny, przy którym można porozmawiać lub pośpiewać kolędy.



Wspólne ubieranie choinki może być nie tylko miło spędzonym czasem, ale też okazją do opowiedzenia dziecku o świątecznych zwyczajach

3. Ubieranie choinki.

Choinka to najważniejsza część świąt. Piękna, zielona i kusząca bombkami. Warto pamiętać, że ozdoby choinkowe można wykonać razem z dzieckiem, część z nich jest bardzo prosta do przygotowania, na przykład: łańcuchy, gwiazdki, pawie oczka – dzieci z powodzeniem zrobią je samodzielnie.

4. Nakrywanie do stołu.

Święta to doskonały czas, by nauczyć dziecko tej umiejętności. Nawet maluch poradzi sobie z układaniem sztuców, serwetek i rozmieszczaniem ozdób na stole.

5. Uwrażliwienie na los innych.

Wykorzystajmy przedświąteczny czas, aby nauczyć dziecko empatii i współczucia dla innych. Nauczmy je jak dzielić się z biednymi. Porozmawiajmy z dzieckiem o dzieciach, których rodziców nie stać na prezenty. Możemy kupić z dzieckiem dodatkowy prezent świąteczny i zanieść go

dla potrzebujących dzieci w sierocińcu czy dla ludzi w domach opieki. Wiele organizacji charytatywnych prowadzi specjalne akcje: zbiórki zabawek, ubrań oraz jedzenia (puszki, ryż, mąka). Można przy okazji przedświątecznych zakupów dokupić razem z dzieckiem kilka produktów dla potrzebujących. Święta to idealny czas, aby zorganizować zbiórkę charytatywną w swojej lokalnej społeczności. Wspólne działanie może przynieść wielkie rezultaty. Nigdy nie jest za późno, żeby zacząć pomagać i warto uczyć się tego od najmłodszych lat!



SYLWIA WADACH-KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie

Bibliografia:

- <https://dzidziusiowo.pl>
- <https://p5gniezno.edupage.org>
- <https://www.empik.com>

Dodatek dla dzieci i rodziców „Biały Orzeł Junior” jest realizowany we współpracy z Konsulatem Generalnym RP w Nowym Jorku oraz współfinansowany ze środków DWPPG MSZ.





Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzą wykwalifikowani nauczyciele akademicki Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego.



The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners “Explorers Summer”
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators



Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie <https://plschoo.uj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej UJ

ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska, tel. +48 12 6631814, 6631813

e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl

lub

Szkoła Języka i Kultury Polskiej

ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska

tel. +48 12 4213692, e-mail: plschoo@uj.edu.pl

UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Details of the programs offered are available on the website <https://plschoo.uj.edu.pl>

For further information please contact:

Institute of Polish Language and Culture for Foreigners of the JU

Ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska

tel. +48 12 6631814, 6631813, e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl

or

School of Polish Language and Culture

ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska, tel. +48 12 4213692

e-mail: plschoo@uj.edu.pl



JAGIELLONIAN
UNIVERSITY
IN KRAKÓW

RADOSNYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

ORAZ

POMYŚLNOŚCI W NOWYM ROKU 2025

ŻYCZY ZESPÓŁ INSTYTUTU KULTURY POLSKIEJ W NOWYM JORKU



PolishInstituteNY 
polishculturalinstituteny 
PolishInstNY 
Polish Cultural Institute New York 
www.instytutpolski.pl/newyork



Dlaczego Quinnipiac University?



- **94% studentów otrzymuje stypendia.**
- **98% absolwentów znajduje zatrudnienie lub kontynuuje naukę w ciągu 6 miesięcy od ukończenia studiów.**
- **Ponad 110 programów akademickich i 55 specjalizacji.**
- **20 programów podwójnych dyplomów (w tym prawo i medycyna) z opcją przyspieszonego trybu studiów (programy Accelerated: 3+1 i 4+1), które umożliwiają uzyskanie dyplomów licencjackich i magisterskich w krótszym czasie.**
- **Stosunek liczby studentów do wykładowców wynosi 11:1, co zapewnia indywidualne podejście do każdego studenta.**

Katedra Polska na Uniwersytecie Quinnipiac

Misją Katedry Polskiej jest pogłębianie relacji między Stanami Zjednoczonymi a Polską w obszarach akademickich, biznesowych i kulturowych. Dzięki różnorodnym programom Katedra stwarza unikalne możliwości rozwoju dla studentów oraz kadry akademickiej. Programy Katedry obejmują m.in.:

- Certyfikat Global Business Affairs EU
- Start Up Academy i Pitch Competition
- Student International Consulting Project
- Program praktyk zawodowych
- Wymianę akademicką z wiodącą polską szkołą biznesu – Kozminski University

Katedra Polska powstała dzięki hojnemu wsparciu Rodziny Pete i Kasia Novak.

Odwiedź naszą stronę: <https://www.qu.edu/>

Quinnipiac
UNIVERSITY

275 Mt Carmel Ave, Hamden, CT 06511

Kontakt: Gedeon W. Werner,

Tel. 203-500-8208, Email: gedeon.werner@qu.edu



Niech te święta będą pełne uśmiechu, ciepła i miłości.
Życzymy, abyście odnaleźli spokój ducha i radość w każdym drobnym
geście, w rozmowie przy stole, w śpiewie kolęd i zapachu choinki.
To czas, który warto spędzić z tymi, którzy są dla nas najważniejsi,
dzieląc się radością i miłością.

718-205-0287

61-11 Queens Boulevard, Woodside, NY 11377
www.qbecf.com



Queens Boulevard
EXTENDED CARE FACILITY

Superior Compassionate Care, Health & Wellness

Post-Acute Care | Short-Term Rehab
Long-Term Care | Dialysis Care | Adult Day Care

ROMUALD MAGDA, ESQ.



718-389-4112

Absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego
oraz New York Law School

776A Manhattan Ave, Brooklyn, NY 11222
Więcej informacji na www.MagdaESQ.com
romuald@magdaesq.com



*Z okazji nadchodzących świąt Bożego Narodzenia – mnóstwa
radości, wytchnienia i satysfakcji z podejmowanych wyzwań.*

*Niech magia wigilijnej nocy przyniesie spokój i
szczęście, a Nowy Rok obfituje
w zdrowie i pomyślność*

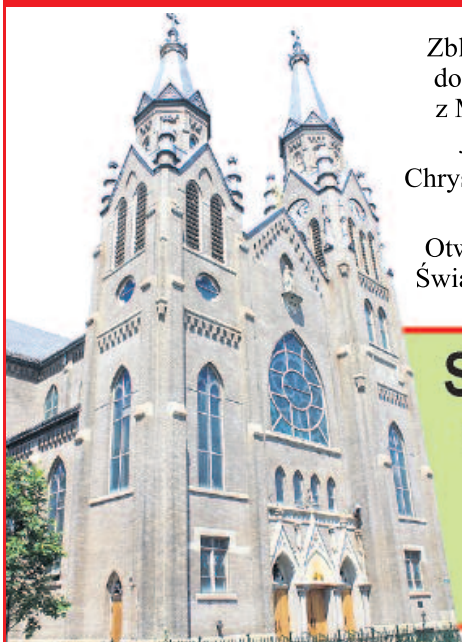
*życzy
Romuald Magda, Esq.*



RZETELNOŚĆ, FACHOWOŚĆ I DOŚWIADCZENIE, NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ!



Redakcji White Eagle, Czytelnikom oraz całej Polonii składamy najlepsze życzenia z okazji Świąt Bożego Narodzenia!



Zbliżają się najradośniejsze z radosnych chrześcijańskie święta, które zachęcają ludzi całego świata do skłonienia głowy przed Tajemnicą Narodzin Zbawiciela świata. Do Syna Bożego, narodzonego z Maryi Panny, w Betlejem judzkim, przybyli z pokłonem i hołdem zarówno prości pastuszkowie, jak i wykształceni magowie, mędrcy i królowie, gdyż Bóg przychodzi do każdego człowieka. Chrystus przyszedł na świat ponad dwa tysiące lat temu, ale może i dzisiaj narodzić się w Twoim sercu, jeżeli otworzysz je dla Niego. Napełni Cię wówczas Swoją Miłością i Dobrem. Otwarcia się na Boga, umiejętności przyjęcia Go i dzielenia się Nim z drugim człowiekiem podczas Świąt i w każdym dniu nowego 2025 roku życzą księża i pracownicy z Parafii Św. Stanisława Kostki.



St. Stanislaus Kostka Church

607 Humboldt Street, Brooklyn, NY 11222

Phone: 718.388.0170

Fax: 718.388.6382

www.facebook.com/sskcbrooklyn

PLAN MSZY ŚWIĄTECZNYCH 2024/2025 U ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Wigilia – 24 grudnia: 21:15 – kolędowanie; msze o 21:30 i 24:00

Boże Narodzenie: 7:30, 10:30 (dla dzieci), 12:00, 20:00

(żywa szopka od 9:30 do 14:00 przy zakrystii)

Drugi dzień świąt – Św. Szczepana: 6:30, 7:00, 11:00, 19:00

31 grudnia: 19:00 – msza i nabożeństwo na zakończenie starego roku

Nowy Rok: 7:30, 10:30 (dla dzieci), 12:00, 20:00

„Ten, któremu moglibyśmy powiedzieć: „Jesteś daleko i zostawiasz nas samych. Co Ty robisz z człowiekiem, którego stworzyłeś?” – ten Bóg wydaje nam samego siebie, przyjmując na siebie naszą własną słabość. Bóg daje siebie, stając się tym, czym my jesteśmy. Tajemnica i niepojęty dar, ofiarowany w tajemniczy sposób nam, uczniom Chrystusa” (kard. Jean-Marie Lustiger)



**W te święta życzymy Państwu chwili
spokoju i refleksji, a także wielu sukcesów,
inspiracji i sił do podejmowania kolejnych
wyzwań w Nowym Roku.**

Dziękujemy za współpracę!



☎ **646 351 8611**

📍 **Budynek One Penn Plaza, 53 piętro, Manhattan**

🌐 www.blockotoole.com/polski

BOM Block O'Toole & Murphy, LLP
WIERZBICKI
WYPADKI • 646-351-8611



101 NORTH 10TH STREET
SUITE 303
BROOKLYN, NY 11249

(347) 563-2605
WWW.JODREBRENECKI.COM



WYPADKI:

- WYPADKI BUDOWLANE
- POTKNIĘCIA I POŚLIZGNIĘCIA
- WYPADKI SAMOCHODOWE
- WORKERS' COMPENSATION
- I WSZYSTKIE INNE RODZAJE WYPADKÓW

PRAWO PRACY:

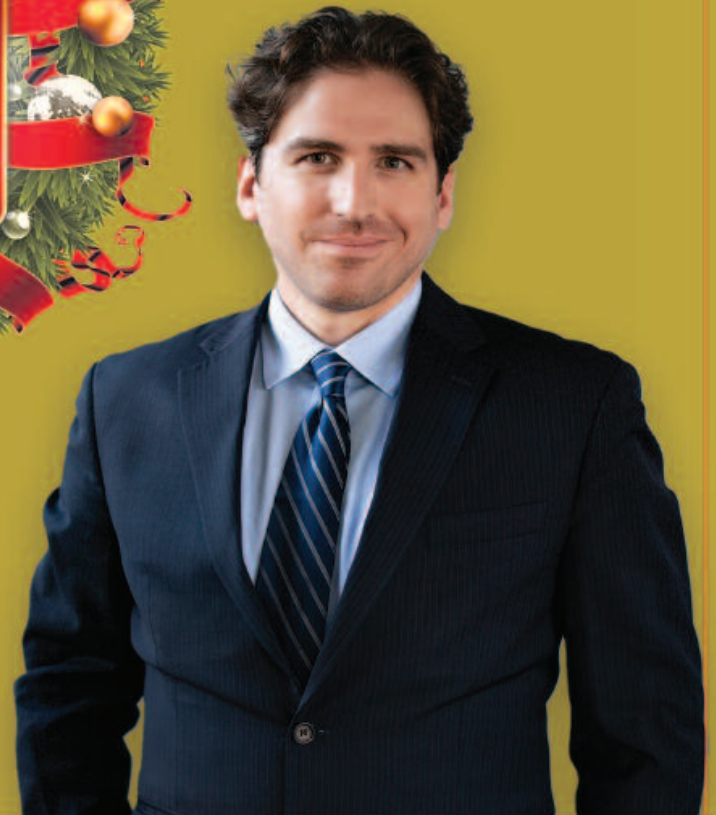
- NIEZAPŁACONE WYNAGRODZENIE I NADGODZINY
- DYSKRYMINACJA W MIEJSCU PRACY



ŻYCZYMY
WESOŁYCH
ŚWIĄT!



ADWOKAT
NICOLE BRENECKI
MÓWI PO POLSKU



RATED BY Super Lawyers
Nicole Brenecki

RISING STARS
Nicole Brenecki
SuperLawyers.com

RATED BY Super Lawyers
Nicole Brenecki

SELECTED IN 2022
THOMSON REUTERS



RATED BY Super Lawyers
Jordan Jodre

RISING STARS
Jordan Jodre
SuperLawyers.com

RATED BY Super Lawyers
Jordan Jodre

SELECTED IN 2020
THOMSON REUTERS



**Twoje podatki w dobrych rękach
- profesjonalne rozliczenia
z gwarancją spokoju!**

**Rozliczenia
podatkowe osób
indywidualnych
i firm**

**Pełna
księgowość**

**Rejestracja i
rozwiązywanie
biznesów**



Katarzyna Gnatek

KG Business Services Inc
861 Manhattan Ave #5
Brooklyn, NY 11222
718-340-3808
kasia@kgtax.nyc

Od ponad 15 lat w branży!



*Niech ten świąteczny czas będzie pełen ciepła
i magicznych chwil w gronie rodziny i przyjaciół,
a Nowy Rok niech przyniesie spełnienie
Waszych pragnień!*

Z okazji
Świąt Bożego Narodzenia
i Nowego Roku 2025
życzymy zdrowia, radości
i rodzinnego ciepła.

Niech świąteczny stół będzie
pełen pyszności, a nadchodzący rok
spełni Wasze marzenia.

*Wesołych świąt
i Szczęśliwego Nowego Roku*



**Kubuś
Polish-American Deli**
6527 Grand Ave.,
Flushing, NY 11378
tel. 718-326-6028





Zaufaj naszemu doświadczeniu. Najlepsza jakość. Zawsze na czas!




PDP Contracting, Inc.


Wszelkie prace budowlane, w tym nowe budownictwo i remonty, montaż i naprawa instalacji grzewczych i klimatyzacyjnych, prace elektryczne, stolarka okienna, drzwiowa, meblowa i inne.



PDP Windows

Dostarczamy okna PVC, okna aluminiowe oraz systemy ścian osłonowych. Europejska jakość i design w Twoim domu!

 2137 Butler Avenue, Suite 3R
Ridgewood, NY 11385

 718-456-3150
 peter@pdpcontracting.com

 www.pdpcontracting.com
www.pdpwindows.com



*Niech każda świąteczna chwila przyniesie
Wam radość i uśmiech. Wesółych świąt!*

Piotr Praszkwicz
Prezes PDP Contracting Inc. i PDP Windows
Wielki Marszałek Parady Pułaskiego 2024





Wielkie Kolegowanie

USA

DODATKOWY KONCERT

BROOKLYN

KOŚCIÓŁ ŚW. STANISŁAWA KOSTKI
607 HUMBOLDT ST, BROOKLYN, NY 11222

21 GRUDNIA
2024 - 3:00PM

EDYTA GÓRNIAK JUSTYNA STECZKOWSKA

KAMIL BEDNAREK

ALICJA WĘGORZEWSKA

NATASZA URBAŃSKA

STASZEK KARPIEL BUŁECKA

CLASSIC

RAFAŁ BRZozowski

MARCIN MILLER

MARIEN

PAMELA STONE

KAERYA

PROWADZĄCY:

TOMASZ KAMMEL





PEACE. LOVE. PIEROGI.

We wish you a
Merry Christmas
and a
Happy New Year!

Wesołych Świąt



 **PIEROZEK** 

THE PIEROZEK FAMILY

592 Manhattan Ave., Brooklyn, NY 11222

718.576.3866

pierozebrooklyn.com

**Przyjmujemy
święteczne zamówienia.**



*Święta Bożego Narodzenia są szczególne, ciepłe i miłe.
Niech nadchodząca Wigilia będzie nie tylko okresem radości,
ale również zadumy nad tym, co minęło i nad tym, co nas czeka.
Tak więc dużo optymizmu i wiary w pogodne jutro
i niech Nowy Rok przyniesie szczęście i pomyślność.*

*Paweł Pachacz – Prezes, Rada Dyrektorów, Komisja Rewizyjna,
Agnieszka Granatowska – Dyrektor Wykonawczy
oraz Pracownicy Centrum Polsko-Słowiańskiego*



ZIMNOCH
FINANCIAL GROUP

PROFESJONALNE DORADZTWO FINANSOWE

- INWESTYCJE • OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE • PLANY SPADKOWE
- POLISY UBEZPIECZENIOWE MEDICARE, ZDROWOTNE I NA ŻYCIE
- ROLLOVER PLANÓW 401K/403B/ IRA • KUPNO MONET ZŁOTO/ SREBRO



Niech te święta Bożego Narodzenia
będą dla Was czasem pełnym magii,
ciepła, radości i miłości. Oby przyniosły
spokój i ukojenie, a Nowy Rok
obfitował w szczęście oraz sukcesy

przesyła
Natalia Zimnoch z zespołem

Potrzebujesz porady? Zadzwoń bądź wejdź na naszą stronę, aby umówić spotkanie. Mówimy po polsku!



ZIMNOCH
FINANCIAL GROUP

1909 Great Neck Road, Suite 200
Copiague, NY 11726

Tel. 631-760-7449
www.zimnochfinancialgroup.com

Zapraszamy: pon.-pt. od 9 do 5 (EST). Soboty i niedziele z umówioną wizytą

Posiadamy licencje w stanach: NY, NJ, CT, FL, PA, TX, NC, TN, MI, CA, CO, NV, WA



UPCOMING SHOWS

NATION OF LANGUAGE



DEC 31

GEORDIE GREEP

PORRIDGE RADIO



JAN 25

ERIC BELLINGER

BELLAIRE



FEB 7

GOTHBOICLIQUE



FEB 8

SPIRIT OF THE BEEHIVE



FEB 14

ARMOR FOR SLEEP



FEB 15

A R I Z O N A



MAR 6



MAR 8



MAR 19

TAKE YOUR SPECIAL EVENT CENTER STAGE AT WARSAW!

PRIVATE CONCERTS | CORPORATE EVENTS | WEDDINGS
MITZVAHS | FILMING & PHOTOSHOOTS | HOLIDAY PARTIES

WARSAW
BROOKLYN NEW YORK

TICKETS & EVENT INQUIRIES:
WARSAWCONCERTS.COM 929-441-3114



Radosnych
Świąt
Bożego Narodzenia
i szczęśliwego
Nowego Roku

życzy
Charlotte Patisserie



Zapraszamy na przepyszne świąteczne wypieki!

COBBLE HILL
201 Court Street
Brooklyn, NY 11201
Tel. 929-295-0372

CHARLOTTE



PATISSERIE

GREENPOINT
596 Manhattan Ave Brooklyn
NY 11222
Tel. 718-383-8313

info@charlottepatisserie.com

www.charlottepatisserie.com



Spełnione marzenia czy zawiedzione nadzieje? Najważniejsze nagrody w świecie kinematografii na przestrzeni lat wiele razy trafiły w ręce polskich twórców

Polacy na Oskarach

© Getty Images

Przez lata Polacy odbierali statuetki w najważniejszych oskarowych kategoriach. Nagrodę otrzymali m.in. Andrzej Wajda, Zbigniew Rybczyński, Jan A.P. Kaczmarek czy Roman Polański. Ale równie ciekawe jak to, co działo się na scenie, było to, do czego dochodziło za kulisami oskarowej gali, którą ogląda cały świat.

Muzyka na miarę Oscara

Dyrygent Leopold Stokowski był pierwszym Polakiem w historii, którego wyróżnionym największą filmową nagrodą na świecie. W 1942 r. został on wyróżniony statuetką honorową za „unikalne osiągnięcia w postaci stworzenia nowej formy zwizualizowanej muzyki” w „Fantazji” Walta Disneya. Animacja przyniosła wielką sławę zarówno Stokowskiemu, jak i Disneyowi.

W 1953 roku złota statuetka powędrowała w ręce Bronisława Kaper. Nagrodę otrzymał za muzykę do musicalu „Lili”. Opowiada on o osieroconej nastolatce, znajdującej szczęście i radość w teatrze marionetek. Urodzony w Warszawie mężczyzna był prawdziwą legendą Hollywood. Dowód temu daje nawet anegdota, którą Bronisław Kaper opowiedział w jednym z wywiadów. Na ceremonii wręczenia Oskarów Miklós Rózsa nominowany w tej samej kategorii za „Juliusza Cezara” zamienił się z Polakiem miejscami. – Podczas uroczystości rozdawania Oscarów siedzieliśmy obok siebie, przy

przejściu na estradę. W pewnej chwili powiedział: „Broniek, zamieńmy się miejscami, po co masz mi stąpać po czubkach butów, kiedy będziesz szedł po Oscara”. Odpowiedziałem: „Może właśnie ty go dostaniesz”. Na to on: „Nie zwracaj głowy, każdy wie, że ty dziś wyjdiesz z Oscarem” – opowiada w książce „Oni i Hollywood”. Bronisław Kaper przez lata bardzo przyczynił się do promowania polskiej kultury w Stanach Zjednoczonych. Pomagał też wielu Polakom.

Absolutny rekordzista

Stefan Kudelski to polski wynalazca, który zrewolucjonizował świat kina, radia i telewizji dzięki opracowanemu przez siebie urządzeniu Nagra. Był to magnetofon, który pomógł w pracy realizatorom dźwięku. Dlaczego nazwał go Nagra? Wynalazca w prosty sposób wybierał nazwę dla swoich wynalazków. Co zrobi ten magnetofon? No przecież „Nagra” dźwięk.

Urządzenia Kudelskiego pomogły stworzyć takie kinowe przeboje jak: „Egzorcysta”, „Amadeusz” czy „Angielski pacjent”. Polak za swój wkład w rozwój kinematografii otrzymał nagrodę Akademii aż cztery razy: w 1965, 1977, 1978 i 1990 roku.

Z gali do aresztu

Zbigniew Rybczyński Oscara przyznanego mu w kategorii animacja krótkometrażowa odebrał w 1983 za „Tango”. Film



Roman Polański w związku z toczącą się przeciwko niemu sprawą nie mógł polecieć do USA, więc statuetkę do Europy przywiózł mu Harrison Ford

© Getty Images



W 2015 r. polski film „Ida” zdobył Oscara w kategorii najlepszy film nieanglojęzyczny. Na zdjęciu reżyser Paweł Pawlikowski z odtwórczyniami głównych ról Agatą Kuleszą i Agatą Trzebuchowską

opowiada o pokoju, przez który przewija się ok. 20 osób. Od chłopaka z piłką, psa, starszą panią, pijaka, aż po nagą dziewczynę. Każde z nich wykonuje przez cały czas tę samą czynność, nie wchodząc w interakcje z innymi osobami. Twórca filmu o nominacji dowiedział się w Australii i początkowo wcale nie chciał lecieć do USA. Organizatorzy gali kupili mu tylko bilet do Stanów, nie zapewniając mu powrotu. Finalnie jednak polecił, bo na samolot zrzucili się jego przyjaciele. I dobrze, bo „Tango” nagrodę zdobyło. Jego mowa z podziękowaniami była dość ekscentryczna i wzbudziła konsternację dziennikarki filmowej Yoli Czaderskiej-Hayek, która wszystko tłumaczyła na angielski.

Rybczyński po wystąpieniu poszedł zapalić, ale na nieszczęście, wracając, po-

mylił korytarze. A że nie znał angielskiego, nie mógł wytłumaczyć ochroniarzom, że jest laureatem Oscara i gościem gali. Emocje były tak duże, że Zbigniew uderzył jednego z mężczyzn w krocze, za co został aresztowany i wywieziony na komisariat. Następnego dnia wszystko się udało wyjaśnić i Rybczyński wyszedł na wolność. Jakiś czas później reżyser przeniósł się z rodziną do USA na stałe. Do Polski wrócił dopiero w 2009 roku.

Podwójny sukces Polaków

Film o przedsiębiorcy ratujących Żydów od lat chwytą za serce. „Lista Schindlera” z 1993 roku to powiada o przedsiębiorcy Oscarze Schindlerze, który podczas II wojny światowej uratował przed okrutnym losem w obozach koncentracyjnych 1100 Żydów.



Czarno-biały obraz spodobał się Akademii, która postanowiła uhonorować film aż 7 statuetkami, w tym dla Allana Starskiego i Ewy Braun, którzy byli odpowiedzialni za scenografię w filmie. Kierowca Starskiego prawie nie dowiozłby twórcy na ceremonię, bo... nie znał drogi. Ratował się tym, że pojechał za inną limuzyną, bo sądził, że ona także zmierza na ceremonię. I... prawie tak było. Jednak osoba, jadąca tym samochodem, zapomniała zabrać z domu zaproszenie, więc musiała wrócić. Allan się spóźnił, ale dojechał. Odebrał z Ewą Braun nagrodę za scenografię od samego Toma Hanksa.

Tego wieczoru nagrodą za zdjęcia w filmie Stevena Spielberga, który powstał w kraju nad Wisłą, wyróżniono operatora Janusza Kamińskiego. Swój oskarowy sukces powtórzył kilka lat później, w 1998 roku. Akademię zachwyliły jego zdjęcia do „Szeregowca Ryana”. O włos od wygranej w tej samej kategorii, ale w 2001 roku, był operator Sławomir Idziak za hitowy „Helikopter w ogniu”.

Doceniony za całokształt

To był jeden z najbardziej pamiętnych i wzruszających momentów w historii polskiej kinematografii. Prośbę o uhonorowanie Oskarem polskiego reżysera Andrzeja Wajdy, do członków Akademii Filmowej napisał Steven Spielberg. Polak był do tej pory nominowany do nagrody za „Ziemie obiecane”, „Panny z Wilka” oraz „Człowieka z żelaza”. Nigdy jednak z Oskarem ze Stanów Zjednoczonych nie wyleciał. Honorową statuetkę otrzymał od aktorki Jane Fondy. W napisaniu przemówienia na galę pomagał mu Stanisław Tym.

– Ladies and gentlemen. Będę mówił po polsku, bo chcę powiedzieć to, co myślę, a myślę zawsze po polsku. Przyjmuję tę zaszczytną nagrodę jako wyraz uznania, nie tylko dla mnie, ale dla całego polskiego kina. Tematem wielu naszych filmów były okrucieństwa nazizmu, nieszczęścia, jakie niesie komunizm. Dlatego teraz chcę podziękować amerykańskim przyjaciołom Polski i moim rodakom, którym kraj nasz zawdzięcza powrót do rodziny demokratycznych narodów, do zachodniej cywilizacji i instytucji, i struktur bezpieczeństwa. Gorąco pragnę, aby jedynym ogniem, którego doświadczają ludzie, był ogień wielkich uczuć: miłości, wdzięczności i solidarności – powiedział. Widownia zareagowała owacją dla zasłużonego w Polsce i na świecie reżysera.

Niektórzy twierdzą, że w podobny sposób wyróżniona może w przyszłości zostać także reżyserka Agnieszka Holland. Ma na koncie trzy nominacje do Oscara: w kategorii filmu nieanglojęzycznego za „Gorzkie żniwa” i głośnego filmu „W ciemności”, a także za scenariusz adaptowany do „Europy, Europy”.

Oskar poleciał do Europy

Polacy zdobywali Oscary, ale nie w głównych kategoriach. Aż w końcu udało



Andrzejowi Wajdzie złotą statuetkę wręczyła Jane Fonda

się to Romanowi Polańskiemu w 2003 roku. Złotą statuetkę zdobył za „Pianistę”. Film opowiada historię Władysława Szpilmana, skupiając się na jego życiu w okupowanej przez hitlerowców Warszawie. Wyróżniono wtedy także wcielającego się w główną rolę Adriana Brody.

Polański pokonał m.in. nominowanego w tej samej kategorii Martina Scorsese. Sukcesu świętować jednak nie mógł. Wszystko z powodu ciąży na nim zarzutów w związku ze sprawą Samantha Gailei. Do Europy Polańskiemu Oscara przywiózł Harrison Ford. Sam reżyser był już wcześniej nominowany do Oscara za najlepszy scenariusz do „Dziecka Rosemary”. Wtedy obszedł się smakiem, choć statuetkę zgarnęła Ruth Gordon za rolę drugoplanową w tym filmie. Za reżyserię Polak był również „tylko” nominowany za filmy „Chinatown” i „Tess”.

Kolejne sukcesy

Złotego rycerza w 2005 roku otrzymał Jan A.P. Kaczmarek. Członków Akademii Filmowej oczarowała jego muzyka do filmu „Marzyciel”. Idealnie wpasowała się w opowieść o losach Jamesa Barriego i przyjaźni, dzięki której powstał kultowy „Piotruś Pan”. W filmie zagrał Johnny Depp i Kate Winslet.

W 2008 r., podczas 80. ceremonii Oscarów, statuetkę za najlepszy animowany film krótkometrażowy otrzymała polsko-brytyjska produkcja lalkowa „Piotruś i wilk” („Peter and the Wolf”), zrealizowana w łódzkim studiu Se-Ma-For we współpracy z angielskim BreakThru Films. To także w tym polskim studiu powstało słynne „Tango” Rybczyńskiego.

Kontrowersyjna „Ida”

Amerikanie go docenili, w Polsce byli tacy, co mówili, że to film „antypolski”.

„Ida” Pawła Pawlikowskiego w 2015 roku zdobyła Oscara dla najlepszej produkcji nieanglojęzycznej. To opowieść o młodej kobiecie, przygotowującej się do roli zakonniczki. Zanim złoży śluby, razem z ciotką wyrusza w podróż po Polsce, aby odpowiedzieć sobie na pytanie, kim naprawdę jest. Sam Pawlikowski to bardzo skromny człowiek. Odbierając nagrodę od Nicole Kidman mówił: „Jak się tu znalazłem? Nakręciłem czarno-biały film o potrzebie ciszy, wycofania się ze świata i kontemplacji, a teraz jestem tu – w epicentrum hałasu i uwagi świata”. – Życie jest pełne niespodzianek – podsumował filozoficznie.

Kiedy Pawlikowski odbierał nagrodę, kamera szukała odtwórczyni głównych ról. Ale ich krzesła były puste. Agata Kulesza Agata Trzebuchowska wyszły z sali. Trzebuchowska w wywiadzie dla TVN24 przyznała, że gdy polski reżyser odbierał Oscara, ona wraz z Agatą Kuleszą w kulturalnych „raczyła się winem”. Kulesza odniosła się do sprawy w programie Kuby Wojewódzkiego po latach.

– Była duża przerwa reklamowa. Tak jest, że jak chcesz wyjść z sali, to musisz to zrobić w trakcie tej przerwy i wrócić też podczas przerwy. Wyszłam i widzę na ekranie, że wychodzi Nicole Kidman. Miała być kategoria „Film animowany”, a wyszła się, nominacja dla filmu „Timbuktu”. Ja mówię: „Timbuktu? Animowany?”. Odwracam się po chwili i na telebimie widzę, jak Pawlikowski wstaje – relacjonowała Agata Kulesza. Aktorki natychmiast chciały wrócić na salę, ale nie było to możliwe. – Chłopak z ochrony powiedział: „Nie, niestety, nie mogę was wpuścić, przykro mi. Wiem, że ten film wasz dostał Oscara, ale nie mogę was wpuścić” – wspominała w talk-show Agata Kulesza.

O włos od nagrody

Nikogo nie trzeba przekonywać, jak wybitnym reżyserem był Krzysztof Kieślowski. Choć film „Trzy Kolory: Czerwony”, to koprodukcja szwajcarsko-francusko-polska, nikomu nie przyszło do głowy, aby zgłosić go do nagrody w kategorii najlepszego filmu nieanglojęzycznego. Dopiero Harvey Weinstein, amerykański producent filmowy, dziś wyklęty przez Hollywood, przekonał kilkudziesięciu filmowców, aby podpisali się pod listem protestacyjnym w tej sprawie. Kampania się na rzecz Kieślowskiego się udała, a „Trzy Kolory: Czerwony” został nominowany za scenariusz, reżyserię i zdjęcia. Niestety, żadnej w tych kategoriach nagrody nie zdobył.

Polacy zdobywali nagrody w najważniejszych oskarowych kategoriach, ale nadal nie uhonorowano żadnego aktora ani aktorki. Co prawda w 1967 roku nominowano Idę Kamińską za rolę pierwszoplanową w produkcji „Sklep przy ulicy głównej”. Przegrała z nie byle kim, bo z Elizabeth Taylor. I to na razie jedyna polska aktorka nominowana do Oscara.

Za kulisami

Ale Polacy na Oskarach błyszczą nie tylko na oficjalnej gali. W 2020 roku „sławę” zyskało zdjęcie zrobione przez prezydentkę telewizyjną i dziennikarkę Kingę Rusin. Polka trafiła na ekskluzywną imprezę po oskarową z najpopularniejszymi gwiazdami Hollywood. – Na (...) prywatnej imprezie Beyoncé i Jaya Z rozmawiałam z Adele o... butach. Jay Z uczył mnie imprezowego układu tanecznego – relacjonowała Kinga Rusin na Instagramie pod fotografią zrobioną wspólnie z Adele. Zdjęcie wywołało burzę w mediach, ponieważ to był moment, kiedy Brytyjka mocno schudła i swój nowy wygląd utrzymywała w tajemnicy. Co więcej, impreza była prywatna i jej uczestnicy umówili się, że nie będą publikować zdjęć, zrobionych podczas zabawy. Po aferze dziennikarka usunęła zdjęcie z sieci.

Chociaż „Zimna wojna” nie powtórzyła sukcesu „Idy”, wykreowała Joannę Kulig na nową gwiazdę w Los Angeles. Polska aktorka została członkinią Amerykańskiej Akademii Sztuki i Wiedzy Filmowej. W 2024 roku wzięła udział w wyborze tegorocznych nominowanych do najważniejszych nagród w świecie filmu – Oscarów. Pojawiła się też w dużej roli w filmie „Miłość bez ostrzeżenia” z Anne Hathaway.

Oskary 2025

Ścisła lista nominacji do Oscarów 2025 zostanie ogłoszona 17 stycznia. To wydarzenie poprzedzi głosowanie na nominacje. Gala rozdania Oscarów odbędzie się 2 marca w Dolby Theatre w Los Angeles. Czy nie zabraknie podczas niej polskich akcentów i czy świat polskiej kinematografii powiększy swój oskarowy dorobek? Przekonamy się już wkrótce.

 KINGA DERENIOWSKA



W przededniu 100-lecia powstania Fundacji Kościuszkowskiej w Nowym Jorku „Biały Orzeł” rozmawia z **MARKIEM SKULIMOWSKIM**, prezesem i dyrektorem wykonawczym tej instytucji.

„Wchodzimy w jubileuszowy rok”

Archiwum FK

„Biały Orzeł”: Od czasu naszej ostatniej rozmowy minął równo rok. Za chwilę święta Bożego Narodzenia, tak więc można pokusić się już o podsumowanie 2024 roku. Jaki to był czas dla Fundacji?

Prezes Fundacji Kościuszkowskiej Marek Skulimowski: Z pewnością był to bardzo pomyślny rok dla naszej organizacji. Rok fiskalny zakończył się w czerwcu, dlatego też podsumowując finanse, to zgodnie z przewidywaniami wydaliśmy przez cały rok na działalność programową, w tym głównie na stypendia, rekordową sumę, gdyż blisko 2 miliony dolarów. Jak jeszcze parę lat temu podawaliśmy, że wydajemy milion dolarów na nasze koszty programowe, to obecnie kwota ta uległa podwojeniu. Wszystko to oczywiście dzięki naszym członkom i darczyńcom, którzy zapewniają regularne wpływy na cele statutowe Fundacji. To jest zresztą główny kierunek naszego rozwoju, aby oferować jak największą liczbę stypendiów zwłaszcza dla studentów w Stanach Zjednoczonych oraz aby tworzyć i rozwijać jak największą liczbę programów polskich na amerykańskich uniwersytetach i college'ach.

Fundacja wspiera wiele takich programów?

W tej chwili istnieją już takie programy chociażby na Brown University, University of Carolina, Daemen University, Hunter College czy też Canisius College. Niestety uczelnie nie mają funduszy na taką działalność i nasza pomoc w tym zakresie jest niezbędna, jeśli chcemy, aby nauka języka polskiego była dostępna dla zainteresowanych studentów. Chcielibyśmy oczywiście zwiększyć nasz zakres działania pod względem geograficznym, dlatego też prowadzimy obecnie rozmowy z uczelniami również w innych stanach. To pokazuje, że cały czas zwiększamy naszą ofertę programową i nieustannie się rozwijamy.

Programy edukacyjne to od zawsze główny obszar działalności Fundacji Kościuszkowskiej...



Prezes Fundacji
Kościuszkowskiej
Marek Skulimowski

To prawda i na nie również dostajemy największe środki od naszych darczyńców. Jeden z najstarszych i najbardziej znanych programów to Exchange to the US, czyli program dla polskich naukowców przyjeżdżających do Stanów Zjednoczonych. Mamy też fundusze dla amerykańskich studentów i naukowców, którzy chcieliby spędzić semestr lub rok akademicki na polskich uczelniach. Największy lokalny program to Tuition Scholarships, czyli

program wspierania polonijnych studentów, który pomaga im w opłaceniu czesnego na amerykańskich uczelniach, gdyż kwoty te są zazwyczaj bardzo duże. Co roku wspieramy tutaj od 120 do 150 studentów w większości będących już na studiach magisterskich. Każdy z młodych Amerykanów polskiego pochodzenia otrzymuje od nas od 3 do 12 tysięcy dolarów. Dla wielu z nich jest to naprawdę duże wsparcie.

Dynamicznie rozwijającym się programem realizowanym przez Fundację Kościuszkowską w Polsce jest Teaching English in Poland...

Tak. W tym roku mieliśmy rekordową liczbę 9 obozów w kraju, w których wzięło udział 700 studentów, w tym blisko 200 z Ukrainy. To jeden z naszych sztandarowych programów w Polsce, koordynowany głównie przez nasze biuro w Warszawie i Fundację Kościuszkowską Polska. Myślę, że miarą naszego rozwoju jest również to, że kiedy przyszedłem do Fundacji 8 lat temu, w grudniu 2016 roku, to mieliśmy w Warszawie jedną osobę zatrudnioną na pół etatu, a obecnie są to 4 pełne etaty i myślę, że to jeszcze nie koniec. To pokazuje jak bardzo w ciągu ostatnich kilku lat zwiększyliśmy naszą obecność w Polsce. W kraju realizujemy też mniejsze programy, na przykład Summer Studies, program skierowany do mieszkających w Stanach studentów m.in. z polskich rodzin, którzy chcieliby poprawić swoją znajomość języka polskiego. Oferujemy im możliwość wyjazdu na kilka tygodni do Polski i uczestniczenie w zajęciach na Uniwersytecie Jagiellońskim lub Katolickim Uniwersytecie Lubelskim, co wiąże się również ze zwiedzaniem kraju ich przodków i poznawaniem jego kultury, gdyż w programie zawarty jest spory komponent turystyczny. Powyżej wymieniliśmy nasze najważniejsze programy, ale tych pomniejszych również jest spora ilość i praktycznie co chwilę dostajemy jakieś propozycje współpracy i realizujemy różne inne inicjatywy, w tym wiele kulturalnych, co chyba należy potraktować jako odrębny rodzaj działalności Fundacji.

Z pewnością. Trudno wręcz oprzeć się wrażeniu, że w kończącym się właśnie roku liczba wydarzeń zorganizowanych przez Fundację była wyjątkowo imponująca...

Zawsze tych wydarzeń jest bardzo wiele, ale ten rok rzeczywiście był wyjątkowy. Na pewno związane było to ze



świadomą strategią Fundacji, aby zaangażować w jej działalność jak największą grupę przedstawicieli różnych środowisk polonijnych. Stąd organizacja nie tylko różnorodnych koncertów, ale na przykład również spotkań dla przyszłych liderów Polonii. Nie wykluczamy w najbliższej przyszłości organizacji konferencji ekonomicznych czy też innych większych lub mniejszych wydarzeń o charakterze biznesowym. Będziemy starali się intensywniej współpracować z różnymi klubami polskimi działającymi na amerykańskich uniwersytetach. Moim celem jest, aby oferta Fundacji była adresowana do wszystkich, czyli aby każdy – nie tylko miłośnik opery czy też muzyki poważnej – mógł w gościnnych progach naszej organizacji znaleźć coś interesującego dla siebie.

Fundacja pierwotnie środki na swoją działalność pozyskuje z jednorazowych donacji i regularnych opłat członkowskich, czyli z tak zwanego membership?

Dokładnie. Przy czym wszystkie fundusze, czy to z członkostwa, czy przekazywane jednorazowo traktujemy jako donacje. Chciałbym podkreślić, że osoby płacące co roku składki są dla nas bardzo ważne, bo to są tak zwani loyaliści, czyli nasi najbardziej lojalni członkowie, którym jesteśmy wdzięczni za to, że są z Fundacją od wielu lat, niekiedy nawet od kilkudziesięciu. Osoby te często korzystają z naszych programów, a jeśli nie mogą być na miejscu, to uczestniczą w webinarach. Na ogół interesują się również na bieżąco działalnością Fundacji i dość często na pewnym etapie życia podejmują decyzję, aby nas wesprzeć większą sumą. Siłę organizacji mierzy się liczbą osób stale ją wspierających, a siłę grupy etnicznej siłą identyfikujących się z nią organizacją, które prężnie działają promując nasze dziedzictwo, ale także zabierając głos w ważnych sprawach społecznych.

Ostatnio Fundacja wprowadziła zmiany w opłatach za członkostwo?

Tak. Zaledwie przed miesiącem wprowadziliśmy tak zwane członkostwo rodzinne (Family Membership) polegające na tym, że obecnie można wykupić jednorazowy pakiet od razu na całą rodzinę zamiast na poszczególnych jej członków. Wprowadziliśmy też kilka pakietów członkowskich dla firm (Business Membership), gdyż istniało zapotrzebowanie, aby biznesy mogły zostać członkami naszej organizacji, a nie tylko jak do tej pory wyłącznie osoby fizyczne. Wprowadziliśmy także Lifetime Membership.

Wracając jednak do kwestii związanych z kulturą, to nie sposób nie odnotować doniosłego wydarzenia, jakim było zorganizowanie w maju 2024 roku pierwszej edycji KF Washington DC Polish Film Festival, czyli

Festiwalu Filmów Polskich w Waszyngtonie. Impreza ta okazała się olbrzymim sukcesem...

To był pomysł Centrum Kulturalnego Fundacji w Waszyngtonie, którym kieruje dyrektor Barbara Bernhardt. To był absolutny strzał w dziesiątkę. Okazało się, że polski film jest bardzo ceniony i na festiwalu zjawiał się tłum gości. Chociaż nie ukrywam, że na początku mieliśmy spore obawy, czy taka inicjatywa akurat w Waszyngtonie, dość technokratycznym środowisku, odniesie sukces. Udało się i wszystko przebiegło powyżej naszych oczekiwań, więc obecnie planujemy drugą edycję Festiwalu, który odbędzie się troszkę wcześniej, bo w marcu 2025 roku. Pracujemy obecnie nad listą gości ze świata filmu. Nie wykluczam, że w przyszłości zorganizujemy podobne wydarzenia również i w innych miejscach w bardziej kameralnych klimatach, na przykład w formie różnych pokazów filmowych czy też spotkań z twórcami. Zresztą to już się właściwie dzieje. W listopadzie odbył się przegląd filmowy w Denver organizowany przez nasz tamtejszy chapter, czyli regionalny oddział Fundacji.

Jeśli jesteśmy już przy tzw. chapters Fundacji, to w tym roku powstały dwa takie oddziały na Florydzie i w Michigan. Jak sobie radzą?

Bez przesady mogę stwierdzić, że fenomenalnie. Bardzo doceniam tę świeżą energię u ludzi, którzy tam działają. Widziałem się z nimi niedawno. Są pełni entuzjazmu i mają wiele planów na najbliższe miesiące i lata. Ich pomysłowość i energia są wręcz niespożyte. Jestem pełen podziwu. Na początku pomysł utworzenia lokalnych grup wolontariuszy działających w ramach misji Fundacji, a zwanych przez nas chapters, mógł się wydawać nieco przestarzały, ale rzeczywistość pokazała, że jest inaczej. Takie grupy okazały się dla nas dużym wsparciem, ciągle się rozwijają i organizują wiele wydarzeń. Staram się uczestniczyć przynajmniej w tych najważniejszych, bo oczywiście czasowo nie jestem w stanie być na wszystkich.

W tym roku na jesieni Fundacja Kościuszkowska zorganizowała również kolejną edycję konkursu wokalnego im. Marcelli Sembrich, gdzie swoje nieprzeciętne umiejętności zaprezentowali soliści operowi...

Tak i to było drugie najważniejsze w tym roku wydarzenie, zaraz po Festiwalu Filmowym. Konkurs ten organizujemy co 3 lata, z małym przesunięciem ze względu na pandemię. W tym roku odnotowaliśmy bardzo duży wzrost zainteresowania zarówno ze strony publiczności, jak i sa-

mych uczestników, których zgłosiła się rekordowa ilość, otrzymaliśmy bowiem blisko 120 zgłoszeń. Sam poziom konkursu był bardzo wysoki, co podkreślali wszyscy obecni, zarówno spośród publiczności, jak i osoby zasiadające w jury. To pozwala nam na planowanie kolejnych edycji tej imprezy, gdyż również i w tym przypadku zastanawialiśmy się, czy ta formuła sprawdzi się w przyszłości. Teraz nie mamy już żadnych wątpliwości, gdyż wszystko zagrało znakomicie. Udało się ściągnąć wspaniałych jurorów, bardzo zdolnych artystów i cudowną, obeznaną ze sztuką operową, publiczność.

Można się spodziewać, że tych wszystkich wydarzeń w przyszłym roku będzie jeszcze więcej. Już za kilka tygodni bowiem początek 2025 roku, a co za tym idzie, Fundacja Kościuszkowska rozpoczyna setny rok swojego istnienia...

Dokładnie. Niebawem wchodzimy w jubileuszowy, setny rok funkcjonowania Fundacji, która powstała w 1925 roku. Obchody rocznicowe oczywiście nie będą polegać na tym, że przez cały rok będziemy tylko bawić się i imprezować, gdyż nie taka jest nasza misja i oczekiwania członków, ale z pewnością doroczny bal Fundacji będzie jednym z ważniejszych przyszłorocznych wydarzeń podkreślających tę podniosłą rocznicę. Bal, który nazwaliśmy Balem Stulecia, planowany jest na sobotę, 26 kwietnia, a odbędzie się podobnie jak i w latach poprzednich w eleganckim Plaza Hotel na Manhattanie. W tej chwili pracujemy nad szczegółowym programem tego wydarzenia. Dodatkowo w październiku, aby docenić naszych stypendystów i partnerów w Polsce, planujemy również organizację gali w Warszawie. To największe wydarzenia, ale będzie również wiele innych pomniejszych. W związku z jubileuszem planujemy między innymi wydanie publikacji honorujących stuletnią działalność Fundacji, a także zorganizowanie szeregu spotkań i konferencji prezentujących Fundację, jej działalność i dokonania. Chcielibyśmy przedstawić, być może w formie wywiadów, sylwetki powszechnie znanych i podziwianych stypendystów Fundacji. A na przestrzeni 100 lat takich osób było bardzo wiele. Planujemy także wydanie albumu o naszej bogatej kolekcji dzieł sztuki, która znacznie się powiększyła od czasu wydania ostatniego albumu blisko 30 lat temu. Przy tym wszystkim nie zapominamy o naszym najważniejszym celu związanym z jubileuszem, czyli zbieraniu funduszy na nasze programy stypendialne. Mamy bardzo ambitny plan, aby w ciągu najbliższych kilku lat, w ramach kampanii 100-lecia Fundacji, zebrać 20 milionów dolarów. Jestem optymistą i wierzę, że ten cel uda się zrealizować.



Marek Skulimowski i Geneviève Zubrzycki, Profesor Studiów Europejskich Weiser Family oraz Dyrektor Copernicus Center for Polish Studies przy Uniwersytecie Michigan w Ann Arbor



Dokończenie ➔ z poprzedniej strony

Jak w tej chwili wygląda działalność Fundacji w związku z trwającą już blisko 3 lata wojną w Ukrainie?

Działalność Fundacji związana w jakikolwiek sposób z wojną w Ukrainie jest wprost proporcjonalna do środków, jakie są przekazywane na ten cel. Obecnie tych funduszy jest niewiele. W przeciągu ostatnich miesięcy otrzymaliśmy zaledwie kilka tysięcy dolarów. Wcześniej, co wspominałem w poprzedniej naszej rozmowie, zebraliśmy blisko 2 mln dolarów, które wydawaliśmy sukcesywnie i już tak naprawdę niewiele z tej kwoty zostało. Ciągłe wspieramy takie inicjatywy jak organizacja letnich obozów dla dzieci z Ukrainy. W tym roku na 5 takich obozów zaprosiliśmy blisko 200 ukraińskich uczniów, zarówno tych mieszkających w Polsce, jak i z samej Ukrainy. Dzięki temu dzieci te mogły spędzić bezpiecznie dwa tygodnie z dala od wojny, integrując się ze swymi rówieśnikami z Polski i ucząc się jednocześnie języka angielskiego, a przy okazji polskiego. Ponadto wspólnie z dwoma fundacjami z Polski (Fundacja Folkowisko oraz SOS Wioski Dziecięce) zorganizowaliśmy 7 obozów terapeutycznych dla ukraińskich sierot i półsierot, czyli dla dzieci, których rodzice polegli, zaginęli lub znaleźli się w rosyjskiej niewoli. W obozach tych wzięło udział około 440 osób, licząc zarówno dzieci, jak ich opiekunów – głównie matki. Zarówno dzieciom, jak i samotnym matkom, zapewniliśmy również opiekę psychologiczną, gdyż często były to osoby po bardzo traumatycznych przeżyciach i takie wsparcie było dla nich niezbędne. Chciałbym podkreślić, że my jako Fundacja jesteśmy zawsze otwarci i gotowi, jeśli ktokolwiek chce pomóc Ukrainie. Znamy teren, mamy kontakty i sprawdzonych partnerów zarówno w Polsce, jak i po drugiej stronie granicy.

Zgodnie z Pana wcześniejszymi przewidywaniami wojna ta ciągle trwa i tak naprawdę nie wiadomo, kiedy się zakończy. Jako osoba dobrze zaznajomiona z sytuacją na miejscu i często bywająca w Ukrainie jak ocenia Pan obecną sytuację na froncie?

Myślę, że jesteśmy w dość przetomowym momencie. Z wielu powodów. Na pewno obrona ukraińska nie jest w rozsypce, chociaż rzeczywiście nie radzi sobie tak dobrze jak jeszcze kilka miesięcy temu. Ponożąc ogromne straty Rosjanie powoli posuwają się do przodu. Na obecną chwilę nie zajęli jednak nawet Donbasu, czyli w ich założeniu celu minimum. Pamiętajmy, że głównym celem na początku wojny, czyli w lutym 2022 roku, było zajęcie całej Ukrainy. Często się o tym pierwotnym celu nie pamięta, patrząc na obecne postępy Rosjan. Ja staram się spojrzeć na to z drugiej strony. Fakt, że Ukraina po równo 1000 dniach wojny ciągle istnieje, toczy



Marek Skulimowski oraz przedstawicielki zarządu Kosciuszko Foundation Michigan Chapter. Po lewej: Annette Raczkowski, JD oraz Barbara Wisniewski, Ph.D.

walkę z drugą co do wielkości armią świata i tylko 20% jej terytorium zostało zajęte, można uznać za jej wygraną. Niestety koszt ludzki, jaki ponosi Ukraina, jest olbrzymi i po jej stronie widać już trudności w zabezpieczeniu wystarczającej liczby żołnierzy. Coraz trudniej uszczelniać Ukrainom linię frontu, który liczy przecież ponad tysiąc kilometrów. Reasumując, w mojej ocenie, na pewno na obecnym etapie wojny jesteśmy bliżej negocjacji niż jeszcze rok temu. Być może nastąpią one w 2025 roku. Obecnie nie wiemy jeszcze też, jaki będzie tak naprawdę stosunek nowej administracji amerykańskiej do wojny, bo to, co działo się podczas kampanii wyborczej i słowa, które tam padały, trudno uznać za miarodajne. Najważniejsze będą konkretne decyzje, które zapadną już po zaprzysiężeniu na prezydenta Donalda Trumpa. Trudno raczej się spodziewać, że przez kolejne niecałe dwa miesiące prezydent Joe Biden, jako tak zwany „lame duck”, będzie w stanie wpłynąć tutaj znacząco na sytuację. Jego ostatnia decyzja o użyciu rakiet do 300 km tak naprawdę niewiele zmienia, być może poprawi jedynie nieznacznie sytuację na wybranych odcinkach frontu. To, jak szybko Rosjanie będą skłonni osiąść do negocjacji, zależy od kilku najbliższych tygodni czy miesięcy. Jeśli w tym czasie będą oni odnosić coraz większe sukcesy i nie pojawi się żaden mocny argument, który ich zatrzyma, to raczej nie będą zainteresowani negocjacjami. Dlatego musimy poczekać na pierwsze ruchy nowej administracji Donalda Trumpa.

Miał Pan okazję być w Ukrainie wiele razy podczas tej wojny, ostatni raz we wrześniu tego roku. Jaki był cel tej wizyty i jakie wrażenia jej towarzyszyły?

Wraz z zaprzyjaźnionymi osobami z Fundacji Folkowisko udałem się do Winnicy i dotarliśmy do tego miasta w tym samym dniu, kiedy rosyjskie rakiety spadły na Lwów. Winnica znajduje się 700 km od polskiej granicy i była miejscem najdalej wysuniętym na wschód, w którym kiedykolwiek byłem na Ukrainie. Zostaliśmy tam zaproszeni przez gubernatora regionu winnickiego, a sama wizyta miała na celu rozpoznanie miejscowych potrzeb. Już wcześniej Fundacja Folkowisko, z którą od lat współpracujemy, dostarczała tam wiele artykułów pierwszej pomocy. Winnica jest blisko 400-tysięcznym miastem dość dobrze chronionym, ponieważ są tam szpitale dla weteranów, dlatego też nie odczuwaliśmy na miejscu jakiegoś większego zagrożenia. Mieliśmy okazję również odwiedzić polską szkołę w miejscowości Bar, kilkunastotysięcznym mieście, które znane jest z zawiązania Konfederacji Barskiej. Placówka działa bardzo prężnie, a w okolicach Baru mieszka kilkadziesiąt polskich rodzin. To, co najbardziej poruszające, to ogromna liczba osób chętnych do nauki języka polskiego w całym regionie. Jednym z postulatów przedstawicieli lokalnych władz oświatowych, z którymi mieliśmy okazję się spotkać, było to, aby zwiększyć liczbę nauczycieli języka polskiego. Staramy się zainteresować tym tematem władze w Polsce, bo leży to przede wszystkim w ich gestii. Tym bardziej, że sprawa ta dotyczy praktycznie całej Ukrainy, gdyż wielu nauczycieli języka polskiego po wybuchu wojny wyjechało do Polski. Sytuacja jest taka, że polski staje się drugim po angielskim językiem obcym, którego Ukraińcy chcą się uczyć. To może tylko cieszyć. Niektórzy mogą pomyśleć, że dzieje się tak dlatego, że Ukraińcy chcą wyjechać do Polski. Moim zdaniem niekoniecznie. My też

uczyliśmy się języka angielskiego w Polsce w latach 90. nie tylko po to, aby wyjechać z kraju. Dlatego mamy teraz dobrze wykształcone kadry, a prawie każdy młody człowiek mówi po angielsku. Moim zdaniem istnieje w tej chwili ogromna szansa na stworzenie na Ukrainie pewnego systemu nauczania języka polskiego. W tym celu należałoby wyszkolić ukraińskich nauczycieli, którzy mogliby języka polskiego nauczać najpierw w szkołach podstawowych, a później w średnich. A wraz z językiem przekazuje się przecież pewne wartości demokratyczne i kulturowe, które ważne są dla danego kraju. Warto byłoby nie zaprzepaścić tej dziejowej szansy, tym bardziej że Ukraińcy sami zgłaszają takie zapotrzebowanie.

3 grudnia w Bibliotece Narodowej w Warszawie została wręczona Nagroda „Rzeczpospolitej” im. Jerzego Giedroycia. To wyjątkowe wyróżnienie honorujące osoby, które cechuje troska o sprawę publiczną, umacnianie pozycji Polski w Europie oraz pogłębianie dialogu między narodami Europy środkowo-wschodniej. Znalazł się Pan w gronie 10 osób nominowanych do tej nagrody. Jak potraktował Pan to wyróżnienie?

O tej nominacji dowiedziałem się od kolegi pracującego w jednym z wydawnictw i już sam fakt nominacji jest dla mnie dużym zaskoczeniem, gdyż wcześniej niewiele wiedziałem o tej nagrodzie. Przede wszystkim traktuję to jako dowód wsparcia i uznania dla całego naszego zespołu i Rady Powierników Fundacji Kościuszkowskiej. Nie odbieram więc tego wyłącznie indywidualnie, ale patrząc na nazwiska dotychczasowych nagrodzonych i obecnych nominatów, czuję się absolutnie zaszczycony, że znalazłem się w tym znacym gronie i że ktoś docenił działalność Fundacji. To również dobra okazja, aby w tym miejscu podziękować tym wszystkim, którzy kiedykolwiek wsparli nas zwłaszcza w kwestii pomocy Ukrainie. To wyróżnienie jest również i dla nich.

Gratuluję nominacji i dziękuję za rozmowę. A ponieważ już za chwilę święta Bożego Narodzenia i nowy rok, to w imieniu redakcji „Białego Orła” życzę wam i członkom Fundacji Kościuszkowskiej spokojnych świąt, wspaniałego jubileuszowego 2025 roku i wielu kolejnych udanych projektów i wydarzeń.

Dziękuję za życzenia. Ja ze swojej strony i w imieniu Rady Fundacji życzę Polonii, w tym członkom Fundacji Kościuszkowskiej, przede wszystkim zdrowych i spokojnych świąt Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego nowego roku, a redakcji „Białego Orła” wielu oddanych czytelników.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał
MARCIN ŻURAWICZ



Dla Ciebie. Dla tych, których kochasz. Dla przyszłych pokoleń.

W te Święta wybierz prezent,
który zabezpieczy Twoich najbliższych
i pomnoży Twoją spóściznę bez obciążeń podatkowych.
Zapytaj o polisę ubezpieczeniową **SINGLE PREMIUM - WHOLE LIFE**
w **POLISH NATIONAL ALLIANCE**.

SINGLE PREMIUM - WHOLE LIFE

Jednorazowa wpłata pozwala
na zakup polisy o wartości **\$25,000**.

Wiek	Kobiety	Mężczyźni
50 lat	\$7,083.25	\$7,699.00
55 lat	\$8,262.25	\$8,955.50
60 lat	\$9,745.25	\$10,486.50
65 lat	\$11,438.50	\$12,204.00
70 lat	\$13,210.00	\$14,066.00

Other amounts available. Standard non-smoker rates. Subject to underwriting.



Wesołych Świąt!

Protecting families since 1880.

800-621-3723

PNA-ZNP.org





Olbrychski boksował, Cybulski trenował, Gajos sędziował, a Nowicki nie przegrywał w pokera.
Nie zawsze gra fair, czyli...

Sport w polskim kinie

 Materiały prasowe

Rok temu proponowałem przed świętami wybór filmów z Bożym Narodzeniem w tle. Tym razem, dla odmiany, polecam wybór polskich produkcji kinowych, które podejmują temat sportu. Dla jednych bohaterów jest on drogą do sławy i pieniędzy. Dla innych szansą na odnalezienie sensu życia albo przeciwnie – okazją, by uciec od wyzwań codzienności. To całkowicie subiektywna lista dziewięciu produkcji, której nie podałem żadnej chronologii. Na początek dwa filmy sprzed kilku dekad z karcianym tytułem, czyli „Piłkarski poker” (1988, reż. Janusz Zaorski) i „Wielki szu” (1982, reż. Sylwester Chęciński). Pierwszy uchodził przez lata li tylko za zgrabną komedię. Traktowany był jako wytwór przesadnej fantazji scenarzysty i reżysera. Odkrycie skali korupcji w nadwiślańskiej kopanej przydało produkcji cech wcale realistycznego spojrzenia za kulisy narodowego sportu.



W „Piłkarskim pokerze” Janusz Gajos zagrał sprzedajnego sędziego, który na koniec wykonał niezłą woltę

Sędzia piłkarski Laguna, główny bohater historii, to czołowy przedstawiciel swego zawodu. Janusz Gajos gra człowieka, nomen omen, skopanego przez życie, wyzbytego złudzeń, który postanawia raz jeszcze wziąć łapówkę (identycznie mówi do... żony). Jednak tym razem kasa ma być 10 razy większa niż zwykle. Na ekranie pojawia się gromada cyników, oszustów, sybarytów (vide Henryk Bista), którzy fair play mają w głębokim poważaniu. Nie budzą odrazy, bo reżyser „umie” komedię. Nie ma nudy, dłużyzn, można się pośmiać, a w finale przekonać, że pieniądze to jednak nie wszystko. Gorąco polecam.

Ty oszukiwałeś, ja oszukiwałem

Jan Nowicki mawiał, że zagrał w ponad stu filmach, ale ceni występ w kilku. „Wielki szu” należy do tej grupy. Sylwester Chęciński, reżyser znany z tryptyku „Sami swoi”, temat miał wdzięczny – hazardzista na życiowym zakręcie. Już samo to w smutnym PRL-u z okresu stanu wojennego starczyło za reklamę.

Nowicki nadał roli rys egzystencjalny. Wielki szu zna zapach wielkich pieniędzy, ale wie też, że po odejściu od karcianego stołu trudniej zawsze wygrać. Pojęcia o tym nie ma drugi bohater, młody, narwany. Andrzej Pieczyński szaleje na ekranie i dotrzymuje kroku uznanemu partnerowi. Szu daje taksówkarzowi z prowincji kilka cennych, czasem bolesnych lekcji („graliśmy uczciwie, ty oszukiwałeś, ja oszukiwałem – wygrał lepszy), rusza dalej, ale nie dane mu jest odmienić swój los.

Pana Jana młodzież może dziś średnio kojarzyć, ale „Dario” z serialu „Ślepnąć od światła” raczej zna. Kto ciekawy, co Jan Frycz potrafił już 40 lat temu, niech rzuci okiem film Chęcińskiego. Warto!

W Polsce w pokera można pograć tylko w kasynach, choć już w Czechach organizuje się zwykłe turnieje. Niektórzy dowodzą, że nie może być sportem coś, co opiera się tylko na szczęściu. „Wielki szu” też usłyszał ten zarzut. „Szczęście? Szczęście trzeba umieć sobie zorganizować?” – rzucił z przekąsem niezapomniany pan Jan.

Nie wszystko złoto...

Boks zajmuje 2. miejsce, za lekkoatletyką, na liście dyscyplin, które przyniosły Polsce najwięcej medali na igrzyskach olimpijskich. Z 43 krążków dwa złote zdobył Jerzy Kulej (1964, 1968). O szczytowym okresie kariery pięściarza traktuje film „Kulej. Dwie strony medalu” (2024, w reżyserii Xawerego Żuławskiego).

Pan Jerzy podobno nigdy nie leżał na deskach, ale poza ringiem potrafił dać ciała, o czym też traktuje film (aczkolwiek bez przesadnej dozy realizmu). Mistrz nie wylewał za kołnierza, biegał za spódniczkami, toteż żona miała z nim krzyż pański („Byłam samotna przez 21 lat małżeństwa” – stwierdziła pani Helena Kulej w niedawnym wywiadzie. Film stoi świetnymi rolami Tomasza Włosoka i Michaliny Olszańskiej. – Nie wszystko w nim jest prawdziwie. Kwiatów na przykład nigdy od męża nie dostałam – komentowała żona wybitnego sportowca. Co ciekawe, oboje nawiązali ciepłe relacje, ale po... rozwodzie.



Materiały prasowe

Jan Nowicki uczy Andrzeja Pieczyńskiego jak rozróżnić znaczone karty



Materiały prasowe

Jacek Braciak chce, aby Karolina Bruchnicka zarobiła miliony na korcie, a tej w duszy co innego gra

Bezlitosny Cybulski

Pora na wspomnianą lekką atletykę, co każe sięgnąć po film stworzony w czasach prosperity Jerzego Kuleja. „Jutro Meksyk” w reżyserii Aleksandra Ścibora-Rylskiego (scenarzysta m.in. „Człowieka z marmuru”) pojawił się w kinach w 1965 roku, trzy lata przed igrzyskami w kraju Azteków.

W roli głównej wystąpił legendarny Zbigniew Cybulski. Gra trenera, któremu powinęta się noga, ale który za wszelką cenę stara się wrócić do gry. Zajmuje się skokami do wody, na prowincji znajdując Majkę (Joanna Szczerbic), utalentowaną dziewczynę i narzuca jej katorżniczy trening. Trener ma pasję, ale nie liczy się z kosztami, które płaci sportsmenka. Majka osiąga sukces, ale czy jej trener też wygrał? Temat może mało oryginalny, za to film ciekawy i wciąż na czasie.

Zanim zostałem „Kmicicem”

Skoro mowa o latach 60., to jeszcze raz o mistrzach ringu, a tym samym o drugiej legendzie polskiego kina. Główną rolę w filmie „Bokser” (1966, reż. Julian Dziedzina) gra nie kto inny jak Daniel Olbrychski, wtedy aktor 21-letni.

Jego Tolek Szczepaniak to prosty chłopak, małomiasteczkowy zabijaka, który dzięki talentowi zostaje mistrzem Polski. Obławianie sukcesu kończy bójką, pobytem za kratkami i dyskwalifikacją. Tolek dostaje jednak coś, o czym marzy każdy sportowiec – drugą szansę. Czy ją wykorzysta?

Historia stara jak świat, było ich w kinach na pęczki, ale czyż nie ciekawie rzuć okiem, jak pan Daniel dokazywał na planie niemal dekadę przed tym, zanim nabroił jako Andrzej Kmicic.

Braciak na korcie

Jesienią 2018 roku karierę zakończyła Agnieszka Radwańska, która od wczesnego dzieciństwa trenowała pod okiem swego ojca. Kilka miesięcy przed tym, gdy „Isia” powiedziała „pas”, na ekrany weszła „Córka trenera”. Reżyserował Łukasz Grzegorzek, który uprawiał tenis do 18. roku życia.

W roli głównej występuje Jacek Braciak, co samo już stanowi solidną rekomendację. Córkę gra Karolina Bruchnicka (udany debiut na dużym ekranie), a w epizodach miga nawet Robert Radwański. Fabuły można się łatwo domyślić – tacie kiedyś

nie wyszło na korcie, więc za nic nie dopuści do tego, by po tenisowe złote runo nie sięgnęła jego pociecha. 17-latką pasję do machania rakiętą wykazuje średnią, zaczyna dojrzewać, mieć dość rodzicielskiej smyczy. Film traktuje o sporcie, ale to dramat obyczajowy w konwencji kina drogi. Od miasta do miasta, od kortów do kortów – tak upływa życie parze bohaterów. Tak też żyje Iga Świątek, która w tym roku zarobiła ponad 20 mln dolarów. To już jednak temat na inny film.

Niebezpieczna jazda

Wszędzie już mniej lub bardziej podupadł, ale nad Wisłą speedway wciąż jakoś się trzyma, choć to już nie te czasy, gdy na stadionach w Lesznie, Gorzowie, Zielonej Górze czy Częstochowie tydzień w tydzień pojawiała się 20 i więcej tysięcy kibiców. Kilka lat temu temat podjęła Dorota Kędzierzawska, niegdyś specjalistka od nostalgicznego, cenionego kina z dziećmi w roli głównej (m.in. Diabły, diabły”, „Wrony”).

Bohaterem „Żuźła” (2020) jest Lowa (Tomasz Ziętek). Chłopak pochodzi z biednej dzielnicy, ale ma talent, jest szybki, fanki go adorują. Młody chłopak rozdaje uśmiechy, ale ma problem – od środka zżera go stres wywołany ryzykiem na torze. Gdy spotyka Romę (Jagoda Porebska), robi mu się jeszcze większy mętlik w głowie. Krytycy kręcili nosami na film, ale fani „czarnego sportu” mogą docenić rolę Ziętki. Myłony niekiedy z Dawidem Ogrodnikiem aktor zastawił w tym filmie wszystkich za plecami.

Mecz o wszystko

Dobry film ku pokrzepieniu serc nie jest zły, a „Boisko bezdomnych” (2008, reż. Kasia Adamik) jest nawet bardzo dobre. Historia życiowych rozbitków opowiedziana jest z biglem; wzrusza, bawi, dając okazję do wykazania się aktorom. A tych zatrudniono dużo i dobrych.

Jacek Mróz (Marcin Dorociński) zapowiadał się kiedyś na futbolową gwiazdę, ale poważna kontuzja pokrzyżowała te plany. Zostaje szkolnym, obrażonym na los wuefistą. Odpycha od siebie rodzinę, popada w nałóg i łąduje na dnie. Na warszawskim dworcu poznaje tytułowych bezdomnych, z którymi pije, a dla zabicia czasu gra też w piłkę. Widzi, że kompani mają talent i postanawia zrobić z nich drużynę. Celem jest udział w mistrzostwach świata bezdomnych, gdzie można wygrać mecz o najwyższą stawkę... Piękny, mądry film.

Aż do zatracenia

Wypadałoby skończyć zimowo. Do głowy przychodzi „Sportowiec mimo woli” (1939, reż. Mieczysław Krawicz) z niezrównanym Adolfem Dymszą w roli głównej. To miła komedycja, ale na koniec zaproponuję coś bardziej współczesnego – himalaizm. Czy to sport? Zdania od zawsze są podzielone, jednak Polska od dekad należy w tej branży do czołówki.

„Broad Peak” (2022, reż. Leszek Dawid) traktuje o życiu Macieja Berbeki. W 1988 roku wspólnie z Aleksandrem Lwowem (Piotr Głowacki) wszedł na tytułowy ośmiotysięcznik, ale po czasie okazało się, że niekoniecznie osiągnął szczyt. Po 25 latach ponawia atak na górę i wspólnie z Tomaszem Kowalskim (Maciej Raniszewski) osiąga cel. Niestety, jest jeszcze droga powrotna... W roli głównej wystąpił Ireneusz Czop, dla którego rola była też potężnym, fizycznym wyzwaniem. Aktor dał radę, reżyserowi poszło gorzej, za to doskonale spisali się Łukasz Gutt, autor wspaniałych zdjęć, i pół tuzina operatorów. Film opowiada o groźnej pasji, przekraczaniu granic, szafowaniu życiem. Pytanie – dlaczego człowiek to sobie robi – pozostaje otwarte.

TOMASZ RYZNER

Materiały prasowe



Marcin Dorociński (drugi z lewej na pierwszym planie) w młodości marzył o piłkarskiej karierze. Umiejętności były jak znalazł na planie „Boiska Bezdomnych”



Złota medalistka z paraolimpiady w Paryżu Karolina Kucharczyk-Urbańska opowiada o swojej sportowej pasji

Mistrzyni, która przełamuje bariery

 Bartłomiej Zborowski

Ludzie trenują i pokazują, że nie-możliwe nie istnieje – mówi Karolina Kucharczyk-Urbańska, wielokrotna mistrzyni paraolimpijska, której imponujące osiągnięcia sportowe dowodzą, że determinacja i pasja mogą pokonać każdą przeszkodę. Zdobywczyni trzech złotych i jednego srebrnego medalu paraolimpijskiego oraz rekordzistka świata w skoku w dal osób z niepełnosprawnością inspirowała zarówno na stadionie, jak i poza nim.

Karolina Kucharczyk-Urbańska w tym roku ponownie sięgnęła po złoto podczas igrzysk paraolimpijskich w Paryżu. Jej imponująca kolekcja obejmuje medale z mistrzostw świata, Europy i trzech paraolimpiad. Pierwsze wielkie zwycięstwo odniosła już 15 lat temu, rozpoczynając niezwykłą sportową podróż, której celem jest ciągłe doskonalenie siebie.

Złote medale na oczach rodaków

Polska mistrzyni podkreśla, jak istotne jest wsparcie rodaków. Polacy kibicują jej nie tylko w Europie, ale i w odległych zakątkach globu – w Brazylii, Ekwadorze

 Mirek Krajewski FNS



Polka w tym roku sięgnęła po swoje trzecie złoto podczas igrzysk paraolimpijskich w Paryżu

czy Japonii. Przychodzą kibicować na zawody, porozmawiać czy poprosić o autograf. – Polacy są wszędzie, porozrzucani po całym świecie – zaznacza. Wspomina sytuację z Nowej Zelandii, gdzie jedna z fanek po zawodach zaprosiła drużynę do swojego domu. – To niesamowite uczucie, że gdziekolwiek startuję, mogę liczyć na wsparcie naszych ludzi – dodaje.

Sport jako droga do życia pełnego pasji

Choć dziś Karolina jest symbolem sukcesu, jej droga nie była łatwa. Jako dziecko mierzyła się z trudnościami związanymi z nauką w szkole specjalnej i brakiem akceptacji. – Dzieci szkalowały takie osoby jak ja – wspomina. Ratunek znalazła w sporcie. – Wyżywałam się na tych treningach. Ratowało mnie to trochę, żebym tę złą energię upuściła. Dla mnie to była taka odkroczna życiowa – opowiada.

Dzięki uporowi i miłości do rywalizacji zaczęła odnosić sukcesy w różnych dyscyplinach, aż postawiła na profesjonalny sport. – Nie poddałam się i jestem w tym sporcie zawodowym od 21 lat – mówi z dumą.

Wyrzeczenia, dyscyplina i mentalna siła

Droga do sportowego sukcesu wymagała wielu wyrzeczeń. Karolina podkreśla znaczenie diety, planowania i jasno wyznaczonych celów. – Każdy sportowiec, który ma cel, jest zdyscyplinowany – zaznacza.

Równie ważne jest przygotowanie mentalne. – Trzeba poukładać sobie w głowie, trzeba chodzić do psychologa sportowego, żeby się nie wypalić w sporcie – mówi, dodając, że 20 lat na szczycie to ogromne wyzwanie: „Od 2016 r. cały czas trzymam się tego szczytu, jest to naprawdę ciężkie”.

Równowaga między sportem a życiem rodzinnym także jest kluczowa. – Jak jestem na bieżni, myślę tylko o sporcie, jak jestem w domu, czuję się jak normalny, przeciętny Polak chodzący do pracy na 8 godzin – opowiada.



Karolina Kucharczyk-Urbańska to trzykrotna mistrzyni paraolimpijska i kilkakrotna mistrzyni świata oraz Europy w skoku w dal

Motywacja pomimo kryzysów

Pomimo trudnych chwil Karolina nie przestaje marzyć o kolejnych medalach. – Chciałam się poprawiać w swojej konkurencji i do dzisiaj chcę, ponieważ jeszcze wiem, że mogę, żeby tylko było zdrowie. Chcę jeszcze zdobywać medale dla Polski. Chcę wysłuchać „Mazurka Dąbrowskiego”. Każdy medal przywieziony do domu, do Polski, jest dla mnie bardzo cenny i jestem z siebie dumna – mówi z przekonaniem.

Ostrożne planowanie

Mimo że mistrzyni planuje udział w zawodach w Australii i Indiach w przyszłym roku oraz marzy o paraolimpiadzie w Los Angeles w 2028 r., zachowuje zdrowy dystans. – Nie wiem, co będzie za dwa lata.

Dzisiaj jest sport, jutro go nie ma – podkreśla, doceniając każdą chwilę w zawodowym sporcie.

Rodzina jako fundament sukcesu

Na swojej drodze Karolina zawsze mogła liczyć na bliskich. – Największym wsparciem jest rodzina – mąż, syn – bo we mnie wierzą, kibicują i jak oglądają mnie w telewizji czy internecie na zawodach, to czuję ich oddech na plecach, że mam się pchać do góry – opowiada z wdzięcznością.

Karolina Kucharczyk-Urbańska to przykład sportowca, który pokazuje, że siła ducha i wsparcie otoczenia potrafią przekraczać wszelkie bariery.



VOYAGER CLUB USA

- BILETY LOTNICZE ● EGZOTYCZNE WAKACJE
- WYCIECZKI ZORGANIZOWANE ● GRECKIE WAKACJE
- BABSKIE WYJAZDY ● CRUISES



Rajska Tajlandia & Dubaj

02/11-02/26/2025

15 dni pełnych wrażeń: zwiedzanie Dubaju, Bangkok, Ayutthaya, wyspy Phi Phi i Krabi. W cenie przelot, luksusowe hotele, transfery, safari, quady, przejażdżki na wielbłądach i wycieczki z przewodnikiem.

Od **\$4250**



MADERA - Portugalska perełka!

Dostępne daty 04-10/2025

Relaks w hotelu Calheta Beach**** przy złotej plaży, z widokiem na ocean i góry. Przelot, transfery, wycieczki fakultatywne i pełen komfort w cenie!

Od **\$2370**



Dolce Vita Italia

05/16-05/27/2025

11 dni pełnych włoskich atrakcji: Rzym, Neapol, Capri, Florencja, Mediolan i więcej! Przeloty, hotele, transfery oraz zwiedzanie z polskim przewodnikiem, w tym całonocna wycieczka do Positano, Sorrento i Amalfi.

\$3690



Alaska Cruise - Seattle, WA

07/27-08/03-2026

Odkryj 7-dniową podróż po Alasce i Kanadzie! Od Seattle po lodowce Tracy Arm czekają niezwykle widoki. Komfortowe kabiny, Wi-Fi i atrakcje na pokładzie zapewnią niezapomniane wrażenia!

Od **\$2170**



KRETA & SANTORINI

09/16-09/28/2025

12 dni w Grecji: rajskie plaże Krety, magiczne zachody słońca na Santorini oraz wycieczki do Laguny Balos, wulkanu i Imerovigli. Komfortowe hotele, transfery i niezapomniane widoki!

Od **\$3570**



SANTORINI & PAROS

10/01-10/11/2025

11 dni na Santorini i Paros: zachody słońca, wulkan, gorące źródła i malownicze plaże. W cenie przeloty, hotele ze śniadaniem, transfery oraz wycieczki z polskim przewodnikiem.

\$3390

347-277-6459

www.VoyagerClubUSA.com | VoyagerClubUSA@gmail.com



Z okazji świąt Bożego Narodzenia
życzymy Państwu spokoju, zdrowia
oraz spełnienia osobistych
i zawodowych celów.
Niech nadchodzący rok przyniesie
pomyślność, sukcesy i wiele
radosnych chwil.
Wesołych świąt oraz
szczęśliwego Nowego Roku!



Członkowie i Zarząd
PULASKI ASSOCIATION of BUSINESS and PROFESSIONAL MEN, Inc.

www.pulaskiassociation.com



UKRAINIAN NATIONAL FEDERAL CREDIT UNION

LIMITED TIME OFFER!
4 MONTHS

SHARE CERTIFICATE SPECIAL

5.09%*
APY



Wishing you
and your close ones
a Merry Christmas
and a Happy
New Year



*Annual Percentage Yield
**For NEW money only
***Minimum deposit \$5000

(212) 533-2980

www.UkrNatFCU.org





Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com

Związek Ślązaków w USA już od ponad trzech dekad podtrzymuje górnicze tradycje

Barbórka w Chicago

 Związek Ślązaków w USA

Związek Ślązaków w USA istnieje już od 32 lat. Na początku, między 1992 a 1993 rokiem, Ślązacy spotykali się towarzysko. Podczas jednej z audycji radiowych z gośćmi ze Śląska do studia zaczęły napływać telefony od osób, które też utożsamiały się z tą grupą. Po audycji na Belmont Ave. przed Restauracją Staropolską w Chicago zebrało się około dwustu Ślązaków. Grupa postanowiła zacieśnić relację, spotykając się przy innych okazjach, najczęściej organizując pikniki.

W grudniu 1993 roku zorganizowano pierwszy Bal Barbórkowy w Chicago. Po tym wydarzeniu Związek przyjął nazwę: Związek Ślązaków w Ameryce Północnej – North American Union of Silesian.

Podstawą działalności Związku jest chęć pielęgnowania tradycji, kultury i gwary śląskiej oraz prowadzenie działalności społecznej, kulturowej i charytatywnej. Istotnym elementem promocji

dziedzictwa śląskiego wśród Polonii stały się audycje radiowe „Na Śląskiej Fali”, które prowadzone są w gwarze śląskiej. Dodatkowo Związek prowadzi działalność edukacyjną, organizując wykłady, spotkania i konferencje poświęcone historii i kulturze Śląska.

Związek organizuje trzy pikniki rocznie, dwie zabawy, grzybobranie i Bal Barbórkowy, który kończy sezon. Pieniądze zebrane podczas tych imprez są przeznaczane na pomoc charytatywną w Polsce i w Ameryce. W okresie świątecznym organizacja chętnie pomaga potrzebującym z domów dziecka w Polsce poprzez zbiórkę darów, między innymi: zabawek ubrań czy artykułów spożywczych.

W tym roku Bal Barbórkowy w Chicago odbył się 30 listopada – w wieczór andrzejkowy. Z tej okazji zgromadzeni ubrali tradycyjne mundury górnicze charakteryzujące się złotymi guzikami i pióropuszymi umieszczanymi na czapkach. W



niedzielę, 8 grudnia, odbyła się natomiast uroczysta msza święta barbórkowa pod przewodnictwem ks. Macieja Galle w kościele św. Priscilla. Podczas uroczystości podkreślono znaczenie ciężkiej pracy gór-

ników oraz doceniono działania Związku Ślązaków na rzecz promowania kultury i tradycji śląskich przekazywanych z pokolenia na pokolenie.

 **MARIA SOŁTYS**





LINDABURY

McCORMICK, ESTABROOK & COOPER, P.C.

Attorneys at Law

Karolina Dehnhard – ESQ



Zadzwoń po niezobowiązującą i BEZPŁATNĄ konsultację przez telefon jeszcze dziś. Nie zwlekaj! Sprawy same się nie rozwiążą.

973-309-4473

(mówię po polsku)

KDehnhard@lindabury.com

www.Lindabury.com

Pomagamy od 1954!

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia życzę Państwu spokoju, radości i ciepła rodzinnych chwil. Niech ten czas przyniesie nadzieję, uśmiech i spełnienie marzeń, a magia świąt towarzyszy przez cały nadchodzący rok. Niech Nowy Rok obfituje w inspiracje, pomysły zmiany i realizację planów dających satysfakcję i energię na każdy dzień.

Życzy

Karolina Dehnhard ESQ

z zespołem



5 dogodnych lokalizacji w największych skupiskach polonijnych na wschodnim wybrzeżu:

331 Newman Springs Rd #225
Red Bank, NJ 07701

26 Broadway 26th Floor
New York, NY 10004

1515 Market St
Philadelphia, PA 19102

53 Cardinal Dr
Westfield, NJ 07090

480 Morris Ave
Summit, NJ 07901

FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907



Mobile: 239-910-5400

Office: 239-415-5881

Fax: 877-329-8486

vitorealtor@vitofl.com

www.FloridaHomeParadise.com



CZYTAJ

CODZIENNIE

BIAŁY ORZEŁ  **ONLINE**

www.BialyOrzel24.com





KLAR

STUDIO | WINDOWS + DOORS

CUSTOM, EUROPEAN WINDOWS+DOORS

SHOWROOM
NORWALK, CT
203-908-5833

NEW YORK CITY, NY
917-920-9821

SHOWROOM
SOUTHAMPTON, NY
631-496-1173

WWW.KLARSTUDIO.COM | [@KLARSTUDIOWINDOWSDOORS](https://www.instagram.com/klarstudiowindowsdoors)



**Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia
wszystkim naszym Klientom życzenia zdrowia,
pomyślności, spełnienia marzeń i wszelkich
sukcesów w nadchodzącym roku
składają masarnie „Kiszka”**



NASSAU Meat Market
915 Manhattan Avenue
Brooklyn, NY 11222
Tel. 718-389-6149

Kiszka Market Corp.
5511 13th Ave.
Brooklyn, NY 11219
Tel. 718-851-7357

KISZKA Corp.
56-56 61st Str.
Maspeth, NY 11378
Tel. 929-208-1799

Super Kiszka Deli
125 Wallington Ave.
Wallington, NJ 07057
Tel. 973-773-7277



SPRZEDAM POLSKI SKLEP

PROSPERUJĄCY 25 LAT W DUNEDIN, FL

Osoby tylko poważnie zainteresowane
prosimy o kontakt tel.

727-501-5293



We help turn your ideas into reality

Let WinDoorfull makes it WONDERFUL!

- Najwyższej jakości okna dwu szybowe białe i czarne,
- Drzwi balkonowe jednoskrzydłowe, french door i drzwi przesuwne,
- Nowoczesne drzwi zewnętrzne i wewnętrzne,
- Rolety Dzień-Noc,
- Moskitiery do okien i drzwi,
- Rolety zewnętrzne na okna i drzwi,
- Rolowane bramy garażowe,
- Polskie dachy i rynny,
- Panele betonowe 3D



97-38 99th Street 800 River Drive
Ozone Park, NY 11416 Garfield, NJ 07026

www.windoorfull.com

Contact Us Now
NYC 716-404-3300
store@windoorfull.com
NJ 973-246-4875
storenj@windoorfull.com




Dziękujemy za całoroczne wspieranie naszej Fundacji,
a przez to także chorych i potrzebujących dzieci.
Słowa wdzięczności kierujemy również do Redakcji „Białego Orła”
za informowanie o naszych akcjach oraz promowanie działalności
Children's Smile Foundation.

KONTAKT:



Zachęcamy
do odwiedzenia naszej
strony internetowej
oraz składania donacji,
które w całości można
odpisać od podatku

DONACJE:



Zdrowych, pogodnych i radosnych Świąt Bożego
Narodzenia wszystkim sponsorom, donatorom
i wolontariuszom, a także podopiecznym, członkom
i sympatykom Children's Smile Foundation
życzy Rada Dyrektorów CSF



Children's Smile Foundation
60-43 Maspeth Avenue Maspeth, NY 11378
Tel.: (718) 894 6443

www.childreanmsmilefoundation.org



Od gospodyni domowej do bezwzględnej bizneswoman. Historia amerykańskiej gwiazdy z polskimi korzeniami teraz na Netflixie!

Fenomen Marthy Stewart

 Flickr

Martha Stewart z gospodyni domowej stała się jedną z najbardziej wpływowych kobiet w Ameryce. Ale kiedy jej kariera osiągnęła szczyt, jej życie legło w gruzach za sprawą skandalu giełdowego. Nowy film produkcji Netflixu odsłania kulisy jej sukcesu i burzliwego życia, pozwalając widzom spojrzeć na tę postać z zupełnie nowej perspektywy.

Polskie korzenie

Choć Martha Stewart urodziła się w USA, pochodzi z rodziny polskich imigrantów. Dziadek ze strony matki, Józef Ruszkowski, urodził się w miejscowości Kotuniów pod Warszawą, a jego żona, Katherine Albinia, pochodziła z Janowa Lubelskiego. Również dziadkowie ze strony ojca byli Polakami – Franciszek Kostyra i Helena Krukar przyjechali do USA z Rudnika nad Sanem. Choć Martha Stewart nigdy nie nauczyła się języka polskiego, to wielokrotnie podkreślała, że wartości, które wyniosła z domu – pracowitość, determinacja i dbałość o rodzinę – były jej przekazane przez rodziców, wychowanych w tradycjach polskich przodków.

Martha urodziła się 3 sierpnia 1941 roku, w czasach, gdy amerykańska gospodarka zaczęła rozwijać się po okresie Wielkiego Kryzysu. Za namową sąsiadki jako nastolatka zaczęła pracować jako modelka, wykorzystując swoją charakterystyczną urodę. Karierę łączyła ze studiami na Barnard College do czasu, gdy przyjęła oświadczyzny Andrew Stewarta, absolwenta Yale Law School. W 1961 roku para pobrała się i zamieszkała w Connecticut, gdzie wkrótce przyszła na świat ich córka Alexis.

Narodzinie imperium

Szybko okazało się, że Martha mogła szczyścić się nie tylko urodą, ale też biegłym umysłem. W pierwszych latach małżeństwa z Andrew zainteresowała się rynkiem finansowym. Swoją przygodę z giełdą rozpoczęła od pracy maklerki na Wall Street, gdzie była pierwszą i jedyną kobietą. Chociaż odniosła tam sukces, marzyła o stworzeniu własnej firmy. Kluczowym momentem w życiu Stewart była decyzja o zakupie XIX-wiecznej farmy przy Turkey Hill Road w Westport. To właśnie ta posiadłość stała się fundamentem jej kariery i, jak sama twierdzi, miejscem,



Martha Stewart z gospodyni domowej stała się prężnie działającą bizneswoman, której majątek szacowany jest na setki milionów dolarów

cem, które „stworzyło Marthę Stewart”.

Zacznając od remontu domu, Martha zafascynowała się tym, co określała jako „sztukę życia” – dbaniem o przestrzeń wokół siebie, organizowaniem przyjęć oraz uprawą własnych owoców i warzyw. To właśnie w Turkey Hill zaczęła rozwijać swoją firmę cateringową, która szybko zdobyła uznanie wśród elity Nowego Jorku. Wydanie książki „Entertaining” tylko przyspieszyło jej karierę. Publikacja stała się bestsellerem i zapoczątkowała długą serię książek dotyczących gotowania, dekoracji wnętrz i ogrodnictwa.

Wkrótce potem Stewart założyła magazyn „Martha Stewart Living”, stworzony z myślą o gospodyniach domowych poszukujących inspiracji. Pismo okazało się absolutnym hitem, a Stewart stała się pierwszą kobietą, która skutecznie połączyła tradycyjne wzorce amerykańskiego stylu życia z nowoczesnym biznesem. W międzyczasie rozpadło się jej małżeństwo – Andrew Stewart zostawił Marthę dla jej dużo młodszej asystentki. Bizneswoman rzuciła się wówczas w wir pracy. Jej popularność rosła, a Stewart zaczęła pojawiać się regularnie w telewizji.

Kilka lat później podpisała lukratywny kontrakt na sprzedaż produktów własnej marki w sieci sklepów K-Mart, dzięki czemu jej firma stała się rozpoznawalna w całym kraju. W latach 90. Martha stworzyła imperium medialne Martha Stewart Living Omnimedia, które wprowadziła na giełdę w 1999 roku. Akcje spółki wyceńniono wówczas na 1.270 mld dolarów – Stewart została miliarderką.

Upadek i powrót na szczyt

W 2002 roku kariera Marthy Stewart napotkała poważny kryzys. Bizneswoman znalazła się w centrum głośnego skandalu giełdowego, który na długi czas przyciągnął uwagę opinii publicznej. Sprawa dotyczyła sprzedaży akcji biotechnologicznej firmy ImClone, która próbowała wprowadzić na rynek nowy lek. Stewart, będąc właścicielką kilku tysięcy udziałów, zatwierdziła ich sprzedaż na dzień przed ogłoszeniem przez FDA, że firma nie otrzymała zgody na sprzedaż leku. Po upublicznieniu tej informacji wartość akcji ImClone spadła o 16%.

W trakcie procesu sądowego Stewart została uznana za winną składania fałszywych zeznań oraz utrudniania śledztwa i skazana na pięć miesięcy więzienia, areszt domowy oraz dwuletni nadzór sądowy. Choć w oczach opinii publicznej konsekwencje skandalu wydawały się poważne, dla Marthy ta sytuacja okazała się tylko epizodem, po którym wróciła na rynek silniejsza.

Powrót na szczyt

Po wyjściu na wolność Martha Stewart zmieniła profil prowadzonej działalności, wzbogacając swoje media o programy kulinarne i aktywnie promując swój styl życia w mediach społecznościowych. Jej majątek jest obecnie szacowany na około 400 milionów dolarów, a na Instagramie obserwuje ją prawie 5 milionów osób. 30 października na Netflixie miał premierę dokument „Martha Stewart, An American Icon”, w którym Martha została przedstawiona jako kobieta nie bojąca się ciężkiej pracy i ryzyka. Choć ma już 83 lata, wciąż imponuje energią i determinacją. Dla wielu kobiet jest nie tylko ikoną stylu życia, ale również symbolem wytrwałości i konsekwencji w dążeniu do celu.



Stanisław Gil

AUTORYZOWANY BROKER

Medicare

Licencjonowany Broker
Autoryzowany
do dystrybucji
Planów Medicare

Licensed in NY, NJ, PA, CT and FL



Medicare na rok 2025

Wiele planów na 2025 ulega zmianom a niektóre przestają istnieć zupełnie! Największe od lat zmiany w ubezpieczeniach na lekarstwa!

Czas na przegląd, zmiany lub zapisy na nowe plany na rok następny.

Od 15 października do 7 grudnia

Proszę dzwonić już dziś aby umówić się na bezpłatny przegląd planów Medicare w moim biurze na Greenpoint lub Melville Long Island.

Reprezentuję wiele firm ubezpieczeniowych.



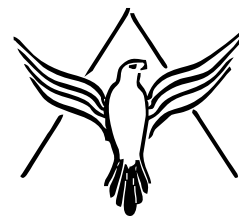
biuro Stanisława Gila

NASZ NOWY ADRES:

169 Norman Ave, Brooklyn, NY 11222 (Greenpoint)

BEZPŁATNE KONSULTACJE

718-383-0314



JAZUREK
& CO LLC

INCOME TAX | PAYROLL | INSURANCE

Rozliczenia
podatkowe
dla firm i osób
prywatnych

Pracownicze
listy płac


Ubezpieczenia
biznesowe i
indywidualne


**Zadzwoń i zapytaj mnie
o to jak zabezpieczyć swoją
przyszłość na emeryturze**




Andrew Jazurek


Tax Accountant

 60-01 Madison Street
Ridgewood, NY 11385

 tel.: 718-349-6511

 andrew@jazurektax.com

 www.jazurektax.com

 Godziny otwarcia
Poniedziałek - Piątek:
10:00 - 17:00

*Już 20 lat obsługujemy klientów
ze wszystkich stanów USA!*




sling

SLING wszędzie i dla każdego

Spędź święta Bożego Narodzenia z rodziną oglądając polskie seriale, programy i filmy świąteczne!

Świąteczna oferta
\$220/rok











800-524-0101
slingpol@gmail.com
slingpol.com

sling



Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



✓ Kupno domu?
✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

Orlando i okolice. 20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA W JEZYKU POLSKIM!

 **Florida Realty INVESTMENTS**
EXPECT MORE.

 **MAGDALENA DANOS**
Licensed Real Estate Agent
tel. 407-760-9286
Florida Realty Investments
magdalenadanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI
● SARASOTA ● NORTH PORT ● VENICE ● PORT CHARLOTTE
18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU


 **Agata Bulanda PA** preferred **SHORE**
Realtor – Notary Public
50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236
Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519
agatabulanda@msn.com
www.agatabulanda.com

MÓWIĘ PO POLSKU
 SL 3123922

Marzysz o dealu na Florydzie?

- KUP ze mną FORECLOSURE!

Zadzwoń i zapytaj o szczegóły

Renata Janus P.A., Realtor | PPI Realty Inc.
 **561-542-2387**

Ponad 20 lat doświadczenia na rynku nieruchomości

 3000 N. Military Trail # 102, Boca Raton, FL 33431

 janusinternational@yahoo.com
www.renatajanus.com



Wschodnie wybrzeże Florydy. Znajdę dom dla Ciebie!




Zapraszamy do współpracy **NOWYCH AGENTÓW**

 **50**

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez

POLAMER

Nie mieszkasz blisko naszego punktu?

Wyślij z domu na send.polamerusa.com

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty i zestawy upominkowe do Polski

■ GREENPOINT - NY
167 Greenpoint Ave.
Tel. 718-349-1319

■ MASPETH - NY
64-02 Flushing Ave.
Tel. 718-326-2260

Adresy wszystkich naszych biur i agentów znajdziesz na stronie Polamerusa.com bądź pod **773-774-8855**

■ ROSELLE - NJ
275 Cox St. - Magazyn Cargo
Tel. 908-352-9100

■ WALLINGTON - NJ
130 Main Ave.
Tel. 973-779-6613

Wesołych Świąt i szczęśliwego Nowego Roku naszym członkom, sympatykom i całej Polonii

życzy

Blanka A Rosenstiel

Konsul Honorowy RP, Założycielka i Prezes oraz pracownicy

The American Institute of Polish Culture

Phone: 305.864.2349

E-mail: info@ampolinstitute.org

www.ampolinstitute.org

&

The Chopin Foundation of the United States

Phone: 305.868.0624

E-mail: info@chopin.org

www.chopin.org

1440 79th Street Causeway, Suite 117
Miami, FL 33141



Piłkarki znad Wisły awansowały na mistrzostwa Europy

Polki piszą historię

Polska reprezentacja w piłce nożnej kobiet dwa razy pokonała ekipę Austrii i wystąpi na Euro 2025. To pierwszy w historii awans do mistrzostw Europy kobiecej kadry znad Wisły.

Polki w barażach o awans najpierw dwa razy ograły Rumunki (2:1, 4:1), ale przed decydującym dwumeczem wyżej stały akcje Austriaczek. Po pojedynku w Gdańsku drużyna prowadzona przez Ninę Patalon miała wprowadzić zaliczkę, ale nieznaczną, bo wygrała tylko 1:0.

Rewanż zapowiadał się na trudną przeprawę i taką też był. Na stadionie w Wiedniu walczone o każdą piłkę, ale wynik się nie zmienił. Ostateczna decyzja zapadła w doliczonym czasie gry, a przyjemność postawienia kropki nad „i” przypadła Ewie Pajor. Taki gol był najlepszym prezentem, jaki piłkarka FC Barcelony mogła sobie sprawić w dzień... 28. urodzin. Trafienie nad Du-najem było 65., które pani Ewa uzszyła dla reprezentacji (w 95. występie).



Ewa Pajor/facebook

Futbolowa reprezentacja kobiet wystartuje za pół roku w Euro pod Alpami

Okazało się, że Polki nie są przesądne i były pewne swego przed grą, bo po meczu paradowały w koszulkach, na których zawczasu umiejscowiono napisy „czas na naszą historię”. – To będzie game changer w polskiej piłce kobiet – zapewnia trenerka naszej kadry. Euro 2025 odbędzie się niedaleko od

Wiednia, bo w Szwajcarii, w dniach 2-27 lipca. Do rywalizacji stanie 16 drużyn podzielonych na cztery grupy. Awans do kolejnej rundy wywalczą dwa najlepsze zespoły. Losowanie odbędzie się 16 grudnia. Polska jest w czwartym koszyku z Finlandią, Portugalią i Walią.

TOM

Historyczny sukces Mateusza Golas na Ibizie

Polak mistrzem Europy

Tego w historii polskiego badmintonu jeszcze nie było – Mateusz Golas zdobył na Ibizie tytuł mistrza Europy juniorów w badmintonie. W finale zawodnik ABRM Warszawa pokonał Francuza Arthura Tatanova.

W pojedynku o złoto siedemnastoletni Mateusz wygrał 2:0 (21:19, 21:16). Jest to pierwsze w historii indywidualne mistrzostwo Europy w kategorii U'19 dla reprezentanta Polski.

Mateusz należał do faworytów, czego dowodem fakt, że był rozstawiony z numerem „1”. W hiszpańskim kurorcie Polak wytrzymał presję i potwierdził klasę. W drodze do finału pokonał kolejno: Phillipa Kryge Boe z Danii (21:10, 21:8), Aleksandra Jakovlevsa z Norwegii (21:10,

21:8), Alvara Melleriego z Finlandii (21:13, 21:12), Lukę-Stefana Pandle'a z Rumunii (21:14, 21:12) i Tiago Berenguera z Portugalii (21:18, 18:21, 21:10).

– Jestem bardzo dumny z Mateusza. Jego świetna postawa oraz determinacja od początku turnieju wpłynęła na sukces. Ten medal to świetna informacja zwrotna, bo wiemy, że idziemy w dobrym kierunku w polskim badmintonie, a to wspaniały prognostyk na przyszłość – podsumował trener Michał Rogalski, cytowany przez pzbad.pl.

Wcześniej brązowe medale MEJ 2024 wywalczył polski zespół. To z kolei pierwszy polski medal drużynowy w tej kategorii wiekowej od lat 90. XX wieku.



Materiały prasowe/polskizwiazekbadmintona

W drodze do tytułu mistrza Europy Mateusz Golas stracił tylko jednego seta

TOM

FC Barcelona nie szuka następcy polskiego goleadora

„Lewy” pewny zatrudnienia

Robert Lewandowski/facebook



Robert Lewandowski jest blisko zapewnienia sobie przedłużenia kontraktu

Fabrizio Romano, ceniony dziennikarz włoski, ekspert od transferów piłkarskich, uważa, że Robert Lewandowski w następnym sezonie nadal będzie strzelał gole dla FC Barcelony.

Spekulacji ostatnio nie brakowało. W mediach pojawiły się doniesienia dotyczące potencjalnych następców Lewandowskiego. W tym gronie wymieniani byli między innymi: Szwed Viktor Gyokeres (Sporting Lizbona) i Kanadyjczyk haitańskiego pochodzenia Jonathan David (Lille OSC).

Wedle włoskiego żurnalisty FC Barcelona nie zamierza w najbliższym czasie szukać kogoś w miejsce polskiego napastnika. – FC Barcelona jest na ten moment w pełni skoncentrowana na Lewandowskim i nie myśli o innych. Jego kontrakt zostanie przedłużony o kolejny sezon – przekazał dziennikarz na swoim kanale na YouTube.

Jest duża szansa na to, że kontrakt kapitana polskiej reprezentacji zostanie przedłużony automatycznie. Katalońskie media wielokrotnie bowiem informowały, że kontrakt „Lewego” jest skonstruowany wedle modelu 3+1.

Oznacza to, że w trzecim, czyli bieżącym, sezonie gry w Barcelonie 36-letni snajper musi rozegrać minimum 55 procent ze wszystkich meczów swego zespołu. Jeśli ten warunek zostanie spełniony, umowa zyska automatyczną prolongatę.

Pan Robert jest na najlepszej drodze do spełnienia tego wymogu. 55 procent to 21 spotkań w La Lidze. Do tej pory piłkarz rozegrał już 16 meczów. Wymagany próg może zostać osiągnięty już pod koniec stycznia 2025 roku.

TOM



Polskie tenisistki Magdalena Fręch i Magda Linette rozpoczynają sezon już w grudniu

Polki zagrają w Australii

 Magda Linette/facebook

Całkiem możliwe, że Magdalena Fręch i Magda Linette pracowicie spędzą sylwestra. Obie tenisistki rozpoczną nowy sezon udziałem w turnieju w Brisbane. Impreza rozpocznie się jeszcze w grudniu.

W pierwszym tygodniu nowego sezonu tenisistki mają do wyboru turnieje w Brisbane, Auckland lub zawody drużynowe United Cup. Magdalena Fręch i Magda Linette nie znalazły się w składzie reprezentacji Polski, która będzie rywalizować w Sydney. Obie zawodniczki postanowiły w tej sytuacji zgłosić się do zawodów Brisbane International.

Wymieniony turniej posiada rangę WTA 500 i potrwa od 29 grudnia 2024 do 5 stycznia 2025 roku. Polskie tenisistki są pewne gry w głównej drabince zawodów. Listę zgłoszeń otwiera Białorusinka Aryna Sabalenka, która w zeszłym roku dotarła do finału. Oprócz liderki rankingu WTA na start zdecydowały się także Amerykanki Jessica Pegula i Emma Navarro (obie w Top 10) oraz Rosjanka Daria Kasatkina.

Przypomnijmy, że Magdalena Fręch zajmuje obecnie pozycję nr 25 rankingu



Magda Linette rozpocznie starty krótko po Bożym Narodzeniu

WTA, najwyższą w karierze. Magda Linette plasuje się na 38. miejscu.

W Brisbane sezon zamierzają zainaugurować również: Hiszpanka Paula Badosa, Rosjanki Diana Sznaider, Anna Kalinska i Mirra Andriejewa, Łotyszka Jelena Ostapenko, Ukrainka Marta Kostjuk i Białorusinka Wiktorija Azarenka.

Główna drabinka będzie rozpisana na 48 nazwisk (16 najwyższej klasyfikowanych tenisistek otrzyma na początek wolny los).

 TOM

Polska tenisistka na podium sportowych krezusek Coco zarobiła więcej od Igi

Iga Świątek znalazła się na trzecim miejscu w gronie sportsmenek, które zarobiły najwięcej w 2024 roku. Na pozycji nr 1 tego zestawienia uplasowała się Coco Gauff, koleżanka po fachu polskiej tenisistki.

Wielkość zarobków najlepszych sportsmenek na świecie prześwietlił serwis Sportico. Okazało się, że w minionym roku najwięcej zyskała Coco Gauff. Amerykanka zarobiła w sumie 30.4 mln dolarów (122.7 mln zł). Z tej kwoty 9.4 mln dolarów wywalczyła na korcie, a 21 mln dolarów stanowiły profity z kontraktów reklamowych.

Na drugim stopniu podium znalazła się Eileen Gu. Chinka z amerykańskimi korzeniami uprawia narciarstwo dowolne, występując w zawodach pozwoliły jej zainkasować „marne” 100 tys. dolarów. Za to dzięki za-

wartym umowom sponsorskim wzbogaciła się już o imponujące 22 mln dolarów.

Sportico ustaliło, że trzecia pozycja w klasyfikacji krezusek należy się Idze Świątek. Polska tenisistka z kortów „podniosła” 8.4 mln dolarów, a kontrakty reklamowe pozwoliły zyskać 13 mln dolarów. Gdyby wiceliderka rankingu WTA chciała 21.4 mln dolarów wymieniła na złotówki, otrzymałaby kwotę 86.4 mln.

W Top 10 zestawienia portalu Sportico znalazło się w sumie sześć tenisistek – oprócz Gauff i Świątek są tam także Chinka Qinwen Zheng, Białorusinka Aryna Sabalenka, Japonka Naomi Osaka i Brytyjka Emma Raducanu. Ciekawostką stanowi fakt, że w 2019 roku wszystkie sportsmenki z pierwszej dziesiątki były tenisistkami.

 TOM

PRZEMYŚL TO SAM



 **Tomasz Ryzner**
Dziennikarz sportowy rodem z miasta, gdzie San leniwie toczy swe wody

Iga, śpij zawsze jak suseł

Gdy mowa o milionerach, cokolwiek szwankuje mi empatia. Na filmach zapłacę, ale jak w realu kto młody, zdrowy i ma pękate konto, to średnio się wzruszam jego problemami. Piję do Igi Świątek, która ze smutkiem w oczach ogłosiła światu, że dopingowe zawirowania, których doświadczyła, złamały jej serce.

Dobra. Rozumiem dziewczynę. Zakaz pracy musi boleć i boli człowieka do żywego. W PRL-u kończyli tak odważni, którzy walczyli lub kpili sobie z ludowej ojczyzny. Dziś mówi się czasem, że byli tacy do przodu, bo i tak mieli niewiele do stracenia. Fakt, wtedy nawet telefony stacjonarne były towarem deficytowym. Gdyby dziś zabrać ludziom komórki, większość wpadłaby w rozpacz, przygięła karku i bez namysłu podpisała lojalę.

Zarty, żartami, ale Iga zarzeka się, że nie złamała reguł świadomości. Nie uznała, że pora podkreślić moce organizmu niedozwoloną chemią. Zażyła po prostu tabletkę na sen, by złagodzić skutki jetlagu po przylocie do USA. Kto wstawał w nocy po kilka (naście) razy do dziecka, wie jak smakuje... zmiana kilku stref czasowych. Kto bezdzietny, a chce zobaczyć, jaką torturą jest bezsenność, może obejrzeć film... „Bezsenność”, w którym Al Pacino zalicza „Przystanek Alaska” w czasie dnia polarnego (trwa od 22 czerwca do... 22 grudnia). Tak czy owak, dla zawodowego tenisisty krótkie spanie, to duża szansa na przegrywanie.

Iga ma 23 lata. Raczej lubi swoją profesję. Zgaduję, że na korcie poci się coraz mniej dla pieniędzy. Od puli na gród daleko bardziej interesuje ją sportowe spełnienie. Dziewczyna jest ambitna, ma jeszcze sporo „górnego zdołania”. Gdy pojawiło się zagrożenie, że przez rok czy dwa pogra tylko rekreacyjnie, miała powód bić się z myślami. Kto w takich chwilach (i w takim wieku) chwyta stoicką perspektywę. Kto rozpatruje swój los na tle ludzkości, pociesza się tym, że prawdziwie cierpienie ma miejsce na Ukrainie, na Bliskim Wschodzie, albo na wydziale onkologii pobliskiego szpitala. Człowiek, jeśli nie urodził się świętym, na co dzień sam dla siebie jest centrum wszechświata.

Jestem o 30 lat starszy od Igi. Znam ludzi, którzy z dnia na dzień tracili pracę, przynoszącą im miesięcznie coś koło tysiąca dolarów. Większości znajomych nikt nie zwalnia, nikt nie zakazuje wykonywać zawodu, co jednak nie sprawia, aby wszyscy oni odbierali pocztę bez stresu... Jeśli zatem dziewczyna, która podniosła z kortu ponad 30 milionów dolarów (brutto), prawi o złamanym sercu, to wierzę, że tak po prostu czuje. Zakładam też, że używa swoich słów, choć nie byłbym sobą, gdybym nie podejrzewał, że jakiś szpec od PR lubi kreślić rzewne strofy.

Dworuję sobie, ale tylko z podniesłego tonu, nie z uczuć Igi. Lubię tenis, nawet bardzo, i szczerze mówiąc, od czasu do czasu myślę o sercu naszej zawodniczki. Martwię się z egoistyczno-kibicowskich powodów. Pewien futbolowy trener we Włoszech ujął to mniej więcej tak: „Kontuzje kontuzjami, ale najbardziej boję się sytuacji, gdyby mój najlepszy napastnik miał się nieszczęśliwie zakończyć”.

Felietony publikowane na łamach „Białego Orła” odzwierciedlają wyłącznie poglądy ich autorów.



Gdańsk większy od Warszawy

Według nowych badań GUS na pierwszym miejscu w rankingu największych miast w Polsce pod względem powierzchni pojawił się nowy lider.

Warszawa musiała oddać swoją pozycję Gdańskowi. Przez zmianę prawa, która pozwala wliczać do powierzchni miasta granicę morza terytorialnego, stolica została pobita przez nadmorską aglomerację o ponad sto kilometrów kwadratowych. Trzecie miejsce w rankingu zajęła Gdynia.



Facebook/Miasto Gdańsk

Architektoniczny Oskar dla dworca w Lublinie



Facebook/Dworzec Lublin

Dworzec Metropolitalny w Lublinie zdobył prestiżową nagrodę World Architecture Festival Award w Singapurze, nazywaną „architektonicznym Oscarem”. Zaprojektowany przez pracownię Tremend dworzec w Lublinie okazał się bezkonkurencyjny w kategorii „Transport”. Jurorzy docenili zawarte w projekcie proekologiczne rozwiązania, realnie minimalizujących negatywny wpływ na środowisko naturalne. To nie pierwsze wyróżnienie dla polskiego dworca. Wcześniej projekt zdobył już kilka innych nagród, w tym European Property Award, Green Building Award i Property Design Award. Był również nominowany w plebiscycie „Cuda Polski 2024”. Całkowita wartość projektu wyniosła prawie 340 milionów złotych.

Rekordowa transakcja

Wieżowiec Warsaw UNIT, zlokalizowany w stolicy przy rondzie Daszyńskiego, został sprzedany za rekordową kwotę 280 milionów euro. To największa transakcja na rynku biurowym, jaką w tym roku zawarto w Europie. Budynek kupiła szwedzka spółka nieruchomościowa Eastnine AB. Wieżowiec ma 202 metrów wysokości i prawie 60 tys. metrów kwadratowych powierzchni najmu. Jak podkreślił Ghelamco, deweloper sprzedający wieżowiec, biurowiec należy do najnowocześniejszych i najbardziej ekologicznych obiektów tej klasy w Europie i jest w pełni skomercjalizowany. Do jego największych najemców należą m.in. Warta, Moderna, CBRE, Stryker, Amazon, OmniOffice i Imperial Tabacco.



www.warsawunit.com

Świetlne iluminacje w łódzkim ZOO

W Orientarium łódzkiego ZOO otwarto Park Miliona Świeateł. Na odwiedzających tegoroczną wystawę czeka 1.5-kilometrowa ścieżka pełna unikalnych instalacji i magicznych zwierząt. Goście będą mogli podziwiać m.in. 5-metrowe żyrafy, 3-metrowe słonie, gigantyczne żaby i inne zwierzęta. Dodatkową atrakcją są reagujące na ruch i dźwięk interaktywne instalacje oraz strefa UV, w której można przymierzyć fluorescencyjne maski zwierząt.

Facebook/ZOO Łódź



Archeologiczne odkrycie

Podczas wykopalsk w Dubieniec w województwie lubelskim archeolodzy znaleźli dwa metalowe orzełki, które nigdy nie zostały odkryte. Jurorzy docenili zawarte w projekcie proekologiczne rozwiązania, realnie minimalizujących negatywny wpływ na środowisko naturalne. To nie pierwsze wyróżnienie dla polskiego dworca. Wcześniej projekt zdobył już kilka innych nagród, w tym European Property Award, Green Building Award i Property Design Award. Był również nominowany w plebiscycie „Cuda Polski 2024”. Całkowita wartość projektu wyniosła prawie 340 milionów złotych.



Lubelski Wojewódzki Konserwator Zabytków

Powrót orła w koronie


35 lat temu, 29 grudnia 1989 r., Sejm PRL przywrócił nazwę państwa „Rzeczpospolita Polska” oraz historyczne godło – białego orła w koronie. Polska odzyskała wówczas historyczną nazwę i tradycyjne symbole narodowe po ponad 40 latach okupacji komunistycznej.



www.muzhp.pl



Polski film doceniony

 Materiały prasowe

Kolejny polski tytuł filmowy może pochwalić się prestiżową nagrodą. Polski film „Piano-forte” w reżyserii Jakuba Piątka walczył o nagrodę EMMY z brytyjską produkcją „Robbie Williams”, argentyńskim „Virgilio” oraz japońskim „Who I Am Life”. Co więcej, to nie pierwsze wyróżnienie dla tego filmu. „Piano-forte” zdobył wcześniej Orła dla najlepszego dokumentu, nominację na SUNDANCE i Złotą Szpulę, a także odniósł sukces na festiwalu Millennium Docs Against Gravity. Polska produkcja opowiada historię o dorastaniu młodych pianistów, którzy biorą udział w legendarnym Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina.



Szansa na międzynarodową karierę

Hania Rani, młoda polska kompozytorka, napisała autorską muzykę do nowego filmu znanego reżysera Joachima Triera, który będzie miał premierę w nadchodzącym roku. W „Sentimental Value” zagrają międzynarodowe gwiazdy, m.in. Stellan Skarsgard, Inga Lidsdotter Lilleaas, Renate Reinsve i Elle Fanning. Istnieje duża szansa na to, że film pojawi się także na festiwalu w Cannes. To bez wątpienia wielki krok w karierze młodej kompozytorki, chociaż współpraca przy nadchodzącym projekcie nie będzie jej debiutem w branży filmowej. Twórczość Rani widzowie mogli już usłyszeć w polskich filmach, m.in. „Jak najdalej stąd”, „Inni ludzie” oraz „Subuk”, a także we francuskim dramacie biograficznym „Rosalie”.

 Instagram/haniarani




Nowe pokolenie disco polo

 Facebook/Baby Full

Dzieci Sławomira Świerzyńskiego z Bayer Full postanowiły nagrać własną wersję piosenki napisanej przez ich ojca w 1984 r. Odświeżony utwór „Powróć się znów” w wykonaniu Baby Full trafił do sieci 23 listopada, a w serwisie YouTube ukazał się również teledysk. Tekst piosenki pozostał zgodny z oryginałem. Komentujący na platformach muzycznych pozytywnie zareagowali na nową wersję znanego przeboju. Nikola, Damian i Sebastian Świerzyńscy rozpoczęli przygodę z disco polo u boku ojca. Nagrali wokale do takich przebojów, jak „Niespodziewanie”, „Żyje się raz” czy „Taniec to przyjemność”. Występowali również na największych telewizyjnych festiwalach i przeglądach muzyki tanecznej w Polsce. Pod koniec 2016 r. założyli własny zespół.



Polski serial na liście NYT

 Materiały prasowe

Polski serial Netflixa „Matki Pingwinów” został uznany przez New York Times za jeden z najlepszych seriali zagranicznych na świecie w 2024 roku. Produkcja przedstawia codzienne życie i zmagania rodziców dzieci niepełnosprawnych w Polsce. Reżyserka serialu, Klara Kocharńska-Bajon, zaczerpnęła pomysł fabuły z własnego życia. Polski serial zadebiutował na Netflixie 13 listopada i prawie natychmiast zyskał ogromną popularność i otrzymał bardzo pozytywne opinie światowej publiczności.



Stańczyk u Lady Gagi

„Stańczyk”, obraz Jana Matejki z 1862 r., pojawił się na okładce nowej płyty Lady Gagi pt. „Harlequin”.



 Instagram/ladygaga

Informacja szybko obiegła polskie media, instytucje, historyków sztuki i internautów. Zdania na temat wykorzystania obrazu są podzielone. Muzeum Narodowe w Warszawie z zaskoczeniem przyjęło tę informację, określając ją jako „szok”. Z drugiej strony, malarz i wykładowca łódzkiej ASP Piotr Czajkowski w rozmowie z Onetem stwierdził, że scenery, w jakiej został przedstawiony obraz na płycie Lady Gagi, można odczytywać jako uniwersalną wymowę dzieła – mimo zmiany epoki spojrzenie i poza Stańczyka do dziś perfekcyjnie odzwierciedlają czasy, w których żyjemy. Wzbudzające kontrowersje wykorzystanie obrazu to nie pierwszy taki przypadek – „Stańczyk” pojawił się już wcześniej w amerykańskim serialu fantasy „Co robimy w ukryciu”.

 Instagram/vtss

Martyna Maja zagra na Coachelli

Polska DJ-ka zagra na Coachelli. Organizatorzy festiwalu ogłosili już line-up na przyszły rok. Głównymi gwiazdami będą m.in. Lady Gaga czy Green Day. Wśród artystów globalnej sceny muzycznej znalazła się również Martyna Maja, polska DJ-ka i producentka znana jako VTSS, która obecnie rozwija karierę w Londynie. Maja pojawi się na festiwalowej scenie dwa razy, 13 i 20 kwietnia 2025 r.



 **KALENDARIUM****31 grudnia (wtorek)****BROOKLYN**

Kościół św. Róży z Limy zaprasza na zabawę sylwestrową. Wydarzenie odbędzie się w parafii (269 Parkville Ave., Nowy Jork, NY 11230) o godz. 8pm. Bilety: \$140. W cenie parking, obiad i szampan. Alkohol we własnym zakresie. W programie zabawa tańcyczna. Zagra DJ Matt. Więcej informacji i bilety: 718-434-8040 lub 718-755-1404.

EAST ISLIP

Carleton Hall zaprasza na bal sylwestrowy. Wydarzenie odbędzie się w sali (103 Carleton Ave., East Islip, NY 11730) w godz. 7:30pm-1:30am. Bilety: \$180. W cenie wiejski stół, sushi, gorące dania, desery i open bar. Zagra DJ Danny. Więcej informacji: 631-446-4910.

FLORAL PARK

Parafia św. Jadwigi zaprasza na zabawę sylwestrową. Wydarzenie odbędzie się w sali parafialnej (309 Jericho Tpk, Floral Park, NY 11001) w godz. 8pm-2am. Bilety: \$150. W cenie gorąca kolacja, wiejski stół, zimne i ciepłe napoje, deser, butelka szampana i wódki na stole oraz płatny bar. Zagra DJ Marek. Więcej informacji i bilety: 646-508-4625.

QUEENS

Szkoła Języka i Kultury Polskiej im. Jana Pawła II zaprasza na bal sylwestrowy. Wydarzenie odbędzie się w Astoria World Manor (25 Astoria Blvd., Nowy Jork, NY 11102) w godz. 8pm-2am. Bilety: \$180. W cenie zimne i gorące zakąski, obiad, kawa i ciasto, open bar, szampan o północy i loteria fantowa. Zagra zespół Bez Szefa. Bilety można nabyć w sekretariacie polskiej szkoły w pokoju pod kościołem (61-21 56Rd., Maspeth, NY 11378) lub telefonicznie pod numerem 917-439-8482 i 718-744-8485.

RIDGEWOOD

Parafia św. Macieja zaprasza na sylwestra. Wydarzenie odbędzie się w auli szkolnej (58-15 Catalpa Ave., Ridgewood, NY 11385). Bilety można nabyć w sklepach Mira i Wawel. Więcej informacji: 718-821-6447 lub office@saintmatthiaschurch.net.

RIVERHEAD

Riverhead Polish Hall zaprasza na zabawę sylwestrową. Wydarzenie odbędzie się w klubie

(214 Marcy Ave., Riverhead, NY 11901) w godz. 7:30pm-12:30am. Bilety: \$125. W cenie przyjęcie koktajlowe, gorący obiad, deser, piwo, wino oraz szampan o północy. Zagra 70s Rock Parade. Więcej informacji: 631-727-9200 lub Riverheadpolishhall@gmail.com.

RIVERHEAD

Polish Town Civic Association zaprasza na sylwestra. Wydarzenie odbędzie się w siedzibie stowarzyszenia (300 Lincoln St., Riverhead, NY 11901) w godz. 8pm-2am. Bilety: \$100. W cenie zimne przekąski, gorąca kolacja, kawa, ciasto, napoje i szampan na stole. Alkohol we własnym zakresie. Więcej informacji i bilety: 631-494-8195.

RIVERHEAD

Polska Szkoła w Riverhead informuje o balu sylwestrowym z dziećmi "Glow Party". Wydarzenie odbędzie się w The Birchwood of Polish Town (512 Pulaski St., Riverhead, NY 11901) w godz. 7pm-1am. Bilety: dorośli - \$160, młodzież - \$75, dzieci - \$45. Więcej informacji i zapisy: 631-561-7898.

10 stycznia (piątek)**BROOKLYN**

Parafia św. Stanisława Kostki zaprasza na koncert zespołu Zakopower. Wydarzenie odbędzie się w kościele (607 Humboldt St., Nowy Jork, NY 11222) o godz. 8pm. Więcej informacji i bilety: www.copernicuscenter.org.

12 stycznia (niedziela)**MANHATTAN**

Fundacja Kościuszkowska zaprasza na wystawę prac plastycznych oraz koncert kolęd w wykonaniu dzieci i młodzieży. Wydarzenie odbędzie się w fundacji (15 E 65th St., Nowy Jork, NY 10065) o godz. 3pm. Bilety: dorośli - \$15, dzieci - \$10. Więcej informacji: info@thekf.org.

26 stycznia (niedziela)**BROOKLYN**

Centrum Polsko-Słowiańskie i Polska Szkoła im. Marii Konopnickiej zapraszają na bal karnawałowy dla dzieci. Wydarzenie odbędzie się w centrum (176 Java St., Nowy Jork, NY 11222) w godz. 3pm-6pm. W programie występ magika, wizyta popularnych postaci z bajek oraz klaun z balonami. Zagra DJ Daniel. Bilety w przedsprzedaży: dorośli - \$20, dzieci - \$10; przy wejściu: dorośli - \$25, dzieci - \$15. W cenie ciepły posiłek, kawa, herbata i ciasto. Bilety można zakupić w Centrum Polsko-Słowiańskim, Szkole im. Marii Konopnickiej na Greenpoincie oraz online na stronie www.polishslaviccenter.us/shop.

2 lutego (niedziela)**QUEENS**

Melrose Ballroom zaprasza na koncert zespołu Dżem. Wydarzenie odbędzie się w sali

**TERAZ KALENDARZ TAKŻE ONLINE!**

Sprawdź najnowsze wydarzenia w swojej okolicy na www.BialyOrzel24.com/kalendarz

9 lutego (niedziela)**BROOKLYN**

Wielki Walentynkowy Koncert Piotra Rubika odbędzie się w kościele św. Stanisława Kostki (607 Humboldt St., Nowy Jork, NY 11222) o godz. 1pm. Wystąpią polscy muzycy i soliści. Więcej informacji i bilety: www.imprezypolskie.com.

15 lutego (sobota)**QUEENS**

Children's Smile Foundation zaprasza na bal walentynkowy. Wydarzenie odbędzie się w Terrace on the Park (52-11 111th St, Nowy Jork, NY 11368). Więcej informacji: 718-894-6443 lub info@childressmilefoundation.org.

2 marca (niedziela)**MANHATTAN**

Spektakl komediowy Teatru Kwadrat pt. „Godzinka spokoju” odbędzie się w Tribeca Performing Arts Center (199 Chambers St., New York, NY 10007) o godz. 3pm. Więcej informacji i bilety: www.mojbilet.com.

16 marca (niedziela)**LONG ISLAND CITY**

Melrose Ballroom zaprasza na koncert złotych przebojów zespołu Perfect oraz występ grupy Lanberry. Wydarzenie odbędzie się w sali (3608 33rd St., Long Island City, NY 11106). Więcej informacji i bilety: www.melroseballroomnyc.com.

19-29 maja**ELMHURST**

Kościół św. Wojciecha informuje o piel-

grzymce do Włoch. Wycieczka potrwa 11 dni i obejmie Wenecję, Florencję, Asyż i Rzym. Cena: \$4669. Więcej informacji: 718-639-0212 lub adalbert997@aol.com.

4 października (sobota)**LONG ISLAND CITY**

Melrose Ballroom zaprasza na koncert Agnieszki Chylińskiej. Wydarzenie odbędzie się w sali koncertowej (3608 33rd St., Long Island City, NY 11106) o godz. 8pm. Więcej informacji i bilety: www.polskieimprezy.com.

ZWRÓĆ UWAGĘ!**Wielkie kolędowanie w USA**

W New Jersey i w Nowym Jorku odbędą się cztery koncerty świąteczne w ramach trasy „Wielkie kolędowanie w USA”, podczas których wystąpią polskie gwiazdy. Na scenie będzie można zobaczyć m.in. Edytę Górniak, Justynę Steczkowską, Alicję Węgorzewską, Rafała Brzozowskiego i Kamila Bednarka. Koncerty poprowadzi Tomasz Kammel. Bilety: standard - \$85, VIP - \$145. Wejściówki można zakupić na stronie www.polskieimprezy.com.

Harmonogram koncertów:

- **Piątek, 20 grudnia** - kościół św. Jadwigi w Trenton (872 Brunswick Ave, Trenton, NJ 08638), godz. 7:30 PM
- **Sobota, 21 grudnia** - kościół św. Stanisława Kostki (607 Humboldt St., Nowy Jork, NY 11222), godz. 7:30 PM
- **Niedziela, 22 grudnia** - kościół św. Kazimierza w Newark (91 Pulaski St, Newark, NJ 07105), godz. 1 PM.
- **Niedziela, 22 grudnia** - kościół św. Teresy w Linden (131 E Edgar Rd, Linden, NJ 07036), godz. 7 PM.

Sprzedajesz? Kupujesz? Chcesz wynająć? Domy i mieszkania

Nowy Jork i okolice

Zapraszam do biura na Greenpoincie
10 Bedford Ave, Brooklyn, NY 11222

Sophie Bednarczyk Realty

Lic. Real Estate Broker / Owner

Tel. 646-234-5903

sophiebednarczyk@gmail.com



Zgłoś się do mnie!

Solidnie i profesjonalnie

- zawsze dla Ciebie

Zapraszamy Czytelników i organizację do przesyłania informacji o wydarzeniach polonijnych organizowanych przez Was lub w Waszej okolicy na adres: alicja.debek@whiteeaglenews.com. Wpisy w kalendarzu polonijnym w „Białym Orle” są bezpłatne.



TWO WORDS TO THE WISE



Robert A. Rothstein
University
of Massachusetts
Amherst
rar@umass.edu

Christmas Eve

This column deals with things that are probably familiar to most or all of you who are reading it, but perhaps my comments may add something new to what you already know.

December 24, the day before Christmas, is known in Polish as *Wigilia* or *Wilia*. Spelled with a small initial *w*, it can refer to the eve (day before) any holiday or important event. The word *Wigilia* entered the Polish language in the 14th century in the form *Wigilija* as a borrowing from Church Latin *vigilia*, which meant the day before an important holiday. The Church Latin meaning was a specialization of a classical Latin term that referred to being on guard (literally or figuratively) and was also the source of the English word *vigil*. *Wigilija* ultimately lost a syllable and became *Wigilja*, which took on its present-day spelling after the spelling reform of 1936. (That reform also changed the spelling – but not the pronunciation – of many words, e.g., *historja* to *historia* or *Marja* to *Maria*). The medieval pronunciation of Latin *g* as *j* gave an alternate version of *Wigilija*, namely *Wijilija*, which got shortened to *Wilja* and then respelled after 1936 as *Wilia*.

Wigilia or *Wilia* is also the name of the celebratory meal served in Polish homes on the evening of December 24. But what does that meal have to do with being watchful or vigilant? The answer is that someone has to watch for the appearance of the first star in the sky, which means that it is time to begin the meal. This is perhaps a relic of the ancient Jewish and Muslim tradition that holidays begin and end at sunset. Thus the Jewish Sabbath begins at sunset on Friday night, and sunset on the day before calendars show the first day of Ramadan is when the holiday actually begins. There is a touching poem by the Yiddish poet Chaim Roisenblat (1878–1956) in which a little boy urges his grandmother not to be in a hurry to recite the prayer that marks the end of the Sabbath (and the return to the workaday world with school, etc.) since the sun has not set in the western sky and no stars are to be seen.

In American tradition, if you're going to wish upon a star, the first one you see is a good one. As a child growing up in New York City, I learned the following verse:

**Star light, star bright,
First star I see tonight,
I wish I may, I wish I might,
Have this wish I wish tonight.**

So I wasn't surprised to learn many years later that you have to wait for the appearance of the first star to begin the Polish Christmas eve meal.

That meal is also known as *wieczera wigilijna* using the original Polish name for an evening meal, which is derived from the word for "evening" – *wieczór*. *Wieczera* was replaced in the sixteenth century by *kolacja*, a borrowing from Latin. The Latin verb *collatio* means "gather," and is the source of the English verb *collate*. *Kolacja* may have been influenced by Italian *colazione*, which, however, means "breakfast," although it can also refer to any light meal, which a Polish *kolacja* normally is. The older word has survived in the term for the biblical "Last Supper" – *Ostatnia Wieczera*.

Wigilia traditionally begins with the sharing of a thin wafer (*opłatek*), baked from wheat flour and water. The name *opłatek* derives from Late Latin *oblata*, from a verb meaning "bring" or "offer," but came into Polish via Old Bavarian and Old Czech. In all three languages the word referred to the host, the bread or wafer consecrated in the celebration of the Eucharist (*Eucharystia* or *Komunia Święta*).

The custom of sharing the *opłatek* was described by the great Polish Romantic poet Cyprian Kamil Norwid (1821–1883):

**There is a custom in my country, that on Christmas Eve,
When the first evening star arises in the sky,
Family members break the biblical bread,
Conveying the most tender feelings through their bread.
(Jest w moim Kraju zwyczaj, że w dzień wigilijny,
Przy wzejściu pierwszej gwiazdy wieczornej na niebie,
Ludzie gniazda wspólnego łamią chleb biblijny,
Najtłkwsze przekazując uczucia w tym chlebie.)**

In many Polish families the tradition is to serve twelve meatless dishes, which some people explain as an allusion to the twelve Apostles, while others associate the figure twelve with the twelve months of the year. An earlier tradition, preserved in some families, is to serve some odd number of dishes since odd numbers are viewed as leaving open the possibility of completion through addition (e.g., of new members to the family). Similarly, if you give someone flowers, you are supposed to give an odd number, not a dozen or half-dozen, as is usual in the United States.

Unlike the English word "dish," which can refer both to something edible and to what the food is served on, Polish *potrawa* refers unambiguously to food. It is derived from the Old Polish verb *potrawić*, meaning "use up" or "destroy" and is related to a more abstract word for nourishment – *strawa*, including nourishment for the mind – *strawa duchowa* (literally, "spiritual nourishment"). The same word has a more concrete meaning in Belarusian, as in the simple title of a 2010 book that combines a history of Belarusian cuisine with a selection of recipes, namely, "Our Food" (*Наша ежа*).

No Christmas Eve meal would be complete without cabbage and *pierogi*. Cabbage is usually served in the form of braised sauerkraut (*duszona kapusta kiszona*), often with mushrooms. The word *kapusta* (cabbage) may have resulted from confusion between the Medieval Latin words *compos(i)ta* (sauerkraut) and *caputium* (head of cabbage). If so, it's related to English *compost* and Polish *kompot* (compote, stewed fruit). Cabbage with or without mushrooms is one of the several possible fillings for *pierogi*. *Pierogi* have become so widespread in the United States that there is little need to comment on them, except perhaps to paraphrase the 1960s advertising slogan for Levy's Jewish Rye Bread as "You don't have to be Polish to love *pierogi*." (And perhaps also to point out to those consumers who don't speak Polish that the word "pierogi" is a plural. There's not much need for the singular form *pieróg* since you can't eat just one!)



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER



PRZY KAWIE O PRAWIE




Romuald Magda
Esq.

romuald@magdaesq.com

Mam ponad 62 lata. Mieszkamy z żoną w budynku, który przejęty został przez spółdzielnię – „coop”. Słyszałem, że mój czynsz nie może wzrosnąć. Czy to prawda?

Lokatorzy podlegający regulacji Rent Control lub Rent Stabilization mogą wystąpić do Wydziału Finansowego miasta Nowy Jork z wnioskiem o zamrożenie podwyżek czynszu (tzw. program SCRIE). Warunki, które trzeba spełniać, by się o to ubiegać: wiek 62 lata, osoba występująca musi być wpisana na umowie najmu jako tzw. „primary tenant” (główny wynajmujący), całkowity dochód osób tam zamieszkałych nie może przekraczać \$61,000.00 (do dochodu wlicza się też ewentualny podnajem części mieszkania), kwota przeznaczona na czynsz przekracza jedną trzecią dochodu miesięcznego. Aplikacje na program SCRIE składa się do Wydziału Finansowego. Pamiętać trzeba, że muszą one być odnowione przed wygaśnięciem umowy o najem.

* * *

Żyłam z związku z partnerem przez 15 lat bez małżeństwa, ale mamy wspólne dziecko. W tym czasie partner kupił dom. Czy jestem uprawniona do jakiegokolwiek części spadku po nim?

W Nowym Jorku nie są uznawane małżeństwa nieformalne, tzw. „common law marriage”. O ile partner nie zostawił nic dla matki dziecka w testamencie, to nie jest uprawniona do żadnej części spadku. Ustawa przewiduje, że w takiej sytuacji dziedziczą legalni małżonkowie i dzieci zmarłego. Dziecko, które macie wspólnie, będzie uprawnione do dziedziczenia. Zaznaczam, że jeżeli testament zmarłego nie przewiduje dziedziczenia przez dzieci, dzieciom nie należy się żadna część spadku (odwrotnie niż w Polsce, gdzie dziecku należy się zachówek).

Zdarza się np. że dana osoba pozostaje w związku małżeńskim w Polsce, nie ma rozwodu i zaczyna na nowo życie w USA. W takim scenariuszu, o ile nie ma testamentu, wszystko dziedziczą małżonek i dzieci zmarłego w Polsce. Podobnych sytuacji jest bardzo dużo. Jeżeli dana osoba nie chce przeprowadzić rozwodu, może przynajmniej sporządzić testament. Wbrew obiegowej opinii, sporządzenie testamentu nie oznacza, że dana osoba spodziewać się musi rychłej śmierci.

* * *

Czy mogę mieć dostęp do pieniędzy zgromadzonych na rachunku bankowym zmarłego brata, jeżeli na rachunku dopisany jest jego znajomy?

Wszystko zależy od tego, jakie prawa ma taki znajomy. Jeżeli jest współwłaścicielem konta, dostanie wszystkie pieniądze. Podobnie jeżeli był zapisany jako uprawniony do konta na wypadek śmierci Pani brata. Natomiast jeśli znajomy był tylko upoważniony przez pełnomocnictwo do dokonywania pewnych czynności na koncie, nie dostanie on nic, jako że pełnomocnictwo wygasa z chwilą śmierci brata.

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

Adwokat ROMUALD MAGDA, ESQ. prowadzi praktykę prawną w Nowym Jorku od 1995 r. Jest absolwentem Wydziału Prawa Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz New York Law School. Wieloletni członek Stowarzyszenia Prawników Stanu Nowy Jork oraz Stowarzyszenia Prawników Polsko-Amerykańskich w Nowym Jorku. Posiada uprawnienia do występowania przed sądami Stanu Nowy Jork. Wszystkie osoby pracujące w naszej kancelarii mówią po polsku i angielsku.

SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI CONNECTICUT się opłaca!



Czy wiesz, że w Connecticut mieszczą się jedno z największych skupisk polonijnych w całym kraju? Od Stamford na granicy z Nowym Jorkiem po New Britain, gdzie mieści się słynna dzielnica „Mała Polska” - Connecticut oferuje bogate życie polonijne oraz niskie koszty utrzymania.

Odwiedź Connecticut i przekonaj się dlaczego ten stan jest coraz częściej wybierany przez rodaków jako doskonałe miejsce do zamieszkania... oraz inwestowania!

Działki	już od \$30,00
Domy jednorodzinne	już od \$130,000
Domy wielorodzinne	już od \$100,000
Rezydencje	już od \$250,000



Jacek Mikołajczyk

TWÓJ POLSKI AGENT NIERUCHOMOŚCI
Berkshire Hathaway HomeServices | New England Properties

tel. **860-874-6646**

Jacek@bhhsne.com ValleyFineHomes.com

197 Washington Street, New Britain
340 Main St., Farmington, CT 06032



UWAGA!

Pracujemy z inwestorami
i oferujemy zarządzanie nieruchomościami
- PROPERTY MANAGEMENT

© 2021 BHH Affiliates LLC. An independently operated subsidiary of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliated franchise of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway and the Berkshire Hathaway HomeServices symbols are registered service marks of HomeServices of America, Inc. © Equal Housing Opportunity. Information not verified or guaranteed. If your home is currently listed with a broker, this is not intended as a solicitation.



Wesołych Świąt, szampańskiego Sylwestra oraz szczęścia i pomyślności w Nowym Roku!



FOLLOW US ON



**VODKA OF
THE YEAR**

NETHERLANDS - 2021
NEW YORK INTERNATIONAL
SPIRITS COMPETITION

Importowana WÓDKA
DUTCHCRAFT



William Schwitzer
& Associates, PC

820 2nd Avenue | 10th Floor | New York | NY 10017

CAŁODOBOWA POLSKA LINIA:

646-879-6490

www.wsatlaw.com | webmaster@wsatlaw.com



ZAKRES USŁUG:

- wypadki w pracy
- wypadki komunikacyjne i drogowe
- urazy i szkody zadane przez policję
- inne

PRZYKŁADOWE WYGRANE PROCESY NASZEJ KANCELARII:

\$27,700,000

Verdict for Motor Vehicle Accident

\$19,800,000

Verdict for Motor Vehicle Accident

\$5,600,000

Settlement Construction Accident Plumber

\$5,500,000

Settlement Laborer

ZAUF AJ FIRMIE O WYBITNYCH OSIĄGNIĘCIACH I UDOKUMENTOWANYCH SUKCESACH

